SIMPLY CLEVER

ŠkodaFabia
MANUAL DE UTILIZARE

Introducere

Ați ales un autovehicul Škoda - mulțumim pentru încredere

Autovehiculul Škoda reprezintă un autovehicul cu cea mai modernă tehnologie şi nenumărate accesorii pe care cu siguranță doriți să le utilizați la maximum în călătoriile dvs. De aceea vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare, astfel încât să vă cunoaşteți cât mai rapid autovehiculul.

Pentru orice alte informații privitoare la autoturismul dumneavoastră vă rugăm să vă adresați oricărei unități Škoda sau importatorului. Întrebările, sugestiile şi observațiile dumneavoastră sunt întotdeauna binevenite.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră Škoda.

Ai dumneavoastră **Škoda** Auto

Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculul dvs. găsiți, în afară de acest „**Manual de utilizare**“ şi manualele „**Planul de service**“, „**Scurtă introducere**“, „**Date tehnice**“ şi „**Ajutorul la drum**“. În plus, în funcție de modelul autovehiculului şi de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare şi instrucțiuni pentru fiecare echipament (de ex. Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipseşte unul din documentele de mai sus, adresați-vă imediat unei unități Škoda; personalul vă va ajuta cu plăcere.

Trebuie avut în vedere faptul că datele din actele autovehiculului au întâietate în fața informațiilor din acest manual.

Manual de utilizare

Acest manual de utilizare descrie **gama de echipamente actuală** a autovehiculului. Unele echipamente descrise pot fi montate ulterior, sau dotează numai anumite autovehicule. **Imaginile** pot varia față de autovehiculul dvs.; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

În afara informațiilor referitoare la utilizare, manualul conține de asemenea şi indicații de funcționare şi de întreținere, pentru siguranța dumneavoastră şi pentru menținerea calităților autovehiculului. Vă oferă sugestii şi indicații valoroase. În plus, puteți afla cum puteți utiliza autovehiculul dvs **în siguranță**, **economic** şi **ecologic**.

Din motive de siguranță, luați în considerare şi informațiile despre accesorii, modificări şi piese de schimb
⇒ pagina 205.

Însă şi celelalte capitole din acest manual sunt importante, deoarece utilizarea competentă a autovehiculului serveşte - pe lângă întreținerea şi curățarea periodică - la păstrarea calităților autovehiculului şi în multe situații aceasta este premisa pentru acordarea garanției.

Scurtă introducere

conține o prezentare generală a celor mai importante elemente de comandă ale autovehiculului.

Planul de service

conține:

- Datele autovehiculului
- Intervalele de service
- Vedere de ansamblu asupra lucrărilor de service
- Confirmările service
- Confirmarea garanției de mobilitate
- Indicații importante referitoare la garanție

Confirmarea lucrărilor de service efectuate este premisa pentru acordarea garanției.

De aceea, prezentați planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate Škoda.

Dacă nu aveți la îndemână planul de service sau l-ați pierdut, adresați-vă unității Škoda, unde ați efectuat întreținerea periodică. Aceştia vă vor pune la dispoziție un duplicat în care au fost confirmate lucrările de service efectuate.

Ajutorul la drum

conține adrese şi numere de telefon ale importatorilor Škoda. ▶

Date tehnice

conține cele mai importante date ale autovehiculului.

Cuprins

Structura acestui manual (explicații) 8

Modul de utilizare 9

Cockpit 11
- Prezentare generală 11

Instrumentele de bord şi lămpile de control 13
- Prezentare generală a tabloului de bord 13
- Turometrul 14
- Indicatorul temperaturii lichidului de răcire . . . 14
- Indicatorul rezervei de carburant 15
- Vitezometru cu contor pentru distanța parcursă 15
- Indicatorul intervalelor de service 16
- Ceasul digital 18
- Indicatorul multifuncțional* (calculatorul de bord) 18
- Display-ul cu informații* 22
- Auto-Check-Control 24
- Lămpile de control 28

Descuierea şi încuierea autovehiculului . . 38
- Chei 38
- Încuierea 40
- Siguranța pentru copii 41
- Închiderea centralizată* 41
- Telecomanda* 46
- Instalația de avertizare antifurt* 49
- Acționarea electrică a geamurilor* 50
- Trapa/Plafonul glisant electric* 52

Luminile şi vizibilitatea 55
- Luminile 55
- Iluminarea habitaclului 59
- Vizibilitatea 61
- Ştergătoarele de parbriz şi instalația de spălare a parbrizului 62
- Oglinzile retrovizoare 65

Scaunele şi compartimentele de depozitare 67
- Scaunele din față 67
- Tetierele 69
- Tetiera centrală din spate* 70
- Încălzirea scaunelor din față* 70
- Scaunele din spate 71
- Pedalele 73
- Portbagajul 73
- Peretele despărțitor (Combi)* 78
- Portbagajul exterior* 81
- Suportul de doze băuturi* 83
- Suportul pentru bilețele 83
- Scrumiera din față* 84
- Scrumiera din spate* 84
- Bricheta* şi Priza* 85
- Compartimentele de depozitare 86

Încălzirea şi instalația de climatizare 92
- Încălzirea 92
- Instalația de climatizare* 95

Pornirea şi deplasarea 101
- Reglarea poziției volanului* 101
- Contactul 102
- Pornirea motorului 103
- Oprirea motorului 104
- Selectarea vitezelor (cutie de viteze mecanică) 105
- Frâna de staționare 105
- Asistența la parcare* 106
- Sistemul de viteză de croazieră (GRA)* 107

Cutia de viteze automată* 110
- Cutia de viteze automată cu 4 trepte de viteză 110

Comunicarea 115
- Tipul de conectare universală a telefonului* . 115
- Telefoanele mobile şi aparatele de emisie . . . 116
- Schimbătorul de CD-uri* 116

Siguranța 117

Siguranța pasivă 117
- Important 117
- Poziția corectă în scaun 119

Centurile de siguranță 123
- Pentru ce este necesară centura de siguranță? 123
- Principiile fizice în cazul unui accident frontal 124
- Indicații importante la folosirea centurilor de siguranță 125
- Cum se aşează corect centurile de siguranță? 126
- Dispozitivul de tensionare 129

Sistemul airbag 131
- Descrierea sistemului airbag 131
- Airbag frontal 133
- Airbag-uri laterale* 136
- Dezactivarea airbag-ului 138

Transportul copiilor în siguranță 141
De reținut când se transportă copii! 141
Scaunul pentru copii 145
Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „ISOFIX“* 149

Indicații de deplasare 151

Tehnica inteligentă 151
Programul electronic de stabilitate (ESP)* . . . 151
Frânele 154
Servofrâna 155
Sistemul antiblocare (ABS)* 155
Servodirecția* 156
Deplasarea şi mediul înconjurător 157
Primii 1 500 kilometri şi după aceea 157
Catalizatorul 158
Deplasarea economică şi ecologică 159
Compatibilitatea cu mediul înconjurător 163
Deplasările în străinătate 163
Evitați deteriorarea autovehiculului 164
Deplasarea cu remorcă 165
Deplasarea cu remorcă 165
Dispozitivul demontabil de remorcare* 167

Indicații de utilizare 169

Întreținerea autovehiculului 169
Generalități 169
Întreținerea exterioară a autovehiculului 169
Întreținerea interiorului autovehiculului 175
Carburantul 177
Benzina 177
Diesel 177
Alimentarea 179
Verificarea şi completarea 181
Compartimentul motor 181
Uleiul motor 184
Sistemul de răcire 188
Lichidul de frână 190
Bateria 192
Instalația pentru spălarea parbrizului 196
Roțile şi anvelopele 198
Roțile 198
Accesoriile, piesele de schimb şi modificările tehnice 205
Accesoriile şi piesele de schimb 205
Modificări tehnice 205

Ajutorul în caz de pană 207

Ajutorul în caz de pană 207
Trusa de prim-ajutor* şi triunghiul reflectorizant* 207
Extinctorul de incendii* 207
Trusa de scule 208
Spray-ul pentru repararea pneurilor* 209
Setul pentru repararea penelor* 209
Roata de rezervă* 210
Înlocuirea roții 210
Ajutorul la pornirea motorului 216
Remorcarea şi tractarea 218
Siguranțele şi lămpile cu incandescență . 222
Siguranțele electrice 222
Lămpile cu incandescență 225

Date tehnice 235

Generalități 235
Datele pentru identificarea autovehiculului . . 235

Index al cuvintelor cheie 237

Structura acestui manual (explicații)

Acest manual de utilizare este structurat sistematic, ceea ce va permite găsirea rapidă şi exactă a informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul şi Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este evidențiat în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfăşurat în funcție de capitole şi **indexul** de la sfârşitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.

Capitolele

Majoritatea **capitolelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de echipare pot fi foarte variate se poate întâmpla ca, în ciuda împărțirii în capitole, să apară echipamente cu care autovehiculul dvs. nu este dotat.

Echipamentele marcate cu * fac parte din dotarea standard numai a anumitor modele sau sunt livrate ca echipamente ulterioare numai pentru anumite modele.

Informațiile scurte şi îndrumările

Fiecare capitol are un **titlu**.

Urmează o **informație scurtă** (scris mare cursiv), care vă spune despre ce este vorba în acest capitol.

După imagine urmează în majoritatea cazurilor o **indicație** (scris relativ mare), care va explica funcțiile prezentate în imagine. **Etapele** care trebuie parcurse pentru efectuarea unei lucrări la autovehicul, sunt descrise cu liniuță.

Indicații

Toate cele patru tipuri de indicații folosite în text se află la sfârşitul capitolului.

ATENȚIE!

Cele mai importante indicații au titlul Atenție. Acestea atrag atenția asupra unui pericol grav de accidentare sau rănire. În text veți găsi deseori o săgeată dublă urmată de un mic semn de exclamație. Acest simbol atrage atenția asupra unei rubrici Atenție de la sfârşitul capitolului, care trebuie citită neapărat.

Atenție!

Indicația **Prudență** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dvs. (de ex.: la sistemul de transmisie) sau atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.

Indicație privitoare la mediu

Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de ex. aprecieri în ceea ce priveşte reducerea consumul de carburant.

Indicație

O **indicație** normală prezintă o informație importantă.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga“, „dreapta“, „față“, „spate“ sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului. ■

Modul de utilizare

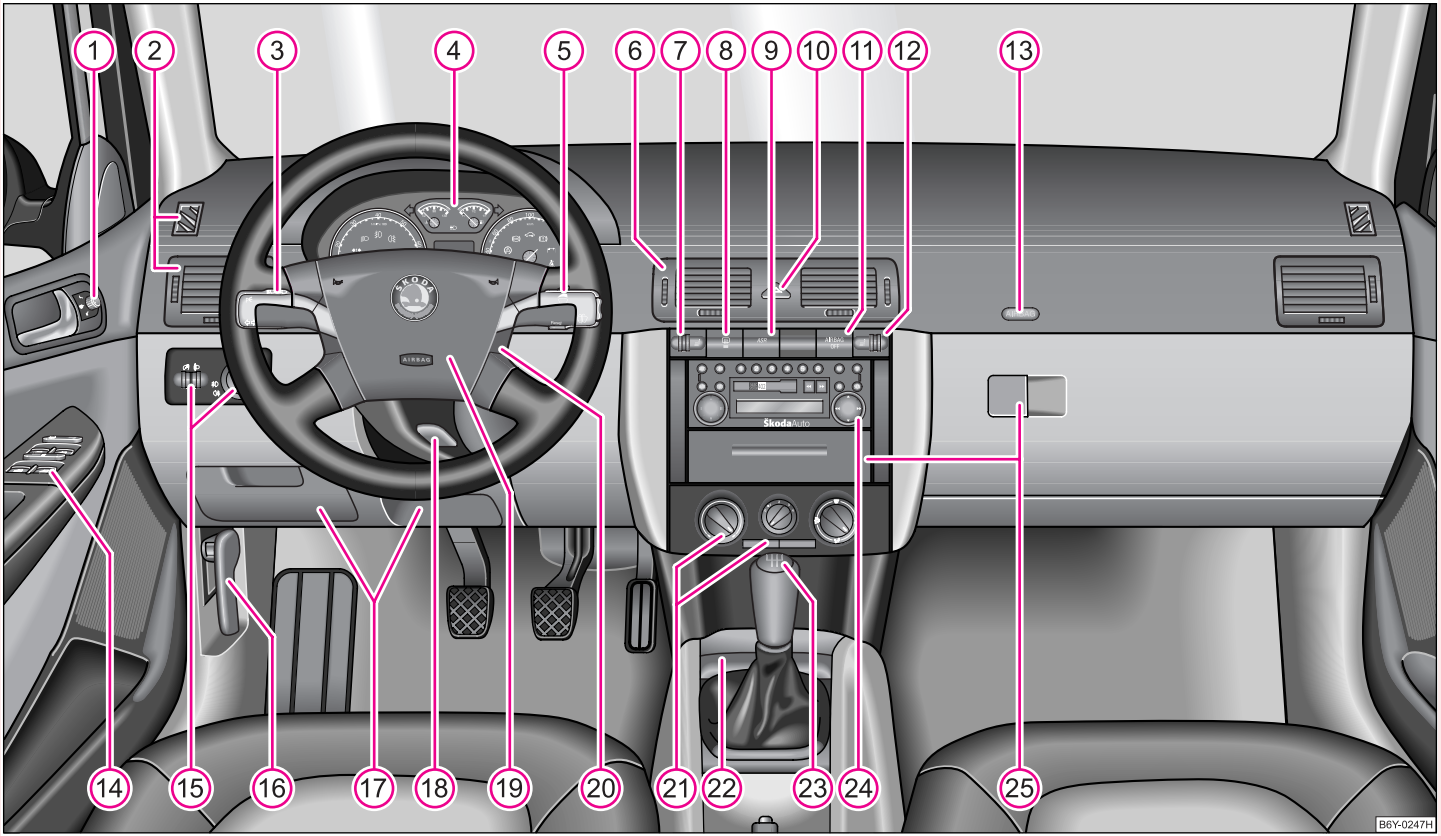


Fig. 1 Unele echipamente prezentate în imagine aparțin numai anumitor modele de autovehicule sau sunt echipamente suplimentare.

Cockpit

Prezentare generală

Această prezentare generală vă ajută la acomodarea rapidă cu elementele de comandă ale autovehiculului.

1 Reglarea electrică a oglinzilor exterioare* 65
2 Gurile de ventilație 94
3 Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:
– Semnalizare, lumina de drum şi de parcare, avertizarea luminoasă 58
– Instalația de viteză de croazieră* 107
4 Tabloul de instrumente: Instrumentele de bord şi lămpile de control 13
5 Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:
– Indicatorul multifuncțional* 18
– Instalația de spălare/ştergere parbriz 62
6 Gurile de ventilație 94
7 Regulator rotativ pentru încălzirea scaunelor din față* 70
8 Întrerupător pentru încălzire lunetă 61
9 În funcție de echipare:
– Întrerupător pentru ESP* 151
– Întrerupător pentru ASR* 152
10 Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie 57
11 Lampa de control pentru deconectarea airbag-ului pasagerului din dreapta* 139
12 Regulator rotativ pentru încălzirea scaunului pasagerului din dreapta* 70
13 Airbag pasager dreapta* 133
14 Întrerupător pentru:
– Închiderea centralizată* 44
– Geamuri electrice* 50
15 Întrerupător lumini, regulator rotativ pentru iluminarea instrumentelor şi regulator rotativ pentru adaptarea farurilor . . . 55, 57
16 Maneta de deblocare a capotei motorului 181
17 Compartimente de depozitare 86
18 Manetă pentru reglarea volanului* 101
19 Claxon, airbag conducător 133
20 Contact motor 102
21 În funcție de echipare:
– Elemente de comandă pentru încălzire 92
– Comenzi pentru instalația de climatizare* 95
22 Scrumiera 84
23 În funcție de echipare:
– Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (cutie de viteze mecanică) 105
– Selector de viteze (cutie de viteze automată*) 111
24 Radio*
25 Compartimente de depozitare 86

Indicație

- Echipamentele marcate cu * fac parte din dotarea standard numai a anumitor modele sau sunt livrate ca echipamente ulterioare numai pentru anumite modele.
- La autovehiculele cu radio, telefon, sistem de navigație, CD-Player etc montate din fabricație, există şi manuale de utilizare pentru aceste aparate.

- La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în ⇒ pagina 10, fig. 1. Simbolurile sunt totuşi aceleaşi. ■

Instrumentele de bord şi lămpile de control

Prezentare generală a tabloului de bord

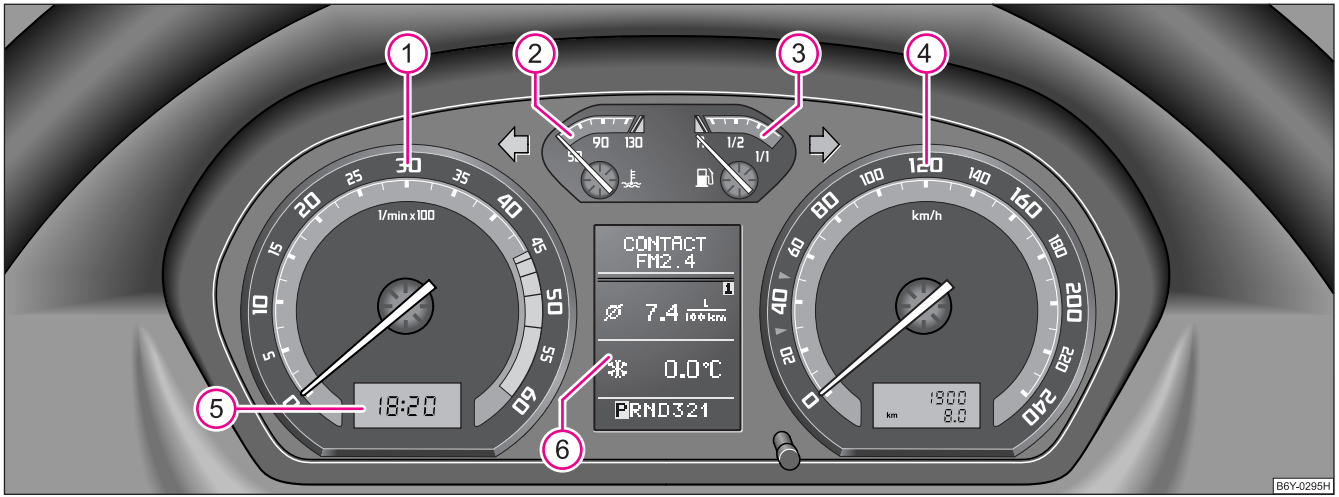


Fig. 2 Tabloul de instrumente

1. Turometrul ⇒ pagina 14
2. Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire ⇒ pagina 14
3. Indicatorul rezervei de carburant ⇒ pagina 15
4. Vitezometrul
   - cu contor pentru distanța parcursă ⇒ pagina 15
   - cu contor zilnic pentru distanța parcursă ⇒ pagina 15
   - cu afişare intervale service ⇒ pagina 16
5. Ceas digital ⇒ pagina 18 şi indicator multifuncțional* ⇒ pagina 18
6. Display-ul cu informații* ⇒ pagina 22

Bordul este iluminat la aprinderea luminilor. ■

Turometrul

Începutul zonei roşii a turometrului (1) ⇒ pagina 13, fig. 2 reprezintă pentru toate treptele de viteză turația maximă admisă a motorului în regim normal de funcționare. Înainte de atingerea acestei zone trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară sau poziția **D** a cutiei de viteze automate.

O viteză imediat inferioară trebuie să selectați mai târziu, când motorul nu mai merge "rotund".

În timpul perioadei de rodaj, evitați turarea ridicată a motorului ⇒ pagina 157.

Atenție!

Indicatorul turometrului nu trebuie să atingă zona roşie a scalei - pericol de defecțiune la motor!

Indicație privitoare la mediu

Trecerea la timp într–o treaptă superioară de viteză vă va ajuta să economisiți carburant şi să evitați zgomotele de funcționare. ■

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire (2) ⇒ pagina 13, fig. 2 funcționează numai când contactul motor este pus.

Pentru a evita apariția defecțiunilor la motor, luați în considerare următoarele indicații referitoare la zonele de temperatură:

Zona rece

Dacă indicatorul se găseşte în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turația ridicată a motorului, accelerarea maximă şi solicitarea puternică a motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găseşte în zona centrală a scalei. În cazul solicitării puternice a motorului şi a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta. Acest lucru nu trebuie să vă îngrijoreze, atâta timp cât simbolul de avertizare din tabloul de instrumente nu clipeşte.

Când simbolul din tabloul de instrumente clipeşte, înseamnă, fie că **temperatura** lichidului de răcire este prea mare, fie că **nivelul** lichidului de răcire este prea scăzut. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 32, „Temperatura lichidului de răcire / Nivelul lichidului de răcire “.

ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“, înainte de a deschide capota motorului şi de a verifica nivelul lichidului de răcire.

Atenție!

Farurile suplimentare şi alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate şi a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia! ■

Indicatorul rezervei de carburant

Indicatorul rezervei de carburant (3) ⇒ pagina 13, fig. 2 funcționează numai când contactul motor este pus.

Rezervorul de carburant are o capacitate de cca. 45 litri. Când indicatorul atinge zona de rezervă, pe ecranul tabloului de bord se aprinde simbolul ⛽. Din acel moment în rezervor se mai găsesc cca. 7 litri carburant. Acest simbol vă aminteşte că **trebuie să alimentaţi**.

În display-ul informațional* se afişează:

PLEASE REFUEL (VĂ RUGĂM ALIMENTAȚI)

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

Atenție!

Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de carburant din rezervor! Prin alimentarea neregulată cu carburant se poate ajunge la rateuri la aprindere. Carburantul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor şi poate deteriora catalizatorul. ■

Vitezometru cu contor pentru distanța parcursă

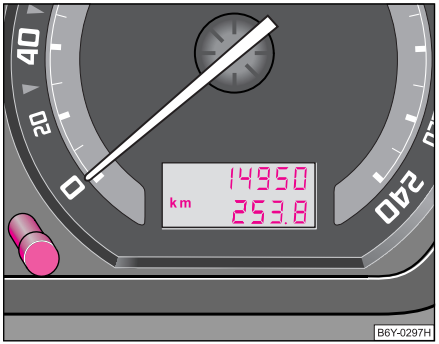


Fig. 3 Tabloul de bord: Contorul pentru distanța parcursă

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). La unele tipuri de autovehicule informația este exprimată în „mile“.

Contorul inferior (pentru distanțe scurte) pentru distanța parcursă

Contorul zilnic pentru distanța parcursă indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în paşi de 100 m sau 1/10 mile. Prin apăsarea butonului de resetare al contorului pentru km zilnici ⇒ fig. 3, contorul se poate reseta.

Contorul superior pentru distanța parcursă

Contorul superior pentru distanța parcursă indică kilometrii, resp. milele pe care le-a parcurs autovehiculul în total. ▶

Afişaje de avarie

Dacă apare o defecţiune la tabloul de bord, în câmpul de afişare al kilometrajului va apărea permanent mesajul **dEF**. Defectul trebuie remediat de către o unitate Škoda.

Avertizare la depăşirea vitezei*

La depăşirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Semnalul se va anula numai la reducerea vitezei sub această limită de viteză.

Această funcţie este prevăzută numai pentru anumite ţări.

ATENŢIE!

Pentru siguranţa dumneavoastră proprie nu resetaţi contorul zilnic în timpul deplasării. ■

Indicatorul intervalelor de service

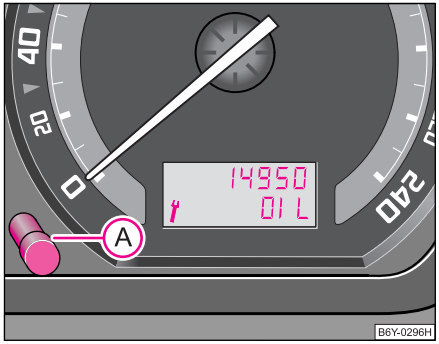


Fig. 4 Indicatorul intervalelor de service QG0

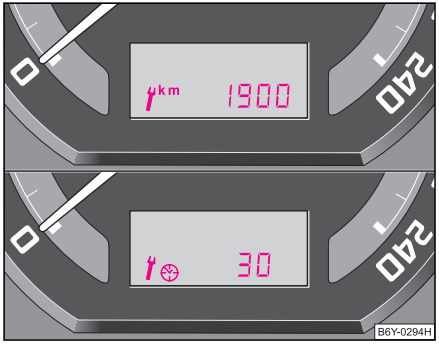


Fig. 5 Indicatorul intervalelor de service QG1 şi QG2

Indicatorul intervalelor de service la autovehicule cu intervale fixe de service QG0

La data scadentă, pe display-ul contorului pentru km. zilnici ⇒ fig. 4 apare simbolul unei chei fixe şi una din următoarele indicaţii:

OIL (Schimb ulei motor)

INSP (Inspecţie service)

Afişajul dispare după 3 minute de la pornirea motorului. Contorul zilnic se afişează şi după apăsarea butonului de resetare al contorului zilnic (mai mult de 1 secundă). Simbolul cheii fixe rămâne afişat şi după luarea contactului.

Indicatorul intervalelor de service la autovehicule cu intervale mobile de service (QG1 şi QG2)

Aproximativ cu 30 zile înainte de expirarea termenului de prezentare la service, pe display-ul contorului pentru distanţa parcursă apare simbolul unei chei fixe ⇒ fig. 5. Lângă acest simbol se va afişa distanţa rămasă şi zilele până la următoarea inspecţie de service. ▶

Pe display-ul informațional* se afişează:

SERVICE IN ... KM OR ... DAYS (SERVICE PESTE... KM SAU ... ZILE)

Indicatorul de km, respectiv cel de zile se reduce în paşi de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.

La data scadentă, pe display apare simbolul cheii, în afişare intermitentă.

Pe display-ul informațional* se afişează:

SERVICE NOW (SERVICE ACUM)

Afişajul dispare după 20 secunde după punerea contactului. Contorul zilnic se afişează şi după apăsarea butonului de resetare al contorului zilnic (mai mult de 1 secundă).

Resetarea indicatorului intervalelor de service

Vă recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru resetarea indicatorului.

Unitatea Škoda:

- resetează indicatorul după efectuarea inspecției;
- face o însemnare în planul de service;
- lipeşte un autocolant pe tabloul de bord, pe partea conducătorului, cu termenul următoarei inspecții service.

Resetarea indicatorului intervalelor de service se poate realiza de la butonul de resetare (A) ⇒ pagina 16, fig. 4 astfel:

Autovehicule cu intervale fixe de service QG0

Apăsați butonul de resetare (A) ⇒ pagina 16, fig. 4 cu contactul motor luat şi mențineți-l apăsat.

Puneți contactul, pe display apare unul din intervalele de service. Mențineți butonul de resetare (A) 10 secunde apăsat, contorul se va reseta (pe display apare „- - -“ şi apoi contorul km. zilnici).

După resetarea indicatorului INSP şi după eliberarea butonului de resetare (A), pe display apare indicatorul OIL, dacă ambele intervale de service (INSP şi OIL) trebuie efectuate în acelaşi timp.

Apăsați butonul de resetare (A) din nou şi mențineți-l 10 secunde apăsat, astfel se va reseta şi acest interval.

Autovehicule cu intervale mobile de service QG1 şi QG2

Apăsați butonul de resetare (A) ⇒ pagina 16, fig. 4 cu contactul motor luat şi mențineți-l apăsat.

Puneți contactul, eliberați butonul (A) şi rotiți-l spre dreapta. Se vor reseta toate contoarele.

Atenție!

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service, deoarece se poate întâmpla ca resetarea să nu decurgă normal, putându-se astfel crea defecțiuni la autovehicul.

Indicație

- Nu resetați indicatorul între intervalele de service, deoarece se determină afişarea unor informații false.
- Dacă se deconectează bateria, valorile indicatorului intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă, în urma unei reparații, se înlocuieşte tabloul de instrumente, indicatorul intervalelor de service trebuie decodificat din nou. Această misiune cade în sarcina unității Škoda.
- După resetarea indicatorului cu intervale flexibile de service (QG1) de la butonul de resetare (A), se vor afişa datele ca la autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2). Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea indicatorului intervalelor de service să se efectueze de o unitate Škoda care dispune de scule speciale.

- Informații detaliate referitoare la intervalele de service - vezi Planul de service. ■

Ceasul digital

Pentru reglarea orei se găseşte în partea stângă, lângă vitezometru, un buton de reglare ⇒ pagina 13, fig. 2.

Reglarea orei

– Rotiți butonul spre stânga.

Reglarea minutelor

– Rotiți butonul spre dreapta.

ATENȚIE!

Din motive de siguranță, ora nu trebuie reglată în timpul mersului, ci numai în staționare. ■

Indicatorul multifuncțional* (calculatorul de bord)

Introducere

Indicatorul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe display-ul turometrului ⇒ fig. 6 sau pe display-ul informațional ⇒ pagina 22, fig. 9.

Indicatorul multifuncțional oferă o serie de informații utile:

Temperatura exterioară	⇒ pagina 20
Distanța accesibilă	⇒ pagina 20
Consumul instantaneu de carburant	⇒ pagina 21
Consumul mediu de carburant	⇒ pagina 21
Durata de deplasare	⇒ pagina 21
Distanța parcursă	⇒ pagina 21
Viteza medie	⇒ pagina 21

Indicație

La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afişarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare. ■

Memoria

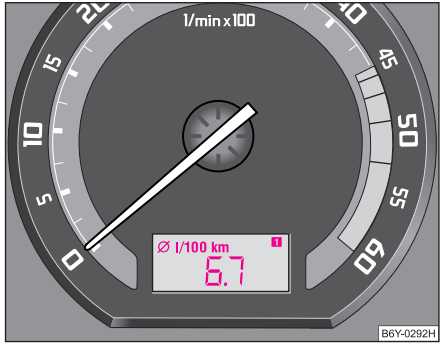


Fig. 6 Display în turometru: Indicatorul multifuncțional

Indicatorul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. Puteți recunoaşte ce zonă de memorare este afişată pe ecran, în funcție de numărul înfățişat invers (negativ) ⇒ pagina 18, fig. 6.

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afişate, când pe ecran va apărea cifra **1** . Dacă apare cifra **2**, înseamnă că sunt afişate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între cele două memorii se face de la tasta (B) ⇒ fig. 7.

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor aduna la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor şterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările adună datele de la un număr oarecare de deplasări, până la o sumă de 100 ore sau 10.000 km parcurşi. La depăşirea uneia din aceste valori, memoria se şterge şi calcularea se reia de la zero.

Memoria nu se va şterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare se vor şterge. ■

Modul de utilizare

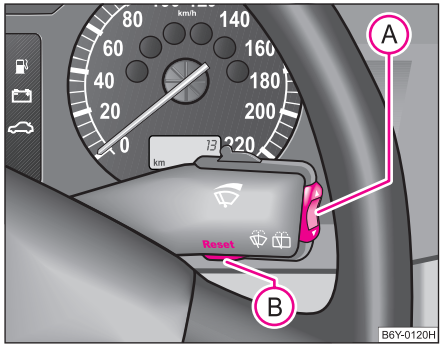


Fig. 7 Indicatorul multifuncțional: Elementele de comandă

Tasta basculantă (A) şi tasta (B) se găsesc în maneta de acționare a ştergătoarelor de parbriz ⇒ fig. 7.

Selectarea memoriei

– Memoriile se selectează prin apăsarea scurtă, repetată a tastei (B).

Selectarea funcțiilor

– Apăsați în sus sau în jos pe tasta basculantă (A). Astfel se vor afişa în display, consecutiv, funcțiile indicatorului multifuncțional.

Aducerea funcției la zero

– Selectați memoria dorită.

– Apăsați tasta (B) mai mult de 1 secundă. ▶

Cu tasta (B) se vor reseta următoarele valori din memoria selectată:

- Consumul mediu de carburant
- Distanța parcursă
- Viteza medie
- Durata de deplasare

Indicatorul multifuncțional poate fi utilizat numai cu contactul pus. La punerea contactului va fi afişată funcția selectată înainte de luarea contactului motor.

Dacă temperatura exterioară este cuprinsă între +5 °C şi -5 °C, în indicatorul temperaturii apare simbolul unui fulg de zăpadă. Simbolul avertizează asupra posibilității existenței poleiului. După apăsarea tastei (A) se afişează funcția existentă înainte de luarea contactului. ■

Temperatura exterioară

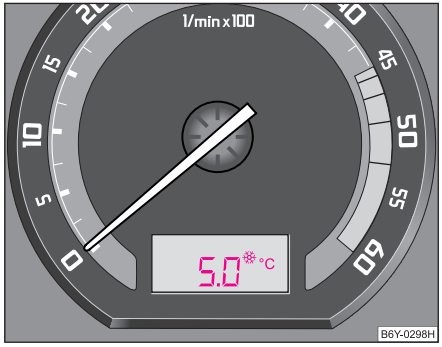


Fig. 8 Indicatorul multifuncțional: temperatura din exterior

Temperatura exterioară va fi afişată pe ecran la punerea contactului.

Temperatura corectă va apărea după 5 minute. Când autovehiculul staționează sau când se deplasează cu viteză foarte mică, temperatura afişată poate fi puțin mai mare decât cea reală, din cauza radiațiilor de la motor.

Dacă temperatura exterioară este cuprinsă între +5 °C şi -5 °C, în indicatorul temperaturii apare simbolul unui fulg de zăpadă ⇒ fig. 8.

ATENȚIE!

Luați în considerare faptul că şi la temperaturi de +5 °C poate exista polei – Avertizare asupra existenței poleiului!

Indicație

La afişarea datelor de navigație, temperatura exterioară nu va fi afişată. Ea trebuie apelată din meniu (valabil pentru autovehicule cu sistem de navigație şi display informațional). ■

Distanța accesibilă

În display, distanța apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dvs. o mai poate parcurge cu cantitatea de carburant din rezervor şi cu acelaşi stil de conducere. Informația va apărea din 10 în 5 km.

Calcularea distanței se face pe baza consumului de carburant din ultimii 50 km. Când conduceți economic, distanța va fi mai mare.

După resetarea indicatorului (după deconectarea bateriei), trebuie să parcurgeți 50 km pentru a se putea afişa o valorare în display. ■

Consumul instantaneu de carburant

În display apare consumul actual de carburant în l/100 km. Cu ajutorul acestui afişaj, vă puteţi adapta maniera de conducere în funcţie de consumul de carburant.

Când autovehiculul staţionează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de carburant este afişat în l/h. ■

Consumul mediu de carburant

În display apare consumul mediu de carburant în l/100 km de la ultima ştergere a memoriei ⇒ pagina 18. Cu ajutorul acestui afişaj, vă puteţi adapta maniera de conducere în funcţie de consumul de carburant.

Dacă vreţi să determinaţi consumul mediu de carburant într-un anumit interval de timp, trebuie să ştergeţi memoria cu ajutorul tastei (B) ⇒ pagina 19, fig. 7. După ştergere, în primii 300 metri, pe display se vor afişa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.

Indicaţie

Cantitatea de carburant consumată nu este specificată. ■

Durata de deplasare

În display apare durata de deplasare de la ultima ştergere a memoriei ⇒ pagina 18. Dacă doriţi să determinaţi durata de deplasare de la un anumit moment, ştergeţi memoria apăsând tasta (B) ⇒ pagina 19, fig. 7.

Timpul maxim afişat în ambele memorii este de 99 ore şi 59 minute. Când această valoare se depăşeşte, indicatorul porneşte de la zero. ■

Distanţa parcursă

Pe display apare distanţa parcursă de la ultima ştergere a memoriei ⇒ pagina 18. Dacă doriţi să determinaţi kilometri parcurşi de la un moment dat, ştergeţi memoria în momentul în care doriţi să înceapă calcularea; ştergerea memoriei se face de la tasta (B) ⇒ pagina 19, fig. 7.

Valoarea maximă care poate fi memorată este de 9999 km. Când această valoare se depăşeşte, indicatorul porneşte de la zero. ■

Viteza medie

În display apare viteza medie în km/h de la ultima ştergere a memoriei ⇒ pagina 18. Dacă doriţi să determinaţi viteza medie într-un anumit interval de timp, trebuie să ştergeţi memoria cu ajutorul tastei (B) ⇒ pagina 19, fig. 7.

După ştergere, în primii 100 metri, pe display se vor afişa linii. ■

Display-ul cu informații*

Introducere

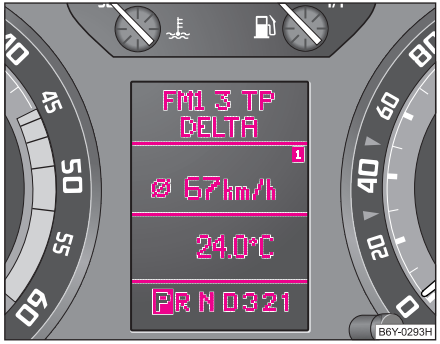


Fig. 9 Tabloul de bord: Display-ul cu informații

Display-ul cu informații vă informează într-un mod simplu şi comod despre **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, display-ul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație şi cutia de viteze automată.

Când contactul este pus şi în timpul deplasării se verifică anumite funcții şi stări.

Defecțiunile de funcționare sau eventualele reparații necesare, precum şi alte informații sunt semnalizate prin simboluri de culoare roşie ⇒ pagina 25 şi galbenă ⇒ pagina 26.

Aprinderea unui simbol este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

În plus, în display se vor afişa **texte informative şi de avertizare** ⇒ pagina 28.

Textele pot fi afişate în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, portugheză.

Reglajul poate fi executat la unitățile Škoda.

În display se pot afişa următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

Meniul	⇒ pagina 23
Avertizare uşi, avertizare portbagaj şi capotă motor	⇒ pagina 24
Afişare radio	⇒ pagina 24
Indicatorul intervalelor de service	⇒ pagina 16
Poziția selectorului de viteze - cutia automată	⇒ pagina 111

Meniul

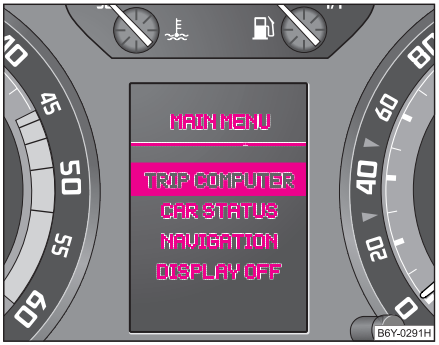


Fig. 10 Display-ul cu informații: Meniul

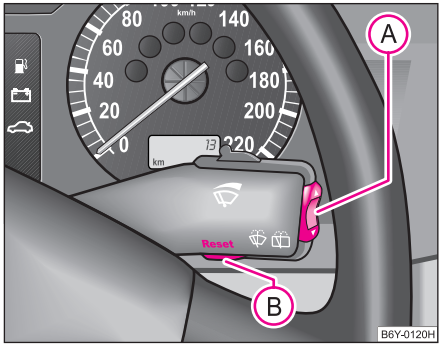


Fig. 11 Display-ul cu informații: Elementele de comandă

– Meniul se activează prin apăsarea tastei basculante (A) ⇒ fig. 11 mai mult de 1 secundă.

– De la tasta basculantă (A) puteți selecta diferitele meniuri. După o scurtă apăsarea a tastei (B) sau după eliberarea tastei basculante (A) (după cca 4 s) informația selectată se va afişa.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

TRIP COMPUTER (AUTO COMPUTER)	⇒ pagina 18
CAR STATUS (STATUT AUTOV.)	⇒ pagina 24
DISPLAY OFF (DISPLAY DEZACTIVAT)	
NAVIGATION (NAVIGAȚIE)	⇒ pagina 27

După selectarea meniului **DISPLAY OFF (DISPLAY DEZACTIVAT)** display-ul se dezactivează. Pentru a reactiva display-ul, apăsați tasta basculantă (A) cel puțin 1 secundă.

În cazul în care se înregistrează o problemă la starea autovehiculului (de ex. avertizare lipsă carburant), în meniu clipeşte o informație **CAR STATUS (STATUT AUTOV.)**. După comutarea pe **CAR STATUS (STATUT AUTOV.)** se va afişa prima avertizare. De la tasta basculantă puteți apela şi alte informații (de ex. nivelul apei pentru spălare scăzut). ■

Avertizare uşi, avertizare portbagaj şi capotă motor

Fig. 12 Display-ul cu informații: Avertizare uşi

Avertizarea pentru uşi, portbagaj şi capota motorului se aprinde dacă, la punerea contactului, este deschisă cel puțin o uşă, portbagajul sau capota motorului. Simbolul va indica care uşă sau dacă portbagajul sau capota motorului **nu sunt închise** ⇒ fig. 12.

Simbolul se stinge de îndată ce uşile, portbagajul şi capota motorului sunt închise complet.

Dacă există o uşă sau capota motorului deschisă şi se porneşte deplasarea, la depăşirea vitezei de 6 km/h se emite un semnal de avertizare. ■

Afişare radio

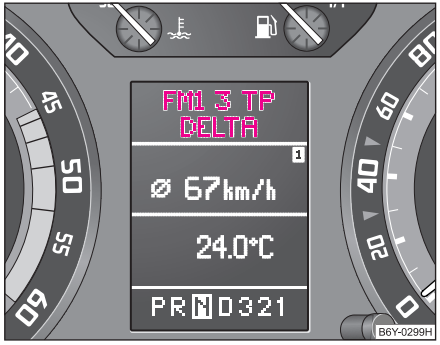


Fig. 13 Display-ul cu informații: Afişare radio

Aceste afişaje apar **suplimentar**, pe lângă informațiile din display-ul radioului. ■

Auto-Check-Control

Starea autovehiculului

Auto-Check-Control verifică starea anumitor funcții şi componente ale autovehiculului. Controlul se efectuează când contactul este pus, atât în staționare cât şi în timpul deplasării.

Defecțiunile de funcționare, reparațiile urgente, lucrările de service sau alte probleme vor fi afişate pe display-ul tabloului de instrumente. Aceste afişaje vor apărea în funcție de prioritate, în culori galbene şi roşii. ▶

Simbolurile roşii indică un **pericol** (prioritate 1) iar cele galbene o **avertizare** (prioritate 2). Pe lângă simboluri, se vor afişa indicații pentru conducător ⇒ pagina 28.

Verificați indicațiile de avarie afişate cât mai repede posibil. Dacă există mai multe avertismente simultan, simbolurile sunt afişate pe rând, câte 2 secunde fiecare.

După 10 secunde sau după acționarea tastei (A) ⇒ pagina 23, fig. 11 simbolurile se vor dezactiva şi vor fi înregistrate la punctul de meniu **CAR STATUS (STATUT AUTOV.)** .

Când în meniul principal clipeşte **CAR STATUS (STATUT AUTOV.)**, există cel puțin o avertizare de avarie. Dacă există mai multe mesaje, pe display va apărea de ex. **STATUS 1/2 (STATUT 1/2)**. Este afişat primul din două mesaje existente.

Acționați tasta basculantă (A), pentru a apela mesajele pe rând.

Dacă apare o defecțiune, pe lângă afişarea simbolului şi a textului, se emite un semnal sonor:

- Prioritate 1 - trei tonuri
- Prioritate 2 - un ton ■

Verificarea funcționării cutiei automate de viteze

La punerea contactului, funcția Auto-Check porneşte executarea unei verificări automate a funcțiilor. Dacă selectorul de viteze se află în poziția **P** sau **N**, va apărea mai întâi indicația:

P LOCKED (P blocat)

sau

N LOCKED (N blocat)

Pentru eliberarea manetei selectorului din aceste poziții, trebuie să acționați pedala de frână şi concomitent să apăsați tasta din maneta selectorului de viteze.

Dacă se va selecta o treaptă de viteză (**R**, **D** ş.a.m.d.), indicația va dispărea şi va fi afişată funcția Auto–Check.

Dacă Auto-Check-Control găseşte defecțiuni, după 15 secunde de la pornirea motorului, se va afişa indicația de mai sus. În acelaşi timp se va auzi un ton de avertizare. ■

Simbolurile roşii

Un simbol roşu semnalizează un pericol.

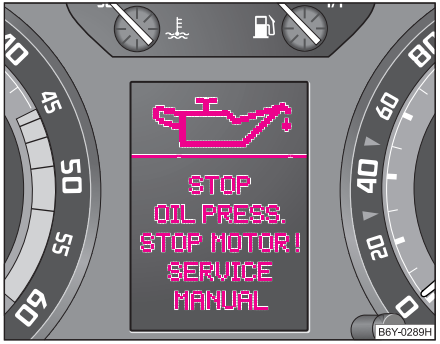


Fig. 14 Display-ul cu informații: presiunea uleiului scăzută

Când în display apare un simbol roşu, procedați astfel:

– Opriți autovehiculul.

– Opriți motorul. ▶

– Verificaţi funcţia indicată.

– Eventual solicitaţi asistenţă de specialitate.

Însemnătatea simbolurilor roşii:

	Defecţiuni la instalaţia de frânare	⇒ pagina 36
	Nivel lichid răcire prea scăzut/Temperatură lichid răcire prea ridicată	⇒ pagina 32
	Presiune ulei prea redusă	⇒ pagina 33

Când apare un simbol roşu, se emit **trei** tonuri de avertizare consecutive. Simbolul va sta aprins până când defecţiunea va fi remediată.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 1, ele vor apărea pe rând, şi vor fi vizibile cca. 2 sec. fiecare. ■

Simbolurile galbene

Un simbol galben reprezintă o avertizare.

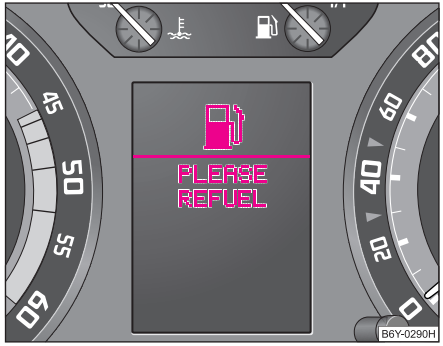


Fig. 15 Display-ul cu informaţii: Rezerva de combustibil prea scăzută

Însemnătatea simbolurilor galbene:

	Rezerva de combustibil prea scăzută	⇒ pagina 33
	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	⇒ pagina 33
	Plăcuţele de frână uzate	⇒ pagina 34
	Nivel apă spălare prea scăzut	⇒ pagina 34
	Bec cu incandescenţă ars	⇒ pagina 34
	Bec lumină frână ars	⇒ pagina 34

Când apare un simbol galben, se emite **un** ton de avertizare.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 2, ele vor apărea pe rând, şi vor fi vizibile cca. 2 sec. fiecare.

Verificaţi cât de repede posibil funcţia respectivă. ■

Sistemul de navigaţie*

Elementele de comandă ale sistemului de navigaţie, radioului şi CD-Player-ului sunt dispuse de ambele părţi ale ecranului din consola centrală. Afişarea datelor de navigaţie vor fi afişate suplimentar în display-ul de informaţii al tabloului de instrumente.

Când sistemul de navigaţie este activat, textele informaţionale şi avertismentele vor fi afişate în display-ul de informaţii.

Utilizarea sistemului de navigaţie este descrisă într-un manual separat din mapa de bord. ■

Lămpile de control

Prezentare generală

Lămpile de control indică funcționarea, respectiv defectarea anumitor echipamente ale autovehiculului.

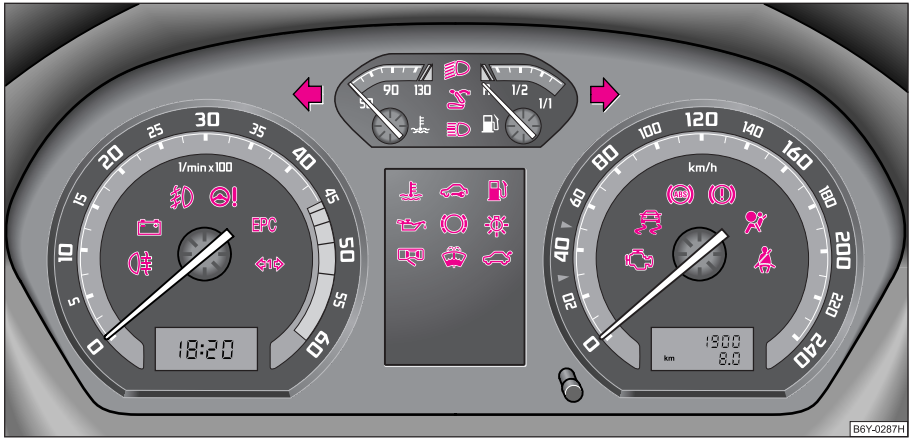


Fig. 16 Tablou de instrumente cu lămpi de control

	Lămpi de semnalizare (stânga)	⇒ pagina 30
	Lămpi de semnalizare (dreapta)	⇒ pagina 30
	Lumina de drum	⇒ pagina 30
	Lumina de întâlnire	⇒ pagina 30

	Fixarea spătarului scaunelor din spate*	⇒ pagina 30
	Lumina de ceață spate	⇒ pagina 30
	Alternatorul	⇒ pagina 30
	Farurile de ceață*	⇒ pagina 31

	Servodirecția*	⇒ pagina 31
EPC	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	⇒ pagina 31
	Instalația de preîncălzire (motor diesel):	⇒ pagina 31
	Instalația de semnalizare la autovehiculele cu remorcă*	⇒ pagina 32
	Nivel lichid răcire / temperatură lichid răcire	⇒ pagina 32
	Imobilizatorul electronic	⇒ pagina 32
	Rezerva de carburant	⇒ pagina 33
	Uleiul motor	⇒ pagina 33
	Grosimea plăcuțelor de frână*	⇒ pagina 34
	Lămpile cu incandescență*	⇒ pagina 34
	Deschiderea uşilor*	⇒ pagina 34
	Nivelul lichidului în instalația pentru spălarea parbrizului*	⇒ pagina 34
	Capacul portbagajului*	⇒ pagina 34
	Sistemul de control pentru gazele de eşapament	⇒ pagina 34
	Sistemul de control al tracțiunii (ASR)*	⇒ pagina 35
	Programul electronic de stabilitate (ESP)*	⇒ pagina 35
ABS	Sistemul antiblocare (ABS)*	⇒ pagina 35
	Instalația de frânare	⇒ pagina 36
	Sistemul airbag	⇒ pagina 37
	Lampa avertizare centuri de siguranță*	⇒ pagina 37

ATENȚIE!

- **Dacă nu luați în considerare lămpile de control şi textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor şi accidentelor grave.**
- **Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de ex. verificări şi completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 182.**

Indicație

- Dispunerea lămpilor de control depinde de modelul autovehiculului şi de motor. Simbolurile ale căror funcții sunt descrise în continuare, le găsiți sub formă de lămpi de control în tabloul de instrumente.
- Defecțiunile de funcționare vor fi înfățişate în tabloul de instrumente sub forma unor simboluri roşii (prioritate 1 – pericol) sau galbene (Prioritate 2 – avertizare). ■

Instalația de semnalizare

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor se aprinde lampa de control din stânga ⇦ sau din dreapta ⇨.

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipeşte de două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil la deplasarea cu remorcă.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare şi ambele lămpi de control.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de semnalizare ⇒ pagina 58. ■

Lumina de drum

Lampa de control se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase.

Indicații suplimentare referitoare la lumina de drum ⇒ pagina 58. ■

Lumina de întâlnire

Lampa de control se aprinde la aprinderea luminii întâlnire ⇒ pagina 55. ■

Fixarea spătarului scaunelor din spate*

Lampa de control există numai la autovehiculele echipate cu centură de siguranță cu trei puncte la locul centru spate.

Dacă spătarul nu este blocat, lampa de control va lumina 20 secunde după punerea contactului.

Dacă spătarul se deblochează în timpul deplasării, lampa va lumina continuu.

ATENȚIE!

Centura de siguranță cu trei puncte îşi poate îndeplini funcția de protecție numai dacă spătarul scaunului este blocat corect **⇒ pagina 71.** ■

Lămpile ceață spate

Lampa de control se aprinde la aprinderea lămpilor de ceață din spate ⇒ pagina 56. ■

Alternatorul

Lampa de control se aprinde la punerea contactului motor. După pornirea motorului lampa trebuie să se stingă.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul mersului, deplasați-vă la cea mai apropiată unitate Škoda. Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.

În display-ul informațional* se afişează:

ALTERNATOR WORKSHOP! (ALTERNATOR ATELIER!) ▶

Atenție!

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control şi lampa de control (avarie în sistemul de răcire), opriți imediat autovehiculul şi motorul - pericol de avarie la motor! ■

Farurile de ceață*

Lampa de control se aprinde la aprinderea farurilor de ceață ⇒ pagina 56. ■

Servodirecția* !

Lampa de control **!** se aprinde 2 secunde la punerea contactului motor. Dacă lampa de control se aprinde în timpul mersului sau dacă nu se stinge la 2 secunde după punerea contactului, înseamnă că există o defecțiune în sistemul electronic al servodirecției. Solicitați asistență de specialitate la o unitate Škoda.

Lampa de control nu se aprinde când există o lipsă de ulei.

Informații suplimentare ⇒ pagina 156, „Servodirecția*“.

Indicație

La tractarea cu motorul oprit sau când servodirecția este defectă, asistarea prin servodirecție nu este disponibilă. Autovehiculul rămâne însă perfect manevrabil. Este nevoie de forță. ■

Controlul componentelor electronice EPC (motor pe benzină)

Lampa de control **EPC** (Electronic Power Control) se aprinde la punerea contactului, câteva secunde.

Dacă lampa de control **EPC** nu se stinge sau se aprinde sau clipeşte în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate Škoda.

În display-ul informațional* se afişează:

ENGINE WORKSHOP! (AVARIE MOTOR - ATELIER!) ■

Instalația de preîncălzire (motor diesel):

Când motorul este **rece** se aprinde lampa de control la punerea contactului (poziția de preîncălzire) **2** ⇒ pagina 102. Motorul trebuie pornit imediat după stingerea lămpii de control.

Când motorul este **cald**, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.

Dacă lampa de control nu se aprinde sau se aprinde permanent, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire. Solicitați urgent asistență de specialitate la o unitate Škoda.

În display-ul informațional* se afişează:

ENGINE WORKSHOP! (AVARIE MOTOR - ATELIER!) ■

Instalația de semnalizare la autovehiculele cu remorcă* ⇦¹⇨

La autovehiculele echipate cu remorcă lampa de control ⇦¹⇨ clipeşte împreună cu lampa de control respectivă a instalației de semnalizare.

Dacă o lampă de semnalizare de la remorcă sau de la autovehicul este defectă, lampa de control ⇦¹⇨ nu clipeşte. ■

Temperatura lichidului de răcire / Nivelul lichidului de răcire

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor. [1)]

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

Opriți autovehiculul, opriți motorul şi verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea**. **Opriți motorul** şi solicitați asistență de specialitate la o unitate Škoda.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, cauza poate fi temperatura ridicată a lichidului de răcire pricinuită de defectarea ventilatorului lichidului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 223, „Dispunerea siguranțelor în cutia de pe baterie“.

[1)] La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea redus.

Dacă lampa de control nu se stinge, deşi nivelul lichidului de răcire şi siguranța ventilatorului sunt în ordie, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate la o unitate Škoda.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 188, „Sistemul de răcire“.

În display-ul informațional* se afişează:

STOP CHECK COOLANT SERVICE MANUAL (STOP! VERIFICAȚI NIVELUL LICHIDULUI DE RĂCIRE! MANUAL DE UTILIZARE)

ATENȚIE!

- **Deschideți cu atenție vasul de expansiune al lichidului de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - pericol de opărire. Înainte de deschiderea capacului, lăsați motorul să se răcească.**
- **Nu atingeți ventilatorul lichidului de răcire. Acesta se poate pune în funcțiune şi când contactul este luat.** ■

Imobilizatorul electronic

La punerea contactului are loc o comparare de date între cheie şi aparatul de comandă. Dacă cheia este cea corespunzătoare, se aprinde câteva secunde lampa de control .

Dacă nu s-a folosit o cheie corespunzătoare (de ex. o cheie falsificată), lampa de control începe să clipească continuu. Motorul nu poate fi pornit ⇒ pagina 40.

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală Škoda codificată pentru acest autovehicul. ■

Rezerva de carburant

Lampa de control se aprinde când în rezervor mai sunt cca. 7 litri de carburant.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

În display-ul informațional* se afişează:

PLEASE REFUEL (VĂ RUGĂM ALIMENTAȚI) ■

Uleiul motor

Lampa de control clipeşte roşu (presiune ulei scăzută)

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.[2)]

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, **opriți autovehiculul şi motorul**. Verificați nivelul uleiului şi completați dacă este necesar ⇒ pagina 185.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea**. **Opriți motorul** şi solicitați asistență de specialitate la o unitate Škoda.

Nu continuați deplasarea dacă cantitatea de ulei este în ordine şi cu toate acestea lampa de control clipeşte. Nu lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol. Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate Škoda.

2) La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă există o defecțiune sau dacă nivelul uleiului motor este prea redus.

În display-ul informațional* se afişează:

STOP! OIL PRESS. STOP! SERVICE MANUAL (STOP! PRESUNE ULEI. OPRIȚI MOTORUL! MANUAL DE UTILIZARE)

Lampa de control se aprinde galben* (nivelul uleiului scăzut)

Dacă lampa de control se aprinde, cantitatea de ulei este prea scăzută. Verificați cât mai curând posibil nivelul uleiului, respectiv adăugați ulei ⇒ pagina 185.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

În display-ul informațional* se afişează:

CHECK OIL LEVEL (VERIFICAȚI NIVELUL ULEIULUI)

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control clipeşte galben* (senzorul de nivel al uleiului defect)

Dacă apare o defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor, acest lucru va fi semnalizat după punerea contactului prin emiterea unui semnal sonor şi prin aprinderea de mai multe ori a lămpii de control.

Motorul trebuie verificat cât mai repede la o unitate Škoda.

În display-ul informațional* se afişează:

OIL SENSOR WORKSHOP! (SENZOR ULEI ATELIER)

ATENȚIE!

Lampa de control de culoare roşie nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare. ■

Grosimea plăcuţelor de frână*

Dacă lampa de control luminează continuu, adresaţi-vă urgent unei unităţi Škoda şi verificaţi plăcuţele de frână **la toate roţile**.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

În display-ul informaţional* se afişează:

CHECK BRAKE PADS (VERIFICAŢI PLĂCUŢE FRÂNĂ) ■

Lămpile cu incandescenţă*

Lampa de control se aprinde când există un bec cu incandescenţă ars:

- la acţionarea frânei (lumina de frână)
- la iluminare (lumina de întâlnire şi/sau luminile finale)

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

În display-ul informaţional* se afişează:

LIGHTS FAILURE (DEFECT BECURI LUMINA!)

sau

BRAKE LIGHT FAILURE (DEFECT BECURI LUMINĂ FRÂNĂ!) ■

Deschiderea uşii*

Lampa de control se aprinde când este deschisă o uşă sau mai multe. ■

Nivelul lichidului din instalaţia de spălare a parbrizului*

Lampa de control se aprinde când contactul motor este pus, dacă nivelul lichidului din instalaţia de spălare a parbrizului este prea scăzut. Completaţi cu lichid ⇒ pagina 196.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

În display-ul informaţional* se afişează:

TOP UP WASH FLUID (COMPLETARE CU APĂ PENTRU SPĂLARE) ■

Capacul portbagajului*

Lampa de control se aprinde la deschiderea hayonului cu contactul pus.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore. ■

Sistemul de control pentru gazele de eşapament

Lampa de control se aprinde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde sau clipeşte în timpul deplasării, există o defecţiune la o componentă importantă a sistemului de evacuare a gazelor. Programul de urgenţă selectat de motor vă va permite să vă deplasaţi cu precauţie până la cea mai apropiată unitate Škoda.

În display-ul informaţional* se afişează:

EMISSIONS WORKSHOP! (GAZE DE EŞAPAMENT ATELIER!) ■

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)*

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

În timpul procesului de reglare lampa de control clipeşte în timpul deplasării.

Când ASR este deconectat sau există o defecțiune în sistem, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde şi lampa de control ASR.

Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 152, „Sistemul de control al tracțiunii (ASR)*“. ■

Programul electronic de stabilitate (ESP)*

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Parte componentă a ESP este şi sistemul de control al tracțiunii (ASR), blocarea electronică a diferențialului (EDS) şi sistemul antiblocare (ABS).

În timpul procesului de reglare lampa de control clipeşte în timpul deplasării.

Când ESP este deconectat sau există o defecțiune în sistem, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde şi lampa de control ESP.

Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 151, „Programul electronic de stabilitate (ESP)*“. ■

Sistemul antiblocare (ABS)*

Lampa de control indică starea de funcționare a ABS şi a blocării electronice a diferențialului (EDS).

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor sau în timpul pornirii motorului. Lampa se stinge după executarea unui procedeu de verificare .

Defecțiune la ABS

Dacă lampa de control ABS nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau dacă nu se aprinde de loc, sau se aprinde în timpul mersului, instalația nu este în ordine. Autovehiculul va fi frânat normal, fără ABS. Adresați-vă urgent unei unități Škoda şi adaptați maniera de conducere în funcție de defecțiune, deoarece nu ştiți cât de mare este aceasta.

Când în ABS apare o defecțiune importantă, se emit trei tonuri de avertizare.

Indicații suplimentare referitoare la ABS ⇒ pagina 155, „Sistemul antiblocare (ABS)*“.

Defecțiuni în întreaga instalație de frânare

Dacă lampa de control ABS se aprinde odată cu lampa de control a sistemului de frânare (când frâna de staționare nu este acționată), înseamnă că nu numai sistemul ABS este defect, trebuie să existe o defecțiune şi în sistemul de frânare ⇒ ⚠.

În display-ul informațional* se afişează:

STOP BRAKE FAULT SERVICE MANUAL (STOP! AVARIE FRÂNE MANUAL DE UTILIZARE)

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

EDS este parte componentă a ABS. O defecțiune a EDS este semnalizată prin aprinderea lămpii de control ABS din tabloul de instrumente. ▶

Adresaţi-vă urgent unei unităţi Škoda. Indicaţii suplimentare referitoare la EDS ⇒ pagina 153.

ATENŢIE!

- **În cazul în care lampa de control a sistemului de frânare (!) se aprinde împreună cu lampa de control ABS (ABS), opriţi imediat autovehiculul şi verificaţi nivelul lichidului de frână ⇒ pagina 190, „Lichidul de frână“. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuaţi deplasarea – pericol de accident! Solicitaţi asistenţă de specialitate.**
- **La deschiderea capotei motorului şi la verificarea nivelului lichidului de frână, respectaţi indicaţiile ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“.** ■

Instalaţia de frânare (!)

Lampa de control (!) clipeşte sau se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, când există o defecţiune în sistemul ABS sau când frâna de staţionare este acţionată.

Dacă lampa de control clipeşte (!) (când frâna de staţionare este eliberată), **opriţi** autovehiculul şi verificaţi nivelul lichidului de frână ⇒ ⚠.

În display-ul informaţional* se afişează:

STOP BRAKE FLUID SERVICE MANUAL (STOP LICHID FRÂNĂ MANUAL UTILIZARE)

La o defecţiune la ABS care se răsfrânge şi asupra instalaţiei de frână (de ex. distribuţia presiunii de frânare), se aprinde lampa de control ABS (ABS) împreună cu lampa de control a instalaţiei de frânare (!). Gândiţi-vă că nu este defect numai ABS-ul, ci şi sistemul de frână ⇒ ⚠.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

În drum spre cea mai apropiată unitate Škoda trebuie să se apese cu mai multă putere pe pedala de frână, să se ia în considerare că distanţa de frânare este mai lungă, iar cursa de frânare mai mare.

În display-ul informaţional* se afişează:

STOP BRAKE FAULT SERVICE MANUAL (STOP AVARIE FRÂNE MANUAL DE UTILIZARE)

Indicaţii suplimentare referitoare la instalaţia de frână ⇒ pagina 154, „Frânele“.

Frâna de staţionare acţionată

Lampa de control (!) se aprinde şi atunci când frâna de staţionare este acţionată. În plus se va emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare depăşeşte pentru 3 secunde 6 km/h.

În display-ul informaţional* se afişează:

HANDBRAKE ON (FRÂNA DE STAŢIONARE ACŢIONATĂ)

ATENŢIE!

- **La deschiderea capotei motorului şi la verificarea nivelului lichidului de frână, respectaţi indicaţiile ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“.**
- **Dacă lampa de control a instalaţiei de frână (!) nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau se aprinde în timpul mersului, opriţi autovehiculul şi verificaţi nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ pagina 190, „Lichidul de frână“. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuaţi deplasarea – pericol de accident! Solicitaţi asistenţă de specialitate.** ■

Sistemul airbag

Supravegherea sistemului airbag

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde, clipeşte sau pâlpâie în timpul deplasării, înseamnă că există o defecţiune în sistem ⇒ ⚠. Acest lucru este valabil şi dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.

În display-ul informațional* se afişează:

AIRBAG FAULT (DEFECȚIUNE AIRBAG)

Sistemul airbag este supravegheat electronic, şi când un airbag este dezactivat.

Dezactivarea airbag-ului frontal şi lateral al pasagerului cu testerul, la o unitate Škoda:

- Lampa de control luminează 3 secunde după punerea contactului şi apoi clipeşte timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Dezactivarea airbag-ului frontal sau lateral al pasagerului cu întrerupătorul cu cheie* din torpedoul din dreapta:

- Lampa de control se aprinde pentru 3 secunde la punerea contactului motor.
- Dacă există airbag-uri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat de către lampa de control **AIRBAG OFF (Airbag dezactivat)** din centrul tabloului de bord ⇒ pagina 139.

ATENȚIE!

Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate Škoda. În caz contrar, există pericolul nedesfacerii airbag-urilor în cazul unui accident.

Indicație

Informații detaliate referitoare la dezactivarea airbag-urilor ⇒ pagina 138, „Dezactivarea airbag-ului“. ■

Lampa de avertizare pentru centurile de siguranță*

Lampa de control se aprinde după punerea contactului, timp de câteva secunde, pentru a atenționa asupra utilizării centurilor de siguranță.

Dacă acest lucru nu se întâmplă, se emit tonuri de avertizare timp de 6 secunde.

În display-ul informațional* se afişează:

FASTEN SEATBELT (FIXAȚI CENTURA)

Indicații suplimentare referitoare la centura de siguranță ⇒ pagina 123, „Pentru ce este necesară centura de siguranță?“. ■

Descuierea şi încuierea autovehiculului

Chei

Descriere

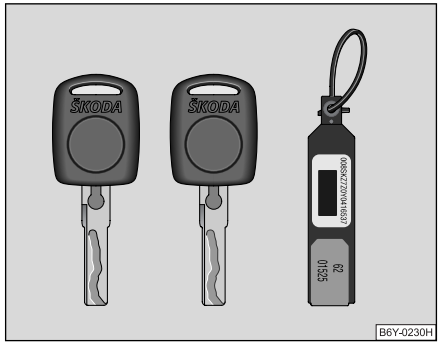


Fig. 17 Cheie fără telecomandă

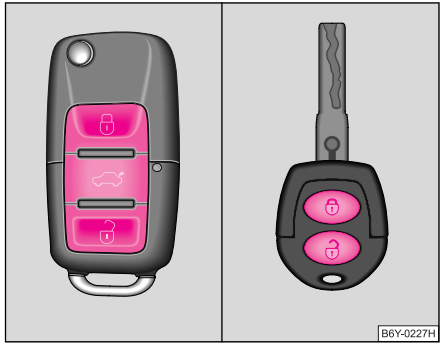


Fig. 18 Cheie cu semnal

Autovehiculul este livrat cu două chei fără telecomandă ⇒ fig. 17, resp. o cheie cu semnal* ⇒ fig. 18 şi o cheie fără telecomandă. Aceste chei se potrivesc la toate încuietorile autovehiculului.

Brelocul cheii

Pe brelocul cheii se găseşte numărul cheii necesar multiplicării acesteia. Pe baza acestui număr puteţi solicita chei de rezervă la unităţile Škoda.

Brelocul cheii cu numărul trebuie **păstrat** la loc sigur, deoarece numai cu ajutorul acestui număr puteţi procura o altă cheie în cazul pierderii sau distrugerii celei vechi. De aceea, la vânzarea autovehiculului, înmânaţi noului proprietar şi acest breloc.

ATENŢIE!

- **Dacă părăsiţi autovehiculul, chiar şi numai pentru puţin timp, scoateţi cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când**

ATENȚIE! Continuare

în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de ex. geamurile acționate electric) – pericol de accidentare!

- **Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca - pericol de accidentare!**

Atenție!

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejate de umiditate şi şocuri puternice.
- Cheia trebuie să fie curată, deoarece impuritățile (fibrele textile, praful ş.a.) pot influența negativ funcționalitatea încuietorilor şi contactului.

Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități Škoda, care vă va procura o cheie nouă. ■

Schimbarea bateriei cheii

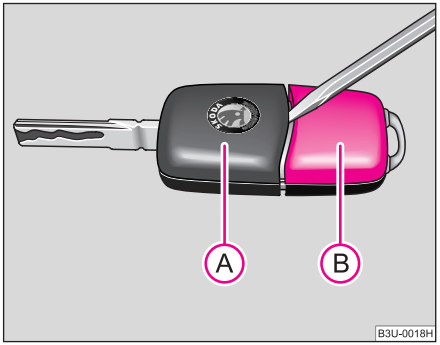


Fig. 19 Desfacerea cheii cu telecomandă

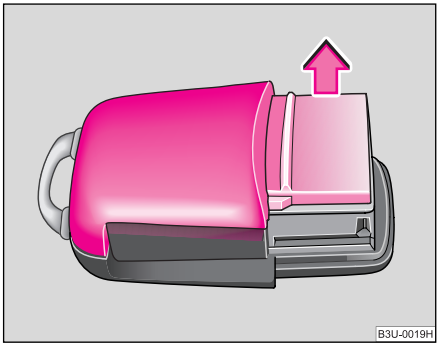


Fig. 20 Capacul carcasei emițătorului

Fiecare cheie cu semnal are în componență o baterie, care se găseşte în capacul (B) al carcasei emițătorului ⇒ fig. 19. Vă recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru înlocuirea ▶

bateriei cheii. Dacă doriţi totuşi să înlocuiţi singur bateria, procedaţi în felul următor:

– Deschideţi cheia.

– Desprindeţi cheia (A) ⇒ pagina 39, fig. 19 cu ajutorul unei şurubelniţe de carcasa (B).

– Scoateţi capacul carcasei emiţătorului ⇒ pagina 39, fig. 20 în sensul săgeţii.

– Scoateţi bateria descărcată.

– Introduceţi o baterie nouă. Atenţie ca bateria să fie aşezată cu polul „+“ în jos. Polarizarea corectă este indicată pe capacul carcasei emiţătorului.

– Aşezaţi capacul cu noua baterie în partea din spate a carcasei emiţătorului şi apoi îmbinaţi prin apăsare cele două părţi.

– Introduceţi carcasa emiţătorului astfel încât cele două părţi să se îmbine.

Indicaţie privitoare la mediu

Bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer.

Indicaţie

- Bateriile de schimb trebuie sa fie originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriilor, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la telecomandă, instalaţia trebuie sincronizată. ⇒ pagina 49. ■

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În capul cheii se găseşte un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Indicaţie

Motorul autovehiculului dvs. poate fi pornit numai cu o cheie originală Škoda codificată ⇒ pagina 32. ■

Încuierea

Pentru autovehiculele fără închidere centralizată este valabil:

Încuierea din exterior

La descuiere şi la încuiere, butonul de siguranţă (A) din uşă se deplasează în sus sau în jos ⇒ pagina 44, fig. 23.

Încuierea din interior

Împingeţi butoanele de siguranţă din fiecare uşă, în jos. Când butoanele de siguranţă sunt apăsate, uşile nu se pot deschide din exterior. Din interior uşile se deschid astfel:

- Prin acţionarea mânerului uşii, uşa se va descuia.
- La a doua acţionare a mânerului uşii, uşa se deschide. ▶

Indicație

- Când uşa conducătorului este deschisă, ea nu se poate încuia prin acționarea butonului de siguranță. Astfel se evită încuierea conducătorului pe dinafară.
- Uşile din spate şi uşa pasagerului din dreapta se pot încuia apăsând butoanele de siguranță din uşi şi închizând uşile.
- Respectați indicațiile de siguranță ⇒ ⚠ v. „Descriere“ la pagina 41. ■

Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a uşilor din spate.

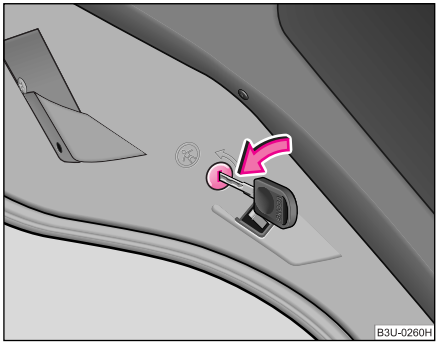


Fig. 21 Siguranța de la uşile din spate pentru copii

Uşile din spate sunt echipate cu o siguranță pentru copii. Siguranța pentru copii se activează şi se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea siguranței pentru copii

– Rotiți cu cheia de contact fanta din uşile din spate în sensul săgeții ⇒ fig. 21.

Dezactivarea siguranței pentru copii

– Rotiți cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeții.

Când siguranța pentru copii este activată, mânerul interior al uşii este blocat. Uşa poate fi deschisă numai din exterior. ■

Închiderea centralizată*

Descriere

Prin încuiere şi descuiere, datorită închiderii centralizate **toate** uşile se încuie şi se descuie în acelaşi timp. Capacul portbagajului se va încuia la închidere. El se poate deschide apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Utilizarea închiderii centralizate este posibilă:

- din exterior cu cheia autovehiculului ⇒ pagina 43
- de la tastele închiderii centralizate ⇒ pagina 44
- de la butoanele de siguranță din uşile din față Ⓐ ⇒ pagina 44, fig. 23 (numai încuiere)
- de la telecomandă ⇒ pagina 46 ▶

Acționarea confort a geamurilor

La descuierea şi încuierea autovehiculului se pot deschide sau închide geamurile acționate electric ⇒ pagina 51, „Acționarea confort a geamurilor“.

Deschiderea individuală a uşilor*

Prin această funcție se descuie numai uşa conducătorului. Celelalte uşi rămân încuiate şi se vor descuia numai la o nouă comandă. Deschiderea individuală a uşilor poate fi activată numai printr-o recodificare a aparatului central al închiderii centralizate. Această lucrare trebuie efectuată de unitățile Škoda, care vă vor oferi şi informații detaliate.

Închiderea automată*

Toate uşile şi capacul portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat de conducător, prin apăsarea tastei închiderii centralizate sau prin tragerea mânerului interior al uşii.

La cerere, închiderea centralizată poate fi comutată pe închidere automată, de către o unitate Škoda.

ATENȚIE!

- **Încuierea uşilor împiedică deschiderea accidentală a acestora în situații extreme (accidente). Uşile încuiate împiedică, de asemenea, pătrunderea neautorizată din exterior - de ex. în intersecții. Uşile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!**

Indicație

- După încuierea autovehiculului, asigurați-vă că butoanele de siguranță ale uşilor din față sunt apăsate. La autovehiculele cu închidere centralizată, uşile din spate nu sunt prevăzute cu butoane de siguranță.
- În cazul unui accident cu declanşare a airbag-urilor, uşile încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate puteți descuia şi încuia cu cheia numai uşile din față. Uşa din spate poate fi acționată manual.
  – Descuierea de urgență a uşii ⇒ pagina 45. ■

Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu un **mecanism de siguranță**. Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorile uşilor se vor bloca automat. Tastele de siguranță nu pot fi trase în sus. Lampa de control din uşa conducătorului clipeşte. Uşile se pot deschide cu ajutorul mânerului uşii atât din interior cât şi din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Mecanismul de siguranță poate fi dezactivat. Pentru aceasta încuiați autovehiculul cu cheia sau cu telecomanda, de două ori, în interval de 2 secunde.

Dacă mecanismul de siguranță a fost dezactivat, lampa de control de lângă butonul de siguranță (A) din uşa conducătorului nu va clipi ⇒ pagina 44, fig. 23. Acest lucru nu este totuşi valabil dacă instalația de avertizare antifurt* este activă, deoarece lampa de control va indica faptul că instalația este activată.

La următoarea descuiere şi încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță îşi va relua funcția.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide uşile din interior astfel:

- Prin acționarea mânerului uşii, uşa se va descuia.
- La a doua acționare a mânerului uşii, uşa se deschide. ▶

ATENŢIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranţă activ, nu trebuie să rămână persoane sau animale, deoarece uşile nu se pot descuia din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Uşile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol! ■

Descuierea cu cheia

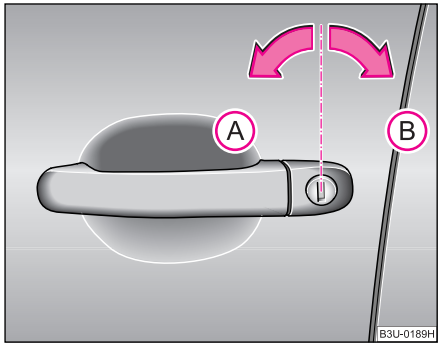


Fig. 22 Poziţiile cheii pentru încuiere şi descuiere

– Rotiţi cheia în încuietoarea uşii conducătorului auto în poziţie de descuiere (A) ⇒ fig. 22 spre stânga.

– Trageţi de mânerul uşii şi deschideţi uşa.

- Se descuie toate uşile (butoanele de siguranţă din uşile din faţă trebuie să se deplaseze în sus).
- Capacul portbagajului se va descuia.
- Luminile comandate de contactul din uşi se vor aprinde.
- Mecanismul de siguranţă se dezactivează.
- Geamurile se deschid atâta timp cât cheia **este menţinută** în poziţie de descuiere.
- Lampa de control din uşa conducătorului încetează să clipească când autovehiculul nu este echipat cu instalaţie de avertizare antifurt* ⇒ pagina 49.

Indicaţie

Dacă autovehiculul este echipat cu instalaţie de avertizare antifurt*, după deschiderea uşii, în interval de 15 secunde, trebuie să introduceţi cheia în contact şi să puneţi contactul, pentru a dezactiva instalaţia de avertizare antifurt. Dacă **nu puneţi contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanşa alarma**. ■

Încuierea cu cheia

– Rotiţi cheia în încuietoarea uşii conducătorului auto în poziţie de încuiere (B) spre dreapta ⇒ fig. 22.

- Se încuie toate uşile şi capacul portbagajului (butoanele de siguranţă din uşile din faţă trebuie să se deplaseze în jos).
- Luminile comandate de contactul din uşi se vor stinge.
- Geamurile şi trapa electrică* se vor închide, atâta timp cât se **menţine** cheia în poziţie de închidere.
- Mecanismul de siguranţă se activează.
- Lampa de control din uşa conducătorului începe să clipească.

Indicație

Dacă uşa conducătorului este deschisă, nu se poate încuia. Ea trebuie încuiată separat, după ce se închide. ■

Tastele închiderii centralizate

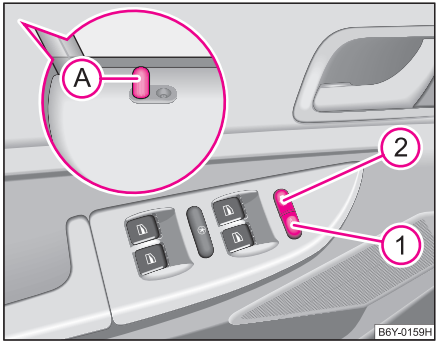


Fig. 23 Tastele închiderii centralizate

De la tastele (1) şi (2) se descuie şi se încuie toate uşile. Tastele funcționează şi cu contactul luat, însă nu şi când autovehiculul a fost încuiat din exterior.

Încuierea uşilor şi a capacului portbagajului

– Apăsați tasta (1) ⇒ fig. 23 sau apăsați butonul de siguranță (A) din uşa din față, în jos.

Descuierea uşilor şi a capacului portbagajului

– Apăsați tasta (2) ⇒ fig. 23.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta (1), sunt valabile următoarele:

- Deschiderea uşilor şi a capacului portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța de ex. la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuia şi deschide uşile separat din interior trăgând de mânerul uşilor.
- Dacă uşa conducătorului este deschisă, ea nu se va încuia (după activarea funcției de închidere de la comutatorul închiderii centralizate), pentru a evita încuierea neintenționată. După închiderea uşii, ea trebuie încuiată separat.
- În cazul unui accident cu declanşare a airbag-urilor, uşile încuiate din interior se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

ATENȚIE!

Închiderea centralizată funcționează şi cu contactul motor luat. Toate uşile şi capota portbagajului se vor încuia. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când uşile sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Uşile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

- În cazul în care mecanismul de siguranță este activat, mânerele uşilor şi tastele închiderii centralizate sunt scoase din funcțiune.
- În imagine ⇒ fig. 23 este prezentată utilizarea autovehiculelor echipate cu funcție confort pentru geamuri* ⇒ pagina 50. ■

Încuierea de urgență a uşii

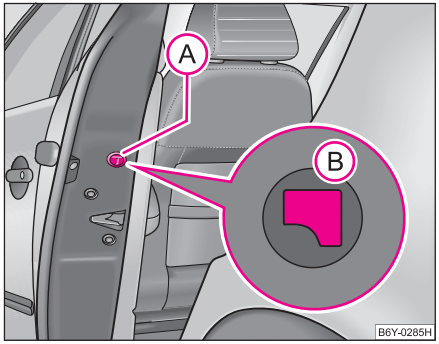


Fig. 24 Uşa din spate: Încuierea de urgență a uşii

Pe partea frontală a uşilor din spate se găseşte un mecanism pentru cazurile de urgență, vizibil după deschiderea uşii. (Valabil numai pentru autovehiculele echipate cu închidere centralizată.)

Încuierea

– Îndepărtați capacul (A) ⇒ fig. 24.

– Introduceți cheia în orificiul de sub capac şi apăsați maneta (B) în interior până la limită.

– Montați la loc capacul.

După închiderea uşii, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Când siguranța pentru copii nu este activată, deschiderea uşii este posibilă prin dubla acționare a mânerului uşii. Când siguranța pentru copii este activată, este necesar, pe lângă dubla acționare a mânerului uşii, ca uşa să se deschidă din exterior. ■

Capacul portbagajului

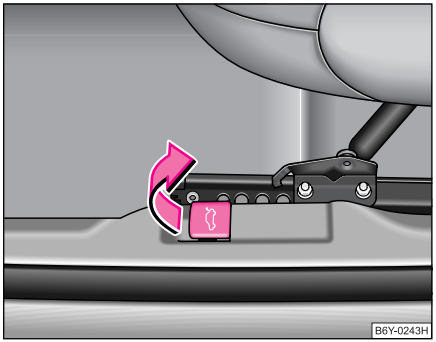


Fig. 25 Maneta de descuiere a capacului portbagajului

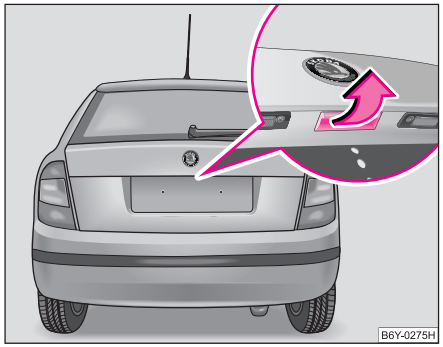


Fig. 26 Clapeta capacului portbagajului ▶

Deschiderea capacului portbagajului la autovehiculele fără închidere centralizată

Capacul portbagajului se deschide prin acţionarea manetei de lângă scaunul conducătorului ⇒ pagina 45, fig. 25 şi prin ridicarea capacului portbagajului.

Capacul portbagajului se închide trântindu-l cu un elan uşor în încuietoare.

În cazul în care capacul portbagajului nu s-a închis complet, deschideţi-l prin acţionarea manetei şi ridicaţi-l complet. Apoi trântiţi-l cu un elan mai sporit.

Deschiderea capacului portbagajului la autovehiculele cu închidere centralizată

După descuierea autovehiculului cu cheia sau cu telecomanda* puteţi deschide capacul portbagajului apăsând mânerul de deasupra numărului de înmatriculare ⇒ pagina 45, fig. 26.

Puteţi deschide capacul portbagajului şi prin apăsarea tastei de pe telecomandă, cu contactul luat. Apăsaţi tasta de pe telecomandă cca. o secundă. Capacul portbagajului se deschide şi instalaţia de avertizare antifurt* se dezactivează. După închiderea capacului portbagajului, instalaţia de avertizare antifurt se va activa din nou.

Capacul portbagajului se închide trântindu-l cu un elan uşor în încuietoare.

În cazul în care capacul portbagajului nu s-a închis complet, deschideţi-l prin acţionarea manetei şi ridicaţi-l complet. Apoi trântiţi-l cu un elan mai sporit.

ATENŢIE!

- **Asiguraţi-vă că după închiderea capacului portbagajului, acesta este încuiat. Altfel capacul portbagajului s-ar putea deschide brusc în timpul mersului - pericol de accident!**

ATENŢIE! Continuare

- **Nu vă deplasaţi niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eşapament!**
- **La închiderea capacului portbagajului nu apăsaţi pe lunetă, deoarece se poate sparge - pericol de rănire!**

Indicaţie

- **După închiderea capacului portbagajului, acesta se va încuia în interval de 5 secunde, iar instalaţia de avertizare antifurt* se va activa.** Acest lucru este valabil numai pentru situaţia în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La autovehiculele cu închidere centralizată, la plecare, resp. la o viteză mai mare de 5 km/h, funcţia profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. La deschiderea uşilor din faţă, funcţia va fi reluată. ■

Telecomanda*

Descriere

De la telecomandă puteţi:

- descuia şi încuia autovehiculului
- descuia capacul portbagajului

Emiţătorul cu baterie se găseşte în corpul cheii. Receptorul se găseşte în interiorul autovehiculului. Zona de acţiune a telecomenzii este de cca. 10 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acţiune se reduce. ▶

Cheia principală este prevăzută cu o parte rabatabilă care serveşte la încuierea şi descuierea manuală a autovehiculului, precum şi la pornirea motorului.

La înlocuirea unei chei, ca şi după executarea reparațiilor / schimbării aparatului de recepție instalația trebuie inițializată de către o unitate Škoda. Numai apoi puteți utiliza telecomanda.

Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeaşi zona de frecvență (de ex. telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată sau instalația de avertizare antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o depărtare de 3 m, bateriile trebuie înlocuite, în cel mai bun caz de o unitate Škoda. ■

Descuierea şi încuierea autovehiculului

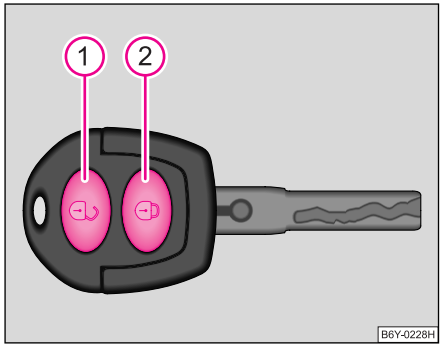


Fig. 27 Cheie cu semnal

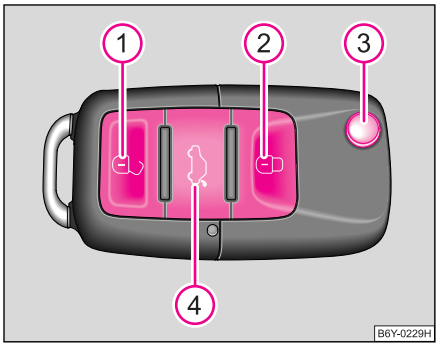


Fig. 28 Cheie cu semnal

Cheia cu semnal se deosebeşte în funcție de echiparea autovehiculului. ▶

Descuierea autovehiculului 🔓

– Apăsați tasta (1) cca. 1 sec.

Încuierea autovehiculului 🔒

– Apăsați tasta (2) cca. 1 sec.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

– Apăsați de două ori în 2 secunde tasta (2). Informații suplimentare ⇒ pagina 41.

Deblocarea capacului portbagajului

– Apăsați tasta (4) cca. 1 sec. ⇒ fig. 28.

Desfacerea cheii

– Apăsați tasta (3).

Îmbinarea cheii

– Apăsați tasta (3) şi îmbinați cheia.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul a fost descuiat de la tasta (1) şi în decursul următoarelor 30 secunde nu se deschide nici o uşă sau capacul portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou. Această funcție împiedică descuierea permanentă şi neintenționată a autovehiculului.

În aceste 30 secunde, mecanismul de siguranță cu instalația de avertizare antifurt* este scoasă din funcțiune.

La autovehicule cu **deschidere individuală a uşilor** la o singură acționare a tastei (A), se va descuia numai uşa conducătorului, iar la acționarea de două ori a aceleiaşi taste, se va descuia întregul autovehicul ⇒ pagina 41.

La deschiderea şi închiderea autovehiculului, luminile interioare comandate de comutatoarele din uşi se aprind sau se sting automat.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă semnalizatoarele nu clipesc, verificați dacă uşile, capota motorului sau a portbagajului sunt închise. Dacă uşile, capota motorului sau capacul portbagajului sunt deschise la activarea instalației de avertizare antifurt*, semnalizatoarele vor clipi numai după închiderea zonelor menționate.

⚠ ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane, deoarece uşile nu se pot descuia din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Uşile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

- Acționați telecomanda numai când uşile şi capacul portbagajului sunt închise şi când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de închidere 🔒 de pe cheia principală, deoarece autovehiculul s-ar putea încuia din greşeală, iar instalația de avertizare antifurt* s-ar putea activa. Dacă acest lucru se întâmplă, apăsați tasta de deblocare 🔓 de pe cheia principală. ■

Sincronizarea telecomenzii

Dacă autovehiculul nu se poate descuia cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă când se acționează tastele de pe telecomandă în afara zonei de acțiune a sistemului sau după înlocuirea bateriilor telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- Apăsați o tastă oarecare de pe telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați uşa cu cheia. ■

Instalația de avertizare antifurt*

Instalația de avertizare antifurt măreşte siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanşa semnale de avertizare acustice şi optice.

Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se activează automat la încuierea autovehiculului cu cheia în uşa conducătorului sau cu telecomanda. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se va deconecta numai la descuierea autovehiculului cu telecomanda. Dacă autovehiculul nu este deschis în decurs de 30 sec. de la transmiterea semnalului, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc.

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia de la uşa conducătorului auto, în decurs de 15 sec. de la deschiderea uşii, cheia trebuie introdusă în contact şi contactul trebuie pus. Astfel se dezactivează instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanşa alarma**.

Când se declanşează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului sunt supravegheate:

- Capota motorului
- Capacul portbagajului
- Uşile
- Contactul
- Interiorul autovehiculului *[3)]
- Scăderea tensiunii de bord

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația este activată, alarma se va declanşa imediat.

Cum se dezactivează alarma?

Alarma se deconectează la descuierea autovehiculului cu telecomanda sau la punerea contactului.

Dezactivarea instalației de supraveghere interioară

Procedeul de activare şi dezactivare a instalației de supraveghere interioară este similar cu cel al mecanismului de siguranță ⇒ pagina 42.

Această funcție permite, de ex. lăsarea unui animal în autovehicul.

Indicație

- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani. Informații detaliate găsiți la unitățile Škoda. ▶

3) Alarma se declanşează şa înregistrarea unei mişcări în interiorul autovehiculului sau la încercarea de a utiliza radioul. Zona din spatele autovehiculului, în interior, nu este supravegheată întotdeauna în totalitate.

- Pentru a garanta buna funcţionare a instalaţiei de avertizare antifurt, verificaţi la părăsirea autovehiculului dacă toate uşile, geamurile şi plafonul glisant electric* sunt închise.
- Codificarea telecomenzii exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule. ■

Acţionarea electrică a geamurilor*

Comutator

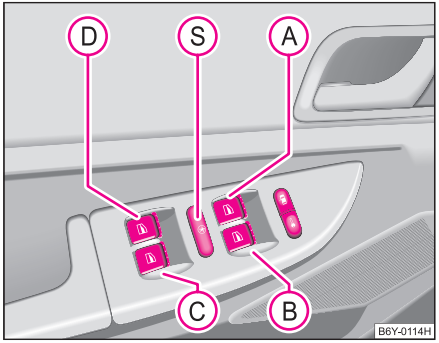


Fig. 29 Comutator în uşa conducătorului

Geamurile electrice funcţionează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea geamurilor

– Geamul se deschide prin apăsarea comutatorului respectiv amplasat în uşă. La eliberarea comutatorului, geamul se va opri.

– Apăsând comutatorul din uşa conducătorului, până la limită, geamul se va deschide automat. Geamul se opreşte la o nouă apăsare pe comutator.

Închiderea geamurilor

– Geamul se închide prin tragerea comutatorului respectiv. La eliberarea comutatorului, geamul se va opri.

– Trăgând comutatorul din uşa conducătorului, până la limită, geamul se va închide automat. Geamul se opreşte la o nouă tragere a comutatorului.

Comutatoarele pentru fiecare geam se găsesc în cotiera din uşa conducătorului ⇒ fig. 29, pasagerului din dreapta şi în uşile din spate*.

Comutatoarele din uşa conducătorului, pentru acţionarea geamurilor

Ⓐ Comutatorul geamului din uşa conducătorului

Ⓑ Comutatorul geamului din uşa pasagerului din dreapta

Ⓒ Comutatorul geamului din uşa dreapta spate*

Ⓓ Comutatorul geamului din uşa stânga spate*

Ⓢ Comutatorul de siguranţă*

Comutatorul de siguranţă*

Apăsând comutatorul de siguranţă Ⓢ ⇒ fig. 29, puteţi scoate din funcţiune comutatoarele din uşile din spate. Apăsând încă o dată comuta- ▶

torul de siguranță (S), puteți restabili funcționarea comutatoarelor din uşile din spate.

ATENȚIE!

- **Când încuiați autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu se pot deschide din interior.**
- **Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se opreşte şi se deschide. Închideți geamul cu atenție! Există pericolul de rănire!**
- **Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din uşile din spate (comutatorul de siguranță) (S) ⇒ pagina 50, fig. 29.**

Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, nu funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din uşile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați sistemele de încălzire / climatizare / ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în interiorul autovehiculului poate pătrunde praf sau alte impurități. La anumite viteze de deplasare se pot produce zgomote cauzate de frecarea cu aerul. ■

Acționarea confort a geamurilor

La descuierea şi încuierea autovehiculului puteți deschide şi închide geamurile electrice astfel (trapa poate fi numai închisă).

Deschiderea geamurilor de la cheie

– Mențineți cheia în încuietoarea uşii conducătorului în poziție de deschidere, până când se deschid toate geamurile.

Închiderea geamurilor de la cheie

– Țineți cheia în încuietoarea uşii conducătorului în poziție de închidere, până când se închid toate geamurile.

La eliberarea cheii, geamul se opreşte.

ATENȚIE!

- **În timpul acționării confort a geamurilor, funcția de limitare a forței nu este activă ⇒ ⚠ v. „Comutator“ la pagina 50.**
- **Închideți geamul cu atenție! Există pericolul de rănire!** ■

Defecțiuni în funcționare

Scoaterea din funcțiune a dispozitivului automat de acționare geamuri

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată şi apoi conectată, dispozitivul de acționare automată a geamurilor este scos din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- Țineți cheia în încuietoarea uşii conducătorului în poziție de închidere, până când se închid toate geamurile.
- Eliberați cheia.
- Mențineți din nou cheia în poziție de închidere cca. 3 secunde. ▶

Utilizarea pe timp de iarnă

În timpul iernii, geamul poate opune o rezistență mare la închidere, din cauza înghețării; geamul se opreşte şi se deschide câțiva centimetri.

Pentru a putea închide geamul, procedați astfel:

- Țineți cheia în încuietoarea uşii conducătorului în poziție de închidere, până când se închid toate geamurile.
- Repetați acest ciclu dacă geamul se opreşte.

ATENȚIE!

- **În timpul închiderii geamurilor, funcția de limitare a forței nu este activă ⇒ ⚠ v. „Comutator“ la pagina 50.**
- **Închideți geamul cu atenție! Există pericolul de rănire!** ■

Trapa/Plafonul glisant electric*

Descriere

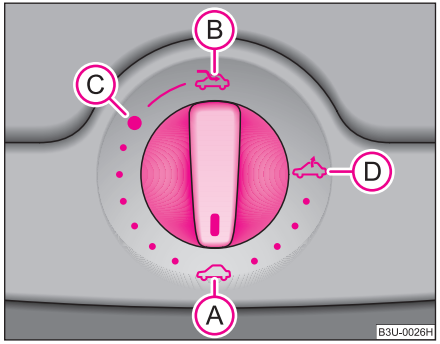


Fig. 30 Comutator rotativ pentru trapa/plafonul glisant electric

Trapa/plafonul glisant se poate deschide şi închide când contactul este pus, de la comutatorul rotativ ⇒ fig. 30. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. Însă după deschiderea uneia din uşile din față, trapa nu mai poate fi acționată.

Indicație

- Dacă se deconectează şi apoi se conectează bateria autovehiculului, se poate întâmpla ca trapa să nu se mai închidă complet. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția Ⓐ şi să îl apăsați cca. 10 secunde.

- După fiecare acționare de urgență (cu manivela) trapa trebuie adusă în poziția de bază. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția Ⓐ şi să îl apăsați cca. 10 secunde. ■

Glisarea şi ridicarea

Poziție confort

– Rotiți comutatorul în poziția Ⓒ ⇒ fig. 30.

Glisare completă

– Rotiți comutatorul în poziția Ⓑ şi mențineți-l în această poziție.

Ridicarea

– Rotiți comutatorul în poziția Ⓓ.

În poziție confort apar mai puține zgomote cauzate de vânt, decât atunci când trapa este deschisă complet.

Parasolarul glisant se va deschide automat odată cu glisarea trapei. Când trapa este deschisă, obturatorul poate fi acționat manual.

Atenție!

În timpul iernii, îndepărtați zăpada sau gheața de deasupra trapei, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere. ■

Închiderea

Tragerea/Închiderea trapei/plafonului glisant

– Rotiți comutatorul în poziția Ⓐ ⇒ pagina 52, fig. 30.

Închiderea de siguranță

Plafonul glisant este prevăzut cu protecție la suprasolicitare. Trapa se oprește şi se întoarce câțiva cm., dacă întâlnește un obstacol (de ex. gheață). Puteți închide trapa fără activarea protecției la suprasolicitare apăsând comutatorul în poziția Ⓐ ⇒ pagina 52, fig. 30 în față, până când trapa se închide complet ⇒ ⚠.

ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! ■

Acționarea confort

Trapa deschisă se poate închide şi din exterior.

– Mențineți cheia în poziție de închidere în uşa conducătorului, până când trapa/plafonul glisant se închide ⇒ ⚠.

La eliberarea cheii, închiderea se întrerupe.

ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! În timpul închiderii confort, protecția la suprasolicitare nu funcționează. ■

Acționarea în caz de urgență

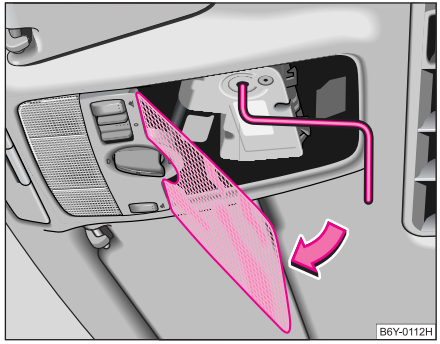


Fig. 31 Plafonul: Acționarea în caz de urgență

Când instalația este defectă, trapa poate fi închisă manual.

– Îndepărtați capacul cu ajutorul unei şurubelnițe.

– Luați manivela din suport, introduceți-o în deschizătură până la limită şi închideți sau deschideți trapa.

– Aşezați manivela la loc în suport şi aşezați capacul.

– Defectul trebuie remediat de către o unitate Škoda.

Indicație

După fiecare acționare de urgență (cu manivela) trapa trebuie adusă în poziția de bază. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția Ⓐ ⇒ pagina 52, fig. 30 şi să îl apăsați cca. 10 secunde. ■

Luminile şi vizibilitatea

Luminile

Aprinderea si stingerea luminilor

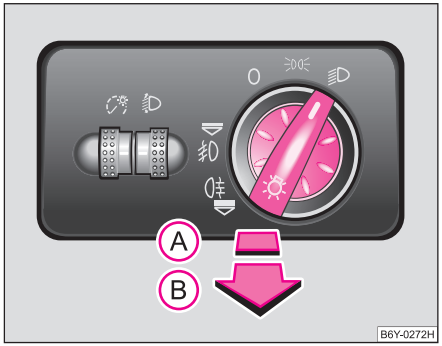


Fig. 32 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

Aprinderea luminii de poziție

– Rotiți întrerupătorul ⇒ fig. 32 în poziția ≋D.

Aprinderea luminii de întâlnire/de drum

– Rotiți întrerupătorul în poziția ≋D.

– Apăsați maneta luminii de drum în față, pentru a aprinde lumina de drum ⇒ pagina 58, fig. 36.

Stingerea tuturor luminilor

– Rotiți întrerupătorul în poziția O.

Lumina de întâlnire se aprinde numai când contactul este pus. În timpul pornirii motorului şi după luarea contactului, luminile de întâlnire se sting automat şi va rămâne aprinsă numai lumina de poziție.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta*** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de ⇒ fig. 32 ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuşi aceleaşi.

Pentru unele țări, suplimentar față de lumina de poziție, se aprinde şi lumina de întâlnire, cu intensitate redusă.

ATENȚIE!

Nu circulați niciodată cu luminile de poziție aprinse – pericol de accident! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de întâlnire.

Indicație

- Dacă scoateți cheia din contact şi deschideți uşa conducătorului în timp ce luminile autovehiculului sunt aprinse, se va emite un semnal de avertizare.
- La închiderea uşii conducătorului (contact luat) semnalul de avertizare va fi întrerupt de contactul din uşă. Autovehiculul poate rămâne cu luminile de poziție aprinse.

- Dacă opriţi autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să stingeţi luminile, sau să lăsaţi aprinse numai luminile de poziţie.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislaţiei în vigoare. ■

Farurile de ceaţă*

Aprinderea farurilor de ceaţă

– Rotiţi apoi întrerupătorul ⇒ pagina 55, fig. 32 în poziţia sau .

– Acţionaţi întrerupătorul până la **prima** treaptă (A).

Când farurile de ceaţă sunt aprinse, se aprinde lampa de control ⇒ pagina 28. ■

Lămpile ceaţă spate

Aprinderea lămpii de ceaţă din spate

– Rotiţi apoi întrerupătorul ⇒ pagina 55, fig. 32 în poziţia sau .

– Acţionaţi întrerupătorul până la **a doua** treaptă (B).

Când lumina de ceaţă din spate este aprinsă, se aprinde lampa de control ⇒ pagina 28.

Când tractaţi o remorcă cu lumini de ceaţă **de dispozitivul de tractare montat din fabricaţie**, se vor aprinde automat numai luminile de ceaţă ale remorcii.

Atenţie!

Pentru a nu-i orbi pe ceilalţi participanţi la trafic, lampa de ceaţă spate trebuie aprinsă numai în condiţii de vizibilitate redusă (respectaţi prevederile legislaţiei în vigoare). ■

Iluminarea instrumentelor de bord*

Intensitatea iluminării instrumentelor de bord este reglabilă.

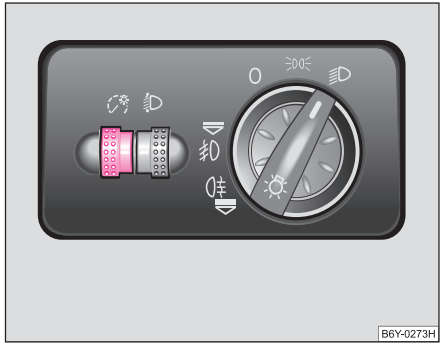


Fig. 33 Tabloul de bord: Iluminarea instrumentelor de bord

Aprindeţi luminile.

– Rotiţi regulatorul rotativ ⇒ fig. 33 pe intensitatea dorită a iluminării instrumentelor de bord. ■

Adaptarea farurilor

Când lumina de întâlnire este aprinsă, puteţi adapta lumina farurilor în funcţie de încărcătura autovehiculului.

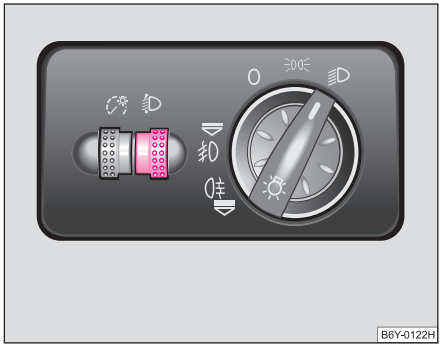


Fig. 34 Tabloul de bord: Adaptarea farurilor

– Rotiţi regulatorul rotativ ⇒ fig. 34, până când lumina de întâlnire este reglată astfel încât să nu îi orbească pe participanţii la trafic.

Poziţii de reglare

Poziţiile corespund următoarelor grade de încărcare:

(-) Autovehicul faţă ocupat, portbagaj neîncărcat.
(1) Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
(2) Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
(3) Locul conducătorului auto ocupat, portbagaj încărcat.

Atenţie!

Adaptaţi lumina farurilor astfel încât să nu-i deranjeze pe ceilalţi participanţi la trafic.

Indicaţie

Farurile echipate cu lămpi Xenon, se reglează automat la punerea contactului motor şi în timpul deplasării, în funcţie de gradul de încărcare şi de regimul de deplasare (de ex. accelerare, frânare). ■

Întrerupător pentru instalaţia de avertizare avarie

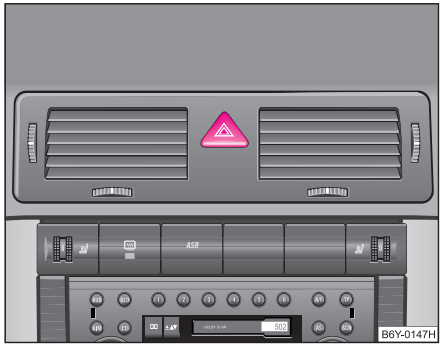


Fig. 35 Tabloul de bord: Întrerupător pentru instalaţia de avertizare avarie

– Apăsaţi întrerupătorul ⚠ ⇒ fig. 35, pentru a porni sau opri instalaţia de avertizare avarie.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipesc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare şi o lampă de control din întrerupător vor clipi. Instalația de avertizare avarie funcționează şi când contactul este luat.

La folosirea semnalizării de avarie, luați în considerare prevederile legale.

Indicație

Activați instalația de avertizare avarie atunci când:

- ajungeți într–un blocaj de circulație
- aveți o pană, într-un caz de urgență ■

Maneta de acționare a luminilor de semnalizare ⇦ ⇨ şi a luminii de drum

De la maneta de acționare a semnalizatoarelor şi a luminii de drum se aprind şi se se sting şi luminile de parcare şi avertizarea luminoasă.

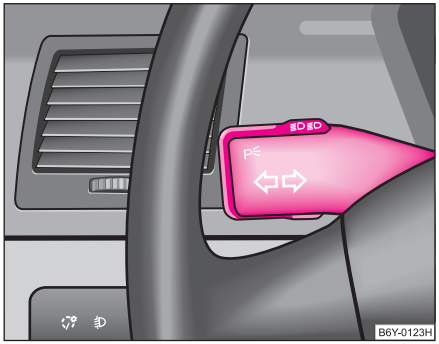


Fig. 36 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare şi a luminii de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare şi lumina de drum are următoarele funcții:

Lumina de semnalizare dreapta ⇨ şi stânga ⇦

– Apăsați maneta în sus, respectiv în jos ⇒ fig. 36.

– Dacă doriți să clipească numai de trei ori (aşa numita semnalizare confort*), apăsați maneta scurt în sus sau în jos şi eliberați-o.

– Semnalizarea pentru schimbarea benzii - deplasaţi maneta numai până la punctul în care simţiţi o opoziţie, în sus sau în jos, şi menţineţi-o în această poziţie.

Lumina de drum ≡D

– Aprindeţi lumina de întâlnire.

– Apăsaţi maneta în faţă.

– Aduceţi maneta în poziţia iniţială, pentru a stinge lumina de drum.

Semnalizarea luminoasă ≡D

– Trageţi maneta spre volan - se aprinde lumina de drum şi lampa de control din tabloul de instrumente.

Lumina de parcare P≤

– Luaţi contactul motor.

– Acţionaţi maneta în sus, respectiv în jos, pentru a aprinde lumina de parcare din dreapta, respectiv din stânga.

Indicaţii referitoare la funcţionarea luminii

- **Instalaţia de semnalizare** funcţionează numai cu contactul motor pus. Se va aprinde lampa de control corespunzătoare ⇦, respectiv ⇨ în tabloul de instrumente.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Când **lumina de parcare** este aprinsă, se vor aprinde luminile de staţionare şi luminile din spate, pe partea respectivă. Luminile de parcare se aprind numai când contactul este luat.
- Dacă maneta nu se găseşte în poziţie centrală în momentul scoaterii cheii din contact, după deschiderea uşii conducătorului se emite un semnal de avertizare. După închiderea uşii conducătorului, semnalele acustice de avertizare se opresc.

Atenţie!

Folosiţi lumina de drum, respectiv avertizarea luminoasă, numai când nu-i stânjeniţi pe ceilalţi participanţi la trafic.

Indicaţie

Utilizaţi dispozitivele de iluminare şi semnalizare descrise numai în conformitate cu normele legislaţiei în vigoare. ■

Iluminarea habitaclului

Iluminarea interiorului autovehiculului în faţă şi a torpedoului de pe partea pasagerului

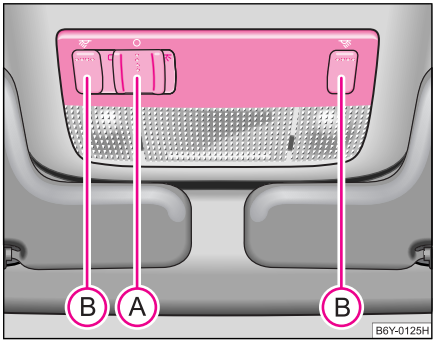


Fig. 37 Plafonul: Iluminarea interioară faţă ▶

Aprinderea luminii prin contactul din uşi (în faţă şi în spate*)

– Apăsaţi comutatorul (A) spre dreapta în poziţia ⇒ fig. 37.

– La variantele fără lampă pentru citit, apăsaţi întrerupătorul (A) în poziţia centrală.

Aprinderea lămpii din interior

– Apăsaţi comutatorul (A) spre stânga în poziţia.

Stingerea lămpii din interior

– Apăsaţi întrerupătorul (A) în poziţie mediană **O**.

– La variantele fără lampă pentru citit, dacă apăsaţi întrerupătorul (A) spre dreapta, apare simbolul **O**.

Lămpile de citit

– Apăsaţi întrerupătorul (B) ⇒ pagina 59, fig. 37, pentru a aprinde sau stinge lumina de citit din dreapta, respectiv din stânga.

Iluminarea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta

– Deschideţi clapeta torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta.

– Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziţie şi se stinge la închiderea capacului.

La autovehiculele cu închidere centralizată lumina interioară va rămâne aprinsă cca. 20 secunde, la descuierea autovehiculului, la deschiderea unei uşi sau la scoaterea cheii din contact. Condiţia pentru aceasta este ca întrerupătorul respectiv să se găsească în poziţia pentru contactul în uşi. După punerea contactului, lumina interioară se stinge imediat.

La autovehiculele fără închidere centralizată, iluminarea interioară cu stingere întârziată* va mai rămâne aprinsă câteva secunde după închiderea uşilor. După punerea contactului, lumina interioară se stinge imediat.

Când o uşă este deschisă, iluminarea interioară se va stinge după cca. 30 minute, pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului. ■

Iluminarea interioară spate* (Combi, Sedan)

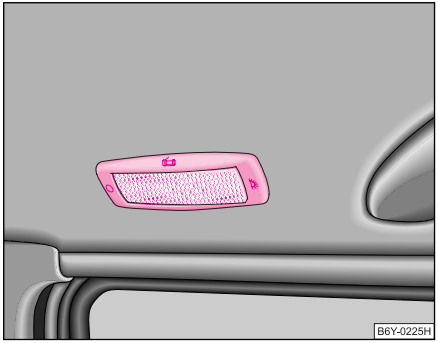


Fig. 38 Lampa interioară din spate

Lampa ⇒ fig. 38 se acţionează apăsând geamul pe simbolul, **O** sau prin deplasarea pe poziţia centrală.

Pentru iluminarea interioară a zonei din spate sunt valabile aceleaşi indicaţii ca pentru iluminarea interioară din faţă ⇒ pagina 59.

Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru înlocuirea lămpilor cu incandescență. ■

Lampa de avertizare din uşile din față*

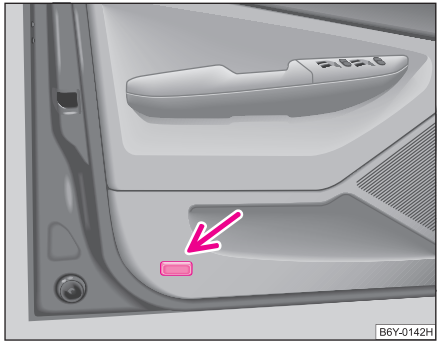


Fig. 39 Uşa din față: Lampa de avertizare

Lampa de avertizare se găseşte în partea de jos a uşii ⇒ fig. 39.

Lampa luminează întotdeauna când uşa este deschisă.

Dacă o uşă rămâne deschisă mai mult timp, bateria se descarcă.

La unele autovehicule, în locul lămpii de avertizare se găseşte un ochi de pisică. ■

Lampa din portbagaj*

Lampa se aprinde automat la deschiderea capacului portbagajului. Dacă capacul portbagajului rămâne deschis mai mult de 30 minute, lampa din portbagaj se stinge automat. ■

Vizibilitatea

Încălzirea lunetei

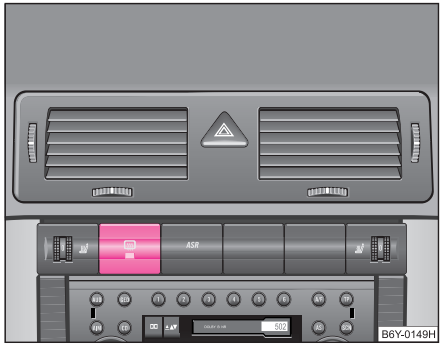


Fig. 40 Întrerupător pentru încălzirea lunetei

– Apăsați comutatorul ⇒ fig. 40, pentru a porni încălzirea lunetei.

Încălzirea lunetei funcționează numai cu motorul pornit. Când încălzirea lunetei este pornită, în întrerupător se aprinde o lampă de control. ▶

După 20 minute încălzirea lunetei **se opreşte** de la sine. Dacă apăsaţi comutatorul ⊞ încă o dată, încălzirea lunetei **rămâne aprinsă permanent** - oprirea automată este dezactivată.

Indicaţie privitoare la mediu

De îndată ce luneta este uscată, opriţi încălzirea. Prin reducerea consumului de curent se economiseşte carburant ⇒ pagina 162, „Economisiţi energie electrică“. ■

Parasolarele

Folosirea parasolarelor poate mări siguranţa în trafic.

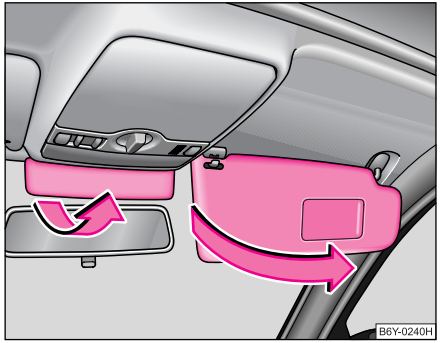


Fig. 41 Parasolarele: Rabatarea

Parasolarul conducătorului şi al pasagerului din dreapta poate fi scos din suporturi şi îndreptat către uşi ⇒ fig. 41. Obturatorul oglinzii interioare* se poate numai rabata în jos.

Oglinzile pentru machiaj* din parasolare sunt prevăzute cu un capac. ■

Ştergătoarele de parbriz şi instalaţia de spălare a parbrizului

Ştergătoarele de parbriz

De la maneta de acţionare a ştergătoarelor de parbriz se acţionează ştergătoarele şi dispozitivul automat de ştergere/spălare.

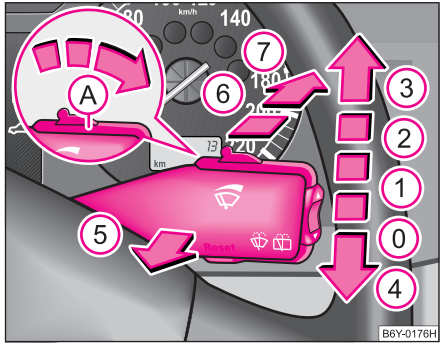


Fig. 42 Maneta de acţionare a ştergătoarelor de parbriz

Maneta de acţionare a ştergătoarelor ⇒ fig. 42 are următoarele poziţii:

Ştergere temporizată

– Aduceţi maneta în jos, în poziţia (4), când doriţi să ştergeţi parbrizul **printr-o singură cursă**. ▶

Ştergere temporizată

– Aduceţi maneta în sus, în poziţia (1).

– De la comutatorul (A) stabiliţi lungimea pauzelor dintre ştergeri.

Ştergere lentă

– Aduceţi maneta în sus, în poziţia (2).

Ştergere rapidă

– Aduceţi maneta în sus, în poziţia (3).

Spălarea automată a parbrizului

– Trageţi maneta spre volan în poziţia (5), ştergătoarele şi instalaţia de spălare funcţionează.

– Eliberaţi maneta. Instalaţia de spălare se opreşte şi ştergătoarele mai acţionează de 1 - 3 ori. 5 secunde după încheierea ştergerii, ştergătorul va mai acţiona o dată, pentru a şterge şi ultima picătură de pe parbriz.

Ştergerea lunetei*

– Apăsaţi maneta înspre bord, în poziţia (6) ⇒ pagina 62, fig. 42, ştergătorul va acţiona la fiecare 6 secunde.

Spălarea automată a lunetei*

– Apăsaţi maneta dinspre volan în poziţia (7), ştergătoarele şi instalaţia de spălare funcţionează.

– După eliberarea manetei, instalaţia de spălare se opreşte, iar ştergătorul mai acţionează de 1 - 3 ori. **După eliberare, maneta rămâne în poziţia (6).**

Oprirea ştergătoarelor

– Aduceţi maneta în poziţia (0).

Ştergătoarele de parbriz şi instalaţia de spălare a parbrizului funcţionează numai când contactul este pus.

După selectarea treptei de marşarier, la pornirea ştergerii parbrizului, ştergătorul lunetei va acţiona o dată asupra lunetei.

Când contactul este pus, duzele pentru spălarea parbrizului vor fi încălzite*.

Completarea cu lichid pentru spălare ⇒ pagina 196.

ATENŢIE!

- **Pentru asigurarea unei vizibilităţi bune sunt necesare ştergătoare de parbriz în perfectă stare ⇒ pagina 64, „Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor de parbriz“.**
- **Nu utilizaţi instalaţia de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheţa pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.**

Atenţie!

În condiţii de îngheţ, la prima folosire a ştergătoarelor, verificaţi dacă lamelele acestora nu sunt înghețate! Dacă porniţi ştergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât şi motorul de acţionare a ştergătoarelor! ■

Faruri - instalația de curățare*

Pentru spălarea farurilor, după fiecare a cincea spălare a parbrizului se vor spăla şi farurile; pentru aceasta farurile trebuie să fie aprinse şi maneta de acționare a ştergătoarelor de parbriz trebuie să fie menținută cca. 1 secundă în poziția (5) ⇒ pagina 62, fig. 42.

La intervale regulate, de ex. la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 173, „Geamurile farurilor“.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața şi zăpada, cu ajutorul unui spray, de pe duze. ■

Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor de parbriz

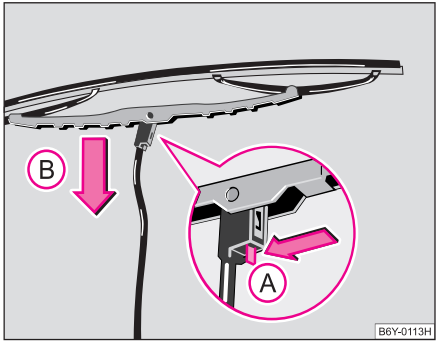


Fig. 43 Lamela ştergătorului de parbriz

Scoaterea lamelei

– Ridicați brațul ştergătorului de pe lunetă şi poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ştergătorului ⇒ fig. 43.

– Apăsați arcul de siguranță în sensul săgeții (A) şi apăsați concomitent lamela în sensul săgeții (B) ⇒ ⚠.

Fixarea lamelei

– Împingeți noua lamelă peste brațul ştergătorului. Trebuie să se audă un zgomot specific de fixare.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ştergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte sau ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată** cu conservanți, lamelele ştergătoarelor trebuie **curățate**.

⚠ ATENȚIE!

- **Prin manevrarea neatentă a ştergătoarelor se poate deteriora parbrizul.**
- **Pentru a evita zgârierea parbrizului, lamelele ştergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de ex. resturi de insecte, curățați ştergătoarele cu un burete sau cu o lavetă.**
- **Din motive de siguranță, lamelele trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Ştergătoare de parbriz puteți procura de la unitățile Škoda.** ■

Înlocuirea lamelei ştergătorului de lunetă

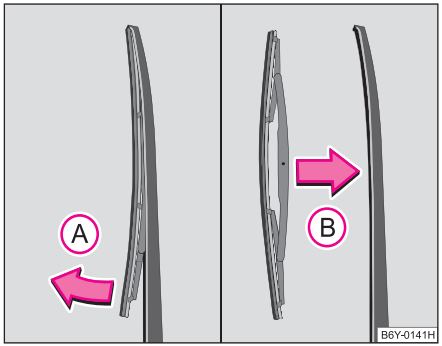


Fig. 44 Lamela ştergătorului de lunetă

Scoaterea lamelei

– Ridicaţi braţul ştergătorului de pe lunetă ⇒ fig. 44.

– Ţineţi braţul ştergătorului cu o mână de partea superioară.

– Cu cealaltă mână prindeţi lamela de partea centrală şi trageţi-o în sensul săgeţii (A).

Fixarea lamelei

– Fixaţi lamela pe braţul ştergătorului - vezi săgeata (B).

Sunt valabile aceleaşi observaţii ca la ⇒ pagina 64, „Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor de parbriz“. ■

Oglinzile retrovizoare

Oglinzile laterale se pot regla electric.*

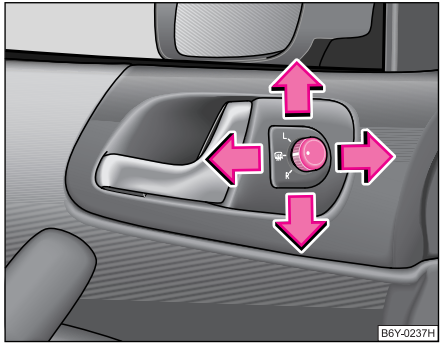


Fig. 45 Interiorul uşii: Buton rotativ

Oglinzile retrovizoare trebuie reglate la începutul călătoriei, astfel încât să ofere o bună vizibilitate în spate.

Oglinda interioară cu reglare antiorbire

– Deplasaţi maneta de pe marginea de jos a oglinzii, în spate (în poziţia de bază a oglinzii, maneta trebuie să fie îndreptată în faţă).

Încălzirea oglinzilor laterale*

– Aduceţi butonul rotativ în poziţia ⇒ fig. 45. ▶

Reglarea oglinzilor laterale*

– Aduceţi butonul rotativ în poziţia L. Mişcarea suprafeţei oglinzii este identică cu mişcarea butonului rotativ. La autovehiculele cu geamuri electrice, oglinda din partea dreaptă se reglează împreună cu cea din partea stângă.

Reglarea oglinzii laterale dreapta*

– Aduceţi butonul rotativ în poziţia R. Mişcarea suprafeţei oglinzii este identică cu mişcarea butonului rotativ.

Sistemul de încălzire a oglinzilor funcţionează numai cu motorul pornit.

ATENŢIE!

- **Oglinzile laterale convexe (arcuite spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuşi, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanţa până la autovehiculele din spate.**
- **Pentru estimarea distanţei faţă de autovehiculele din spate folosiţi pe cât posibil oglinda interioară.**

Indicaţie

- Nu atingeţi suprafaţa oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situaţia în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric, adresaţi-vă unei unităţi Škoda. ■

Scaunele şi compartimentele de depozitare

Scaunele din față

Important

Există mai multe tipuri de reglare pentru scaunele din față, astfel scaunele vor fi potrivite mărimii corpului conducătorului şi pasagerului din dreapta. Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă,
- poziția relaxată, neobositoare a corpului,
- **protecția maximă a centurii de siguranță şi a sistemului airbag.**

În capitolele următoare sunt descrise posibilitățile de reglare a scaunelor.

ATENȚIE!

- **Nu transportați niciodată în autovehicul mai multe persoane decât numărul de locuri existent.**
- **Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii ⇒ pagina 141, „Transportul copiilor în siguranță“.**
- **Scaunele din față şi tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu aşezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. Acest lucru este valabil şi pentru pasagerul din dreapta. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanşarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**
- **Atât pentru conducător cât şi pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu îşi poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față şi tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.**
- **Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruşte de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera.** ■

Reglarea scaunelor din faţă

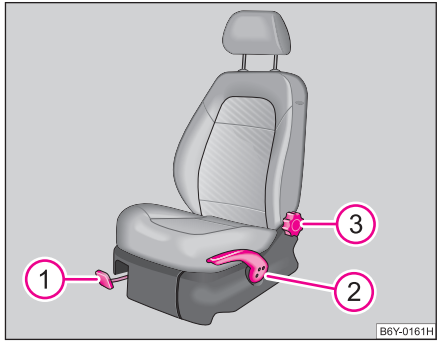


Fig. 46 Elemente de comandă pe scaun

Reglarea scaunului pe direcţie longitudinală

– Se trage maneta (1) ⇒ pagina 68, fig. 46 în sus şi se deplasează scaunul în poziţia dorită.

– Se eliberează maneta (1) şi se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălţime*

– Când se doreşte ridicare scaunului, se ridică maneta (2) în sus, sau se pompează.

– Când se doreşte coborârea scaunului, se apasă maneta (2) în jos, sau se pompează.

Reglarea înclinării spătarului

– Depărtaţi spatele de pe spătar şi rotiţi rotiţa (3), pentru a regla spătarul scaunului.

Scaunul conducătorului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acţiona pedalele cu picioarele uşor îndoite.

Spătarul scaunului conducătorului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu braţele uşor îndoite.

⚠ ATENŢIE!

- **Reglarea scaunului conducătorului se face numai când autovehiculul staţionează – pericol de accidentare!**
- **Atenţie la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidentări.**
- **În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie aşezată corespunzător. Astfel este micşorată eficienţa centurii de siguranţă şi a sistemului airbag – pericol de rănire!** ■

Tetierele

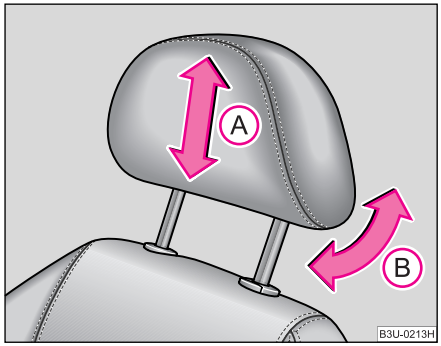


Fig. 47 Reglarea tetierei

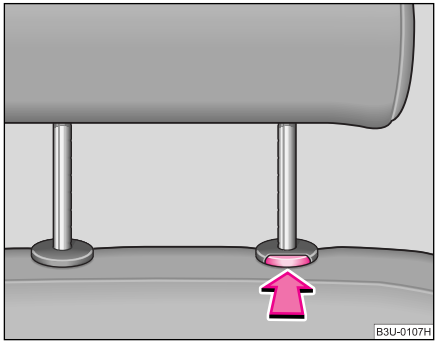


Fig. 48 Scoaterea tetierei

Reglarea tetierei pe înălțime

– Cuprindeți tetiera cu ambele mâini de părțile laterale şi împingeți în sensul indicat de săgeată (A) în sus sau în jos ⇒ fig. 47. Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeaşi înălțime cu partea cea mai de sus a capului dvs. ⇒ pagina 119, fig. 99.

Reglarea înclinării*

– Tetierele se pot regla prin înclinare în sensul săgeții (B) ⇒ fig. 47, pentru a corespunde poziției capului. Prin reglarea tetierei se măreşte confortul în timpul deplasării.

Montarea şi demontarea tetierei

– Trageți tetiera din spătarul scaunului până la limită (la tetierele din spate este necesară rabatarea spătarului scaunului în față).

– Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ⇒ fig. 48 şi scoateți tetiera.

– Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

Tetierele scaunelor din față se pot regla pe înălțime şi ca înclinare*. Tetierele scaunelor laterale din spate se pot regla numai pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate* se poate regla în două poziții ⇒ pagina 70.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă împreună cu centurile de siguranță o protecție eficientă. ▶

ATENȚIE!

- **Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.**
- **Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare!** ■

Tetiera centrală din spate*

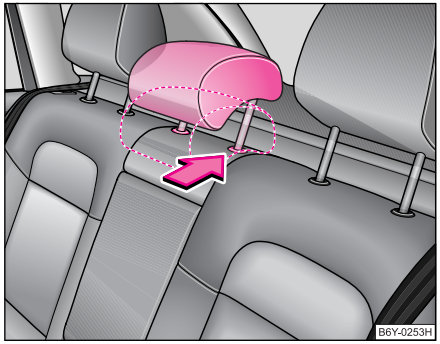


Fig. 49 Scaunele din spate: poziția tetierei centrale

Tetiera centrală din spate se poate regla în două poziții, superioară şi inferioară. În poziție superioară tetiera este fixă.

La demontarea tetierei şi la deplasarea acesteia din poziția superioară, trebuie să apăsați siguranța ⇒ fig. 49.

ATENȚIE!

Când pe locul din centru spate se află un pasager, tetiera trebuie să se afle în poziție superioară. ■

Încălzirea scaunelor din față*

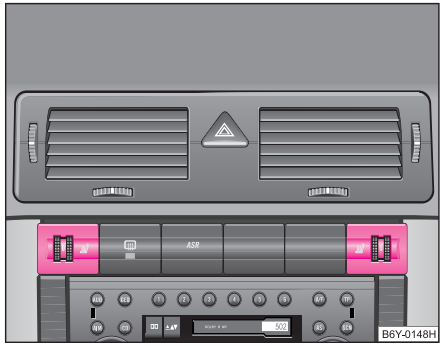


Fig. 50 Tabloul de bord: Regulator rotativ pentru încălzirea scaunelor din față

Perna şi spătarul scaunelor din față se pot încălzi când contactul este pus.

Scaunele din față

– Prin rotirea regulatorului corespunzător ⇒ fig. 50 puteți porni şi regla încălzirea scaunului conducătorului sau al pasagerului din dreapta.

– Pentru oprirea încălzirii, rotiți regulatorul în poziția „0“. ▶

Atenție!

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaune.
- Nu spălați scaunele cu apă ⇒ pagina 175.

Indicație

Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei. ■

Scaunele din spate

Plierea scaunelor din spate

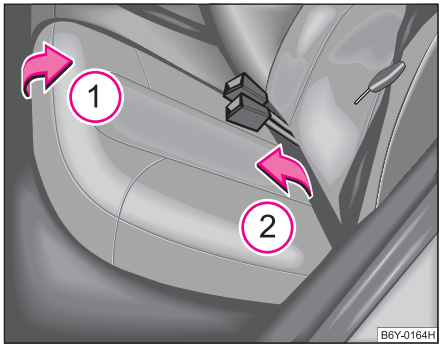


Fig. 51 Plierea banchetei din spate

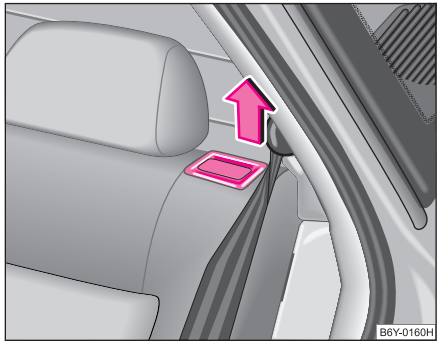


Fig. 52 Deblocarea spătarelor scaunelor din spate

Pentru mărirea spațiului portbagajului, scaunele din spate se pot plia în față ⇒ pagina 73. La autovehiculele cu banchetă secționată* cele două părți ale banchetei se pot plia individual.

Plierea scaunului din spate

– Pentru a evita deteriorările, înainte de plierea scaunelor din spate, spătarele scaunelor din față trebuie reglate astfel încât să nu poată fi deteriorate la plierea scaunelor din spate.

– Ridicați bancheta din spate în sensul săgeții (1) ⇒ fig. 51 şi rabatați-o în față conform săgeții (2).

– Trageți butonul din spatele spătarului şi rabatați spătarul în față ⇒ fig. 52.

– Scoateți tetierele din spătarele banchetei.

– Tetierele se pot introduce în orificiile corespunzătoare ale banchetei rabatate ⇒ pagina 72, fig. 53. ▶

– Spătarul banchetei trebuie rabatat complet în față.

Readucerea scaunului din spate la poziția inițială

– Montați tetierele când spătarul este parțial ridicat.

– Ridicați spătarul banchetei la loc, până se fixează - verificați prin tragere.

– Aducerea banchetei din spate în poziția inițială.

ATENȚIE!

- **După replierea spătarului şi a banchetei, încuietorile centurilor de siguranță şi centura de bazin trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.**
- **Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruşte, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față pericol de accidentare.**
- **Dacă autovehiculul este echipat cu o centură în trei puncte de prindere la scaunul din centru spate, atenție la ridicarea spătarului banchetei; acesta trebuie să se fixeze corect. Numai astfel centura în trei puncte îşi poate îndeplini funcția de protecție în mod optim.** ■

Introducerea tetierelor în bancheta din spate

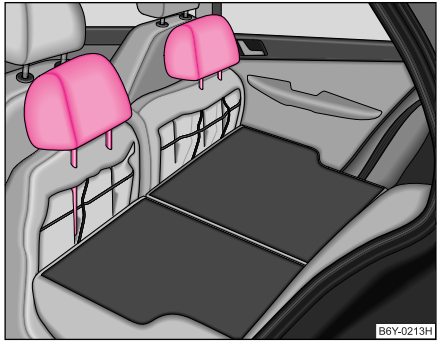


Fig. 53 Scaunele din spate: Tetiera în bancheta din spate

– Tetierele se pot introduce în orificiile corespunzătoare ale banchetei rabatate. ■

Demontarea banchetei din spate

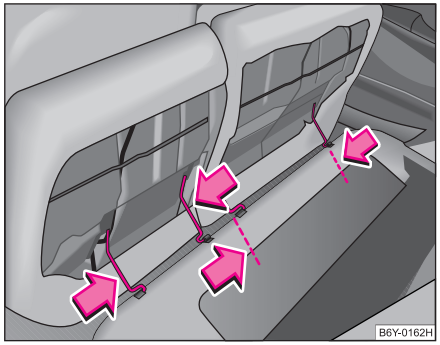


Fig. 54 Demontarea banchetei din spate

Prin demontarea banchetei din spate se poate mări volumul portbagajului.

Demontarea

– Rabatați bancheta în față.

– apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții ⇒ fig. 54 şi scoateți bancheta din suport.

Montarea

– Apăsați mânerul de sârmă în sensul săgeții şi aşezați bancheta în suport.

– Rabatați bancheta în poziția inițială. ■

Pedalele

Este admisă numai folosirea covoraşelor care nu împiedică acționarea pedalelor, asigurate împotriva alunecării.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

⚠ ATENȚIE!

- **Defecțiunile la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei.**
- **În zona pedalelor nu trebuie să se găsească covoraşe sau alte preşuri, astfel încât pedalele să poată fi acționate până la limită şi să poată reveni la poziția inițială - pericol de accident!**
- **De aceea, pe podea nu trebuie să se găsească alte obiecte care ar putea aluneca sub pedale. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident!** ■

Portbagajul

Încărcarea portbagajului

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, respectați următoarele:

– Distribuiți greutatea cât mai uniform posibil.

– Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.

– Fixați bagajele de inelele de prindere sau cu plasa de siguranță* ⇒ pagina 74.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici şi uşoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidentări grave pasagerilor. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului şi de masa bagajelor. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Adică, obiectul va lovi pasagerul cu cca. 90 kg. Vă puteți imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este proiectat prin autovehicul.

ATENȚIE!

- **Obiectele trebuie depozitate întotdeauna în portbagaj şi trebuie fixate de inelele de prindere.**
- **Obiectele libere din habitaclu pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruşte sau în cazul producerii unui accident, lovind şi rănind pasagerii. Acest pericol creşte şi mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanşat. Obiectele astfel proiectate pot rănii pasagerii - pericol de moarte.**
- **Atenție! – la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați viteza şi maniera de conducere.**
- **Încărcătura trebuie depozitată astfel încât la o frânare bruscă obiectele să nu alunece – pericol de accidentare!**
- **Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eşapament!**
- **Nu depăşiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau greutatea totală a autovehiculului – pericol de accident!**
- **Nu transportați persoane în portbagaj.**

Atenție!

Atenție! – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

Indicație

- Presiunea din pneuri trebuie adaptată în funcție de încărcătură ⇒ pagina 199, fig. 146.
- Prin ventilarea aerului din interiorul autovehiculului se reduce aburirea geamurilor. Aerul din habitaclu este eliminat prin gurile de ventilație din pereții portbagajului. Asigurați-vă că aceste guri de ventilație nu sunt acoperite. ■

Inelele de prindere

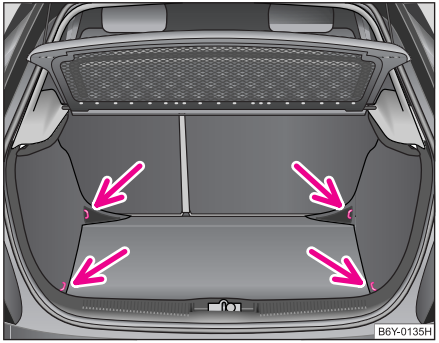


Fig. 55 Portbagajul: Inelele de prindere

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele pentru fixarea bagajelor ⇒ fig. 55.

În aceste inele se poate fixa şi o plasă de siguranță* pentru asigurarea obiectelor mici.

Plasa de siguranță* este amplasată împreună cu manualul de utilizare sub podeaua falsă a portbagajului, sub roata de rezervă.

ATENȚIE!

- **Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului şi la frânări.**
- **Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruşte de frânare sau accidente, acestea pot provoca răniri pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, folosiți întotdeauna benzi corespunzătoare pentru asigurarea bagajelor. Nu legați copiii de inelele de prindere din portbagaj.** ■

Cârligul dublu rabatabil*

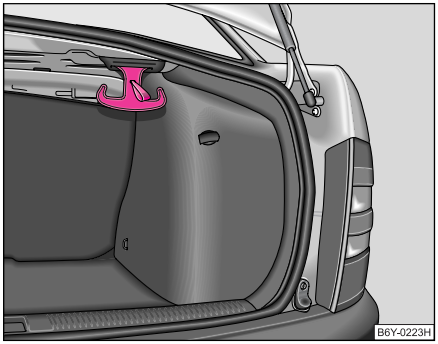


Fig. 56 Portbagajul: Cârligul dublu rabatabil

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige duble rabatabile pentru fixarea bagajelor, de ex. genți ş.a. ⇒ fig. 56.

Ambele cârlige pot susține bagaje în greutate de maxim 5 kg. ■

Fixarea podelei false a portbagajului

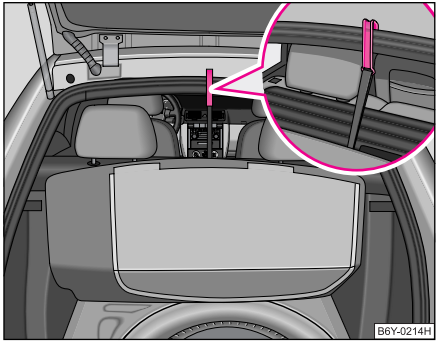


Fig. 57 Portbagajul: Fixarea podelei false a portbagajului

Podeaua portbagajului este prevăzută cu o cureluşă (Fabia), un cârlig (Combi) sau un mâner rabatabil cu un cârlig (Sedan).

Când este nevoie, de ex. pentru accesul la roata de rezervă, puteți fixa podeaua portbagajului cu cureluşa în cârlig (Fabia*), cu cârligul de hayon ⇒ fig. 57 (Combi) sau cu mânerul rabatabil de hayon (Sedan). ■

Plasa pentru bagaje*

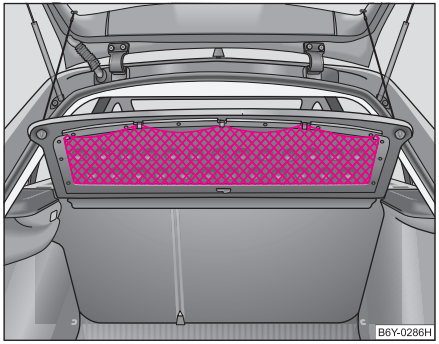


Fig. 58 Portbagajul: Plasa pentru bagaje

Plasa pentru bagaje este prevăzută pentru transportul obiectelor mai uşoare.

ATENȚIE!

- **Plasa pentru bagaje poate susține o greutate de maxim 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare!**
- **În plasă nu trebuie depozitate obiecte ascuțite care pot deteriora plasa.** ■

Raftul din portbagaj*

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor uşoare şi moi.

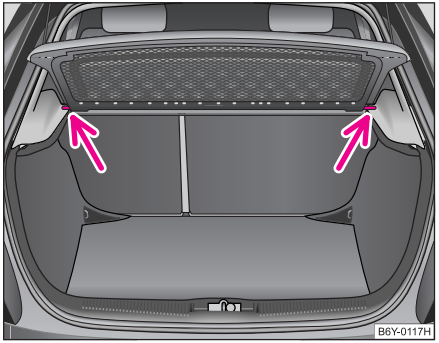


Fig. 59 Demontarea raftului din portbagaj

Dacă doriți să transportați obiecte voluminoase, raftul din portbagaj se poate demonta.

– Desprindeți brațele de susținere de hayon.

– Aşezați raftul pe ghidajele laterale.

– Trageți raftul în spate din suporți ⇒ fig. 59.

– La montare împingeți raftul în față în suporți şi apoi prindeți benzile de susținere de hayon.

ATENȚIE!

Pe raftul din portbagaj nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruşte sau al producerii unui accident.

Atenție!

Atenție – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

Indicație

La deschiderea hayonului, raftul se va ridica împreună cu acesta - atenție obiectele de pe raft se pot răsturna pe bancheta din spate! ■

Raftul din portbagaj (Combi)

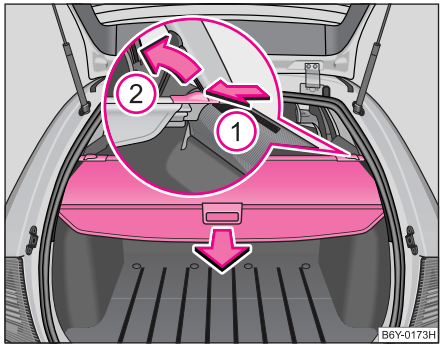


Fig. 60 Portbagajul: Raftul din portbagaj

– Trageţi raftul în sensul indicat de săgeată ⇒ pagina 77, fig. 60.

– Prindeţi raftul în fantele din părţile laterale ale portbagajului.

– La transportarea bagajelor voluminoase, raftul se poate demonta. Apăsaţi cursorul din lateral în sensul săgeţii (1) şi scoateţi raftul în sensul săgeţii (2).

ATENŢIE!

Pe raftul din portbagaj nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruşte sau al producerii unui accident.

Atenţie!

Atenţie – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire. ■

Peretele despărţitor (Combi)*

Utilizarea în spatele banchetei

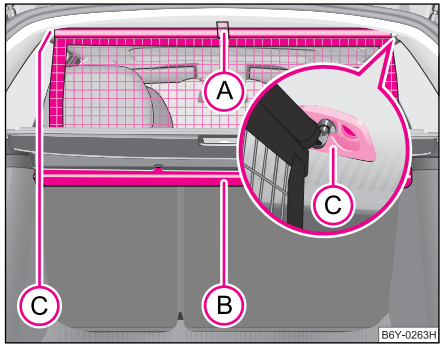


Fig. 61 Desfacerea peretelui despărţitor

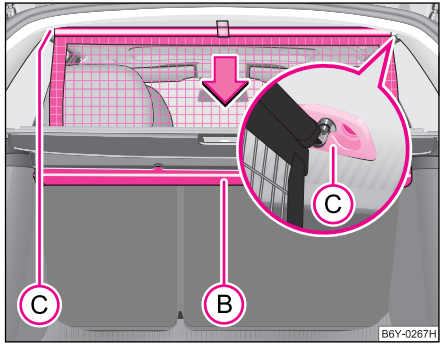


Fig. 62 Strângerea peretelui despărţitor ▶

Desfacerea

– Rabatați spătarele scaunelor din spate puțin în față ⇒ pagina 71, pentru a avea loc suficient pentru desfacerea peretelui despărțitor.

– Trageți peretele de cureluşa (A) din carcasă (B) în direcția suporturilor (C) ⇒ pagina 78, fig. 61.

– Introduceți bara transversală în locaşurile (C) şi apăsați bara în față.

– În acelaşi mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locaşul (C).

– Ridicați spătarul banchetei la loc, până se fixează - verificați prin tragere ⇒ ⚠.

Strângerea

– Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, şi scoateți-o din suporturi (C) ⇒ pagina 78, fig. 62.

– **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet şi fără să se deterioreze, în carcasă (B).

Dacă doriți să utilizați tot portbagajul, puteți demonta raftul din portbagaj ⇒ pagina 77, fig. 60.

⚠ ATENȚIE!

- **Dacă autovehiculul este echipat cu o centură în trei puncte de prindere la scaunul din centru spate, atenție la ridicarea spătarului banchetei; acesta trebuie să se fixeze corect. Numai astfel centura în trei puncte îşi poate îndeplini funcția de protecție în mod optim.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Asigurați-vă că bara transversală se găseşte în locaşurile (C)!** ■

Utilizarea în spatele scaunelor din față

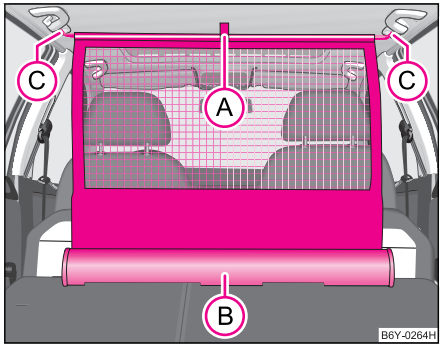


Fig. 63 Desfacerea peretelui despărțitor

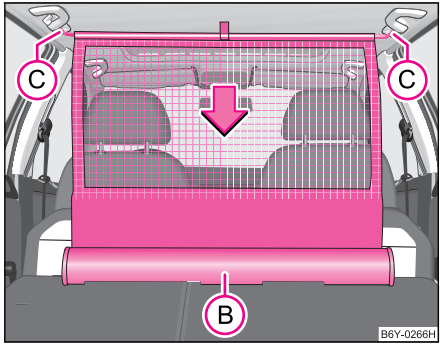


Fig. 64 Strângerea peretelui despărțitor

Desfacerea

– Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 71.

– Trageți plasa de cureluşa (A) din carcasa (B) ⇒ pagina 80, fig. 63.

– Introduceți bara transversală în locaşul (C) pe o parte şi apăsați bara în față.

– În acelaşi mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locaşul (C).

Strângerea

– Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, şi scoateți-o din suporturi (C) ⇒ pagina 80, fig. 64.

– **Susțineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet şi fără să se deterioreze, în carcasă (B).

– Rabatați scaunele în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

Asigurați-vă că bara transversală se găseşte în locaşurile (C)! ■

Montarea şi demontarea carcasei peretelui despărțitor

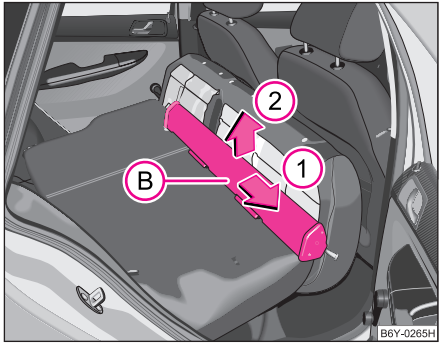


Fig. 65 Scaunele din spate: Carcasa peretelui despărțitor

Demontarea

– Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 71.

– Deschideți uşa dreapta spate.

– Împingeți carcasa peretelui despărțitor (B) ⇒ fig. 65 în sensul săgeții (1) şi scoateți-o din spătarul scaunelor din spate în sensul săgeții (2).

Montarea

– Introduceți elementele carcasei în locaşurile din spătarul scaunelor din spate.

– Împingeți carcasa contrar săgeții (1), până la capăt.

– Rabatați scaunele în poziția inițială. ■

Portbagajul exterior*

Descriere

Când se transportă bagaje pe plafon, trebuie să se respecte următoarele:

- Pentru autovehicul a fost conceput un sistem special de portbagaje exterioare. De aceea, trebuie să utilizați numai portbagajul exterior comercializat de Škoda Auto.
- Suportul principal reprezintă baza unui sistem complet de portbagaje exterioare Škoda. Pentru transportul bagajelor, bicicletelor, plăcilor de surf, schiurilor şi bărcilor sunt necesare, din motive de siguranță, elemente suplimentare pentru suporturi.
- Suportul principal al sistemului de portbagaje exterioare şi celelalte componente se pot obține de la unitățile Škoda.
- Suportul principal se fixează pe plafonul autovehiculului cu ajutorul unor elemente speciale, care se găsesc sub lonjeronul superior.

Atenție!

- La montarea altor sisteme de suporturi bagaje sau la montarea necorespunzătoare, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Când se utilizează sistemul, respectați neapărat instrucțiunile de montare furnizate.
- La autovehiculele cu trapă electrică trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei aceasta să nu se lovească de portbagajul de pe plafon.
- Atenție la deschiderea hayonului, ca acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon. ▶

Indicație privitoare la mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice creşte consumul de carburant. De aceea, după folosire, demontați portbagajul.

Indicație

Dacă autovehiculul Combi nu este dotat din fabricație cu balustradă pe plafon, aceasta poate fi montată ulterior la unitățile Škoda. ■

Punctele de fixare

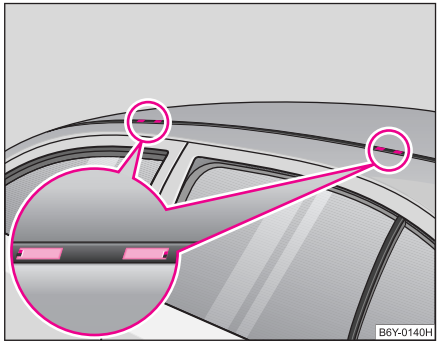


Fig. 66 Puncte de fixare ale suportului principal

Montarea

– Îndepărtați capacele de material plastic ⇒ fig. 66 cu atenție cu o şurubelniță subțire, pentru a nu deteriora vopseaua autovehiculului.

– În orificiile create se montează picioarele suportului principal. Montajul se efectuează conform instrucțiunilor producătorului.

Indicație

- Imaginea nu este valabilă pentru autovehiculele Combi.
- Dacă aveți întrebări, adresați-vă unei unități Škoda. ■

Sarcina pe plafon

Distribuiți încărcătura uniform pe portbagajul exterior. Sarcina maximă pe plafon (inclusiv portbagajul) de **75 kg** şi greutatea totală a autovehiculului nu trebuie depăşite.

La folosirea suporturilor de bagaje pe plafon cu greutate redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe plafon. În aceste situații, portbagajul exterior trebuie încărcat numai până la sarcinile specificate în instrucțiunile de montare.

ATENȚIE!

- **Încărcătura de pe plafon trebuie fixată bine – pericol de accident!**
- **Nu este permisă depăşirea sarcinii pe plafon, a sarcinii admise pe punți şi a greutății totale a autovehiculului – pericol de accident!**
- **La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se modifică caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate, respectiv creşterii coeficientului aerodinamic – pericol de accident! De aceea modul de conducere şi viteza trebuie adaptate corespunzător.** ■

Suportul de doze băuturi*

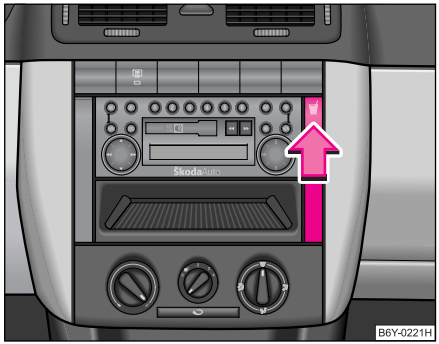


Fig. 67 Tabloul de bord: Suportul de doze băuturi

Suportul de doze este adaptat pentru utilizarea dozelor de 0,33 l.

– Apăsați pe simbolul în sensul săgeții ⇒ fig. 67, suportul iese în afară şi se deschide.

ATENȚIE!

Din motive de siguranță, suportul de doze trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Suportul pentru bilețele

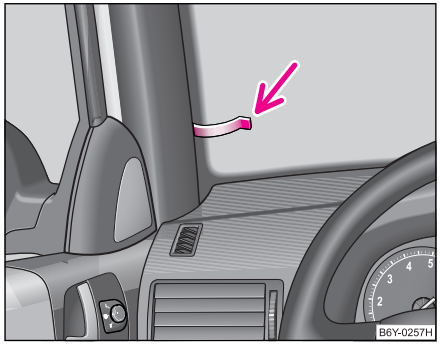


Fig. 68 Parbrizul: Suportul pentru bilețele

Suportul pentru bilețele serveşte de ex. la fixarea biletelor de parcare.

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea conducătorului. ■

Scrumiera din față*

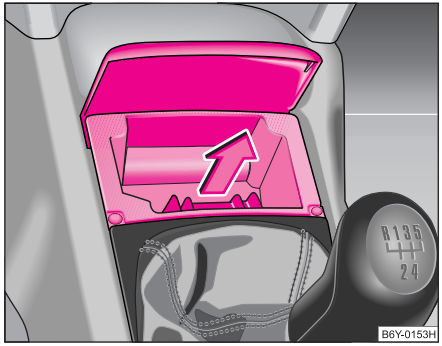


Fig. 69 Consola centrală: Scrumiera din față

Scoaterea scrumierei

– Rabatați capacul scrumierei şi scoateți scrumiera în sus, în sensul săgeții ⇒ fig. 69.

Introducerea scrumierei

– Introduceți scrumiera în ghidaje şi închideți capacul.

ATENȚIE!

Nu introduceți în scrumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu! ■

Scrumiera din spate*

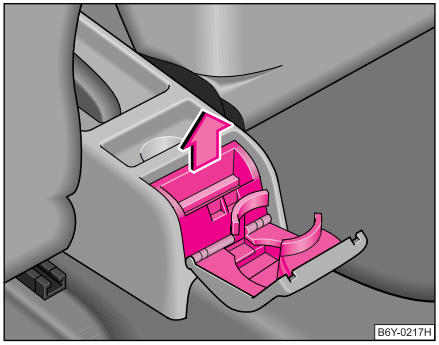


Fig. 70 Consola centrală: Scrumiera din spate

Scoaterea scrumierei

– Rabatați capacul scrumierei şi scoateți scrumiera în sus, în sensul săgeții ⇒ fig. 70.

Introducerea scrumierei

– Introduceți scrumiera în ghidaje şi închideți capacul.

Pe partea interioară a capacului scrumierei se găseşte un suport pentru pahare.

ATENȚIE!

Nu introduceți în scrumieră obiecte inflamabile - pericol de incendiu! ■

Bricheta* şi Priza*

Bricheta

Priza brichetei poate fi utilizată şi pentru alte aparate electrice.

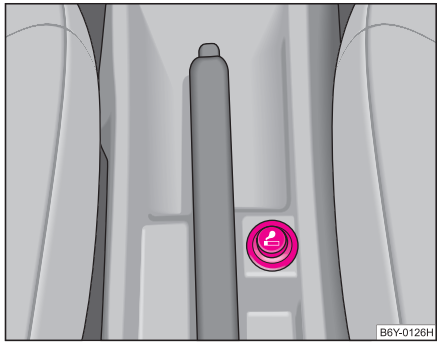


Fig. 71 Consola centrală: Bricheta

Utilizarea brichetei

– Apăsați capătul brichetei înăuntru ⇒ fig. 71.

– Aşteptați până când bricheta sare singură afară.

– Luați-o şi aprindeți țigara.

– Introduceți bricheta la loc.

Utilizarea prizei

– Scoateți bricheta afară.

– Introduceți ştecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 Volt din portbagaj poate fi utilizată pentru conectarea accesoriilor electrice cu o putere de până la 180 Watt

ATENȚIE!

- **Atenție la folosirea brichetei! Neglijența şi utilizarea incorectă a brichetei poate provoca arsuri.**
- **Bricheta şi priza funcționează şi cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului.**

Atenție!

Pentru evitarea deteriorărilor la priză folosiți numai ştecăre potrivite care îndeplinesc norma DIN - ISO 4165.

Indicație

Când motorul nu este pornit şi sunt conectați consumatori electrici, bateria autovehiculului se descarcă - pericol de descărcare a bateriei! ■

Priza din portbagaj (Combi*, Sedan*)

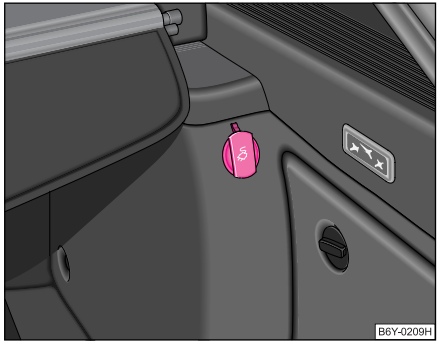


Fig. 72 Portbagajul: Priza

– Deschideți capacul prizei ⇒ fig. 72.

– Introduceți fişa aparatului electric în priza brichetei.

Priza îndeplineşte Norma DIN - ISO 4165 şi poate fi folosită numai pentru conectarea accesoriilor omologate cu o capacitate de până la 240 Watt. Când motorul nu funcționează, bateria se descarcă.

Sunt valabile aceleaşi observații ca la ⇒ pagina 85.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 205, „Accesoriile, piesele de schimb şi modificările tehnice“. ■

Compartimentele de depozitare

Prezentare generală

În autovehiculul dvs. se găsesc următoarele compartimente:

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta*	⇒ pagina 87
Compartimente de depozitare de pe partea conducătorului	⇒ pagina 88
Compartiment cu deschidere prin glisare*	⇒ pagina 89
Compartimentul din scaunul din față*	⇒ pagina 89
Compartimentul de depozitare din uşile din față	⇒ pagina 90
Compartimentele de depozitare din portbagaj (Combi)*	⇒ pagina 90
Cotiera scaunelor din spate cu compartiment de depozitare*	⇒ pagina 91
Cârligele pentru haine*	⇒ pagina 91

ATENȚIE!

- **Nu aşezați obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (accelerare, viraje) şi vă pot distrage atenția de la desfăşurarea traficului – pericol de accident!**
- **Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor conducătorului. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident!** ■

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta*

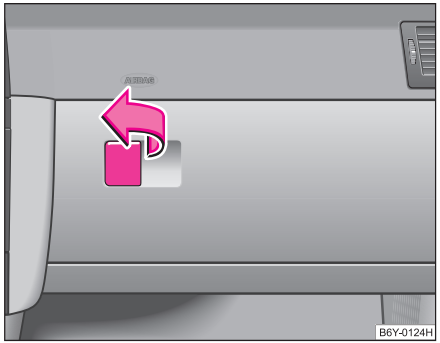


Fig. 73 Tabloul de bord: Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta

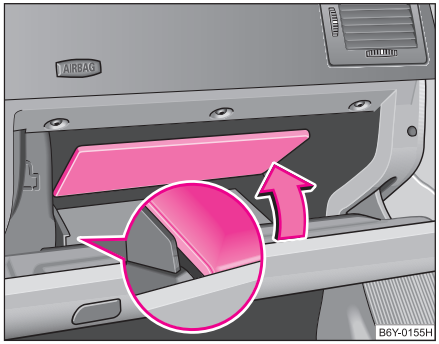


Fig. 74 Torpedoul: perete despărțitor basculant

În interiorul compartimentului, sub peretele basculant* se mai găseşte un compartiment ⇒ fig. 74.

Închiderea şi deschiderea torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta

– Trageți mânerul din capac în sensul indicat de săgeata ⇒ pagina 87, fig. 73 şi deschideți capacul în jos.

– Rabatați capacul torpedoului în sus până se fixează cu zgomot.

Rabatarea peretelui despărțitor

– Cuprindeți peretele despărțitor de margine, resp. de fantă şi rabatați-l în sensul săgeții ⇒ pagina 87, fig. 74.

– Apăsați peretele până rămâne fixat.

Aducerea peretelui despărțitor la poziția inițială

– Cuprindeți peretele de margine (dinspre conducător) şi aduceți-l la poziția inițială.

Pe partea interioară a clapetei se găsesc adâncituri pentru aşezarea dozelor de băutură şi un suport pentru pixuri*.

ATENȚIE!

- **Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.**
- **În timpul mersului, este interzisă utilizarea suportului pentru băuturi.** ■

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta:*

La autovehiculele cu instalație de climatizare, compartimentul de depozitare este prevăzut cu posibilitate de răcire.

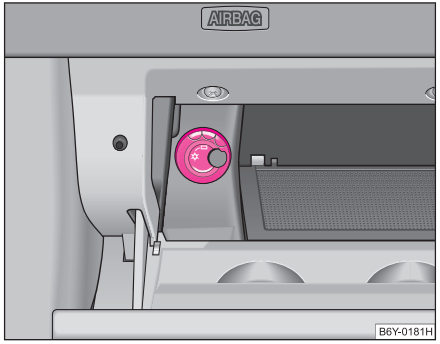


Fig. 75 Torpedoul: Răcirea

– Porniți, respectiv opriți răcirea de la întrerupătorul ⇒ fig. 75.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Răcirea compartimentului de depozitare se poate face numai când climatizarea este pornită. Când este pornită instalația de încălzire sau când nu aveți nevoie de răcirea compartimentului de depozitare, vă sfătuim să opriți răcirea (acoperiți orificiul). ■

Compartimente de depozitare de pe partea conducătorului

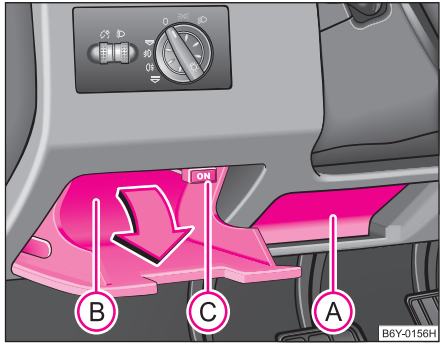


Fig. 76 Tabloul de bord: Compartimente de depozitare de pe partea conducătorului

Ⓐ - compartiment de depozitare deschis sub volan

Compartimentul Ⓑ se deschide prin deschiderea capacului în sensul săgeții ⇒ fig. 76.

La autovehiculele cu instalație de climatizare, compartimentul de depozitare Ⓑ este prevăzut cu posibilitate de răcire.

Admisia aerului în compartiment se reglează de la capacul Ⓒ. Prin tragerea în afară a capacului se deschide admisia aerului, iar prin împingerea capacului se închide admisia aerului.

Când admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeaşi temperatură ca a aerului admis prin gurile de ventilație.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuția aerului în poziția ⚘. În această poziție, în compartiment intră cantitatea maximă de aer (în funcție şi de turația ventilatorului). ▶

Compartimentul poate fi utilizat de ex. pentru climatizarea unei băuturi.

Când admisia aerului în compartiment este închisă, capacul trebuie să fie închis.

Pe partea exterioară a compartimentului (B) se găseşte un suport pentru un pix. ■

Compartiment cu deschidere prin glisare*

Fig. 77 Tabloul de bord: Compartiment cu deschidere prin glisare

– Apăsaţi pe centrul compartimentului ⇒ fig. 77 - compartimentul iese în afară.

⚠ ATENŢIE!

- **Acest compartiment nu ţine loc de scrumieră şi nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu!**

⚠ ATENŢIE! Continuare

- **Din motive de siguranţă, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.** ■

Compartimentul din scaunul din faţă*

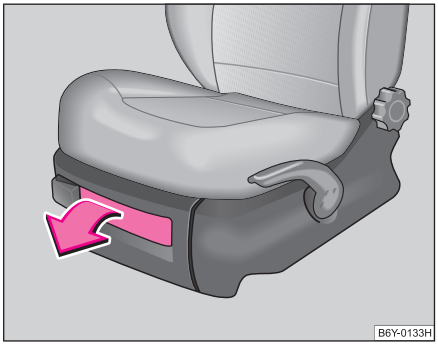


Fig. 78 Scaun faţă: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1 kg.

– Pentru deschiderea capacului, apăsaţi pe încuietoare şi trageţi capacul ⇒ fig. 78.

– Pentru închiderea capacului, apăsaţi pe încuietoare şi apăsaţi capacul. ■

Compartimentul de depozitare din uşile din faţă

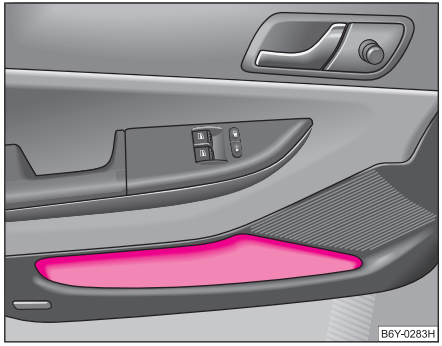


Fig. 79 Compartimentul din uşi

ATENŢIE!

Compartimentele din uşi trebuie folosite numai pentru păstrarea obiectelor mici, care nu pot cădea din aceste compartimente şi care nu împiedică buna funcţionare a airbag-ului lateral. ■

Compartimentele de depozitare din portbagaj (Combi)*

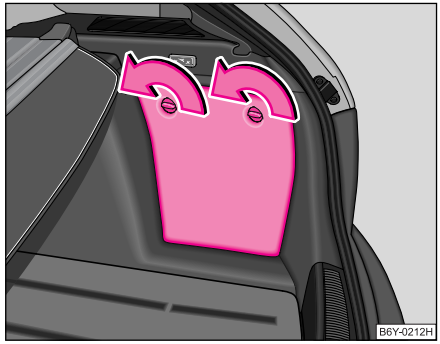


Fig. 80 Portbagajul: Compartimentele de depozitare

În portbagaj se găseşte câte un compartiment în partea stângă şi în partea dreaptă.

– Compartimentul se poate deschide rotind încuietoarea în sensul săgeţii ⇒ fig. 80. ■

Cotiera scaunelor din spate cu compartiment de depozitare*

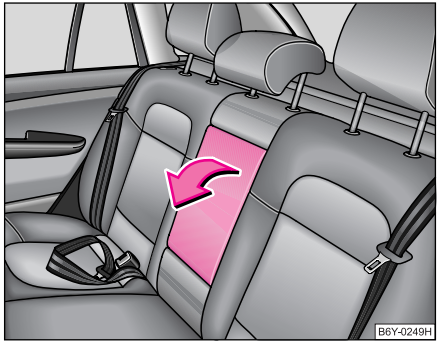


Fig. 81 Scaunele din spate: Cotiera

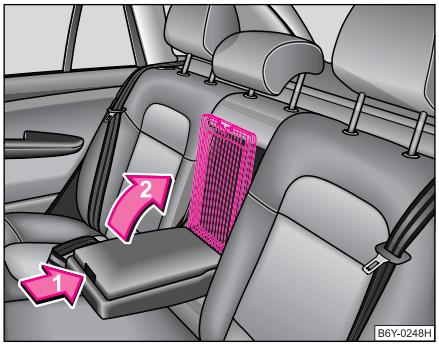


Fig. 82 Cotiera: Spaţiu de depozitare

– Cotiera se poate rabata în jos, pentru sporirea confortului ⇒ fig. 81.

În cotieră se găseşte un spaţiu de depozitare. Compartimentul se deschide apăsând tasta de pe partea frontală a acestuia şi ridicând capacul ⇒ pagina 91, fig. 82. ■

Cârligele pentru haine*

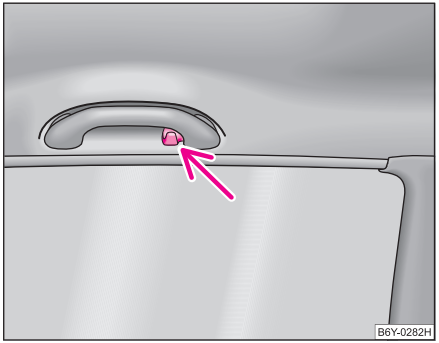


Fig. 83 Zona de deasupra uşilor din spate: Cârligele pentru haine

Deasupra uşilor din spate se găsesc cârlige pentru haine ⇒ fig. 83.

ATENŢIE!

- **Luaţi în considerare faptul că prin agăţarea hainelor în aceste cârlige este împiedicată buna vizibilitate spre spate.**
- **Agăţaţi numai haine uşoare care nu au în buzunare obiecte grele sau tăioase.** ■

Încălzirea şi instalaţia de climatizare

Încălzirea

Modul de utilizare

Sistemul de încălzire livrează aer cald în habitaclu încălzindu-l în funcţie de necesităţi.

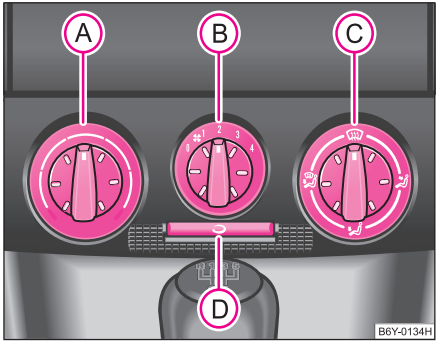


Fig. 84 Încălzirea: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

– Rotiţi regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 84 spre dreapta pentru a mări temperatura.

– Rotiţi regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

– Rotiţi comutatorul ventilatorului (B) în una din poziţiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.

– Rotiţi comutatorul ventilatorului (B) în poziţia 0, pentru a opri ventilatorul.

– Apăsaţi comutatorul (D) pentru a activa recircularea aerului - Recircularea aerului ⇒ ⚠.

Reglarea distribuţiei aerului

– De la regulatorul (C) reglaţi direcţia curentului de aer ⇒ pagina 94.

Pentru ca instalaţia de încălzire şi ventilare să funcţioneze corespunzător, prizele de aer din faţa parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheaţă, zăpadă sau frunze.

Toate elementele de comandă, în afara comutatorului rotativ (B), pot fi reglate pe orice poziţie.

Eficienţa încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

⚠ ATENŢIE!

De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat“ poate determina apariţia oboselii, poate reduce atenţie şi eventual poate conduce la ▶

ATENŢIE! Continuare

aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriţi recircularea aerului când observaţi că geamurile încep să se aburească.

Indicaţie

- La dezgheţarea parbrizului şi geamurilor laterale se foloseşte întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitaclu este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj. ■

Reglarea încălzirii

Reglaje recomandate pentru elementele de comandă ale încălzirii:

Dezgheţarea parbrizului şi a geamurilor laterale

- Regulatorul rotativ (A) ⇒ pagina 92, fig. 84 spre dreapta până la limită
- Comutatorul (B) în poziţia **4**
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **3** închise
- Gurile de ventilaţie **4** ⇒ pagina 94, fig. 85 deschise şi îndreptate spre geamurile laterale.

Menţinerea parbrizului şi a geamurilor laterale neaburite

În cazul în care geamurile se aburesc din cauza umidităţii ridicate din aer (de ex. în timpul ploii), vă recomandăm următorul reglaj:

- Regulatorul rotativ (A), dacă este necesar, în zona de încălzire
- Comutatorul (B) în poziţia **2** sau **3**
- Regulatorul rotativ (C) după necesităţi pe sau sau în oricare poziţie dintre cele două simboluri
- Gurile de ventilaţie **3** închise
- Gurile de ventilaţie **4** deschise şi îndreptate spre geamurile laterale.

Încălzirea rapidă a habitaclului

- Regulatorul rotativ (A) spre dreapta până la limită
- Comutatorul (B) în poziţia **4**
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **3** şi **4** deschise
- Vă recomandăm să apăsaţi tasta (D) - recircularea aerului În această poziţie însă, geamurile se pot aburi.

Încălzirea plăcută a habitaclului

Când geamurile nu mai sunt aburite şi s-a atins temperatura dorită, vă recomandăm următorul reglaj:

- Regulatorul rotativ (A) în poziţia dorită de încălzire.
- Comutatorul (B) în poziţia **2** sau **3**
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **3** închise
- Gurile de ventilaţie **4** deschise
- Dacă parbrizul se abureşte din nou, reglaţi regulatorul (C) pe una din poziţiile dintre simbolurile şi .

Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea

Cu următorul reglaj, prin gurile de ventilaţie **3** şi **4** nu este admis aer proaspăt încălzit.

Recircularea aerului nu trebuie să fie pornită.

- Regulatorul rotativ (A) ⇒ pagina 92, fig. 84 spre stânga până la limită
- Comutatorul (B) în poziţia dorită
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia ▶

- Gurile de ventilaţie **3** şi **4** ⇒ pagina 94, fig. 85 deschise

Regulatorul (C) poate fi reglat şi pe altă poziţie, la alegere. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit şi livrat înapoi în habitaclu.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitaclu a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

– Apăsaţi tasta [⟲], simbolul din tastă ⟲ se aprinde ⇒ pagina 92, fig. 84.

Oprirea recirculării aerului

– Apăsaţi din nou tasta [⟲], simbolul din tastă ⟲ se stinge.

Când regulatorul (C) se află în poziţia ⇒ pagina 92, fig. 84, recircularea aerului este oprită automat.

ATENŢIE!

De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat“ poate determina apariţia oboselii, poate reduce atenţie şi eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriţi recircularea aerului când observaţi că geamurile încep să se aburească. ■

Gurile de ventilaţie a aerului

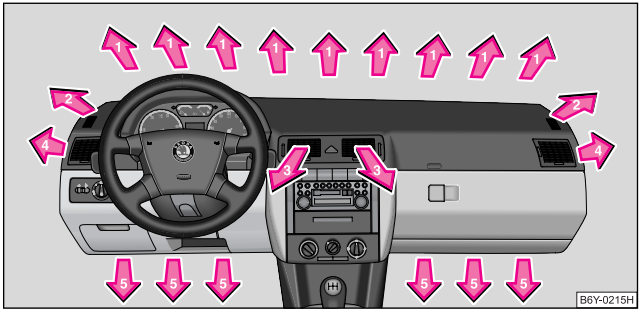


Fig. 85 Gurile de ventilaţie a aerului

Deschiderea gurilor de ventilaţie

– Rotiţi rotiţa verticală (nu până la poziţia finală).

Închiderea gurilor de ventilaţie

– Rotiţi rotiţa verticală până la poziţia finală.

Modificarea direcţiei curentului de aer

– Pentru modificarea curentului de aer pe înălţime deplasaţi grilajul gurilor de ventilaţie în sus sau în jos, cu ajutorul rotiţei dispusă vertical.

– Pentru modificarea curentului de aer în plan orizontal, rotiţi rotiţa dispusă orizontal, spre stânga sau spre dreapta.

Admisia aerului prin fiecare gură de ventilaţie se reglează de la regulatorul (C) ⇒ pagina 92, fig. 84. Gurile de ventilaţie **3** şi **4** se pot deschide şi închide separat.

Prin gurile de ventilaţie deschise este admis aer încălzit sau rece, în funcţie de poziţia regulatorului (A) ⇒ pagina 92, fig. 84 şi de condiţiile climaterice. ■

Instalaţia de climatizare*

Descriere

Instalaţia de climatizare este o instalaţie combinată de răcire şi încălzire. Ea permite în fiecare anotimp, o reglare optimă a temperaturii aerului.

Descrierea instalaţiei de climatizare

Funcţionarea ireproşabilă a instalaţiei de climatizare este importantă pentru siguranţa dumneavoastră şi pentru confortul în timpul deplasării.

Instalaţia de climatizare funcţionează numai când tasta AC ⇒ pagina 96, fig. 86 (E) este apăsată şi se îndeplinesc următoarele condiţii:

- Motorul este pornit
- Temperatura exterioară este peste +5 °C
- Comutatorul ventilatorului este pornit (poziţiile 1 - 4)

Când instalaţia de climatizare este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului şi umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate şi umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va creşte. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Eficienţa încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului ⇒ ⚠.

În anumite situaţii, prin gurile de ventilaţie se poate livra aer cu o temperatură de cca. 5 °C, când climatizarea este pornită. În condiţii de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) şi la diferenţe mari de temperatură, de ex. la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Pentru ca instalaţia de încălzire şi ventilare să funcţioneze corespunzător, prizele de aer din faţa parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheaţă, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalaţiei de climatizare se poate forma **condens** pe condensatorul instalaţiei de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal şi nu trebuie să vă îngrijoreze!

⚠ ATENŢIE!

- **Pentru desfăşurarea în siguranţă a traficului este important ca parbrizul şi geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheaţă, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalaţiei de încălzire şi ventilare, precum şi ale dezaburirii sau dezgheţării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.**
- **De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat“ poate determina apariţia oboselii, poate reduce atenţie şi eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriţi recircularea aerului când observaţi că geamurile încep să se aburească.**

Indicaţie

Vă recomandăm să nu fumaţi în timpul funcţionării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalaţiei de climatizare. Acest lucru determină apariţia mirosurilor neplăcute în timpul funcţionării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operaţiune îndelungată şi costisitoare. ■

Modul de utilizare

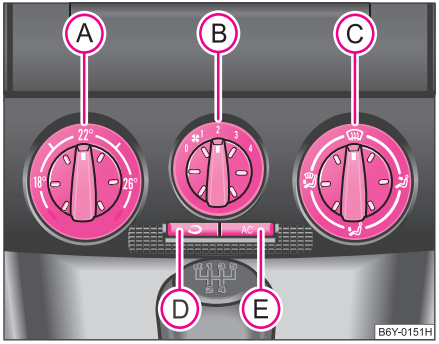


Fig. 86 Instalaţia de climatizare: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

– Rotiţi regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 86 spre dreapta pentru a mări temperatura.

– Rotiţi regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

– Rotiţi comutatorul ventilatorului (B) în una din poziţiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.

– Rotiţi comutatorul ventilatorului (B) în poziţia 0, pentru a opri ventilatorul.

– Apăsaţi comutatorul [↻] (D) pentru a activa recircularea aerului - Recircularea aerului ⇒ pagina 98.

Reglarea distribuţiei aerului

– De la regulatorul (C) reglaţi direcţia curentului de aer ⇒ pagina 99.

Pornirea şi oprirea instalaţiei de climatizare

– Apăsaţi comutatorul [AC] (E). Simbolul **AC** din comutator se aprinde.

– Apăsând încă o dată pe comutatorul [AC] instalaţia de climatizare se va opri. Simbolul **AC** din comutator se stinge.

Temperatura reglată se menţine automat, excepţie făcând situaţia în care regulatorul rotativ este rotit până la limită spre stânga sau spre dreapta:

La dreapta - încălzire la capacitate maximă

La stânga - răcire la capacitate maximă

Elementele de comandă (A) şi (C) pot fi reglate pe oricare poziţie intermediară.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit. ▶

Indicaţie

- La dezgheţarea parbrizului şi geamurilor laterale se foloseşte întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitaclu este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Dacă instalaţia de climatizare nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniţi instalaţia de climatizare - şi în anotimpurile reci - cel puţin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideţi geamurile.
- Luaţi în considerare indicaţiile referitoare la recircularea aerului ⇒ pagina 98. ■

Reglarea instalaţiei de climatizare

Reglaje recomandate pentru elementele de comandă ale climatizării:

Dezgheţarea parbrizului şi a geamurilor laterale

- Regulatorul rotativ (A) ⇒ pagina 96, fig. 86 spre dreapta până la limită
- Comutatorul (B) în poziţia **4**
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **3** închise
- Gurile de ventilaţie **4** ⇒ pagina 99, fig. 87 deschise şi îndreptate spre geamurile laterale.

Menţinerea parbrizului şi a geamurilor laterale neaburite

În cazul în care geamurile se aburesc din cauza umidităţii ridicate din aer (de ex. în timpul ploii), vă recomandăm următorul reglaj:

Comutatorul (B) în poziţia **2**

Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia

Gurile de ventilaţie **3** închise

Gurile de ventilaţie **4** ⇒ pagina 99, fig. 87 deschise şi îndreptate spre geamurile laterale.

Porniţi climatizarea apăsând pe tasta (E)

Încălzirea rapidă a habitaclului

- Regulatorul rotativ (A) spre dreapta până la limită
- Comutatorul (B) în poziţia **4**
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **4** deschise
- Vă recomandăm să apăsaţi tasta (D) - recircularea aerului În această poziţie însă, geamurile se pot aburi.

Încălzirea plăcută a habitaclului

Când geamurile nu mai sunt aburite şi s-a atins temperatura dorită, vă recomandăm următorul reglaj:

- Regulatorul rotativ (A) pe temperatura dorită
- Comutatorul (B) în poziţia **2** sau **3**
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **4** deschise
- Dacă parbrizul se abureşte din nou, reglaţi regulatorul (C) pe una din poziţiile dintre simbolurile şi .

Răcirea rapidă a habitaclului

- Închideţi toate geamurile şi trapa
- Regulatorul rotativ (A) spre stânga până la limită
- Comutatorul (B) în poziţia **4**
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **3** şi **4** deschise

- Porniţi climatizarea apăsând pe tasta (E)
- Porniţi recircularea aerului apăsând pe tasta (D)
- vă recomandăm să porniţi scurt recirculare aerului - comutatorul (D)

Răcirea optimă

- Regulatorul rotativ (A) pe temperatura dorită. Această temperatură este menţinută automat.
- Comutatorul (B) în poziţia **1**, **2** sau **3**
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **3** şi **4** deschise
- Porniţi climatizarea apăsând pe tasta (E)
- Se recomandă reglarea gurilor de ventilaţie **3** şi **4** astfel încât aerul să fie îndreptat în sus, peste capul pasagerilor. Nu apăsaţi tasta (D) - recirculare aerului.

Admiterea aerului proaspăt (Aerisirea)

Cu următorul reglaj, prin gurile de ventilaţie **3** şi **4** nu este admis aer proaspăt încălzit.

- Regulatorul rotativ (A) ⇒ pagina 96, fig. 86 spre stânga până la limită
- Comutatorul (B) în poziţia dorită
- Regulatorul distribuţiei aerului (C) în poziţia
- Gurile de ventilaţie **3** şi **4** ⇒ pagina 99, fig. 87 deschise
- Opriţi recircularea aerului apăsând pe tasta (D)
- Opriţi răcirea apăsând pe tasta (E)

Regulatorul (C) poate fi reglat şi pe altă poziţie, la alegere. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit şi livrat înapoi în habitaclu.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitaclu a aerului poluat, de ex. la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

– Apăsaţi tasta ⇒ pagina 96, fig. 86, simbolul din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

– Apăsaţi din nou tasta , simbolul din tastă se stinge.

Când regulatorul (C) se află în poziţia ⇒ pagina 96, fig. 86, recirculare aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei (D) puteţi porni recircularea aerului şi în această poziţie.

ATENŢIE!

De aceea recircularea aerului nu trebuie să fie activată o perioadă prea mare de timp. Aerul „consumat“ poate determina apariţia oboselii, poate reduce atenţie şi eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriţi recircularea aerului când observaţi că geamurile încep să se aburească. ■

Gurile de ventilaţie a aerului

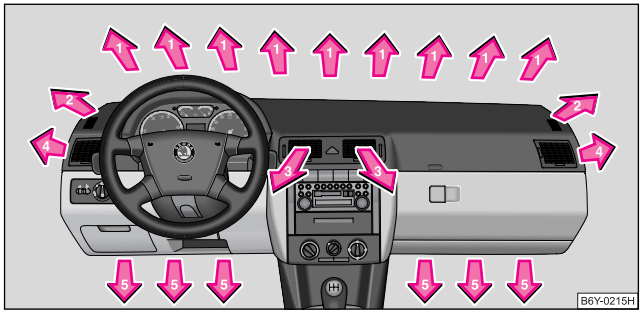


Fig. 87 Gurile de ventilaţie a aerului

Deschiderea gurilor de ventilaţie

– Rotiţi rotiţa verticală (nu până la poziţia finală).

Închiderea gurilor de ventilaţie

– Rotiţi rotiţa verticală până la poziţia finală.

Modificarea direcţiei curentului de aer

– Pentru modificarea curentului de aer pe înălţime deplasaţi grilajul gurilor de ventilaţie în sus sau în jos, cu ajutorul rotiţei dispusă vertical.

– Pentru modificarea curentului de aer în plan orizontal, rotiţi rotiţa dispusă orizontal, spre stânga sau spre dreapta.

Admisia aerului prin fiecare gură de ventilaţie se reglează de la regulatorul Ⓒ ⇒ pagina 96, fig. 86. Gurile de ventilaţie **3** şi **4** se pot deschide şi închide separat.

Prin gurile de ventilaţie deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcţie de poziţia regulatorului Ⓐ ⇒ pagina 96, fig. 86 şi de condiţiile climaterice. ■

Utilizarea economică a instalaţiei de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalaţiei de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influenţând astfel consumul de carburant.

În staţionare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideţi geamurile şi uşile, pentru eliminarea aerului cald.

Instalaţia de climatizare nu trebuie să fie pornită când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate crea şi fără pornirea climatizării, activaţi funcţionarea cu aer proaspăt.

Indicaţie privitoare la mediu

Când economisiţi carburant, reduceţi poluarea aerului. ■

Defecţiuni în funcţionare

Dacă instalaţia de climatizare nu funcţionează la temperaturi peste +5 °C, există o defecţiune. Aceasta poate avea următoarele cauze:

- Siguranţa instalaţiei de climatizare este defectă. Verificaţi siguranţa, eventual înlocuiţi-o ⇒ pagina 222.

- Instalaţia de climatizare este oprită automat când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată ⇒ pagina 14.

Dacă nu puteţi remedia dvs. defecţiune, sau observaţi că puterea de răcire scade, opriţi instalaţia de climatizare. Adresaţi-vă unei unităţi Škoda. ■

Pornirea şi deplasarea

Reglarea poziției volanului*

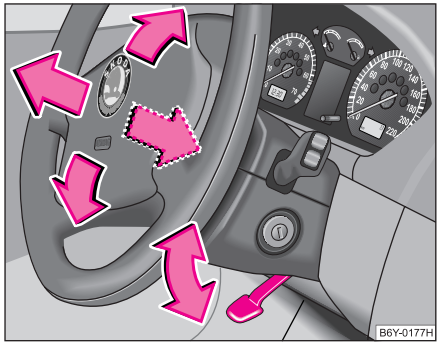


Fig. 88 Volan reglabil: Maneta de sub coloana volanului

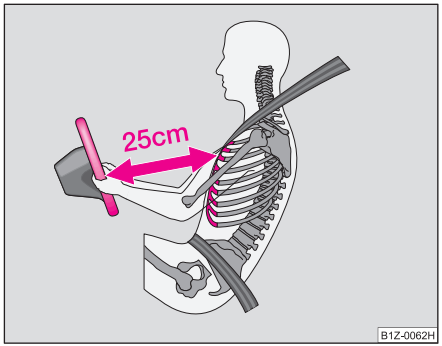


Fig. 89 Distanța sigură față de volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime şi în adâncime.

– Reglați scaunul conducătorului ⇒ pagina 67.

– Îndreptați maneta de sub volan ⇒ fig. 88, în jos ⇒ ⚠.

– Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime şi în adâncime).

– Apăsați maneta la loc înspre volan.

⚠ ATENȚIE!

- **Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!**
- **Între conducător şi volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 89. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu îşi poate exercita eficiența maximă – Pericol!**
- **Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul, pentru ca volanul să nu-şi schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!**
- **Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat spre cap, în cazul producerii unui accident, se diminuează eficiența airbag-urilor. Verificații ca volanul să fie îndreptat spre piept.**
- **În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 şi un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de ex. de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate atrage după sine, la desfacerea airbag-ului, răniri în zona mâinilor, brațelor sau capului.** ■

Contactul

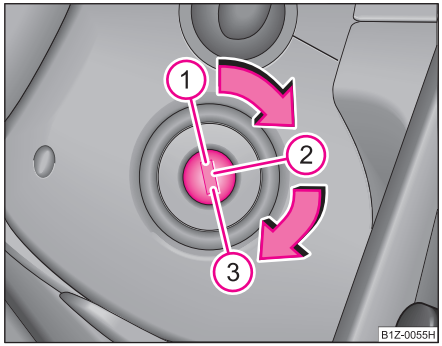


Fig. 90 Poziţiile cheii în contact

Motoare pe benzină

(1) - Contact luat, motor oprit

(2) - Contact pus

(3) - Pornirea motorului

Motoare diesel

(1) - Admisia carburantului întreruptă, contact luat, motor oprit

(2) - Preîncălzire motor, contact pus

- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectaţi marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

(3) - Pornirea motorului

Valabil pentru toate autovehiculele:

Poziţia (1)

Pentru **blocarea volanului** când cheia este scoasă din contact, rotiţi volanul până când se aude un zgomot specific de blocare. Volanul trebuie blocat ori de câte ori părăsiţi autovehiculul. Astfel se îngreunează furtul autovehiculului ⇒ ⚠.

Poziţia (2)

Dacă cheia de contact nu se poate roti în această poziţie, sau se roteşte greu, rotiţi volanul stânga/dreapta – astfel volanul se va debloca.

Poziţia (3)

În această poziţie se va porni motorul. Simultan, luminile de întâlnire şi de drum aprinse se vor stinge, respectiv marii consumatori electrici se vor opri temporar. După pornirea motorului, cheia revine în poziţia (2).

Pentru fiecare pornire, cheia trebuie adusă în poziţia (1). Imposibilitatea repetării procedurii de rotire a cheii în poziţia 3 previne distrugerea demarorului în situaţia în care ar fi acţionat având motorul pornit.

Blocarea cheii de contact (cutie de viteze automată)

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găseşte în poziţia **P**.

⚠ ATENŢIE!

- **În timpul deplasării, cheia trebuie să se găsească în poziţia (2) (contact pus). Această poziţie este semnalizată de aprinderea lămpii de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, volanul se poate bloca neintenţionat - pericol de accident!**
- **Scoateţi cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mişcare (acţionaţi frâna de staţionare sau selectaţi poziţia P). Altfel volanul s-ar putea bloca - pericol de accidentare!**
- **Dacă părăsiţi autovehiculul, chiar şi pentru puţin timp, scoateţi cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acţiona echi-** ▶

ATENȚIE! Continuare

pamentele electrice (de ex. geamurile acționate electric) – pericol de accidentare! ■

Pornirea motorului

Generalități

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală.

- Înainte de pornirea motorului, scoateți schimbătorul din viteză (la cutiile automate selectați poziția **P** sau **N**) şi trageți frâna de staționare.
- În timpul pornirii motorului, acționați pedala de ambreiaj până la limită - demarorul trebuie să rotească numai motorul.
- De îndată ce motorul porneşte, eliberați cheia - dacă nu, se poate defecta contactul.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tacheților hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal şi nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu porneşte ...

Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 216.

Numai autovehiculele cu cutie de viteze mecanică pot fi remorcate. Remorcarea pentru o pornire de urgență nu trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 220.

ATENȚIE!

- **Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise. Gazele de eşapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor şi incolor toxic – pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate cauza pierderea cunoştinței şi moartea.**
- **Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.**

Atenție!

- Demarorul poate fi acționat (cheia în poziția (3)) numai când motorul nu este pornit. Dacă demarorul este acționat imediat după oprirea motorului, demarorul sau motorul se pot deteriora.
- Evitați turațiile ridicate, accelerarea maximă şi solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim – pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m.

Indicație privitoare la mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ■

Motoare pe benzină

Aceste motoare sunt echipate cu injecție, care asigură amestecul de carburant - aer la orice temperatură exterioară.

- Nu accelerați înainte şi în timpul pornirii motorului.

- Dacă motorul nu porneşte imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. şi reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu porneşte, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de carburant electrice. Verificați siguranța şi înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 222.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate Škoda.

Când motorul este **foarte cald**, după pornire, ar putea fi necesar să se accelereze puțin. ■

Motoare diesel

Instalația de preîncălzire

Motoarele diesel sunt echipate cu o instalație de preîncălzire, a cărei durată de încălzire este comandată în funcție de temperatura exterioară şi a lichidului de răcire.

După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii ℳ.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

- Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire ℳ s-a stins, trebuie pornit motorul.
- Când motorul este cald, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 sec. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.
- Dacă motorul nu porneşte imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. şi reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu porneşte, s-ar putea să se fi ars siguranța instalației de preîncălzire diesel. Verificați siguranța şi înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 222.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate Škoda.

Pornirea motorului după alimentarea rezervorului gol

Dacă rezervorul s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu carburant diesel poate dura mai mult decât în mod normal – până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare. ■

Oprirea motorului

– Motorul se opreşte prin rotirea cheii în contact în poziția (1) ⇒ pagina 102, fig. 90.

ATENȚIE!

- **Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mişcare - pericol de accident!**
- **Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obişnuit, se pot produce accidente şi accidentări.**

Atenție!

După o călătorie în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă cca. 2 minute la mersul în gol. Astfel se evită o acumulare de căldură în motorul oprit.

Indicație

- După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute, chiar şi cu contactul luat. Ventilatorul lichidului de răcire poate ▶

porni din nou după o perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire creşte din cauza acumulării de căldură sau dacă motorul cald este încălzit de razele soarelui.

- La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenţie deosebită ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“. ■

Selectarea vitezelor (cutie de viteze mecanică)

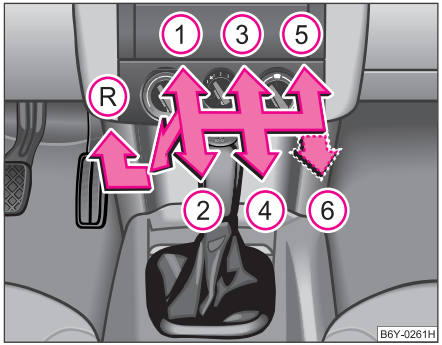


Fig. 91 Schemă de selectare: Cutie de viteze cu 5 trepte sau cu 6 trepte

Selectaţi treapta de marşarier numai când autovehiculul staţionează. Acţionaţi pedala de ambreiaj şi menţineţi-o apăsată. Aşteptaţi un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectaţi treapta de marşarier.

Când este selectată treapta pentru mersul înapoi şi contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

ATENŢIE!

Nu introduceţi maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mişcare - pericol de accident!

Indicaţie

- În timpul mersului nu ţineţi mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii va fi transmisă asupra furcii de selectare. Aceasta poate determina uzarea prematură a furcii cutiei de viteze.
- La schimbarea treptelor de viteză apăsaţi pedala de ambreiaj pentru a evita deteriorările. ■

Frâna de staţionare

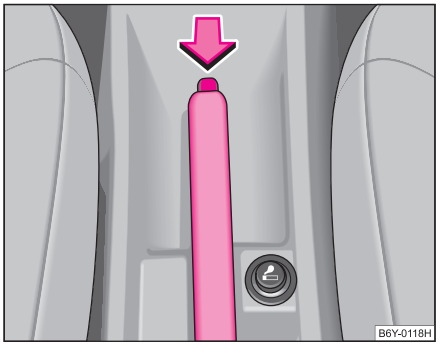


Fig. 92 Consola centrală: Frâna de staţionare

Acționarea frânei de staționare

– Acționați maneta frânei de staționare în sus.

Eliberarea frânei de staționare

– Acționați maneta puțin în sus **şi în acelaşi timp** apăsați butonul de blocare ⇒ pagina 105, fig. 92.

– În timp ce țineți butonul apăsat acționați maneta în jos ⇒ ⚠.

Când frâna de staționare este acționată şi contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de staționare (!).

Dacă plecați din greşeală cu frâna de staționare acționată, se va auzi un semnal sonor de avertizare şi în display-ul de informații* va apărea următoarea indicație:

"Handbrake on" (Frâna de staționare acționată)

Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă veți deplasa mai mult de 3 sec. cu o viteză mai mare de 6 km/h.

⚠ ATENȚIE!

- **Luați în considerare faptul că frâna de staționare trebuie eliberată complet. Dacă se eliberează numai parțial, se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor punții spate şi astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare – pericol de accident! În plus, acest lucru determină uzarea prematură a garniturilor de frână din spate.**
- **Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii ar putea, de ex., elibera frâna de staționare sau, ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mişcare – pericol de accident!**

Atenție!

După oprirea autovehiculului, acționați ferm frâna de staționare şi selectați o treaptă de viteze (cutie manuală) sau selectați poziția **P** (cutie automată). ■

Asistența la parcare*

Sistemul de asistare la parcarea cu spatele atenționează asupra existenței obstacolelor în spatele maşinii.

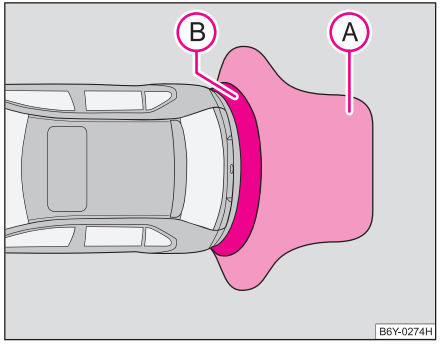


Fig. 93 Asistența la parcare: Raza de acțiune a senzorilor

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate şi un obstacol din spatele autovehiculului. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate. ▶

Raza de acţiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanţă de cca. 160 cm (zona A ⇒ pagina 106, fig. 93). Odată cu micşorarea distanţei, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanţă de cca 30 cm (B) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi!**

Activarea

Sistemul se activează automat la selectarea **treptei de marşarier** cu contactul pus. Acest lucru va fi confirmat prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul se dezactivează la deselectarea treptei de mers înapoi.

ATENŢIE!

- **Sistemul de avertizare la parcare nu poate înlocui atenţia conducătorului. Responsabilitatea în cazul executării parcării şi a manevrelor asemănătoare îi aparţine conducătorului auto.**
- **De aceea, înainte de deplasarea cu spatele, asiguraţi-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. tije subţiri, cuple de remorcare ş.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.**

Indicaţie

- La deplasarea cu remorcă sistemul de asistenţă la parcare este scos din funcţiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcare* din fabricaţie).
- Dacă după punerea contactului şi selectarea treptei de marşarier se emite cca. 5 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găseşte nici un obstacol, însemnă că există o defecţiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate Škoda.
- Pentru a se garanta funcţionarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstraţi curaţi şi fără gheaţă. ■

Sistemul de viteză de croazieră (GRA)*

Introducere

Sistemul de viteză de croazieră (GRA) menţine o anumită viteză constantă, mai mare de 30 km/h (20 mph), fără a fi necesară acţionarea pedalei de acceleraţie. Acest lucru se întâmplă totuşi numai în funcţie de capacitatea motorului sau de acţiunea de frânare a motorului. Cu ajutorul sistemului de viteză de croazieră puteţi - în special pe distanţe lungi - odihni piciorul drept, cu care acţionaţi pedala de acceleraţie.

ATENŢIE!

- **Din motive de siguranţă sistemul nu se foloseşte în situaţii de trafic intens şi condiţii de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriş, acvaplanare) – pericol de accident!**
- **Pentru a evita utilizarea necontrolată a GRA, deconectaţi instalaţia după utilizare.**

Indicaţie

- Autovehicule cu cutie de viteze mecanică: Când sistemul este activat şi se selectează mersul în gol, apăsaţi întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate supratura.
- La deplasarea pe porţiuni în pantă, sistemul de viteză de croazieră nu poate menţine viteza constantă. Viteza se măreşte din cauza greutăţii proprii a autovehiculului. Schimbaţi viteza într-o treaptă inferioară sau frânaţi cu frâna de serviciu. ▶

- La autovehiculele cu cutie de viteză automată, viteza de croazieră nu poate fi activată când selectorul de viteze se găseşte în poziția **P**, **N**, **R** sau **1**. ■

Memorarea vitezei

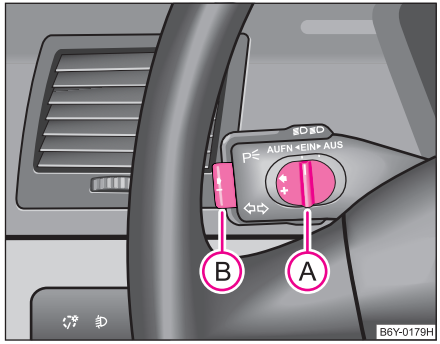


Fig. 94 Maneta: Apăsați tasta şi comutatorul sistemului de viteză de croazieră

Sistemul de viteză de croazieră se acționează de la comutatorul (A) şi de la tasta (B) din maneta din stânga din comutatorul multifuncțional.

– Deplasați comutatorul (A) ⇒ fig. 94 în poziția **ON**.

– La atingerea vitezei dorite apăsați scurt tasta (B).

După apăsarea tastei (B), viteza selectată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteza se poate **mări** şi prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei, viteza **scade** la valoarea memorată anterior.

Acest lucru nu este valabil totuşi, dacă viteza de deplasare depăşeşte viteza memorată cu 10 km/h, mai mult de 5 minute. Viteza memorată este ştearsă din memoria. Viteza trebuie memorată din nou.

Viteza poate fi **redusă** în modul obişnuit. Prin acționarea pedalei de frână sau a pedalei de ambreiaj, instalația se dezactivează - ⇒ pagina 109.

ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Modificarea vitezei memorate

Viteza poate fi modificată şi fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteză mai mare

– Viteza memorată poate fi **mărită** fără acționarea pedalei de accelerație, prin deplasarea comutatorului (A) ⇒ fig. 94 spre stânga, în poziția **RES**.

– Dacă mențineți comutatorul în această poziție, viteza se măreşte continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați comutatorul. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Viteză mai mică

– Viteza memorată se poate **reduce** apăsând tasta (B).

– Viteza scade atâta timp cât se menține tasta apăsată. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

– Dacă eliberați tasta la o viteză sub 30 km/h, viteza nu se va memora, memoria se şterge. Viteza trebuie memorată după depăşirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea tastei (B) ⇒ pagina 108, fig. 94. ■

Deconectarea temporară a sistemului de viteză de croazieră

– Sistemul de viteză de croazieră **se dezactivează temporar** acționând pedala de frână sau de ambreiaj, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată, numai prin acționarea pedalei de frână.

– Sistemul de viteză de croazieră mai poate fi dezactivat prin deplasarea comutatorului (A) ⇒ pagina 108, fig. 94 spre dreapta - în poziția intermediară, dinaintea poziției **OFF**. Comutatorul va reveni singur în poziția **ON**.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Reluarea vitezei memorate are loc după eliberarea pedalei de frână sau de ambreiaj; la autovehiculele cu cutie de viteze automată numai după eliberarea pedalei de frână şi după apăsarea scurtă a comutatorului (A) ⇒ pagina 108, fig. 94 spre stângă, până la limită, în poziția **RES**.

⚠ ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Deconectarea sistemului de viteză de croazieră

– Deplasați comutatorul (A) ⇒ pagina 108, fig. 94 spre dreapta, până la limită, în poziția **OFF**. ■

Cutia de viteze automată*

Cutia de viteze automată cu 4 trepte de viteză

Indicații pentru utilizarea cutiei de viteze automate

Schimbarea treptelor de viteză se face automat.

Pornirea şi deplasarea

– Acționați pedala de frână şi mențineți-o apăsată.

– Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de ex. **D** ⇒ pagina 111, fig. 95, şi eliberați tasta de blocare.

– Aşteptați puțin până când cutia a primit comanda (se simte o mişcare uşoară).

– Eliberați pedala de frână şi accelerați ⇒ ⚠

Oprirea temporară

– Când opriți temporar autovehiculul, de ex. la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să acționați pedala de frână. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.

Parcarea

– Acționați pedala de frână şi mențineți-o apăsată.

– Acționați frâna de staționare.

– Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** şi eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când selectorul se află în pozițiile **P** sau **N** ⇒ pagina 103.

La parcarea pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare şi apoi să se selecteze poziția P. Astfel se evită supra-solicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai uşor din poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza şi aşteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.

⚠ ATENȚIE!

- **Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor – pericol de accident!**
- **În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P - pericol de accident!**
- **Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de P şi N) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar şi la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul se târăşte.** ■

Poziţiile selectorului

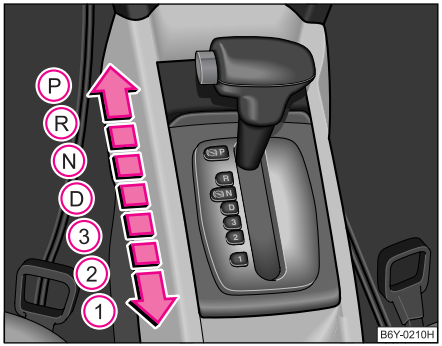


Fig. 95 Selectorul de viteze

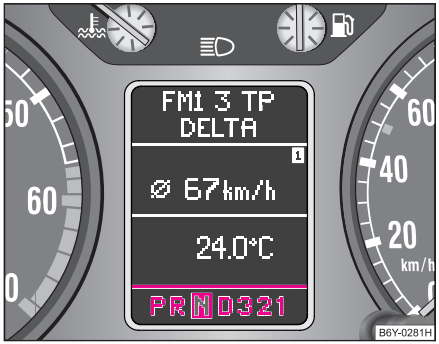


Fig. 96 Display-ul cu informaţii în tabloul de instrumente: Poziţiile selectorului

Poziţia selectată va fi indicată pe display-ul cu informaţii din tabloul de bord prin apariţia simbolului corespunzător al treptei de viteză ⇒ fig. 96.

P - Blocarea la parcare

În această poziţie roţile de tracţiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staţionează ⇒ ⚠.

Dacă doriţi să introduceţi sau să scoateţi selectorul de viteze în şi din această poziţie, trebuie să acţionaţi simultan tasta de blocare din selector şi pedala de frână.

R - Treapta de marşarier

Treapta de marşarier poate fi selectată numai când autovehiculul staţionează ⇒ ⚠.

Înainte de selectarea poziţiei **R** din poziţiile **P** sau **N** trebuie să se acţioneze pedala de frână şi simultan tasta de blocare din selector.

Când selectorul se află în poziţia **R**, se aprind lămpile de marşarier (contactul trebuie să fie pus).

N - Poziţia neutră (poziţia de mers în gol)

În această poziţie cutia de viteze merge în gol.

Când doriţi să deplasaţi selectorul de viteze din poziţia **N** în altă poziţie, la viteze sub 5 km/h sau când autovehiculul staţionează şi contactul este pus, acţionaţi pedala de frână şi apăsaţi tasta de blocare din maneta selectorului (dacă maneta selectorului rămâne în această poziţie mai mult de 2 secunde).

D - Poziţia pentru deplasarea înainte

În această poziţie treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcţie de solicitarea motorului, viteza şi programul dinamic de comutare (DSP).

Pentru selectarea poziţiei **D** din **N**, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staţionează, trebuie să se acţioneze pedala de frână ⇒ ⚠. ▶

3 - Poziția pentru deplasarea în zone deluroase

Această poziție se recomandă atunci când, în poziția **D**, are loc o selectare repetată a treptelor de viteză.

Treptele unu, doi şi trei se selectează automat în funcție de sarcina motorului, maniera de conducere şi viteza de deplasare. Treapta a patra rămâne blocată. Astfel va creşte eficiența frânei de motor la reducerea vitezei ⇒ ⚠.

La introducerea selectorului în poziția **S** din poziția **D** trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.

2 - Poziția pentru deplasarea în zone muntoase

Această poziție a selectorului de viteze se recomandă pentru deplasarea pe pante lungi.

Treptele unu şi doi se selectează automat în funcție de sarcina motorului, maniera de conducere şi viteza de deplasare. Treapta a treia şi a patra rămân blocate. Astfel se măreşte eficacitatea frânei de motor.

La introducerea selectorului în poziția **2** din poziția **3** trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.

1 - Poziția pentru deplasarea în zone muntoase extreme

Această poziție a selectorului de viteze se recomandă pentru zonele cu pante extreme.

Autovehiculul se deplasează numai în treapta întâi. Treptele doi, trei şi patru sunt blocate. Astfel se obține cea mai bună acțiune de frânare a motorului.

La introducerea selectorului în poziția **1** din poziția **2** trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.

În treapta **1** sistemul de viteză de croazieră este blocat.

ATENȚIE!

- **În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P - pericol de accident!**
- **Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de P şi N) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar şi la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul se târăşte.**
- **Dacă se selectează o treaptă de viteză când autovehiculul staționează, nu trebuie sub nici o formă să se accelereze (de ex. cu mâna din compartimentul motor). Autovehiculul se va pune imediat în mişcare – în anumite situații chiar şi dacă frâna de staționare este acționată – pericol de accident!**
- **Înainte ca dvs. sau alte persoane să deschidă capota motorului pentru a efectua lucrări la motor, selectorul de viteze trebuie adus în poziția P şi frâna de staționare trebuie acționată – pericol de accident! Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“.**

Indicație

- Dacă, în timpul deplasării ați selectat din greşeală poziția **N**, trebuie să reduceți viteza şi turația motorului înainte de a comuta din nou pe poziția **D**.
- La deplasarea cu cutia de viteze manuală, treptele **3**, **2** şi **1** se pot selecta, însă sistemul automat va permite selectarea lor numai atunci când supraturarea motorului nu va mai fi posibilă. ■

Blocarea selectorului de viteze

Blocarea automată a selectorului

În poziția **P** şi **N** selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei selectorului din aceste poziții, trebuie să acționați pedala de frână şi concomitent să apăsați tasta din maneta selectorului de viteze. Pe display-ul informațional* se afişează:

P LOCKED (P blocat)

sau

N LOCKED (N blocat)

În selectorul de viteze va lumina simbolul pâna la acționarea pedalei de frână.

Un element de temporizare are sarcina de a împiedica blocarea selectorului la trecerea acestuia rapidă prin poziția **N** (de ex. din **R** în **D**). Astfel se face posibilă de ex. deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă selectorul se găseşte mai mult de 2 secunde în poziția **N** iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea selectorului se poate face numai când autovehiculul staționează şi la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția **N** deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare

Tasta de blocare din mânerul selectorului împiedică trecerea neintenționată a selectorului într-o treaptă de viteză. Când apăsați tasta de blocare, selectorul se va debloca. ■

Dispozitivul Kick-down

Dispozitivul Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

Dacă apăsați pedala de accelerație până la capăt, cutia de viteze automată va selecta o treaptă inferioară de viteză, în funcție de viteza de deplasare şi de turația motorului. Selectarea treptei de viteză superioare are loc când se atinge turația maximă.

ATENȚIE!

Luați în considerare faptul că pe teren alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea dispozitivului Kick-down – pericol de derapare! ■

Programul dinamic de selectare

Cutia de viteze automată a autovehiculul dvs. este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară şi întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de carburant va fi influențat pozitiv.

La o **deplasare rapidă** cu mişcări rapide ale pedalei de accelerație, viteze oscilatorii, atingerea vitezei maxime sau cu acționare a dispozitivului Kick-down, cutia de viteze alege programul de deplasare sportivă. Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motoului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în programul economic.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de acest lucru este posibil să se treacă în programul de ▶

deplasare sportivă, doar prin accelerări rapide. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într–o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare şi face posibilă accelerarea rapidă (la depăşiri), fără ca pedala de accelerație să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivul Kick-down. După ce s–a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru.

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. Prin acționarea frânei la coborârea pantei se va trece în treapta de viteză imediat inferioară. Astfel se va putea exploata frâna de motor, fără a folosi selectarea manuală a vitezelor. ■

Program de avarie

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a cutiei de viteze, aceasta funcționează într-un program de urgență. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea, respectiv stingerea tuturor segmentelor din câmpul de afişare.

- Cutia de viteze va funcționa pe programul automat, însă se vor simți şocuri puternice la selectarea vitezelor.
- Cutia de viteze nu va mai funcționa pe programul automat. Cutia de viteze funcționează pe selectarea manuală, însă în treptele de viteză **D**, **3** şi **2**, veți putea selecta numai treapta a 3-a de viteză. În pozițiile **1** şi **R** va funcționa normal treapta 1 şi treapta de marşarier.

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie să ajungeți cât mai repede la un dealer Škoda pentru a îndepărta defecțiunea. ■

Remorcarea şi tractarea

Remorcarea

Autovehiculele cu cutie de viteze automată nu pot fi remorcate din motive tehnice ⇒ pagina 218.

Când bateria autovehiculului este descărcată, puteți efectua ajutorul la pornire folosind bateria altui autovehicul ⇒ pagina 216.

Tractarea

Când doriți să tractați autovehiculul, respectați indicațiile ⇒ pagina 218. ■

Comunicarea

Tipul de conectare universală a telefonului*

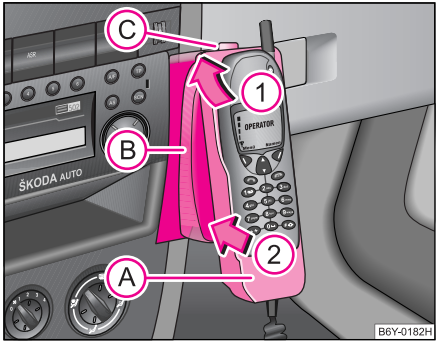


Fig. 97 Tipul de conectare universală a telefonului

Autovehiculul este livrat din fabricație cu un suport pentru telefonul mobil. Suportul este fixat în consola centrală. Adaptorul „Cullmann“ şi telefonul mobil nu vor fi livrate de societatea Škoda Auto.

Procesul de inițializare

– Scoateți cheia din contact.

– Aşezați adaptorul fără telefon în suportul (B), în sensul indicat de săgeata (1) ⇒ fig. 97, până când adaptorul atinge contactul. Apăsați apoi uşor adaptorul în sensul indicat de săgeata (2), până se fixează.

– Introduceți cablul adaptorului în priza telefonului. Priza se găseşte sub torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta.

– Puneți contactul.

– Aşteptați cca. 15 secunde, apoi luați contactul.

– Aşezați telefonul în adaptorul (A) (conform instrucțiunilor producătorului) şi puneți contactul.

Scoaterea telefonului cu adaptorul

– Apăsați tasta (C) şi scoateți telefonul.

Trebuie să efectuați inițializarea:

- după prima conectare a adaptorului
- după conectarea bateriei
- după scoaterea cablului adaptorului din priza telefonului

În acest fel, se pot exploata la maxim avantajele oferite de un telefon auto normal („Hands Free“ printr-un microfon montat în autovehicul, transmisie optimă prin antena exterioară etc.). În plus, acumulatorul telefonului dvs. se încarcă.

În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități Škoda.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 116, „Telefoanele mobile şi aparatele de emisie“. ■

Telefoanele mobile şi aparatele de emisie

Montarea telefoanelor mobile şi a aparatelor de emisie în autovehicul trebuie realizată numai în unitățile Škoda.

Societatea Škoda Auto va instala telefonul mobil sau aparatele de emisie şi toate accesoriile acestora: antenă exterioară instalată de personal specializat şi o putere de transmisie de până la 10 Watt.

Despre posibilitățile de montare şi de funcționare a telefoanelor mobile şi a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10 Watt, informați-vă la o unitate Škoda. În ceea ce priveşte posibilitățile tehnice existente pentru montarea ulterioară a telefoanelor mobile şi aparatelor de emisie, interesați-vă la unitățile Škoda.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria. Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară
- antena exterioară este instalată necorespunzător
- puterea de emisie este mai mare de 10 Watt

De aceea nu trebuie să folosiți telefoane mobile sau aparate portabile de emisie **în interiorul autovehiculului**, fără antenă sau cu antena instalată necorespunzător.

Trebuie să luați în considerare faptul că numai cu o antenă **exterioară**, semnalul se poate recepționa în condiții optime.

ATENȚIE!

- **Telefoanele mobile şi aparatele de emisie folosite în interiorul autovehiculului care nu au antenă sau au o antenă exterioară montată necorespunzător, pot provoca probleme de sănătate, din cauza câmpului lor electromagnetic.**
- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului!**

ATENȚIE! Continuare

- **Sistemele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbag-urilor sau în imediata apropiere a acestora. În cazul unui accident, persoanele din autovehiculului pot suferi vătămări.**

Indicație

Luați în considerare instrucțiunile de utilizare ale telefoanelor mobile şi ale aparatelor de emisie. ■

Schimbătorul de CD-uri*

Schimbătorul de CD-uri al radioului auto şi sistemul de navigație se găsesc sub scaunul pasagerului din dreapta. Descrierea modalității de funcționare o găsiți în manualul de utilizare al schimbătorului de CD-uri. ■

Siguranța

Siguranța pasivă

Important

Deplasare sigură

Măsurile de siguranță pasivă reduc riscurile de rănire în cazul unui accident.

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi şi indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dvs. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să ştiți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii şi despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dvs. şi în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile şi avertismentele din acest capitol.

ATENȚIE!

- **Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate conducătorului auto şi pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră şi a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale manualului de utilizare.**
- **Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.** ■

Echipamentele de siguranță

Echipamentele de siguranță fac parte din întregul concept de protecție a pasagerilor, contribuind la reducerea pericolelor de rănire în situația producerii unui accident.

„Nu vă jucați“ cu siguranța dumneavoastră şi cu cea a celorlalți pasageri. În cazul producerii unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul unei răniri. În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- Centura de siguranță cu trei puncte pentru toate locurile*,
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față*,
- Dispozitiv de tensionare pentru centurile locurilor din față,
- Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față,
- Airbag-urile frontale*,
- Aibaguri laterale*,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“,
- Tetiere cu posibilitate de reglare în plan vertical,
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru conducătorul auto cât şi pentru pasagerii din autovehicul. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător. ▶

Acesta este motivul pentru care vi se oferă informații referitoare la importanța acestor echipamente, la modul în care ele asigură protecția optimă, la punctele pe care trebuie să le respectați când folosiți aceste echipamente şi la foloasele de care puteți beneficia de pe urma acestor echipamente. Acest capitol conține informații importante de avertizare, pe care ar trebuie să le respectați pentru a reduce riscurile accidentărilor.

Siguranța este o problemă care ne priveşte pe toți! ■

Înaintea fiecărei deplasări

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru pasagerii săi şi pentru buna funcționare a autovehiculului.

Pentru propria dvs. siguranță şi pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare şi semnalizare funcționează corespunzător.
- Controlați presiunea din pneuri
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Bagajele transportate trebuie să fie fixate corespunzător ⇒ pagina 73, „Încărcarea portbagajului“.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față şi a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dvs.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Copiii trebuie să fie protejați prin folosirea scaunelor pentru copii şi prin fixarea corectă a centurii de siguranță ⇒ pagina 141, „Transportul copiilor în siguranță“.
- Luați poziția corectă în scaun. Explicați-le şi pasagerilor care este poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Explicați-le şi pasagerilor cum se fixează corect centura de siguranță ⇒ pagina 126, „Cum se aşează corect centurile de siguranță?“. ■

Factori care influențează negativ siguranța deplasării

Siguranța deplasării va fi determinată de acum înainte de comportamentul fiecărui pasager.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru sine şi pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dvs. înseamnă şi periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic. Respectați următoarele indicații.

- Nu lăsați să vi se distragă atenția de la desfăşurarea traficului, de pasagerii din autovehicul sau de convorbirile telefonice.
- Nu vă urcați la volan dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație şi nu depăşiți viteza admisă.
- Adaptați viteza în funcție de starea carosabilului de condițiile de trafic şi de vreme.
- În timpul deplasărilor lungi, luați pauze la intervale regulate - cel târziu din două în două ore. ■

Poziția corectă în scaun

Poziția corectă a conducătorului auto

Poziția corectă a conducătorului este importantă pentru o deplasare sigură şi relaxată.

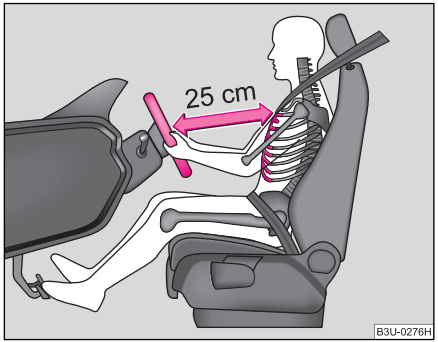


Fig. 98 Distanța corectă a conducătorului față de volan

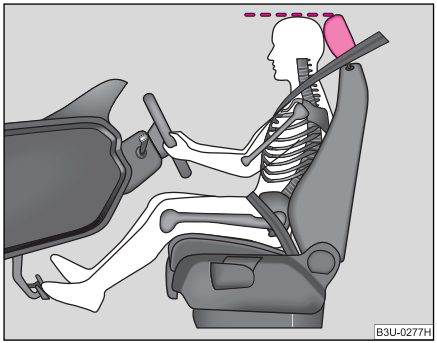


Fig. 99 Reglarea corectă a înălțimii tetierei

În interesul propriei dvs. siguranțe şi pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Reglați astfel scaunul conducătorul auto încât distanța dintre volan şi torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 98.
- Reglați scaunul conducătorului în lungime astfel încât să puteți acționa pedalele cu genunchii uşor îndoiți.
- Reglați spătarele astfel încât să puteți ajunge punctul cel mai de sus al volanului cu brațele uşor îndoite.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeaşi înălțime cu partea superioară a capului dvs. ⇒ fig. 99.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 126, „Cum se aşează corect centurile de siguranță?“.

Reglarea poziției scaunului conducătorului ⇒ pagina 68, „Reglarea scaunelor din față“.

ATENȚIE!

- **Scaunele din față şi tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **Între conducător şi volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ pagina 119, fig. 98. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu îşi poate exercita eficiența maximă – Pericol!**
- **În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 şi un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de ex. de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate atrage după sine, la desfacerea airbag-ului, răniri în zona mâinilor, brațelor sau capului.**
- **În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie aşezată corespunzător. Astfel este micşorată eficiența centurii de siguranță şi a sistemului airbag – pericol de rănire!**
- **Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruşte de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera.** ■

Poziția corectă a pasagerului dreapta

Pasagerul dreapta trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de tabloul de bord, pentru ca la desfacerea airbag-ului acesta să asigure cea mai bună protecție.

În interesul siguranței pasagerului din dreapta şi pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Împingeți scaunul cât mai mult posibil în spate.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeaşi înălțime cu partea superioară a capului dvs. ⇒ pagina 119, fig. 99.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 126, „Cum se aşează corect centurile de siguranță?“.

În situații speciale puteți deconecta airbag-ul pasagerului dreapta ⇒ pagina 138, „Dezactivarea airbag-ului“.

Reglarea scaunului pasagerului din dreapta ⇒ pagina 68, „Reglarea scaunelor din față“.

ATENȚIE!

- **Scaunele din față şi tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dvs., iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **Între pasager şi bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu îşi poate exercita eficiența maximă – Pericol!**
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu aşezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanşarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**
- **În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie aşezată corespunzător. Astfel este micşorată eficiența centurii de siguranță şi a sistemului airbag – pericol de rănire!** ■

Poziția corectă a pasagerilor din spate

Pasagerii din spate trebuie să aibă o poziție dreaptă în scaun, picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare, iar centura de siguranță trebuie să fie corect fixată.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruşte de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeaşi înălțime cu partea superioară a capului dvs. ⇒ pagina 119, fig. 99.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 126, „Cum se aşează corect centurile de siguranță?“.
- Când transportați copii, folosiți unul din sistemele de reținere corespunzător ⇒ pagina 141, „Transportul copiilor în siguranță“.

ATENȚIE!

- **Tetierele trebuie să corespundă înălțimii corpului, pentru a oferi protecția optimă.**
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul destinat pentru picioare – nu aşezați niciodată picioarele pe geamuri sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanşarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**
- **Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu îşi poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.** ■

Exemple de poziții incorecte în scaun

Adoptarea unei poziții incorecte în scaun poate fi cauza din care se produc accidentări grave sau chiar mortale.

Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii este desfăşurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță şi măresc riscul accidentărilor. Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun.

În continuare am enumerat câteva dintre pozițiile care pot fi periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- nu stați în picioare în autovehicul,
- nu stați în picioare pe scaune,
- nu stați în genunchi pe scaune,
- nu înclinați spătarele scaunelor foarte mult în spate,
- nu vă sprijiniți de bord,
- nu stați întins pe bancheta din spate,
- nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului,
- nu vă înclinați în lateral,
- nu vă sprijiniți de geamuri,
- nu scoateți picioarele pe geamuri,
- nu puneți picioarele pe bord,
- nu aşezați picioarele pe scaune,
- nu transportați persoane în spațiul pentru picioare,
- nu călătoriți fără centura de siguranță,
- nu transportați persoane în portbagaj.

ATENȚIE!

- **Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuşi unor riscuri mărite de accidentare, la declanşarea airbag-urilor.**
- **La urcarea în autovehicul adoptați o poziție corectă pe care să o păstrați pe tot parcursul deplasării. Înaintea fiecărei deplasări recomandați pasagerilor să adopte o poziție corectă pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.** ■

Centurile de siguranță

Pentru ce este necesară centura de siguranță?

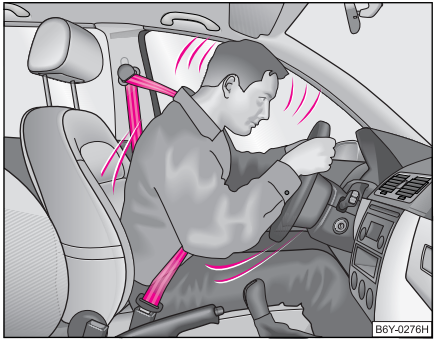


Fig. 100 Conducător auto protejat cu centura de sigueanță

S-a dovedit că centurile de siguranță oferă o protecție eficientă în cazul unui accident ⇒ fig. 100. De aceea, în majoritatea țărilor, folosirea centurii de siguranță este obligatorie.

Centurile de siguranță care sunt aşezate corect, mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun ⇒ fig. 100. Centurile reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mişcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță, beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim de către centurile de siguranță. Structura autovehiculului dvs. şi alte măsuri de siguranță pasivă ca de ex. sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

Statisticile au demonstrat că centurile folosite corect diminuează riscurile rănirii şi măresc şansele de supraviețuire în cazul unor accidente grave ⇒ pagina 124.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță ⇒ pagina 141, „Transportul copiilor în siguranță“.

ATENȚIE!

- **Centura de siguranță trebuie folosită întotdeauna – chiar şi la deplasările prin oraş. Acest lucru este valabil şi pentru pasagerii de pe bancheta din spate – pericol de accidentare!**
- **Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar şi de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil ⇒ pagina 126, „Aşezarea centurii de siguranță cu trei puncte de prindere“.**
- **În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este aşezarea benzii centurii. Modul de amplasare a centurii de siguranță este descris în paginile următoare.**

Indicație

La folosirea centurii de siguranță, luați în considerare prevederile legale. ■

Principiile fizice în cazul unui accident frontal

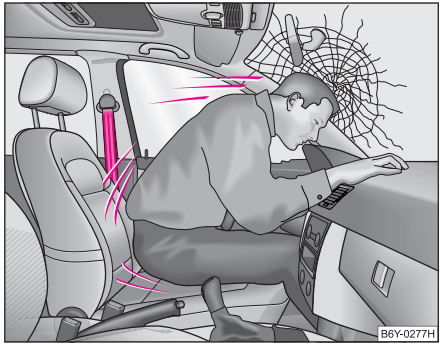


Fig. 101 Conducătorul care nu este asigurat cu centura de siguranță proiectat în față.

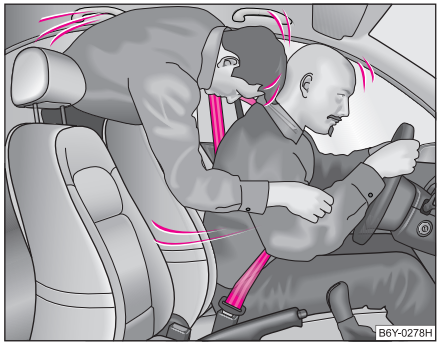


Fig. 102 Pasagerii din spate care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față

Principiul fizic al unui accident frontal este uşor de explicat:

Autovehiculul care se află în mişcare, posedă o energie de mişcare, aşa numita energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului şi de masa acestuia şi a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare şi se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie atenuată o energie mai mare.

Totuşi factorul principal este viteza autovehiculului. De ex. dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mişcare creşte de patru ori.

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident uşor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greşită! Chiar şi la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza creşte numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăşi uşor 10 000 Newton. Aceasta corespunde unei mase de o tonă (1 000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați înainte şi se ciocnesc de părțile interioare ale autovehiculului cum ar fi volanul, bordul sau parbrizul ⇒ fig. 101. Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați din autovehicul. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări mortale.

Este foarte important de asemenea, ca şi ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece şi ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Ocupantul unui loc din spate, care nu foloseşte centura de siguranță, pune în pericol nu numai siguranța lui, ci şi a pasagerilor din față ⇒ fig. 102. ■

Indicații importante la folosirea centurilor de siguranță

Folosirea corectă a centurilor de siguranță reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- **Banda centurii nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.**
- **În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este aşezarea benzii centurii ⇒ pagina 126, „Cum se aşează corect centurile de siguranță?“.**
- **O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).**
- **Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun ⇒ pagina 119, „Poziția corectă în scaun“.**
- **Centurile de siguranță nu trebuie aşezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de ex. ochelari, pixuri, chei ş.a.m.d.), deoarece se pot produce răniri.**
- **Hainele voluminoase (de ex. paltoane peste sacouri) influențează poziția şi rularea centurii de siguranță.**
- **Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de ex. pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.**
- **Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greşită a centurii de siguranță reduce siguranța şi măreşte riscul rănirii.**
- **Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță îşi pierde eficiența.**

ATENȚIE! Continuare

- **Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii ⇒ pagina 176, „Centurile de siguranță“.**
- **Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.**
- **Verificați regulat starea centurilor dvs. de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la o unitate Škoda.**
- **Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate Škoda. În plus trebuie verificat şi ancorajul (prinderea).**
- **În unele țări pot exista centuri de siguranță a căror funcționare poate fi diferită față de ceea ce am descris noi în paginile următoare.** ■

Cum se aşează corect centurile de siguranță?

Aşezarea centurii de siguranță cu trei puncte de prindere

Întâi aşezați centura, apoi porniți la drum!

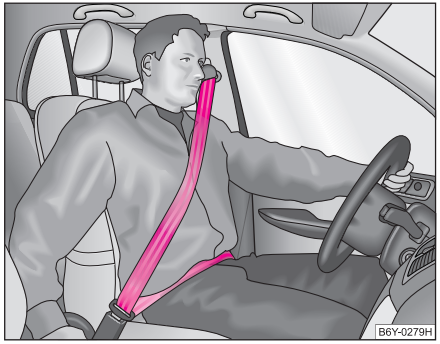


Fig. 103 Centura de siguranță pentru umăr şi bazin

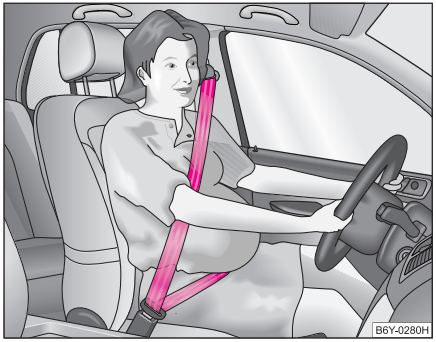


Fig. 104 Dispunerea benzii centurii la femeile însărcinate

– Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față şi tetierele ⇒ pagina 119, „Poziția corectă în scaun“.

– Trageți elementul de prindere al centurii încet şi uniform peste torace şi bazin ⇒ ⚠.

– Introduceți lamela de fixare în locaşul de ancorare al scaunul, până se aude sunetul specific de fixare.

– Verificați fixarea prin tragere.

Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de prindere este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. Acesta conferă libertatea deplină a mişcărilor la o tragere uşoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii. Mecanismul va bloca centura şi când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strânse.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar şi de femeile gravide ⇒ ⚠.

ATENȚIE!

- **Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor şi să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul şi să fie plasată cât mai jos ⇒ pagina 126, fig. 103. Îndreptați cu mâna banda centurii.**
- **La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se aşează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen.**
- **Atenție la desfăşurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente uşoare.**
- **Dacă centura este prea lejeră şi nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față şi se va lovi brusc de centura de siguranță.**
- **Introduceți elementul de prindere numai în suportul centurii corespunzător centurii aceluiaşi scaun. Dacă nu faceți acest lucru, nu se va mai realiza protecția necesară şi apare pericolul accidentării.** ■

Reglarea pe înălțime a centurii

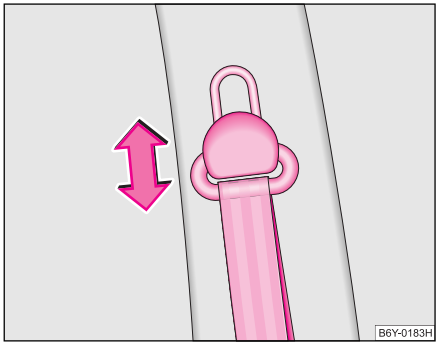


Fig. 105 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

– Pentru reglare apăsați dispozitivul de reglare şi deplasați-l în sus sau în jos ⇒ fig. 105.

– Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.

Indicație

Pentru plasarea corespunzătoare a centurii se poate regla şi înălțimea scaunelor* din față. ■

Decuplarea centurii de siguranță

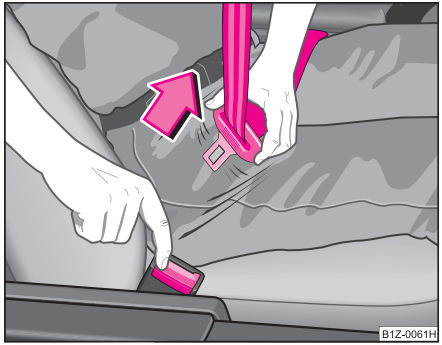


Fig. 106 Eliberarea elementului de prindere din dispozitiv

– Apăsați tasta roşie din dispozitivul de blocare ⇒ fig. 106. Elementul de prindere va sări singur sub acțiunea unui arc.

– Conduceți banda centurii cu mâna pentru a se putea înfăşura mai uşor în dispozitivul automat.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă. ■

Centura pentru bazin:

Scaunul din centru spate este dotat cu o centură de siguranță în două puncte.

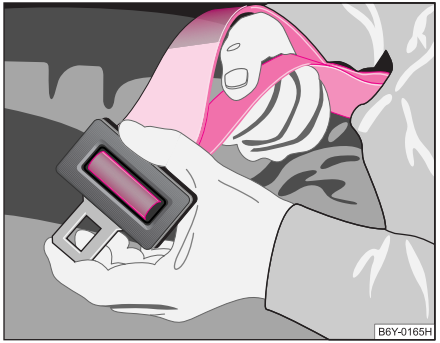


Fig. 107 Prelungirea centurii de bazin

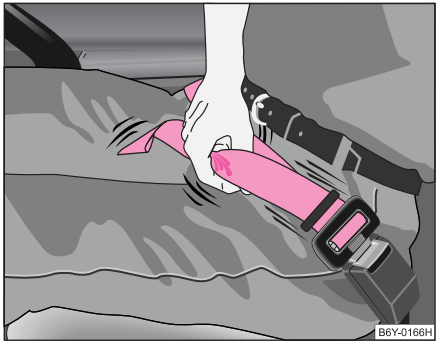


Fig. 108 Scurtarea centurii de bazin

Dispozitivul de fixare al centurii se utilizează ca la centura de siguranță în trei puncte.

Prelungirea centurii de bazin

– Țineți elementul centurii în unghi drept față de centură şi trageți centura la lungimea dorită ⇒ pagina 128, fig. 107.

Scurtarea centurii de bazin

– Trageți de capătul liber al centurii ⇒ pagina 128, fig. 108.

– Partea de centură care a rămas în plus, trebuie trasă prin cursorul din material plastic.

La unele autovehicule, în locul centurii de bazin este prevăzută o centură de siguranță cu trei puncte de prindere ⇒ pagina 129.

ATENȚIE!

- **Centura de siguranță pentru abdomen trebuie să fie strânsă pe abdomen.**
- **Din motive de siguranță, centura de bazin neutilizată trebuie să fie prinsă în elementul de fixare.** ■

Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru locul central din spate*

Utilizarea acesteia este identică cu cea a celorlalte centuri de siguranță din autovehicul. Centura de siguranță în trei puncte pentru locul central din spate trebuie dispusă astfel încât partea de bazin a centurii să se găsească între dispozitivul de fixare a centurii şi spătar, evitându-se încrucişarea centurii cu centura de siguranță din dreapta.

ATENȚIE!

Centura de siguranță în trei puncte a locului central din spate îşi poate îndeplini funcția numai dacă scaunul este fixat corect ⇒ pagina 30. ■

Dispozitivul de tensionare

Siguranța conducătorului şi a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. La autovehiculele cu airbag-uri laterale, centurile de siguranță se vor tensiona şi dacă nu sunt folosite.

Dispozitivul de tensionare se declanşează la producerea coliziunilor frontale grave. La declanşare, în automatul de rulare se va aprinde o pulbere fină. Centura este trasă în automatul de rulare printr-un sistem mecanic, determinând tensionarea ei.

În cazul coliziunilor frontale, laterale şi din spate uşoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, sistemul de tensionare suplimentară nu se declanşează.

ATENȚIE!

- **Dispozitivul de tensionare are o durată de funcționare de 15 ani de la data producerii autovehiculului. După această perioadă este necesară înlocuirea centurilor de siguranță la o unitate Škoda.**
- **Anumite lucrări precum demontarea şi montarea pieselor sistemului trebuie efectuate numai de dealerii Škoda.**

ATENȚIE! Continuare

- **Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanşare. După ce declanşarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.**
- **La vânzarea autovehiculului, înmânați noului proprietar şi acest manual de utilizare.**

Indicație

- La declanşarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- La casarea autovehiculului sau a pieselor sistemului trebuie respectate măsuri de siguranță specifice acestor situații. Aceste măsuri sunt cunoscute de unitățile Škoda care vă pot oferi informații detaliate.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Instrucțiuni generale referitoare la sistemul airbag

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbag-uri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului şi a pieptului conducătorului şi pasagerului.

În cazul unor coliziuni laterale puternice, airbag-urile laterale reduc pericolul de accidentare al pasagerilor în zona expusă impactului .

Sistemul airbag funcționează numai după punerea contactului.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde pentru câteva secunde lampa de control airbag.

Sistemul airbag constă în principal din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- un aparat electronic de comandă
- airbag-ul frontal al conducătorului şi al pasagerului din dreapta ⇒ pagina 133
- airbag-uri laterale ⇒ pagina 136
- lampa de control pentru airbag din tabloul de instrumente ⇒ pagina 37
- un comutator pentru airbag-ul pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 139
- o lampă de control pentru airbag-ul dezactivat al pasagerului din dreapta* în centrul tabloului de instrumente ⇒ pagina 139

În sistem există o defecțiune atunci când:

- lampa de control pentru airbag nu se aprinde la punerea contactului motor
- lampa de control pentru airbag nu se stinge după circa 3 secunde de la punerea contactului motor
- lampa de control se stinge şi se aprinde din nou după punerea contactului motor
- lampa de control se aprinde sau clipeşte în timpul mersului
- lampa de control pentru airbag-ul dezactivat al pasagerului din dreapta* din centrul tabloului de instrumente clipeşte

ATENȚIE!

- **Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanşarea airbag-ului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective ⇒ pagina 119, „Poziția corectă în scaun“.**
- **Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuşi unui risc ridicat de accidentare.**
- **Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate Škoda. În caz contrar, există pericolul nedeclanşării airbag-urilor în cazul unui accident.**
- **Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.**
- **Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanşare a sistemului.**

ATENȚIE! Continuare

- **Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanşare. După ce declanşarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.**
- **Sistemul airbag nu necesită întreținere.**
- **Sistemul airbag are o durată de funcționare de 15 ani de la data producerii autovehiculului. După această perioadă sistemul trebuie înlocuit la o unitate Škoda. Dacă modulele sistemului airbag se înlocuiesc înainte de această dată (de ex. în urma unui accident), noul termen trebuie menționat în Planul de service.**
- **În situația în care vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Vă rugăm să luați în considerare că documentele pentru airbag-ul, eventual dezactivat, pentru pasager, fac, de asemenea, parte din mapă!**
- **Casarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste prevederi sunt cunoscute unităților Škoda.**
- **Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.** ■

Când se declanşează airbag-urile?

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul **coliziunilor frontale** puternice, să se activeze airbag-ul conducătorului şi al pasagerului din dreapta*.

În cazul unor **coliziuni laterale puternice** airbag-ul lateral* se va deschide pe partea pe care se produce impactul.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanşa atât airbag-ul frontal cât şi cel lateral.

În cazul coliziunilor frontale şi laterale **uşoare**, precum şi în cazul loviturilor din spate şi al răsturnării autoturismului, sistemul airbag **nu se declanşează**.

Factori de declanşare

Nu se poate defini un factor general de declanşare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de ex. factori cum sunt duritatea corpului de impact, unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanşarea sistemului airbag este procesul de decelerare care are loc în timpul coliziunii. Aparatul de comandă analizează desfăşurarea coliziunii şi declanşează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă şi înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanşat, deşi autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

Airbag-urile nu se declanşează:

- când contact motor este luat
- la coliziuni frontale uşoare
- la coliziuni laterale uşoare
- la lovituri din spate
- răsturnări.

Indicație

- La declanşarea airbag-urilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal şi nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.
- După declanşarea airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta, tabloul de bord trebuie înlocuit.

- În cazul producerii unui accident cu declanşare airbag:
  - se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din uşi)
  - instalația de semnalizarea avarie se activează
  - uşile se descuie. ■

Airbag frontal

Descriere

Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centurile de siguranță!

Fig. 109 Airbag-ul din volan pentru conducător

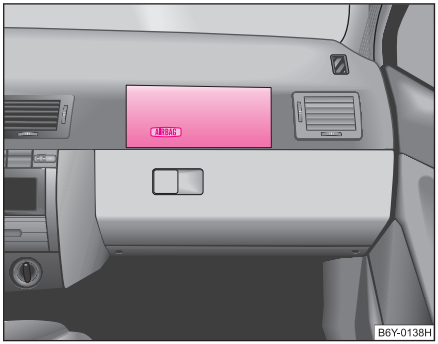


Fig. 110 Airbag-ul din bord pentru pasagerul din dreapta

Autovehiculele echipate cu sistem airbag pentru conducător şi pasager* se pot recunoaşte după marcajele „AIRBAG“ de pe volan ⇒ fig. 109 şi de pe partea dreaptă a bordului ⇒ fig. 110.

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbag-uri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului şi a pieptului conducătorului şi pasagerului ⇒ ⚠ v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal“ la pagina 135.

Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță**.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține conducătorul sau pasagerul, în situația unui accident frontal, într-o poziție în care airbag-ul poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci şi din considerente de siguranță ⇒ pagina 123, „Pentru ce este necesară centura de siguranță?“. ▶

Indicație

După declanşarea airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta, tabloul de bord trebuie înlocuit. ■

Funcția airbag-urilor frontale

Riscul de rănire în zona capului şi în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbag-ului.

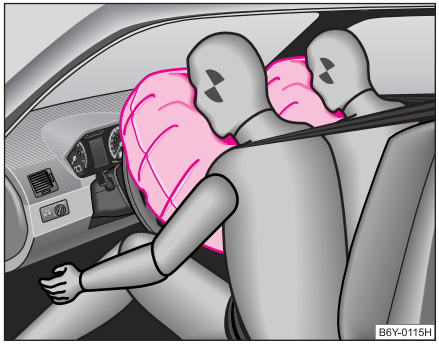


Fig. 111 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se activeze airbag-ul conducătorului şi al pasagerului din dreapta*.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanşa atât airbag-ul frontal cât şi cel lateral.

Prin declanşarea sistemului, sacii sunt umpluți cu un gaz şi se desfac în fața conducătorului şi a pasagerului ⇒ fig. 111. Desfacerea airbag-ului are loc în fracțiuni de secundă şi cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. Sacul umflat amortizează mişcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului şi a pieptului.

Sacul de aer este astfel conceput încât să permită evacuarea controlată a gazului sub presiunea pasagerilor, realizând astfel amortizarea impactului cu capul şi cu zona pieptului. După un accident, sacul de aer se goleşte pentru a se asigura din nou vizibilitatea în față.

La declanşarea airbag-urilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal şi nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

La declanşare airbag-ul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave ⇒ ⚠ v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal“ la pagina 135. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

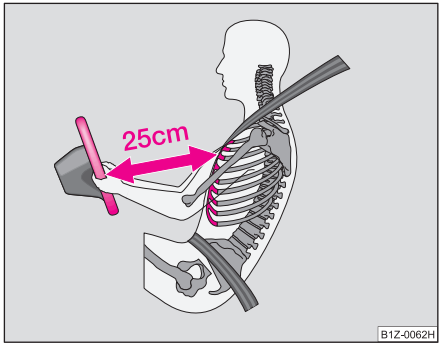


Fig. 112 Distanța sigură față de volan

ATENȚIE!

- **Nu transportați copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanşarea airbag-ului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!**
- **Atât pentru conducător cât şi pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord ⇒ fig. 112. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu îşi poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față şi tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.**
- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este aşezat cu spatele la direcția de**

ATENȚIE! Continuare

mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 138, „Dezactivarea airbag-ului“. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanşarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun şi dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- **Între persoanele din față şi zona de acțiune a airbag-urilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.**
- **Volanul şi suprafața modulului airbag din bord, de pe partea dreaptă, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie şterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate nici un fel de suporturi, de ex. suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.**
- **Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare şi demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile Škoda.**
- **Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.**
- **Nu aşezați niciodată obiecte pe suprafața airbag-ului pasagerului din dreapta.** ■

Airbag-uri laterale*

Descrierea airbag-urilor laterale

Airbag-urile laterale oferă o protecție suplimentară în cazul producerii unei coliziuni laterale.

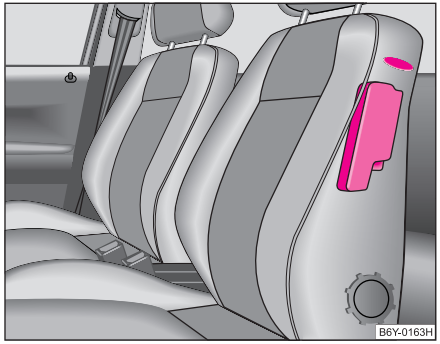


Fig. 113 Scaunul conducătorului: Amplasarea airbag-urilor

Airbag-urile laterale sunt amplasate în spătarele scaunelor din față; în partea de sus se poate observa inscripția „AIRBAG“ ⇒ fig. 113.

Sistemul de airbag-uri laterale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona pieptului pasagerilor (piept, stomac şi bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ ⚠ v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral“ la pagina 137.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține conducătorul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbag-ul lateral poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci şi din considerente de siguranță ⇒ pagina 123, „Pentru ce este necesară centura de siguranță?“. ■

Funcția airbag-urilor laterale

Riscul de rănire în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbag-ului.

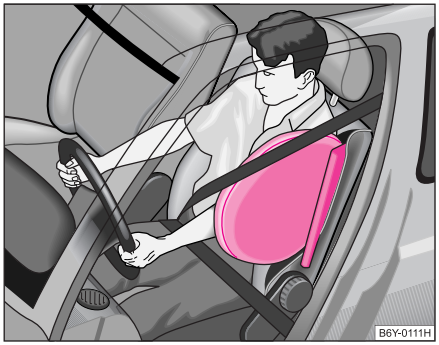


Fig. 114 Airbag lateral declanşat

În cazul unor **coliziuni laterale puternice** airbag-ul lateral se va deschide pe partea pe care se produce impactul ⇒ fig. 114.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanşa atât airbag-ul frontal cât şi cel lateral.

Dacă sistemul este activat, sacul de aer se umple cu gaz. Desfacerea airbag-ului are loc în fracțiuni de secundă şi cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. ▶

La declanşarea airbag-urilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal şi nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Mişcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în sacul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen şi bazin) prin izbirea de uşa la care s-a produs impactul se reduce. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este aşezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 138, „Dezactivarea airbag-ului“. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanşarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun şi dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.**
- **Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbag-ul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii ⇒ pagina 144, „Siguranța copiilor şi airbag-ul lateral*“.**

ATENȚIE! Continuare

- **Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceştia sunt expuşi unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave ⇒ pagina 141, „Transportul copiilor în siguranță“.**
- **Între persoane şi zona de acțiune a airbag-urilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Datorită necesității funcționării corecte a airbag-urilor laterale, pe uşi nu este permisă montarea accesoriilor suplimentare ca de ex. suporturi pentru doze de băuturi.**
- **De cârligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte uşoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite.**
- **Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de ex. lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel nu se va declanşa sistemul airbag!**
- **Pe scaunul conducătorului şi al pasagerului din dreapta nu trebuie folosite huse care nu sunt achiziționate de la unitățile Škoda. Deoarece sacul de aer se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbag-ului lateral.**
- **Deteriorările huselor de scaun originale din zona modulelor airbag–urilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate Škoda.**
- **Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.**
- **Toate lucrările executate asupra sistemului airbag lateral, inclusiv operațiile de montare şi demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunelor) trebuie realizate numai de către unitățile Škoda.** ■

Dezactivarea airbag-ului

Dezactivarea sistemului airbag

Sistemul airbag trebuie repus în funcțiune cât mai curând posibil pentru a-şi putea exercita funcția de protecție.

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de dezactivare a airbag-urilor frontale şi laterale.

Dezactivarea airbag-urilor trebuie efectuată de o unitate Škoda.

La autovehiculele echipate cu comutator pentru dezactivarea airbag-urilor, airbag-ul lateral şi frontal al pasagerului din dreapta se poate dezactiva de la acest comutator ⇒ pagina 139.

Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de ex când:

- În **situații excepționale**, când pe locul pasagerului din dreapta trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu spatele la direcția de deplasare (în unele țări cu fața la direcția de deplasare) ⇒ pagina 141, „Indicații importante la utilizarea scaunului pentru copii“.
- Cu toate că reglarea scaunului conducătorului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între volan şi piept.
- Când sunt necesare montaje speciale în zona volanului în cazul unor deficiențe fizice.
- Se montează alte scaune (de ex. scaune ortopedice fără airbag-uri laterale).

Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, şi când un airbag este dezactivat.

Dezactivarea airbag-ului într-o unitate Škoda:

- După fiecare punere a contactului, în tabloul de instrumente se aprinde lampa de control airbag cca 3 secunde, apoi clipeşte cca. 12 secunde.

Dezactivarea airbag-urilor pasagerului din dreapta cu întrerupătorul pentru airbag-ul pasagerului din dreapta* din torpedou:

- După punerea contactului, în tabloul de instrumente se aprinde lampa de control airbag cca. 3 secunde.
- Dacă există airbag-uri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat de către lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul tabloului de bord ⇒ pagina 139, fig. 116.

Indicație

La dealerul dvs. Škoda puteți afla ce airbag-uri pot fi dezactivate la autovehiculul dvs. ■

Comutatorul pentru airbag-urile pasagerului dreapta*

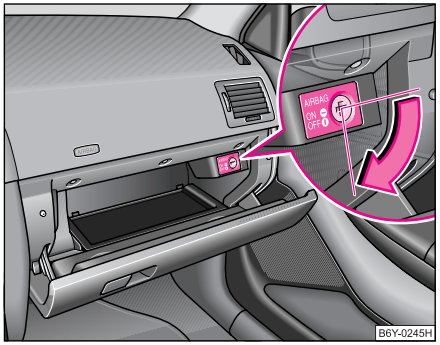


Fig. 115 Torpedoul: Comutatorul pentru airbag-urile pasagerului dreapta

Fig. 116 Lampa de control pentru deconectarea airbag-ului pasagerului din dreapta

Airbag-ul frontal şi lateral al pasagerului din dreapta (dacă autovehiculul este echipat cu ambele tipuri de airbag) se poate dezactiva de la întrerupător.

Dezactivarea sistemului airbag

– Luați contactul motor.

– Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în sensul săgeții în poziția **OFF** ⇒ fig. 115. Fanta întrerupătorului trebuie se se găsească în poziție verticală.

– Verificați, dacă la punerea contactului motor se aprinde lampa de control airbag **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 116.

Activarea airbag-urilor

– Luați contactul motor.

– Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag contrar sensului săgeții în poziția **ON** ⇒ fig. 115. Fanta întrerupătorului trebuie se se găsească în poziție orizontală.

– Verificați, dacă la punerea contactului motor nu se aprinde lampa de control airbag **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 116.

Airbag-urile trebuie dezactivate numai în situații extreme ⇒ pagina 138.

Lampa de control AIRBAG OFF (Airbag dezactivat)

Lampa de control airbag se găseşte în centrul bordului ⇒ fig. 116.

Când airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta este **activ**, lampa de control se aprinde câteva secunde, după punerea contactului.

Când airbag-ul frontal şi lateral al pasagerului din dreapta este **dezactivat**, lampa de control se aprinde câteva secunde, după punerea contactului, se stinge pentru cca. 1 secundă şi apoi se aprinde din nou.

Când lampa de control clipeşte, în sistem există o defecțiune ⇒ ⚠. ▶

ATENȚIE!

- **Dezactivați airbag-ul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul airbag. Există pericolul ca airbag-ul pasagerului să nu se deschidă la producerea unui accident.**
- **Conducătorul auto este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbag-urilor.**
- **Când lampa de control clipeşte:**
  - **Apelați la o unitate Škoda pentru verificarea sistemului.**
  - **Există pericolul ca airbag-ul pasagerului să nu se deschidă la producerea unui accident.**
  - **Dacă pe scaunul pasagerului din dreapta se află o persoană, este posibil ca airbag-ul să se declanşeze şi să accidenteze persoana respectivă.** ■

Transportul copiilor în siguranță

De reținut când se transportă copii!

Introducere în temă

Statisticile arată că pe scaunele din spate copiii sunt mai puțin expuşi decât pe scaunul pasagerului din dreapta.

Copiii sub 12 ani trebuie transportați în mod normal pe bancheta din spate (respectații normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră). În funcție de vârstă, înălțime şi greutate, copiii care stau pe locurile din spate trebuie protejați fie cu scaunul pentru copii, fie cu centura de siguranță. Scaunul pentru copii trebuie montat, din motive de siguranță, pe locul din spatele scaunului pasagerului dreapta.

Principiul fizic al unul accident se răsfrânge bineînțeles şi asupra copiilor ⇒ pagina 124, „Principiile fizice în cazul unui accident frontal“. Spre deosebire de oamenii maturi, sistemul osos şi cel muscular al copiilor este încă în creştere. De aceea copiii sunt expuşi unui risc mai mare de accidentare.

Pentru a reduce aceste riscuri, copiii nu trebuie transportați decât în scaune speciale pentru copii!

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial pentru copii şi care corespund normei ECE-R 44, conform căreia scaunele pentru copii se împart în 5 categorii ⇒ pagina 145, „Clasificarea în grupe a scaunelor pentru copii“. Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Vă recomandăm să folosiți scaune originale Škoda pentru copii. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate şi verificate pentru utilizarea în autovehiculele Škoda. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.

ATENȚIE!

La montarea şi utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate prevederile legale şi instrucțiunile producătorului ⇒ ⚠ v. „Indicații importante la utilizarea scaunului pentru copii“.

Indicație

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate. ■

Indicații importante la utilizarea scaunului pentru copii

Folosirea corectă a scaunelor pentru copii reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- **Toți pasagerii autovehiculului - în special copiii - trebuie sa fie asigurați cu centura de siguranță în timpul deplasării.**
- **Copiii cu înălțime până la 1,50 m sau cu o vârsta de până la 12 ani, nu au voie să folosească centura de siguranță normală, dacă nu se foloseşte scaunul pentru copii, deoarece pot suferi răniri la stomac şi la gât. Respectați prevederile legale.**
- **Copiii - nici chiar sugarii! - nu pot fi transportați în brațe.**
- **Copilul este transportat în siguranță în scaunul pentru copii ⇒ pagina 145, „Scaunul pentru copii“!**

ATENȚIE! Continuare

- **Într-un scaun pentru copii poate fi aşezat un singur copil.**
- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.**
- **În anumite condiții climaterice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.**
- **Nu permiteți niciodată copilului dvs. să rămână nesupravegheat în autovehicul.**
- **În timpul deplasării copiii nu trebuie să se ridice în picioare sau să se aşeze cu genunchii pe scaune. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul şi îşi poate pune în pericol atât propria viață, cât şi viața celorlalți pasageri.**
- **Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceştia sunt expuşi unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul din dreapta când sistemul airbag se declanşează. Acest lucru poate avea ca urmare o rănire gravă sau chiar pierderea vieții.**
- **În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este aşezarea benzii centurii ⇒ pagina 126, „Cum se aşează corect centurile de siguranță?“. Pentru aşezarea corectă a centurii la folosirea scaunului pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente uşoare.**
- **Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfăşurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.**
- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este aşezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal**

ATENȚIE! Continuare

al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 138. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanşarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun şi dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Folosirea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului din dreapta

Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe bancheta din spate.

Fig. 117 Autocolant pe stâlpul uşii pasagerului din dreapta

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuşi folosiți un scaun pentru copii pe ▶

locul pasagerului din dreapta, trebuie să respectați următoarele indicații, în funcție de echiparea cu airbag a autovehiculului.

ATENȚIE!

- **Atenție - pericol deosebit! Nu utilizați niciodată pe scaunul pasagerului din dreapta un scaun pentru copii, în care copilul să stea cu spatele la direcția de deplasare. Acest scaun pentru copii se găseşte în aria de declanşare a airbag-ului frontal. La declanşare, airbag-ul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.**
- **Asupra acestui aspect atenționează şi eticheta amplasată pe partea dreaptă, pe stâlpul uşii ⇒ pagina 142, fig. 117. Eticheta poate fi observată după deschiderea uşii pasagerului din dreapta. Un alt autocolant se găseşte pe parbriz, pe partea pasagerului din dreapta.**
- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este aşezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 138, „Dezactivarea airbag-ului“. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanşarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun şi dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.**
- **La dezactivarea airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta cu un tester la o unitate Škoda, airbag-ul lateral* rămâne activat. În unele țări, normele legislației impun dezactivarea airbag-ului frontal şi lateral. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.**
- **La montarea pe locul pasagerului din dreapta a unui scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu fața la direcția de deplasare, scaunul pasagerului din dreapta trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate.**
- **După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune.** ■

ATENȚIE! Continuare

Siguranța copiilor şi airbag-ul lateral*

Copiii nu trebuie să se găsească niciodată în zona de desfacere a airbag-urilor laterale.

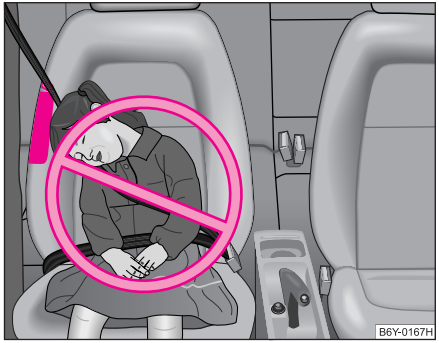


Fig. 118 Copil neasigurat corect într-o poziție incorectă - siguranța periclitată de airbag-ul lateral

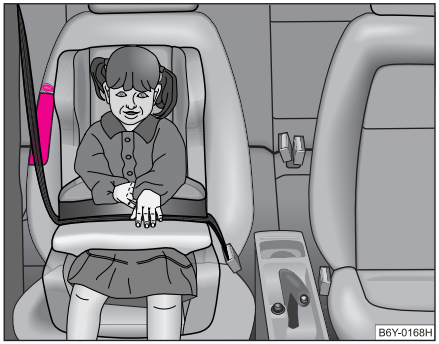


Fig. 119 Copilul este asigurat corespunzător în scaunul pentru copii

Airbag-urile laterale* oferă o protecție ridicată în cazul unei coliziuni laterale.

Pentru ca această funcție de protecție să poată fi garantată, airbag-ul lateral trebuie să se declanşeze rapid, în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ pagina 136, „Funcția airbag-urilor laterale“.

Airbag-ul dezvoltă o forță atât de mare, încât pasagerii care nu au o poziție corectă pot fi răniți la declanşarea airbag-urilor. Obiectele nefixate din zona de declanşare a airbag-urilor pot provoca răniri.

Acest lucru este valabil în special pentru copiii care nu sunt transportați conform cerințelor legale.

Copilul este asigurat corect pe bancheta din spate, într-un scaun pentru copii corespunzător vârstei sale. Între copil şi zona de desfăşurare a airbag-ului lateral şi pentru cap este spațiu suficient. Airbag-ul oferă cea mai bună protecție.

ATENȚIE!

- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este aşezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 138. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanşarea airbag-ului frontal. În unele țări, normele legislației impun şi dezactivarea airbag-ului lateral al pasagerului din dreapta. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.**
- **Pentru a evita accidentările grave, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere corespunzător vârstei, greutății şi înălțimii lor.**
- **Copiii nu trebuie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfacere a airbag-urilor laterale - pericol de rănire!**

▶

ATENȚIE! Continuare

- **Nu aşezaţi nici un fel de obiecte în zona de desfăşurare a airbag-urilor laterale - pericol de rănire!** ■

Scaunul pentru copii

Clasificarea în grupe a scaunelor pentru copii

Este permisă numai utilizarea scaunelor omologate pentru copii, scaune care sunt corespunzătoare copilului dvs. din toate punctele de vedere.

Pentru scaunele pentru copii este valabil regulamentul ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Economic Commission of Europe-Regulament.

Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Greutate	
0	0 -10 kg	⇒ pagina 146
0+	până la 13 kg	⇒ pagina 146
1	9 -18 kg	⇒ pagina 146
2	15 -25 kg	⇒ pagina 147
3	22 -36 kg	⇒ pagina 148

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în funcție de locurile din autovehicul, conform directivelor EG 77/541 şi norma ECE 44:

Scaun pentru copiii în funcție de grupă	Scaunul pasagerului dreapta	Scaun spate lateral	Scaun spate centru
0	U	U +	U
0+	U	U +	U
1	U	U +	U
2 şi 3	U	U	U

U Categorie universală - Locul este corespunzător tuturor categoriilor de scaune pentru copii.

\+ Locul poate fi echipat cu inele de prindere pentru „**sistemul ISOFIX***“. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+

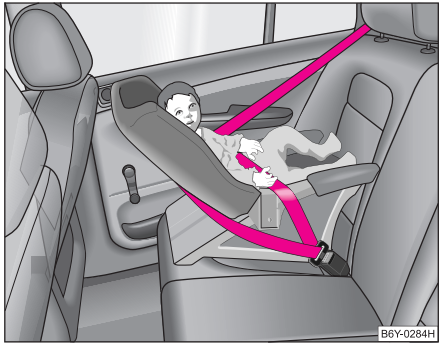


Fig. 120 Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0 / 0+

Se utilizează pentru copii în vârstă de până la 9 luni şi o greutate de aprox. 10 kg, respectiv pentru copii în vârstă de până la 18 luni şi o greutate de aprox. 13 kg. Cele mai potrivite scaune sunt cele care prin reglare permit aşezarea copilului în poziția culcat ⇒ fig. 120.

Dacă autovehiculul este echipat cu airbag pentru pasagerul din dreapta, scaunele pentru copii în care copilul este aşezat cu spatele la direcția de deplasare nu pot fi montate pe scaunul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 142, „Folosirea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului din dreapta“

ATENȚIE!

- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este aşezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat,**

ATENȚIE! Continuare

- **la o unitate Škoda**
- **sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 139.**

- **În unele țări, normele legislației impun dezactivarea airbag-ului frontal şi lateral al pasagerului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.**
- **În caz contrar, la declanşarea airbag-ului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.**
- **După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune.** ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 1

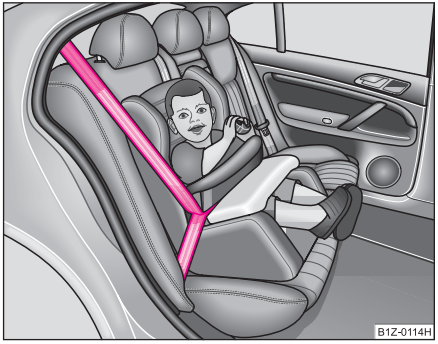


Fig. 121 Scaun cu măsuța de siguranță din grupa 1 montat pe bancheta din spate, cu fața la sensul de mers. ▶

Scaunele pentru copii din grupa 1 sunt prevăzute pentru sugari şi copii până în 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii din categoria inferioară a acestei grupe, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este aşezat cu spatele la direcția de mers. Pentru copiii din categoria superioară a grupei 0+, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este aşezat cu fața la direcția de mers ⇒ fig. 121.

Dacă autovehiculul este echipat cu airbag pentru pasagerul din dreapta, scaunele pentru copii în care copilul este aşezat cu spatele la direcția de deplasare nu pot fi montate pe scaunul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 142, „Folosirea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului din dreapta“

ATENȚIE!

- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este aşezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este aşezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat,**
  - **la o unitate Škoda**
  - **sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 139.**
- **În unele țări, normele legislației impun dezactivarea airbag-ului frontal şi lateral al pasagerului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.**
- **În caz contrar, la declanşarea airbag-ului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.**
- **După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbag-urile trebuie repuse în funcțiune.** ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 2

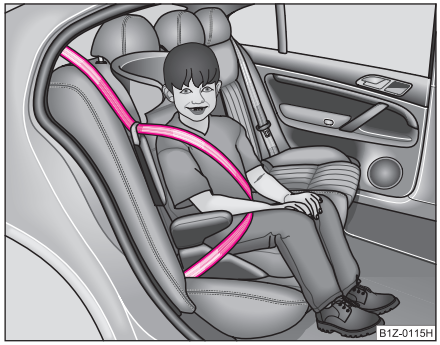


Fig. 122 Scaun pentru copii din grupa 2 montat pe scaunul din spate

Se foloseşte pentru copii în vârstă de până la 7 ani şi o greutate între 15 şi 25 kg. Cele mai potrivite sunt scaunele pentru copii combinate cu centuri de siguranță cu 3 puncte de prindere ⇒ fig. 122.

ATENȚIE!

- **La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbag-ul pasagerului:**
  - **la o unitate Škoda**
  - **sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 139.**
- **Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie aşezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr şi gât şi să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste** ▶

ATENȚIE! Continuare

bazin, nu peste stomac, şi să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.

- **Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.** ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 3

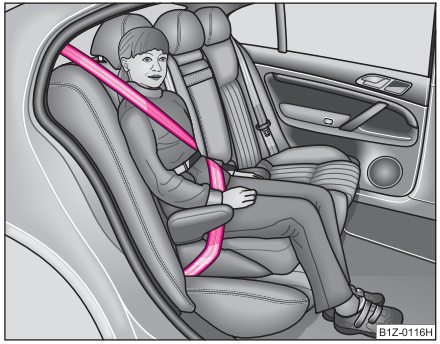


Fig. 123 Scaun pentru copii din grupa 3 montat pe scaunul din spate

Se foloseşte pentru copii peste 7 ani cu o greutate cuprinsă între 22 - 36 kg şi cu o înălțime de până la 150 cm. Cele mai potrivite sunt pernele combinate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte ⇒ fig. 123.

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă.

ATENȚIE!

- **La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbag-ul pasagerului:**
  - **la o unitate Škoda**
  - **sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 139.**
- **Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie aşezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr şi gât şi să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, şi să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.**
- **Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.** ■

Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „ISOFIX“*

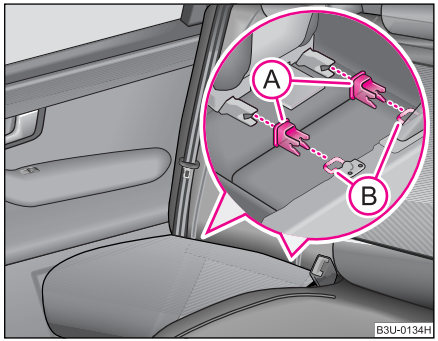


Fig. 124 Inelele de prindere (sistemul ISOFIX)

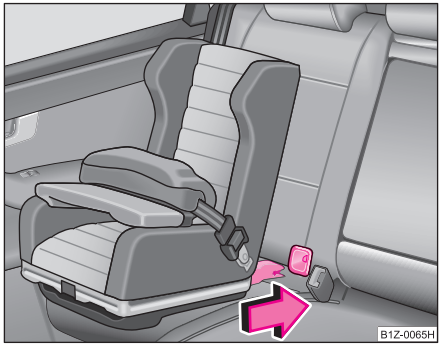


Fig. 125 Scaunul cu sistem ISOFIX se montează în dispozitivele de prindere existente.

Între spătarele scaunelor şi perna acestora se găsesc, pe cele două scaune laterale din spate, două inele pentru fixarea scaunelor cu sistem „ISOFIX“.

– Elementul de prindere (A) se introduce în inelele (B) existente la baza îmbinării spătarului scaunului cu perna ⇒ fig. 124.

– Împingeți brațele de fixare ale scaunului pentru copii prin elementele de prindere montate, în inele, până când se aude zgomotul specific de blocare ⇒ fig. 125.

– **Verificați fixarea prin tragere în ambele părți ale scaunului pentru copii.**

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“ pot fi montate rapid, simplu şi sigur. La montarea şi demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX“ se pot monta în autovehiculele cu sisteme „ISOFIX“, numai dacă aceste scaune sunt prevăzute pentru tipul dvs. de autovehicul, conform normei ECE-R 44.

Scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX“ puteți procura de la unitățile Škoda, unde se realizează şi montajul.

Scaunul pentru copii este însoțit de instrucțiuni de montare.

⚠ ATENȚIE!

- **Inelele de prindere sunt proiectate numai pentru scaunele cu sistem „ISOFIX“. De aceea nu fixați niciodată alte scaune pentru copii, centuri sau alte obiecte în inelele de prindere - pericol!**
- **Înainte de utilizarea unui scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX“, care era prevăzut pentru un alt autovehicul, interesați-vă la unitățile Škoda dacă acest scaun poate fi utilizat în autovehiculul dvs.**

ATENȚIE! Continuare

- **Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX“ se pot fixa cu centura de siguranță în trei puncte. La montarea şi demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.**

Indicație

- Scaunele cu sistem de fixare „ISOFIX“ destinate copiilor sunt proiectate pentru copii cu o greutate cuprinsă între 9 şi 18 kg. Aceasta corespunde unei vârste de la 9 luni până la 4 ani. ■

Indicații de deplasare

Tehnica inteligentă

Programul electronic de stabilitate (ESP)*

Generalități

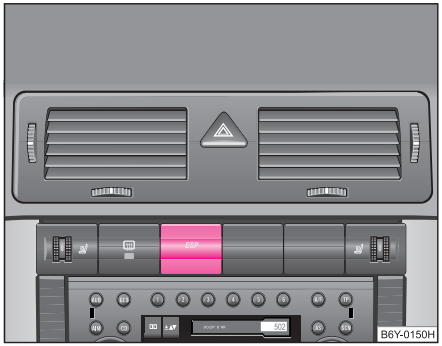


Fig. 126 Comutatorul ESP

Generalități

Cu ajutorul ESP creşte controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de ex. la viraje strânse abordate cu viteză mare. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce şi se măreşte stabilitatea autovehiculului. Acest lucru se întâmplă la toate vitezele.

În programul electronic de stabilitate sunt integrate următoarele sisteme:

- Blocarea electronică a diferențialului (EDS)
- Sistemul de control al tracțiunii (ASR)
- Sistemul antiblocare (ABS)

Modul de funcționare

ESP se conectează automat la pornirea motorului şi execută o autotestare. Unitatea de comandă ESP prelucrează datele sistemelor enumerate mai sus. În afară de aceasta, prelucrează datele care sunt furnizate de senzori ultrasensibili: viteza de rotire a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare şi unghiul de virare al roților față.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față şi a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de conducătorul auto şi se compară permanent cu situația reală a autovehiculului. La devieri, ca de ex. început de derapare, ESP frânează automat roata respectivă.

Prin acțiunea de frânare asupra roților, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate a autovehiculului), frânarea se efectuează în special asupra roții față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roții spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice.

ESP funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 155, „Sistemul antiblocare (ABS)*“. Când se defectează sistemul ABS, ESP nu funcționează.

La o defecţiune a sistemului ABS se aprinde şi lampa de control a sistemului ESP ⇒ pagina 35.

Dezactivarea

După caz, ESP se poate conecta şi deconecta apăsând tasta ⇒ pagina 151, fig. 126. Când ESP este deconectat, se aprinde lampa de control ESP ⇒ pagina 35 în tabloul de instrumente.

În mod normal ESP trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situaţii, când se doreşte deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanţuri pentru zăpadă
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încercaţi să eliberaţi autovehiculul blocat

În toate celelalte situaţii, ESP trebuie să fie conectat.

ATENŢIE!

Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depăşite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanenţă stării carosabilului şi condiţiilor de trafic, chiar şi la autovehiculele cu ESP. Aceasta trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranţa mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceţi riscant - pericol de accident!

Indicaţie

- Pentru a garanta funcţionarea ireproşabilă a ESP, trebuie să se monteze acelaşi tip de anvelope la toate cele patru roţi. Circumferinţele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalaţia de frânare, la trenul de rulare sau altă combinaţie de pneuri/roţi) pot influenţa modul de funcţionare al ESP ⇒ pagina 205. ■

Sistemul de control al tracţiunii (ASR)*

Sistemul de control al tracţiunii împiedică patinarea roţilor de tracţiune la accelerare.

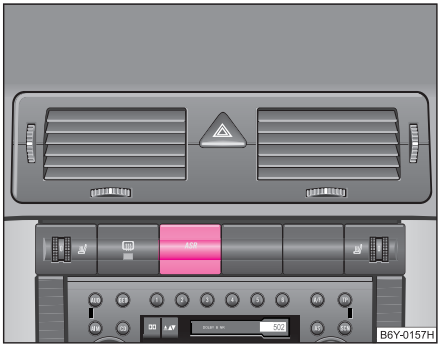


Fig. 127 Comutatorul ASR

Generalităţi

ASR uşurează sau chiar face posibilă, în condiţii grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcţionare

ASR se conectează automat la pornirea motorului şi execută o autotestare. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turaţia roţilor de tracţiune. Dacă roţile patinează, forţa de tracţiune este adaptată ▶

condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Acest lucru se întâmplă la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 155, „Sistemul antiblocare (ABS)*“. Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează.

La o defecțiune a sistemului ABS se aprinde şi lampa de control a sistemului ASR ⇒ pagina 35.

Dezactivarea

După caz, ASR se poate conecta şi deconecta apăsând tasta ⇒ pagina 152, fig. 127. Când ASR este deconectat, se aprinde lampa de control ASR ⇒ pagina 35 în tabloul de instrumente.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se doreşte deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat

În toate celelalte situații, ASR trebuie să fie conectat.

ATENȚIE!

Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului şi la situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproşabilă a ASR, trebuie să se monteze acelaşi tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de pneuri/roți) pot influența modul de funcționare al ASR ⇒ pagina 205, „Accesoriile, piesele de schimb şi modificările tehnice“. ■

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem de blocare electronică a diferențialului (EDS).

Generalități

Blocarea electronică a diferențialului uşurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția conducătorului auto. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Când **o** roată patinează pe teren alunecos, între roțile de tracțiune intervine o diferență de rotație. EDS frânează roata care a derapat şi diferențialul transmite o forță de tracțiune mai mare pe cealaltă roată de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice. ▶

Supraîncălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roţii frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcţionare şi are aceleaşi proprietăţi ca un autovehicul fără EDS.

De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

ATENŢIE!

- **La accelerarea pe carosabil alunecos, de ex. gheaţă sau zăpadă, se accelerează cu precauţie. Roţile de tracţiune pot patina în ciuda sistemului EDS şi astfel este influenţată stabilitatea la deplasare - pericol de accident!**
- **Maniera de conducere trebuie adaptată şi la autovehiculele cu EDS, în funcţie de starea carosabilului şi de situaţiile din trafic. Siguranţa mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceţi riscant - pericol de accident!**

Indicaţie

- Când se aprinde lampa de control ABS, ASR sau EDS ar putea exista o defecţiune la sistemul EDS. Adresaţi-vă urgent unei unităţi Škoda.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalaţia de frânare, la trenul de rulare sau altă combinaţie de pneuri/roţi) pot influenţa modul de funcţionare al EDS ⇒ pagina 205, „Accesoriile, piesele de schimb şi modificările tehnice“. ■

Frânele

Factori care influenţează negativ acţiunea frânelor

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condiţiile de funcţionare şi de stilul de conducere. Când vă deplasaţi frecvent în traficul orăşenesc pe distanţe scurte, sau dacă adoptaţi o manieră sportivă de conducere, grosimea plăcuţelor de frână trebuie examinată şi între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

În anumite situaţii, de ex. după ce aţi trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce aţi spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de îngheţarea apei între discuri şi plăcuţele de frână. Plăcuţele de frână trebuie uscate prin frânare (de mai multe ori, când starea carosabilului şi situaţiile din trafic permit acest lucru).

Acţiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăştiată sare, iar frâna nu a fost acţionată pentru o perioadă mai lungă de timp. Întârzierea se produce datorită faptului că se consumă un timp până se îndepărtează stratul de sare dintre discuri şi plăcuţe.

Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână şi murdărirea plăcuţelor se datorează duratelor mari de staţionare şi a solicitării reduse.

La solicitarea redusă a instalaţiei de frânare, precum şi în cazul existenţei coroziunii discurilor se recomandă curăţarea discurilor şi plăcuţelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ ⚠.

Defecţiuni la instalaţia de frânare

Când observaţi că distanţa de frânare s-a mărit brusc şi pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să se fi defectat unul din cele două ▶

circuite de frânare. Deplasaţi-vă imediat până la cea mai apropiată unitate Škoda şi remediaţi defecţiunea. Deplasaţi-vă cu viteza redusă şi apăsaţi cu o forţă mai mare asupra pedalei de frână.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecţiuni în instalaţia de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ pagina 36, „Instalaţia de frânare (!)“.

ATENŢIE!

- **Frânările menite să curețe instalaţia de frânare trebuie efectuate numai când condiţiile de trafic permit acest lucru. Ceilalţi participanţi la trafic nu trebuie puşi în pericol.**
- **La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor de roată ş.a.m.d. trebuie să vă asiguraţi că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor; în caz contrar, instalaţia de frânare se poate încinge.**
- **Luaţi în considerare faptul că plăcuţele noi de frână nu au o eficienţă maximă în primii 200 km. Chiar şi plăcuţele de frână trebuie „rodate“ înainte de a atinge un mod de funcţionare optim. În această perioadă, forţa de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână. Această indicaţie se referă şi la înlocuirea ulterioară a plăcuţelor de frână.**

Atenţie!

- Nu curăţaţi niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări uşoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânaţi cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor şi astfel, o cursă de frânare mai mare şi o uzură mai rapidă.
- La deplasarea pe drumuri care au porţiuni lungi de pante accentuate, reduceţi viteza şi selectaţi o treaptă inferioară de viteză. Astfel veţi folosi acţiunea frânei de motor şi frânele nu vor mai fi aşa solicitate. Dacă în această situaţie trebuie să frânaţi, nu o faceţi brusc, ci la intervale. ■

Servofrâna

Servofrâna determină creşterea presiunii pe care o realizaţi prin apăsarea pe pedala de frână. Presiunea necesară se formează numai cu motorul pornit.

ATENŢIE!

- **Nu opriţi niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mişcare.**
- **Servofrâna funcţionează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneţi mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevraţi pedala de frână ca în mod obişnuit, se pot produce accidente şi accidentări.** ■

Sistemul antiblocare (ABS)*

ABS împiedică blocarea roţilor la frânare.

Generalităţi

Acest sistem joacă un rol major în creşterea siguranţei active a autovehiculului. Faţă de un autovehicul fără ABS, la o frânare completă pe teren alunecos, se vor păstra cele mai bune proprietăţi ale direcţiei, deoarece roţile nu se blochează. ▶

Totuşi nu trebuie să ne aşteptăm ca sistemul ABS să reducă distanţele de frânare în orice condiţie. Distanţa de frânare, de ex. pe zăpadă proaspătă, la o deplasare atentă şi cu viteză redusă, poate să fie ceva mai mare.

Modul de funcţionare

La atingerea vitezei de cca. 20 km/h, se declanşează un proces automat de reglare, în timpul căruia se aude cca. 1 secundă un zgomot de pompă.

Când o roata are tendinţa de a se bloca, forţa de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mişcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoţită de zgomote. Astfel conducătorul este informat că roţile prezintă tendinţa de blocare (domeniul de acţiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acţioneze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată. Nu frânaţi cu întreruperi!

ATENŢIE!

- **Nici sistemul ABS nu poate depăşi limitele impuse de legile fizicii. Aveţi acest lucru în vedere în special pe carosabil alunecos sau ud. Când sistemul ABS intră în funcţiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condiţiile de trafic şi la starea drumului. Siguranţa mărită oferită de ABS nu trebuie să vă determine să vă asumaţi riscuri inutile - pericol de accident!**
- **În situaţia defectării sistemului ABS, autovehiculul va fi frânat normal, cu sistemul de frânare. Adresaţi-vă urgent unei unităţi Škoda şi adaptaţi maniera de conducere în funcţie de defecţiune, deoarece nu ştiţi cât de mare este aceasta.**

Indicaţie

- Dacă intervine o defecţiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control ⇒ pagina 35.
- Modificările efectuate la autovehicul (de ex. la motor, la instalaţia de frânare, la trenul de rulare sau altă combinaţie de pneuri/roţi) pot influenţa modul de funcţionare al ABS ⇒ pagina 205, „Accesoriile, piesele de schimb şi modificările tehnice“. ■

Servodirecţia*

Servodirecţie permite manevrarea volanului cu forţă redusă.

Caracteristicile direcţiei pot fi modificate la o unitate Škoda.

Dacă rotiţi volanul complet în staţionare, sistemul servodirecţiei este foarte solicitat. Acest lucru este semnalizat prin apariţia unor zgomote specifice.

La defectarea sistemului de servodirecţie sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcţionat. Totuşi trebuie să depuneţi mai mult efort.

În cazul în care bateria se descarcă şi motorul trebuie pornit cu ajutorul cablurilor auxiliare, se poate întâmpla ca pompa hidraulică a servodirecţiei să nu funcţioneze. Aceasta este semnalizată de aprinderea lămpii de control.

Servodirecţia va intra în funcţiune din nou cât în baterie se va forma o tensiune de o anumită valoare. Servodirecţie va fi funcţionabilă şi în cazul în care motorul porneşte cu bateria proprie.

Atenţie!

Nu menţineţi volanul la limită de cursă mai mult de 15 sec. cu motorul pornit - pericol de defectare a sistemului de servodirecţie!

Indicaţie

Când instalaţia este neetanşă sau defectă, trebuie să vă adresaţi imediat unui dealer Škoda. ■

Deplasarea şi mediul înconjurător

Primii 1 500 kilometri şi după aceea

Motor nou

Motorul trebuie rodat în primii 1.500 kilometri.

Până la 1.000 kilometri

– Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maximă a motorului.

– Nu accelerați la maxim.

– Evitați turațiile ridicate.

– Nu folosiți remorca.

De la 1.000 la 1.500 kilometri

– Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**

În timpul primelor ore de funcționare frecarea între elementele în mişcare ale motorului este mai ridicată decât mai târziu când motorul s-a mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul cum este condusă maşina în primii 1500 km.

Chiar şi după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maximă admisă este marcată de începutul zonei roşii pe scala turometrului. La autovehiculele cu cutie de viteze mecanică, trebuie să selectați în următoarea treaptă de viteză când indicatorul forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe ajunge în dreptul zonei roşii. Turația **extrem** de ridicată a motorului va fi reglată automat.

Pentru autovehiculele cu cutie manuală de viteze sunt valabile şi următoarele: Nu vă deplasați cu turații prea **scăzute**. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară când motorul nu mai funcționează rotund.

Atenție!

Toate informațiile referitoare la turație şi viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul rece - nici în staționare, nici în mişcare.

Indicație privitoare la mediu

Nu turați motorul inutil - selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea carburantului, la diminuarea zgomotului de funcționare şi la protejarea mediului înconjurător. ■

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodate“, deoarece încă nu au aderența optimă. Acest aspect trebuie avut în vedere în primii 500 km. ■

Garnituri noi de frână

Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar şi plăcuțele de frână trebuie „rodate“ înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, pedala de frână. ▶

Această indicație se referă şi la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

În timpul perioadei de rodaj trebuie să se evite solicitarea foarte mare a frânelor. Aceasta se produce de ex. în cazul frânărilor bruşte şi violente la viteze ridicate. ■

Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eşapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

Luați în considerare indicațiile:

– La autovehiculele cu motor pe benzină alimentați numai cu benzină fără plumb ⇒ pagina 177, „Tipurile de benzină“.

– Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de carburant din rezervor.

– Nu luați contactul în timpul mersului.

– Nu introduceți prea mult ulei în motor ⇒ pagina 186, „Completarea cu ulei de motor“.

– Autovehiculul nu trebuie remorcat pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 220, „Remorcarea“.

Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o țară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o țară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.

ATENȚIE!

- **Din cauza temperaturilor ridicate care pot apărea la catalizator, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor uşor inflamabile - pericol de incendiu!**
- **Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive, pentru țeava de eşapament sau catalizator. În timpul deplasării aceste substanțe ar putea lua foc - pericol de incendiu!**

Atenție!

- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de carburant din rezervor. Prin alimentarea neregulată cu carburant se poate ajunge la rateuri la aprindere. Carburantul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor şi poate deteriora catalizatorul.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul.
- Dacă în timp ce conduceți apar rateuri, scăderi de putere şi mers neregulat, reduceți imediat viteza şi adresați-vă unei unități Škoda. Cauza ar putea fi o defecțiune la sistemul de aprindere. Carburantul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor şi poate deteriora catalizatorul.

Indicație privitoare la mediu

Chiar şi în cazul în care instalația de evacuare a gazelor este în perfectă stare, în anumite condiții de exploatare a motorului poate apărea un miros neplăcut de gaze de eşapament (sulf). Acesta este cauzat de conținutul de sulf din carburant. Deseori este suficient să alimentați cu benzină Super fără plumb de la un alt producător sau de la o altă benzinărie. ■

Deplasarea economică şi ecologică

Generalități

Stilul personal de a conduce este un factor important.

Consumul de carburant, poluarea mediului şi uzura motorului, frânelor şi anvelopelor ține în principal de trei factori:

- Stilul personal de a conduce
- Condițiile de funcționare
- Premisele tehnice

Modul economic de a conduce ajută la reducerea consumului de carburant cu 10 - 15 procente. Acest capitol vă oferă informații în ceea ce priveşte modul de conducere economic şi ecologic.

Bineînțeles, consumul de carburant este influențat de anumiți factori care nu îl privesc pe conducătorul auto. Este normal, de exemplu ca autovehiculul să consume mai mult iarna sau în condiții grele, pe carosabil deteriorat, la tractarea unei remorci ş.a.m.d.

Premisele tehnice pentru un consum redus de carburant au fost asigurate din fabricație. S-a acordat o deosebită atenție poluării minime a mediului înconjurător. Pentru exploatarea şi menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol. ■

Conduceți preventiv

Un autovehicul consumă cea mai mare cantitate de carburant la accelerare.

Evitați accelerările şi frânările inutile. Când conduceți moderat, nu va trebui să frânați des şi deci veți accelera mai puțin. Lăsați maşina să alunece, când este posibil, de ex. când vă îndreptați spre semafor şi observați că acesta arată culoarea roşie. ■

Economisiți energie

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economiseşte carburant.

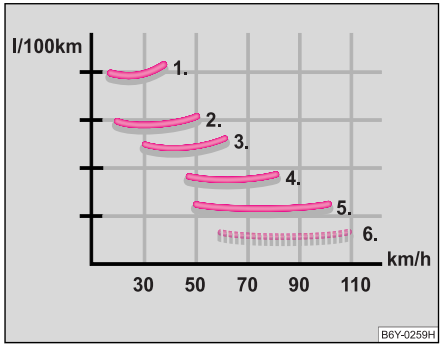


Fig. 128 Consumul de carburant în l/100 km şi viteza în km/h

Cutia de viteze manuală

– În treapta întâi de viteză deplasarea trebuie să se facă pe o distanță foarte scurtă (cât o lungime de maşină). La atingerea turației motorului de cca. 2,000 rot/min, selectați următoarea treaptă de viteză.

Cutia de viteze automată

– Acționați **uşor** pedala de accelerație. Nu apăsați până în poziția Kick-down. ▶

O metodă eficientă de economisire a carburantului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Dacă turația motorului este prea mare pentru treapta de viteză în care se află maşina, se consumă inutil carburant.

⇒ pagina 159, fig. 128 arată raportul dintre consumul de carburant şi viteza în fiecare treaptă de viteză. Consumul de carburant este cel mai ridicat în treapta 1 de viteză, iar cel mai scăzut în treapta a 5-a şi a 6-a.

Când, la autovehiculele cu cutie de viteză automată, se apasă pedala de frână uşor, se va selecta un program economic de funcționare. Prin selectarea mai devreme a unei trepte superioare de viteză şi întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de carburant va fi influențat pozitiv.

Indicație

Luați în considerare şi informațiile indicatorului multifuncțional*
⇒ pagina 18. ■

Evitați accelerările la maxim

Conducând cu viteză redusă, economisiți carburant.

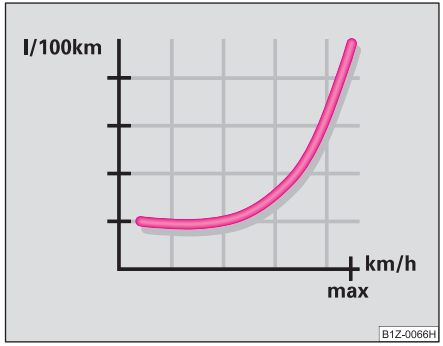


Fig. 129 Consumul de carburant în l/100 km şi viteza în km/h

Prin accelerarea "cu cap" nu numai că se va reduce consumul de carburant, însă se va reduce şi poluarea mediului şi uzarea autovehiculului.

Nu trebuie să folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de carburant, emisiile de gaze poluante şi zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creşterea vitezei.

⇒ fig. 129 indică raportul dintre consumul de carburant şi viteză. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de carburant scade la jumătate. ■

Reduceţi funcţionarea în gol a motorului

Carburantul se consumă şi la mersul în gol.

În cazul blocajelor de circulaţie, în pauzele de la semafor (dacă durează mai mult) este avantajos să opriţi motorul. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea carburantului este mai mare dacât cantitatea de carburant care se foloseşte la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcţionare. În faza de încălzire a motorului uzura şi emisia gazelor poluante sunt foarte mari. Porniţi imediat după pornirea motorului. Evitaţi turaţiile ridicate. ■

Întreţinerea regulată

Un motor întreţinut necorespunzător costă foarte mulţi bani.

Prin întreţinerea in mod regulat a autovehiculului dvs. puteţi asigura o deplasare cu consum redus de combustibil **înaintea** plecării în călătorie. Starea de funcţionare corespunzătoare a autovehiculului dvs. are o influenţă pozitivă nu numai asupra siguranţei traficului, ci şi asupra **consumului de carburant**.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de carburant mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Lucrările de întreţinere trebuie executate exact indicaţiilor din planul de service, la o unitate Škoda.

La alimentare verificaţi şi **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea şi de turaţia motorului. În funcţie de stilul fiecăruia de a conduce, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1.000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcţionare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5 000 km.

Indicaţie privitoare la mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice uşoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Pentru a putea recunoaşte la timp neetanşeităţile, trebuie să controlaţi la intervale regulate partea inferioară de sub autovehicul. Dacă observaţi pete de ulei sau de alte lichide, verificaţi autovehiculul la o unitate Škoda. ■

Evitaţi deplasarea pe distanţe scurte

La deplasarea pe distanţe scurte se consumă foarte mult carburant.

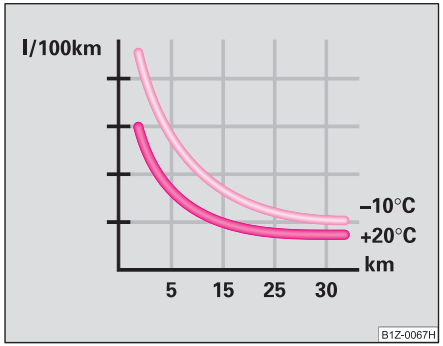


Fig. 130 Consumul de carburant în l/100 km la diverse temperaturi ▶

– Evitați deplasarea pe distanțe sub 4 km, când motorul este rece.

Motorul şi catalizatorul trebuie să atingă **temperatura de funcționare** pentru a reduce consumul de carburant şi emisia de gaze poluante.

Motorul rece consumă imediat după pornire cca. 15-20 l/100 km carburant. După cca. 1 km., consumul scade la cca. 10 l/100 km. Numai după cca. **4 - 10** km, motorul este cald, iar consumul este normal. De aceea trebuie evitată pe cât posibil deplasarea pe distanțe scurte.

Hotărâtoare este în acest context şi **temperatura exterioară**. Imaginea ⇒ pagina 161, fig. 130 indică consumul de carburant diferit pe aceeaşi distanță, prima dată la +20 °C, apoi la -10 °C. Autovehiculul dvs. consumă mai mult carburant iarna decât vara. ■

Atenție la presiunea din pneuri

O presiune corespunzătoare reduce consumul de carburant.

Atenție la presiunea corectă. Din cauza presiunii scăzute din pneuri să măreşte rezistența la rulare. Astfel creşte nu numai consumul de carburant, ci şi uzura pneurilor, iar comportamentul autovehiculului pe şosea se înrăutățeşte.

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt **reci**.

Nu folosiți **pneurile de iarnă** tot timpul anului, deoarece acest lucru determină un consum de carburant mai mare cu până la 10 %. În afară de aceasta, aceste pneuri fac mai mult zgomot în funcționare. ■

Evitați bagajele inutile

Transportul obiectelor grele consumă carburant.

Deoarece fiecare **kg în plus** ridică consumul de carburant, evitați transportarea obiectelor inutile în portbagaj.

Deja în traficul orăşenesc, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de carburant. Regula de fier este că, cu fiecare 100 kg în plus, consumul de carburant creşte cu 1 l/100 km.

Deseori, din comoditate, rămâne montat **portbagajul exterior**, cu toate că nu mai este necesar. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dvs. consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat şi o viteză de 100 -120 km/h, cu 1 l mai mult carburant decât în mod normal. ■

Economisiți energie electrică

Consumul de curent electric conduce la consumarea de carburant.

– Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Energia este produsă de alternator. Cu cât se solicită mai mult alternatorul, prin conectarea consumatorilor electrici, cu atât se va consuma mai mult carburant. ■

Evidența scrisă a consumului de carburant

Cine doreşte să verifice **consumul de carburant**, trebuie să completeze un jurnalier de parcurs. Merită să faceți acest lucru. Astfel puteți să observați o modificare (pozitivă sau negativă) şi – dacă este necesar – să luați măsuri în direcția dorită.

Dacă observați un consum prea mare de carburant, trebuie să stabiliți cum, unde şi în ce condiții v–ați deplasat în ultimul timp (de la ultima alimentare). ■

Compatibilitatea cu mediul înconjurător

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului şi execuția autovehiculului dvs. Printre altele s-a acordat o importanță deosebită următoarelor puncte:

Măsuri de construcție

- Structura uşor demontabilă
- Demontare simplificată datorită structurii modulare
- Tipuri îmbunătățite de materiale
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260
- Reducerea consumului de carburant şi a gazelor de eşapament CO_2
- Minimalizarea scurgerii carburantului în cazul producerii accidentelor
- Reducerea zgomotului

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor refolosibile
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon)
- Fără cadmiu
- Fără azbest
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile“.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client
- Utilizarea adezivilor fără solvenți
- Renunțarea la FCKW (freon)
- Renunțarea la mercur
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă ■

Deplasările în străinătate

Generalități

În alte țări pot exista alte prevederi legale.

În anumite țări, este posibil, ca rețeaua Škoda să nu fi ajuns încă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb este ceva mai complicată, iar personalul din atelierele de specialitate nu execută întreaga gamă de lucrări. Societatea Škoda Auto din Republica Cehă şi importatorii săi vă informează cu plăcere despre stadiul tehnic al autovehiculului dvs., despre lucrările de reparație necesare şi despre posibilitățile de reparare. ■

Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb ⇒ pagina 158. Clubul automobiliştilor vă pune la dispoziție ▶

informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găseşte benzină fără plumb. ■

Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dvs. este reglată asimetric. Lumina de întâlnire este astfel reglată încât să lumineze mai puternic marginea din dreapta drumului. Dacă vă deplasați într-o țară în care traficul se desfăşoară pe partea cealaltă a drumului, participanții la trafic care vin din sens opus vor fi deranjați.

Pentru a nu-i deranja pe ceilalți participanți la trafic, este necesar să se acopere anumite zone ale farurilor.

Autocolante pentru acoperirea farurilor se găsesc în unitățile Škoda.

Farurile cu Xenon sunt construite pentru traficul pe partea dreaptă sau pe partea stângă. Ele se pot regla la o unitate Škoda.

Indicație

Informații detaliate despre acoperirea, respectiv reglarea farurilor veți obține de la dealerii Škoda. ■

Evitați deteriorarea autovehiculului

La deplasarea pe drumuri necorespunzătoare, precum şi la trecerea peste borduri sau margini înalte de drum, trebuie să aveți în vedere să nu loviți părțile joase ale autovehiculului ca de ex. spoilerul şi țeava de eşapament.

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport şi, în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

Deplasarea cu remorcă

Deplasarea cu remorcă

Premisele tehnice

Dispozitivul de remorcare trebuie să îndeplinească anumite condiții.

Autovehiculul dvs. este destinat în special transportului de persoane şi de bagaje. Se poate totuşi folosi – dacă este echipat corespunzător – şi la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat **din fabrică** cu un dispozitiv de tractare, înseamnă că se poate folosi la tractarea unei remorci, toate cerințele legale şi tehnice fiind îndeplinite.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul şi remorcă, autovehiculul dvs. este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În caz că remorca are un **ştecăr cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor[4)] corespunzător original Škoda.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

Dealerii Škoda dispun de toate informațiile necesare pentru montarea dispozitivului de tractare şi pentru montarea unui sistem de răcire ce poate funcționa în condiții grele.

⚠ ATENȚIE!

Vă recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de remorcare. Acesta cunoaşte toate

⚠ ATENȚIE! Continuare

detaliile referitoare la acest lucru. În cazul unei montări necorespunzătoare, există pericolul de accidentare! ■

Indicații de utilizare

În regimul de funcționare cu remorcă trebuie respectate câteva puncte.

Sarcina pe remorcă

Sarcina pe remorcă nu trebuie depăşită în nici un caz.

Când sarcina reală este mai mică decât sarcina maximă admisă, pot fi urcate şi pante corespunzător mai mari.

Datele sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1,000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade şi puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1 000 m altitudine urcați, trebuie să reduceți greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu 10 %. Greutatea totală este formată din greutatea autovehiculului încărcat şi greutatea remorcii încărcate. Înaintea de deplasarea în zone înalte, luați în considerare cele de mai sus.

Indicațiile despre sarcina pe remorcă şi sarcina de sprijin de pe plăcuța cu datele de identificare sunt numai valori de testare. Valorile pentru autovehicul, care pot fi mai mici se găsesc în documentele autovehiculului sau în manualul Date tehnice. ▶

4) În unele țări, adaptorul este livrat împreună cu dispozitivul de remorcare.

Repartizarea încărcăturii

Repartizaţi încărcătura în remorcă în aşa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de axă. De asemenea, obiectele trebuie asigurate astfel încât să se împiedice alunecarea lor în timpul transportului.

Valorile de presiune din pneuri

Presiunea din pneuri trebuie să fie aceea pentru „încărcare maximă“, ⇒ pagina 199. Presiunea din pneurile remorcii trebuie stabilită în funcţie de recomandările producătorului.

Oglinzile exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montaţi oglinzi corespunzătoare. Ambele oglinzi trebuie montate pe braţele rabatabile. Reglaţi–le în aşa fel încât să acopere un câmp suficient de mare în spate.

Farurile

Înainte de începerea deplasării cu remorcă, verificaţi şi poziţia farurilor. Dacă este necesar să faceţi modificări la reglarea farurilor ⇒ pagina 57.

Cupla sferică demontabilă

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabrică, cupla sferică este demontabilă. Ea se găseşte în tava roţii de rezervă din portbagaj, împreună cu un manual de utilizare.

Informaţii suplimentare referitoare la dispozitivul de remorcare ⇒ pagina 167.

Indicaţie

- Vă recomandăm, ca la utilizarea repetată a remorcii, să verificaţi autovehiculul şi între intervalele de service.
- La cuplarea şi decuplarea remorcii, frâna de staţionare a autovehiculului trebuie să fie acţionată. ■

Indicaţii de deplasare

Deplasarea cu remorcă necesită o atenţie sporită.

– Nu circulaţi cu autovehiculul gol şi cu remorca încărcată.

– Nu circulaţi cu viteza maximă admisă. Acest lucru este valabil mai ales pe drumuri în pantă.

– Frânaţi din timp.

– Atenţie la indicatorul temperaturii lichidului de răcire, în cazul temperaturilor exterioare ridicate.

Repartizarea greutăţilor

Varianta autovehicul gol şi remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuşi acest lucru se întâmplă, circulaţi cu viteză foarte redusă.

Viteza autovehiculului

Din motive de siguranţă nu trebuie să circulaţi cu o viteză mai mare de 80 km/h. Acest lucru este valabil şi în ţările în care este permisă deplasarea cu viteze mai ridicate.

Deoarece odată cu creşterea vitezei autovehiculului se reduce stabilitatea autovehiculului cu remorcă, în condiţii improprii de carosabil, vreme şi vânt, în special în pantă, nu trebuie utilizată viteza maximă admisă.

În orice caz, viteza trebuie redusă la cea mai mică tendinţă de **balansare** a remorcii. Nu încercaţi în nici un caz să „îndreptaţi“ remorca prin mărirea vitezei.

Frânaţi din timp. La autovehiculele echipate cu **frână prin reacţiune**, frânaţi întâi uşor, apoi ferm. Astfel veţi evita problemele cauzate de blocarea roţilor remorcii. În cazul deplasărilor în pantă schimbaţi viteza într–o treaptă inferioară, pentru ca să se poată folosi frâna de motor. ▶

Supraîncălzirea motorului

Când temperaturile exterioare sunt ridicate şi este necesar să urcaţi o rampă într-o treaptă de viteză inferioară şi cu turaţie mare a motorului, supravegheaţi indicatorul temperaturii lichidului de răcire ⇒ pagina 14.

Dacă acesta tinde să penduleze spre dreapta, în zona roşie a scalei reduceţi imediat viteza. Dacă lampa de control din tabloul de instrumente clipeşte, opriţi autovehiculul şi motorul. Aşteptaţi câteva minute şi verificaţi nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 188, „Verificarea nivelului lichidului de răcire“.

Luaţi în considerare indicaţiile ⇒ pagina 32, „Temperatura lichidului de răcire / Nivelul lichidului de răcire “.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

O creştere a capacităţii de răcire a radiatorului pentru lichidul de răcire nu este posibilă prin selectarea unei trepte inferioare de viteză şi prin mărirea turaţiei motorului - turaţia ventilatorului nu depinde de turaţia motorului. De aceea, nici la deplasarea cu remorcă nu selectaţi o treaptă inferioară de viteză atât timp cât motorul poate urca o rampă fără o reducere semnificativă de viteză. ■

Dispozitivul demontabil de remorcare*

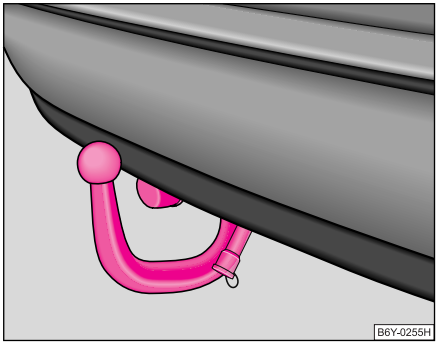


Fig. 131 Cupla sferică demontabilă

Cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare se găseşte în locaşul roţii de rezervă, în portbagaj.

Lângă cupla sferică se găseşte un manual cu informaţii despre montarea şi demontarea acesteia.

Înaintea deplasării verificaţi întotdeauna dacă este blocată cupla sferică . Verificarea se realizează prin rotirea manetei de siguranţă în jos. Dacă maneta de siguranţă se poate roti numai cca. 5°, blocarea este în regulă. După verificare, trageţi maneta de siguranţă la loc, până la limită. Dispozitivul de remorcare nu trebuie folosit când acesta nu se poate bloca sau când maneta de siguranţă nu se poate roti în poziţia de blocare.

ATENŢIE!

Nu folosiţi scule sau alte obiecte pentru cuplarea şi decuplarea cuplei sferice. Astfel s-ar putea deteriora mecanismul de blocare

ATENȚIE! Continuare

iar dispozitivul de remorcare nu ar mai oferi siguranța necesară – pericol de accident!

Indicație

- Nu efectuați modificări sau reparații la cupla sferică sau la alte componente ale dispozitivului de remorcare.
- Adresați-vă unei unități Škoda dacă apar probleme.
- Nu strângeți (blocați) cupla sferică atunci când remorca este cuplată.
- Dacă circulați fără remorcă demontați cupla. Verificați dacă tubul de prindere este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- Dacă trebuie să curățați autovehiculul cu jet cu abur, cupla sferică trebuie demontată. Verificați dacă tubul este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- La montare şi demontare vă recomandăm să purtați mănuşi. ■

Indicații de utilizare

Întreținerea autovehiculului

Generalități

Întreținerea corespunzătoare ajută la menținerea calităților autovehiculului.

Întreținerea periodică şi competentă contribuie la **menținerea valorii** autovehiculului dvs. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare este una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție pentru vopsea şi caroserie.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE!

- **În cazul utilizării greşite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.**
- **Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - pericol de intoxicare!**

Indicație privitoare la mediu

- La cumpărarea materialelor de întreținere, alegeți-le pe cele care nu dăunează mediului înconjurător.
- Resturile acestora nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. ■

Întreținerea exterioară a autovehiculului

Spălarea

Spălarea la intervale scurte protejează autovehiculul.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** şi conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt:

- frecvența utilizării autovehiculului
- locul de parcare (garaje, sub copaci etc.)
- anotimpul
- condițiile atmosferice
- influențele mediului

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, răşini, praf industrial şi de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare şi alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile înalte, de ex. prin expunerea intensivă la soare măresc acest efect.

De aceea, spălarea ar putea fi necesară **săptămânal**. Se poate însă, ca şi spălarea **lunară** corespunzătoare, cu conservanți, să fie suficientă.

După terminarea perioadei de împrăştiere a sării pe carosabil, trebuie să spălați neapărat şi **partea inferioară a autovehiculului**. ▶

ATENȚIE!

În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala şi gheața din sistemul de frânare pot avea o influență negativă asupra frânării - pericol de accident! ■

Instalațiile automate de spălare

Vopseaua este rezistentă, aşa încât autovehiculul poate fi spălat, în mod normal, într-o instalație automată de spălare. Gradul în care vopseaua autovehiculului este influențată, depinde de structura instalației de spălare, de filtrarea apei şi de tipul mijloacelor de spălare sau îngrijire. În cazul în care, după o spălare, vopseaua este mată sau prezintă zgârieturi, trebuie informat imediat proprietarul instalației de spălare. Eventual nu mai apelați la serviciile acestei instalații.

Înainte de spălarea automată a autovehiculului, în afară de operațiunile obişnuite (închiderea geamurilor şi a trapei, plierea antenei ş.a.), nu mai sunt necesare alte operațiuni.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu accesorii deosebite - de ex. spoilere, portbagaj exterior, antene radio - este recomandabil să vă adresați celui care deserveşte instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ştergătoarele de parbriz.

Atenție!

Înainte de spălarea maşinii într-o instalație automată, nu înşurubați antena pliată - pericol de deteriorare! ■

Spălarea manuală

Când spălarea se face manual, îndepărtați murdăria cu multă apă şi apoi clătiți cât mai bine posibil.

În final curățați autovehiculul cu un **burete** moale, o **mănuşă** sau o **perie de spălat**, apăsând uşor. Mişcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Curățați suprafețele vopsite ale autovehiculului numai cu presiune redusă. Folosiți **şamponul** numai dacă este multă murdărie.

Din când în când, spălați buretele sau mănuşa cu multă apă.

Roțile şi jantele se spală la sfârşit. Pentru aceasta folosiți un alt burete.

După spălare clătiți autovehiculul şi uscați-l cu o piele de căprioară.

ATENȚIE!

- **Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - pericol de accident!**
- **Când spălați partea inferioară a maşinii, părțile interioare ale roților şi capacele roților, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini şi brațe în muchiile metalice ascuțite.**

Atenție!

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în soare - se deteriorează vopseaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe încuietoarele uşilor - pericol de înghețare.
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - pericol de deteriorare a vopselei.

▶

Indicație privitoare la mediu

Spălarea autovehiculului trebuie să se facă numai în locuri special amenajate. Astfel se va evita scurgerea apei murdare de ulei (eventual) în apele menajere. În anumite zone, spălarea autovehiculelor în alte spații decât cele special amenajate, este interzisă. ■

Spălarea sub presiune

La utilizarea unui dispozitiv de spălare sub presiune, respectați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune** şi **distanța de stropire**. Păstrați o distanță suficientă față de materialele moi, ca de ex. furtunurile de cauciuc sau materialele de etanşare.

Nu folosiți în nici un caz **duze cu pulverizare circulară** sau **freze pentru îndepărtarea murdăriei**!

ATENȚIE!

În special pneurile nu trebuie spălate cu duze cu pulverizare circulară. Deteriorările pot apărea chiar şi la păstrarea unei distanțe suficiente sau la folosirea pentru scurtă durată a dispozitivului.

Atenție!

Temperatura apei pentru spălare nu trebuie să depăşească 60 °C, deoarece se poate deteriora autovehiculul. ■

Conservarea

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător şi de uşoare influențe mecanice.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată şi uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar şi la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Atenție!

Nu aplicați ceară pe geamuri. ■

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mătuit şi când nu se mai poate obține strălucire cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior ⇒ pagina 171, „Conservarea“.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

Atenție!

- Părțile vopsite mat şi cele din materiale sintetice nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgâria vopseaua. ■

Elementele din crom

Curățați elementele din crom cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale şi uscat. Dacă aceasta nu este suficient, utilizați o substanță pentru lustruirea cromului, din gama de accesorii originale Škoda.

Atenție!

Nu lustruiți elementele din crom în zone cu mult praf, deoarece se pot zgâria. ■

Defecțiuni ale vopselei

Micile defecțiuni ale vopselei precum zgârieturile sau loviturile de piatră trebuie acoperite imediat cu vopsea (creion Škoda), **înainte** de formarea ruginii. Bineînțeles că şi unitățile Škoda efectuează aceste lucrări.

Pentru aceasta unitățile Škoda vă pun la dispoziție **creioane de culoare** sau **spay-uri** corespunzătoare autovehiculului dvs.

Codul pentru vopseaua originală a maşinii se află pe eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 235.

Dacă s-a format deja ceva rugină, ea trebuie bine îndepărtată. Ulterior se aplică în acel loc un **grund anticoroziv** şi apoi vopseaua. Bineînțeles că şi unitățile Škoda efectuează aceste lucrări. ■

Elementele din material plastic

Componentele exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă acest lucru nu este suficient, componentele din material plastic pot fi tratate şi cu **substanțe speciale fără dizolvanți**. Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea elementelor din material plastic.

Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul şi îl deteriorează. ■

Geamurile

Pentru îndepărtarea zăpezii şi a gheții de pe geamuri şi oglinzi, folosiți un curățător de gheață din plastic. Pentru a evita zgârierea geamului, curățătorul de gheață nu trebuie mişcat înainte şi înapoi pe geam, ci numai înainte.

Resturile de cauciuc, ulei, grăsime, ceară sau silicon de pe geamuri le puteți îndepărta cu o soluție specială pentru curățarea geamurilor sau pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate periodic şi în interior.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile şi înrăutăți vizibilitatea.

Pe interiorul lunetei nu trebuie să lipiți autocolante, pentru a evita deteriorarea **filamentelor încălzirii**.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

Atenție!

Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri şi oglinzi cu apă caldă sau fierbinte – pericol de fisurare a sticlei! ■

Geamurile farurilor

Pentru curățarea geamurilor farurilor nu utilizați substanțe de curățare agresive sau chimice - pericol de deteriorare a geamului. **Utilizați** săpun şi apă caldă curată.

Atenție!

Nu ştergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată şi nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea farurilor, pentru a nu deteriora stratul protector de vopsea, acțiune care are ca urmare fisurarea geamului farului, de ex. din cauza influențelor chimice. ■

Garniturile

Garniturile uşilor, ale capotelor, geamurilor şi trapei rămân flexibile şi sunt mai rezistente dacă, periodic, sunt tratate cu o soluție de întreținere pentru cauciuc (de ex. spray cu silicon). Astfel veți evita uzura prematură a acestor elemente de cauciuc, precum şi neetanşeitatea. Uşile se vor deschide mai uşor. Elementele de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna. ■

Încuietorile uşilor

Pentru dezghețarea încuietorilor vă recomandăm să folosiți spray-ul original Škoda cu dizolvanți de grăsimi şi efect anticoroziv.

Indicație

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să intre cât mai puțină apă în încuietori. ■

Roțile

Roțile din oțel

La spălarea regulată a autovehiculului trebuie să spălați şi jantele şi pneurile. Astfel veți împiedica depunerea pulberilor de frână, a murdăriei şi a sării pe jante. Pulberile de la garniturile de frână se pot îndepărta folosind agenți de curățare industriali. Remediați defecțiunile vopselei de pe jante, înainte de a se forma rugina.

Jantele din metal uşor

Pentru a se păstra aspectul decorativ al jantelor din metal uşor este necesară o întreținere periodică. Înainte de toate, la fiecare două săptămâni sarea şi pulberile de frână trebuie îndepărtate de pe jantele din metal uşor pentru a nu ataca suprafața jantei. După spălare, jantele trebuie tratate cu o substanță protectoare care nu conține componente acide. La fiecare trei luni, jantele trebuie prevăzute cu un strat de ceară solidă. Pentru tratarea jantelor nu trebuie utilizate materiale abrazive. O eventuală deteriorare a stratului de vopsea de pe jantă trebuie remediată urgent.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

ATENȚIE!

La curățarea jantelor aveți în vedere că umezeala, gheața şi sarea pot influența negativ acțiunea frânelor - pericol de accident!

Indicație

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrării, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi. ■

Protejarea podelei

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice şi mecanice, pentru o perioadă lungă.

Deoarece totuşi în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificați – şi la nevoie să remediați stratul protector al părții inferioare a autovehiculului – de preferat înaintea începutului anotimpului rece sau primăvara.

Unitățile Škoda dispun de mijloacele necesare şi cunosc instrucțiunile de folosire. De aceea, îmbunătățirile sau măsurile suplimentare pentru îndepărtarea coroziunii trebuie executate de o unitate Škoda.

ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe inflamabile, de ex. spray-uri anticorozive, pentru țeava de eşapament sau catalizator. În timpul deplasării aceste substanțe ar putea lua foc - pericol de incendiu! ■

Conservarea cavităților

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. În cazul în care, la temperaturi înalte din aceste spații se scurge ceara, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic şi cu benzină uşoară.

ATENȚIE!

Când folosiți benzină uşoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță şi de protecție a mediului – pericol de incendiu! ■

Compartimentul motor

În special în timpul iernii, când se circulă pe străzi pe care a fost împrăştiată sarea, protecția anticorozivă este foarte importantă. De aceea, întregul motor şi rezervorul colector de apă trebuie curățate şi conservate bine înainte şi după perioada de împrăştiere a sării, pentru a înlătura acțiunea distructivă a sării.

Unitățile Škoda dispun de substanțele de curățare şi de conservare recomandate şi sunt echipate cu dispozitivele necesare.

ATENȚIE!

- **Înainte de a începe lucrul în compartimentul motorului este necesar să citiți indicațiile din capitolul ⇒ pagina 182.**
- **Înainte de a curăța compartimentul motorului, lăsați motorul să se răcească.**

Atenție!

- Spălarea motorului trebuie executată numai cu contactul luat.
- Înainte de spălarea compartimentului motor se recomandă acoperirea alternatorului.

Indicație privitoare la mediu

Deoarece în timpul spălării motorului se elimină resturi de carburant, grăsime şi ulei, apa reziduală trebuie purificată printr-un separator de ulei. De aceea, spălarea motorului trebuie efectuată numai într-un atelier auto sau într-o benzinărie (dacă acestea sunt dotate corespunzător). ■

Întreținerea interiorului autovehiculului

Elementele din material sintetic, înlocuitori de piele şi stofă

Elementele din material sintetic şi înlocuitori de piele se pot curăța cu o lavetă umedă. Dacă nu este suficient, aceste elemente pot fi curățate numai cu **substanțe speciale fără dizolvanți**.

Tapițeria textilă şi capitonajele uşilor, portbagajului, plafonului ş.a.m.d., trebuie tratate cu substanțe speciale de curățare, respectiv cu **spumă uscată** şi cu o perie sau burete moale.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de curățare din gama originală Škoda.

Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul şi îl deteriorează. ■

Husele scaunelor cu încălzire electrică

Curățați husele **uscat**, pentru a nu deteriora sistemul de încălzire al scaunului.

Curățați husele cu substanțe speciale, cum ar fi spuma uscată ş.a. ■

Piele naturală

Pielea naturală necesită o întreținere şi o atenție deosebită.

Pielea trebuie curățată, în funcție de solicitare, conform instrucțiunilor de mai jos.

Curățarea normală

– Suprafețele murdare trebuie curățate cu o lavetă de bumbac sau lână uşor umezită.

Murdăria persistentă

– Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

– Aveți grijă ca pielea să nu se ude şi apa să nu pătrundă prin cusături.

– Uscați pielea cu o lavetă moale, uscată.

Îndepărtarea petelor

– Petele proaspete în **soluție apoasă** (de ex. cafea, ceai, suc, sânge), se îndepărtează cu o lavetă absorbantă sau un şervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul.

– Petele proaspete pe **bază de grăsimi** (de ex. untul, maioneza, ciocolata) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un şervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul (dacă nu a pătruns în suprafață). ▶

– În cazul **petelor uscate** folosiți un spray dizolvant de grăsimi.

– **Petele speciale** (de ex. pasta de pix, oja, crema de ghete ş.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de îndepărtat pete.

Întreținerea pielii

– Pielea trebuie curățată de două ori pe an cu substanțele de curățare oferite de unitățile Škoda.

– Nu folosiți substanțe de curățare în exces.

– Uscați pielea cu o lavetă moale.

În cazul în care aveți nelămuriri legate de curățarea părților de piele ale autovehiculului dvs. adresați-vă cu încredere unităților Škoda.

Atenție!

- Pielea nu trebuie tratată în nici un caz cu substanțe dizolvante (de ex. benzina, terebentina), ceara, crema de ghete sau alte substanțe asemănătoare.
- Evitați expunerea îndelungată la soare pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată la soare, pielea trebuie să fie protejată prin acoperire.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, curelele pot produce zgârieturi sau deteriorări ale pielii care nu mai pot fi îndepărtate.

Indicație

- Pielea trebuie tratată periodic şi după fiecare curățare cu cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete. Crema hrăneşte pielea, o ajută să respire, o face mai moale şi îi conferă umiditate. În acelaşi timp asigură şi protecția suprafeței.
- Pielea trebuie curățată la fiecare 2 – 3 luni, urmele proaspete de murdărie trebuie îndepărtate imediat.
- Petele proaspete de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghete trebuie îndepărtate cît mai repede posibil.
- Întrețineți şi culoarea pielii. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială cu colorant. ■

Centurile de siguranță

– Păstrați centurile de siguranță curate!

– Centurile murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

– Verificați regulat starea centurilor dvs. de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.

ATENȚIE!

- **Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.**
- **Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece materialele chimice de curățare distrug țesătura. De asemenea, centurile nu trebuie să vină în contact cu lichide corozive (acizi).**
- **Centurile de siguranță deteriorate trebuie înlocuite la o unitate Škoda.**
- **Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile trebuie să fie uscate.** ■

Carburantul

Benzina

Tipurile de benzină

Există mai multe tipuri de benzină. Citiţi manualul „Date tehnice“, pentru a afla ce tipuri de benzină se potrivesc autovehiculului dumneavoastră. Aceleaşi informaţii le veţi găsi şi pe partea interioară a capacului rezervorului de benzină ⇒ pagina 179, fig. 133.

Se face diferenţa între benzina cu plumb şi benzina fără plumb. Toate autovehiculele Škoda cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator şi trebuie alimentate numai cu **benzină fără plumb**. Benzina fără plumb trebuie să corespundă standardelor **DIN EN 228**.

Tipurile de benzină se diferenţiază prin **cifra octanică** (CO). În cazul în care, în situaţii de urgenţă nu aveţi la dispoziţie tipul de benzină corespunzător, procedaţi în felul următor:

- Pentru motoare pe **benzină Super fără plumb COR 95**, puteţi folosi şi benzină normală fără plumb COR 91. Acest lucru determină totuşi o foarte mică pierdere de putere.
- Pentru motoare pe **benzină Super fără plumb COR 98**, puteţi folosi şi benzină Super fără plumb COR 95. Acest lucru poate determina totuşi o foarte mică pierdere de putere Pentru cazul în care nu aveţi la dispoziţie benzinele de mai sus, puteţi **numai în caz de urgenţă** să folosiţi şi benzină normală fără plumb COR 91. Alimentaţi cât de repede aveţi ocazia cu benzină Super Plus fără plumb COR 98 sau benzină Super fără plumb COR 95.

Dacă se întâmplă ca benzina fără plumb pe care o aveţi la dispoziţie să aibă o cifră octanică mai mică decât cea necesară motorului autovehiculului dvs., deplasaţi-vă cu turaţii medii şi cu solicitare mică a motorului.

Carburant cu o cifră octanică mai mare decât cea indicată, poate fi folosit fără restricţii. Însă nu vă aşteptaţi la îmbunătăţiri în ceea ce priveşte puterea motorului şi consumul!

Modul de funcţionare, performanţele şi durata de viaţă a motorului sunt decisiv influenţate de calitatea combustibilului. Nu adăugaţi aditivi. **Utilizaţi carburant corespunzător normei.**

Indicaţii suplimentare referitoare la alimentare găsiţi ⇒ pagina 179.

Atenţie!

- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conţinut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul.
- Când se foloseşte benzină cu o cifră octanică scăzută, turaţiile mari sau solicitarea puternică a motorului pot provoca defecţiuni ale acestuia. ■

Diesel

Tipuri de carburant Diesel

Tipuri de carburant Diesel

Autovehiculul dvs. poate fi alimentat cu următoarele tipuri de carburant Diesel:

- **Carburant Diesel** cu cifra cetanică nu mai mică de CC 49 (Cifra cetanică este o măsură pentru inflamabilitate). Carburantul diesel trebuie să corespundă standardelor **DIN EN 590**. ▶

- **Carburantul bio (RME)** trebuie să corespundă **DIN EN 14 214**. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 178, „Biocarburantul“.

Aditivii

Aditivii (benzina şi substanțele asemănătoare) nu trebuie amestecate în carburantul diesel.

Când carburantul diesel este de calitate proastă, este necesar ca **filtrul de carburant** să fie purajat de apă mai des decât este indicat în planul de service.

Indicații referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 179, „Alimentarea“.

Atenție!

- Utilizați carburant corespunzător normei. Este suficientă o singură alimentare cu carburant care nu corespunde normei, pentru a se deteriora instalația de carburant.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avarierea motorului. ■

Biocarburantul

Biocarburantul (metilester din ulei de rapiță) se obține din ulei de plante printr-un proces chimic.

Biocarburantul nu conține sulf. De aceea la ardere nu se degajă bioxid de sulf (SO_2).

Gazele conțin mai puțin

- monoxid de carbon (CO)
- hidrocarburi (HC)
- impurități (funingine)

decât la utilizarea carburanților obişnuiți.

Combustibilul bio este biologic mai usor degradabil.

La utilizarea biocarburantului, trebuie luate în considerare următoarele:

- **Performanțele** la deplasare pot fi uşor mai scăzute.
- **Consumul de carburant** poate fi mai mare.

Biodiesel conform **DIN EN 14 214** se poate amesteca cu diesel conform **DIN EN 590**.

La temperaturi sub -10 °C vă recomandăm să folosiți carburant diesel.

Atenție!

Este suficientă o singură alimentare cu biocarburant care nu corespunde normei **DIN EN 14 214**, pentru a se deteriora instalația de carburant. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Carburant diesel pentru iarnă

Pe timpul iernii, benzinăriile comercializează un alt tip de carburant diesel decât în timpul verii. Dacă se foloseşte „carburant diesel pentru vară“, la temperaturi sub 0 °C pot apărea deranjamente, deoarece combustibilul îşi modifică densitatea (parafina condensează).

De aceea, norma DIN EN 590 prevede clase de carburanți diesel pentru fiecare anotimp. „Carburantul diesel pentru iarnă“ rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climaterice există motorină care se comportă diferit. Unitățile Škoda şi benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre carburanții diesel disponibili. ▶

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dvs. este echipat cu o instalaţie de preîncălzire a filtrului de carburant. Astfel, se asigură o stare de funcţionare ireproşabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

Biocarburantul

La temperaturi sub -10 °C vă recomandăm să folosiţi carburant diesel.

Atenţie!

În motorină nu trebuie să se amestece aditivi, inclusiv benzina, pentru îmbunătăţirea fluidizării. ■

Alimentarea

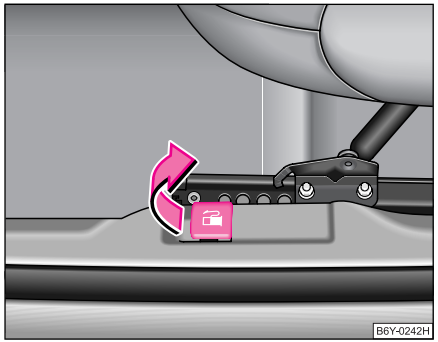


Fig. 132 Maneta de deschidere a clapetei rezervorului

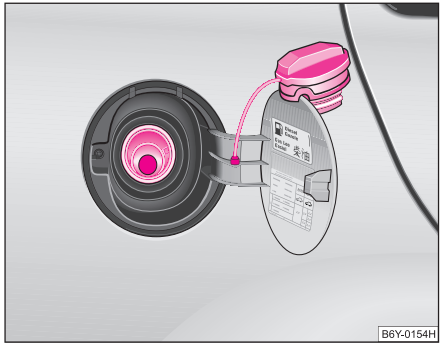


Fig. 133 Clapeta rezervorului

Deschiderea capacului rezervorului

– Clapeta rezervorului o puteţi deschide de la mânerul* de lângă scaunul conducătorului ⇒ fig. 132 sau cu mâna.

– Descuiaţi capacul rezervorului rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descuierea clapetei rezervorului de la maneta de lângă scaunul conducătorului).

– Deşurubaţi capacul spre stânga şi aşezaţi-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 133.

Închiderea capacului rezervorului

– Înşurubaţi capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.

– Încuiaţi capacul rezervorului rotind cheia spre dreapta (valabil pentru autovehiculele fără descuierea clapetei rezervorului de la maneta de lângă scaunul conducătorului). ▶

– Apăsați clapeta.

Pe partea interioară a clapetei rezervorului se găsesc indicații referitoare la sortimentele de carburant, mărimea pneurilor şi valorile presiunii din pneuri. Indicații suplimentare referitoare la carburant ⇒ pagina 177.

Rezervorul de carburant are o capacitate de cca. 45 litri.

ATENȚIE!

Dacă trebuie neapărat să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu carburant de rezervă. În cazul unui accident aceasta s–ar putea sparge şi ar exista pericolul unui incendiu.

Atenție!

- Ştergeți imediat carburantul scurs pe vopseaua autovehiculului. În special când se utilizează carburant biodiesel - pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de carburant din rezervor. Din cauza alimentărilor neregulate cu carburant, se pot produce rateuri la aprindere, iar carburantul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor, ceea ce ar determina defectarea catalizatorului.

Indicație privitoare la mediu

În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu trebuie să mai alimentați, deoarece se ocupă volumul de expansiune. La încălzire, carburantul se poate scurge din rezervor. ■

Verificarea şi completarea

Compartimentul motor

Deblocarea capotei motorului

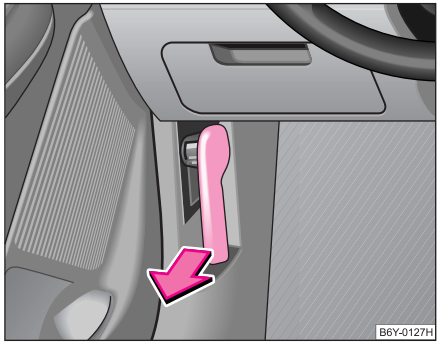


Fig. 134 Maneta de deblocare a capotei motorului

Deblocarea capotei motorului

– Trageţi maneta de deblocare de sub bord, pe partea conducătorului ⇒ fig. 134.

Capota motorului va sări sub acţiunea arcului. Simultan iese la vedere un mâner de tragere în grila radiatorului. ■

Deschiderea şi închiderea capotei motorului

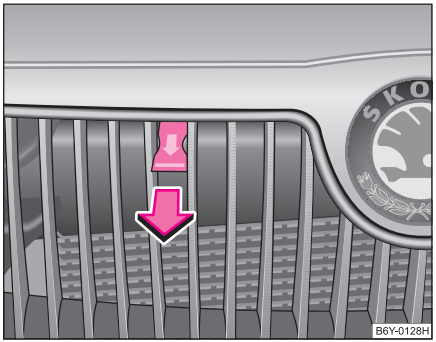


Fig. 135 Grilajul radiatorului: Mâner

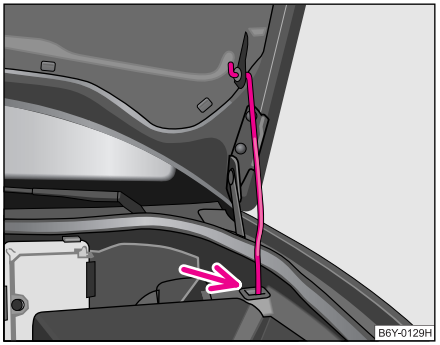


Fig. 136 Asigurarea capotei motorului cu tija de susţinere

Deschiderea capotei motorului

– Deblocați capota motorului ⇒ pagina 181, fig. 134.

– **Înainte de deschiderea** capotei motorului verificați ca ştergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.

– Trageți mânerul ⇒ pagina 181, fig. 135, capota motorului se va debloca.

– Prindeți cu mâna sub grilajul radiatorului şi ridicați capota motorului.

– Ridicați tija din suport şi introduceți-o în orificiul prevăzut pentru aceasta ⇒ pagina 181, fig. 136.

Închiderea capotei motorului

– Ridicați puțin capota motorului şi scoateți tija de susținere. Apăsați tija în suport.

– Lăsați capota motorului să cadă în încuietoare de la o înălțime de cca. 30 cm - **nu apăsați!**

ATENȚIE!

- **Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Aşteptați până când nu se mai vede ieşind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.**
- **Din motive de siguranță, capota motorului trebuie să fie închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă s-a blocat corespunzător.**

ATENȚIE! Continuare

- **Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine, opriți imediat pentru a închide capota – pericol de accident!**

Atenție!

- Nu deschideți niciodată capota motorului de mâner - pericol de deteriorare.
- Înainte de deschiderea capotei motorului verificați ca ştergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz. Altfel s-ar putea produce deteriorări ale vopselei. ■

Executarea lucrărilor în compartimentul motor

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de ex. verificări şi completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos şi regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului este o zonă periculoasă ⇒ ⚠.

ATENȚIE!

- **Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Aşteptați până când nu se mai vede ieşind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.**
- **Opriți motorul şi scoateți cheia din contact.**
- **Acționați ferm frâna de staționare.**

ATENŢIE! Continuare

- **La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, introduceţi maneta schimbătorului de viteze în poziţia neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectaţi poziţia P.**
- **Lăsaţi motorul să se răcească.**
- **Copiii nu trebuie să se găsească în apropierea compartimentului motorului.**
- **Nu atingeţi piesele fierbinţi ale motorului – pericol de arsură!**
- **Nu vărsaţi niciodată lichide pe motorul încins. Aceste lichide (de ex. antigelul conţinut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!**
- **Evitaţi producerea scurtcircuitelor în instalaţia electrică – mai ales la baterie.**
- **Nu puneţi niciodată mâna în zona ventilatorului atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!**
- **Nu deschideţi niciodată capacul rezervorului lichidului de răcire atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!**
- **Pentru protejarea feţei, mâinilor şi braţelor de aburii sau de lichidele fierbinţi, trebuie să folosiţi o lavetă mare la deschiderea capacului rezervorului lichidului de răcire.**
- **Nu uitaţi scule sau lavete în compartimentul motorului.**
- **Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva alunecării şi sprijinit cu capre de sprijin – ridicarea pe cric nu este suficientă, pericol de accidentare!**
- **Dacă trebuie să efectuaţi operaţii de verificare în timpul funcţionării motorului, există un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de ex. curele de transmisie, alternator, ventilator etc.) şi de la instalaţia de aprindere de înaltă tensiune. Respectaţi următoarele:**
  - **Nu atingeţi cablurile instalaţiei de aprindere.**

ATENŢIE! Continuare

  - **Evitaţi contactul obiectelor de podoabă, a hainelor largi sau a părului lung cu piesele mobile ale motorului – pericol de moarte! De aceea, înainte de a lucra în compartimentul motorului scoateţi bijuteriile, strângeţi-vă părul şi purtaţi haine strânse pe corp.**
- **Când este necesară executarea lucrărilor la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalaţia electrică, trebuie respectate următoarele indicaţii de avertizare:**
  - **Deconectaţi întotdeauna bateria de la instalaţia electrică.**
  - **Nu fumaţi.**
  - **Nu lucraţi niciodată în apropierea focului deschis.**
  - **Ţineţi mereu la dispoziţie un stingător de incendii.**

Atenţie!

La completarea cu lichide, trebuie să fiţi atenţi să nu confundaţi lichidele. În caz contrar ar putea apărea defecţiuni în funcţionare şi avarii ale autovehiculului! ■

Prezentare generală a compartimentului motorului

Cele mai importante puncte de control

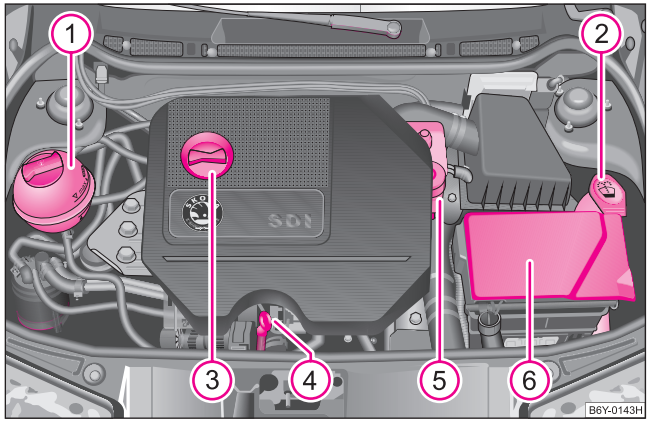


Fig. 137 Motorul diesel 1,9 l/47 kW

1 Vas de expansiune lichid de răcire 188
2 Rezervor lichid spălare geamuri 196
3 Gură de umplere ulei motor 186
4 Jojă nivel ulei motor 185
5 Rezervor lichid frână 190
6 Baterie (sub un capac) 192

Indicație

Dispunerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină şi pe motorină. ■

Uleiul motor

Specificațiile uleiului motor

Tipurile de ulei motor sunt împărțite după specificații exacte.

Din fabricație, motorul este umplut cu ulei de calitate superioară, pentru toate anotimpurile - în afară de zonele climaterice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1).

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanență. De aceea, datele din acest manual corespund informațiilor avute la dispoziție la momentul tipăririi.

Unitățile Škoda sunt informate întotdeauna de modificările apărute, de societatea Škoda Auto. Înlocuiți uleiul de motor la o unitate Škoda.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale fixe de service (QG0, QG2)

Denumire	Motor pe benzină	Motor diesel
Ulei multigrad de vâscozitate redusă	VW 500 00 VW 502 00	VW 505 01 VW 505 00 [a]
Ulei multigrad	VW 501 01 ACEA A2[b] resp. A3[b]	ACEA B3[b] resp. B4[b]

[a] Nu este valabil pentru motorul cu pompă-injector. Informații detaliate - vezi capitolul Date Tehnice.

[b] Numai pentru situații de urgență, când nu aveți la dispoziție uleiul recomandat.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1)

	Specificațiile uleiului motor
Motoare pe benzină	VW 503 00
Motoare diesel	VW 506 01 VW 506 00 [a)]

a) Nu este valabil pentru motorul cu pompă-injector. Informații detaliate - vezi capitolul Date Tehnice.

Atenție!

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) trebuie să utilizați numai uleiurile indicate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeaşi specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu trebuie folosite - pericol de avarie la motor!

Indicație

- Înainte de o călătorie lungă, vă recomandăm să cumpărați ulei de motor cu specificația corespunzătoare şi să îl depozitați în autovehicul. Astfel aveți la dispoziție întotdeauna uleiul corespunzător.
- Vă recomandăm să utilizați uleiuri din gama de uleiuri originale Škoda.
- Informații detaliate - vezi manualul Planul de service. ■

Verificarea nivelul uleiului motor

Joja indică nivelul uleiului.

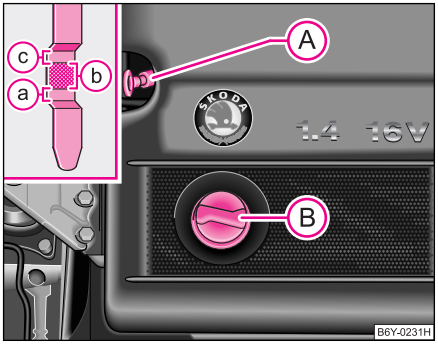


Fig. 138 Joja motorului 1,4 l/74 kW

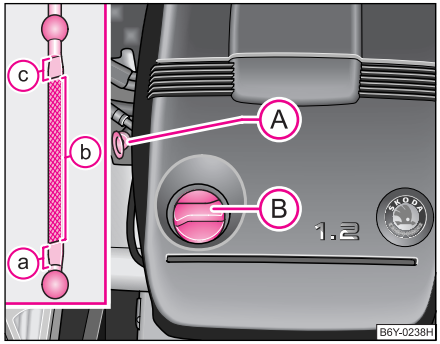


Fig. 139 Joja motorului 1,2 l/40 kW

Verificarea nivelului uleiului

– Parcaţi autovehiculul pe o suprafaţă plană.

– Opriţi motorul.

– Deschideţi capota motorului ⇒ ⚠ v. „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“ la pagina 182.

– Aşteptaţi câteva minute şi scoateţi joja (A) ⇒ (!).

– Ştergeţi-o cu o lavetă curată şi introduceţi-o din nou până la limită.

– Scoateţi joja din nou şi citiţi nivelul uleiului.

Nivelul uleiului în zona (a)

– **Trebuie** să adăugaţi ulei ⇒ pagina 186. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona (b).

Nivelul uleiului în zona (b)

– **Puteţi** adăuga ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona (c).

Nivelul uleiului în zona (c)

– **Nu** este permisă completarea cu ulei.

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcţie de modul de exploatare şi de condiţiile existente, consumul de ulei poate atinge 0.5 l/1,000 km. În primii 5.000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanţe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de ex. la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menţinut pe cât posibil în zona (c) - **dar nu deasupra**.

Un nivel prea scăzut al uleiului este semnalizat de lampa de control din tabloul de instrumente* ⇒ pagina 33. În această situaţie verificaţi urgent nivelul uleiului. Completaţi cu ulei dacă este necesar.

În imagine este ilustrată numai o parte a motorului 1,4 l/74 kW ⇒ pagina 185, fig. 138 şi 1,2 l/40 kW ⇒ pagina 185, fig. 139.

Atenţie!

- Verificaţi nivelul uleiului la motorul 1,2 l/47 kW, când motorul este cald. În caz contrar, rezultatul măsurării poate fi eronat, ceea ce vă va determina să completaţi cu ulei când nu este necesar - pericol de avarie la motor!
- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei (c). Pericol de defectare a catalizatorului.
- Dacă în anumite condiţii nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuaţi deplasarea**. **Opriţi motorul** şi solicitaţi asistenţă de specialitate la o unitate Škoda. ■

Completarea cu ulei de motor

– Controlaţi nivelul uleiului ⇒ pagina 185.

– Deşurubaţi capacul gurii de umplere (B) ⇒ pagina 185, fig. 139.

– Completaţi uleiul în cantităţi de câte 0,5 litri ⇒ pagina 184, „Specificaţiile uleiului motor“.

– Controlaţi nivelul uleiului ⇒ pagina 185. ▶

– Înşurubaţi cu grijă capacul gurii de umplere şi împingeţi joja până la limită.

ATENŢIE!

- **Când se efectuează umplerea, atenţie la piesele fierbinţi ale motorului – pericol de incendiu!**
- **Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiţi şi respectaţi avertismentele ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“.**

Indicaţie privitoare la mediu

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei Ⓒ ⇒ pagina 185. În caz contrar, uleiul poate fi absorbit în motor şi ar putea ajunge în atmosferă prin instalaţia de evacuare a gazelor. Uleiul poate fi ars în catalizator şi l-ar putea deteriora. ■

Înlocuirea uleiului motor

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service ⇒ pagina 16.

ATENŢIE!

- **Efectuaţi schimbul de ulei dvs. numai dacă dispuneţi de cunoştinţele de specialitate necesare!**
- **Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiţi şi respectaţi avertismentele ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“.**

ATENŢIE! Continuare

- **Mai întâi lăsaţi motorul să se răcească – pericol de opărire cu ulei.**
- **Folosiţi ochelari protectori – pericol de accidentare cu stropi de ulei.**
- **Uleiul este toxic! Uleiul uzat nu trebuie păstrat la îndemâna copiilor.**

Atenţie!

În ulei nu trebuie amestecaţi alţi aditivi - pericol de deteriorare a motorului! Defecţiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicaţii nu sunt acoperite de garanţie.

Indicaţie privitoare la mediu

- În nici un caz nu aruncaţi uleiul în sistemul de canalizare sau în pământ.
- Din cauza problemelor de reciclare, a uneltelor şi a cunoştinţelor de specialitate necesare, înlocuirea uleiului şi a filtrului de ulei trebuie efectuată de o unitate Škoda.

Indicaţie

Dacă mâinile dvs. intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălaţi bine. ■

Sistemul de răcire

Lichidul de răcire

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Sistemul de răcire nu are nevoie de întreţinere în cazul unei utilizări normale. Lichidul de răcire se compune din apă şi 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai o protecţie la îngheţ până la -25 °C, ci şi protecţia sistemului de răcire şi de încălzire împotriva coroziunii. În plus împiedică şi depunerile de calcar şi ridică punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Concentraţia lichidului de răcire nu trebuie micşorată în timpul verii sau în ţările cu climă caldă, prin completarea cu apă. **Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie de cel puţin 40 %.**

Dacă din motive climaterice este necesar un procent mai ridicat de aditiv, puteţi ridica concentraţia de aditiv până la 60 % (protecţie la îngheţ până la cca. -40 °C). Apoi protecţia la îngheţ se diminuează.

Autovehiculele pentru ţările cu climă rece (de ex. Suedia, Norvegia, Finlanda), au din fabricaţie o protecţie la îngheţ până la cca. -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de cel puţin 50 %.

Lichidul de răcire

Sistemul de răcire este prevăzut din fabricaţie cu lichid de răcire (culoare mov), care corespunde specificaţiei TL-VW 774 F.

Pentru completare, vă recomandăm să folosiţi antigelul - G12 PLUS (culoare mov).

Dacă aveţi întrebări în ceea ce priveşte lichidul de răcire, adresaţi-vă unei unităţi Škoda.

Aditivul corespunzător îl primiţi de la unităţile Škoda.

Atenţie!

- **Alţi aditivi ar putea influenţa negativ acţiunea anticorozivă.**
- **Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicaţii pot duce la avarii grave ale motorului.** ■

Verificarea nivelului lichidului de răcire

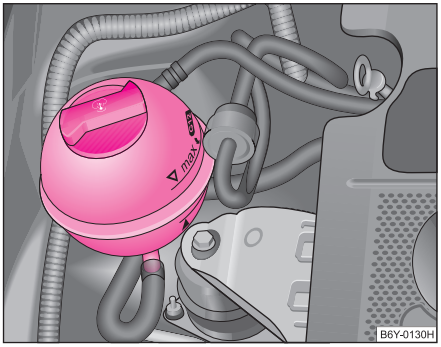


Fig. 140 Compartimentul motor: Vasul de expansiune al lichidului de răcire

Vasul de expansiune al lichidului de răcire se găseşte în partea dreaptă a compartimentului motorului.

– Opriţi motorul.

– Deschideţi capota motorului ⇒ ⚠ v. „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“ la pagina 182. ▶

– Verificaţi nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 188, fig. 140. Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele „MIN“ şi „MAX“. Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi şi puţin peste marcajul „MAX“.

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire va fi semnalizat de lampa de control din tabloul de instrumente ⇒ pagina 32. De aceea vă recomandăm să verificaţi din când în când nivelul lichidului de răcire, direct în rezervor.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neetanşeităţi**. Nu vă mulţumiţi doar cu a adăuga lichid de răcire. Apelaţi la o unitate Škoda pentru verificarea sistemului de răcire.

Dacă sistemul este etanş, pierderile pot fi cauzate de împingerea lichidului de răcire în timpul fierberii prin supapa capacului vasului de expansiune.

ATENŢIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiţi şi respectaţi avertismentele ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“.

Atenţie!

Dacă nu puteţi găsi cauza supraîncălzirii lichidului, adresaţi-vă urgent unei unităţi Škoda; în caz contrar se pot produce defecţiuni grave la motor. ■

Completarea cu lichid de răcire

– Opriţi motorul.

– Lăsaţi motorul să se răcească.

– Puneţi o lavetă pe capacul vasului de expansiune ⇒ pagina 188, fig. 140 şi desfaceţi capacul **cu grijă** spre stânga ⇒ ⚠.

– Completaţi cu lichid de răcire.

– Înşurubaţi capacul până se fixează cu un zgomot.

Lichidul de răcire pe care l-aţi adăugat trebuie să corespundă anumitor specificaţii ⇒ pagina 188, „Lichidul de răcire“. Dacă în cazuri de urgenţă, nu aveţi la dispoziţie aditiv de răcire G12 PLUS, nu trebuie să folosiţi alţi aditivi. Completaţi numai cu apă şi la prima ocazie restabiliţi concentraţia necesară de apă şi aditiv, recomandabil la o unitate Škoda.

Completaţi numai cu lichid de răcire nou.

Nu adăugaţi peste nivelul „MAX“! La încălzire, surplusul de lichid de răcire va fi împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veţi evita deteriorarea motorului.

ATENŢIE!

- **Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideţi capacul vasului de expansiune când motorul este cald - pericol de opărire!**
- **Lichidul de răcire şi aditivii acestuia sunt dăunători sănătăţii. Evitaţi contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire**

ATENŢIE! Continuare

sunt şi ei dăunători sănătății. Aditivul trebuie păstrat în recipiente originale şi neaccesibile copiilor - pericol de intoxicare!

- **Dacă v-au intrat în ochi stropi de lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată şi adresați-vă unui medic.**
- **Mergeți urgent la doctor şi în cazul înghițirii lichidului de răcire.**

Atenție!

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** şi solicitați asistență de specialitate la o unitate Škoda.

Indicație privitoare la mediu

Nu este permisă refolosirea lichidului de răcire. El trebuie colectat şi depozitat respectându-se indicațiile de protejare a mediului înconjurător. ■

Ventilatorul lichidului de răcire

Ventilatorul lichidului de răcire poate porni brusc.

Ventilatorul este pus în funcțiune de un electromotor şi este comandat de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El ar putea porni automat după un timp, dacă

- temperatura lichidului de răcire este ridicată din cauza acumulării de căldură, sau
- când compartimentul cald al motorului este încălzit suplimentar de razele soarelui.

ATENŢIE!

Când executați lucrări în compartimentul motorului trebuie să aveți în vedere şi că ventilatorul poate porni automat - pericol de accidentare! ■

Lichidul de frână

Verificarea nivelului lichidului de frână

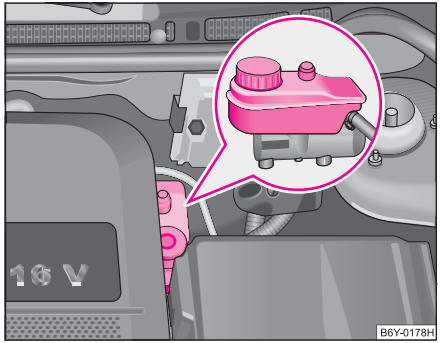


Fig. 141 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de frână

Rezervorul lichidului de frână se găseşte în partea stângă a compartimentului motorului. La autovehiculele cu volanul pe dreapta, rezervorul pentru lichidul de frână se află în cealaltă parte a compartimentului motor.

– Opriți motorul.

– Deschideţi capota motorului ⇒ ⚠ v. „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“ la pagina 182.

– Verificaţi nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ pagina 190, fig. 141. Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN“ şi „MAX“.

În funcţionare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzarea materialelor de fricţiune şi reglarea automată a frânelor.

Dacă nivelul lichidului scade totuşi vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN“, se poate ca instalaţia de frânare să fi devenit neetanşă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control (!) din tabloul de instrumente ⇒ pagina 36. În această situaţie deplasaţi-vă **cu atenţie până la o unitate Škoda** pentru verificarea instalaţiei de frână.

⚠ ATENŢIE!

- **Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiţi şi respectaţi avertismentele ⇒ pagina 182.**
- **Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuaţi deplasarea – pericol de accident! Solicitaţi asistenţă de specialitate.** ■

Înlocuirea lichidului de frână

Lichidul de frână atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosferă. Conţinutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziunii în instalaţia de frânare. Conţinutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână. **De aceea, lichidul de frână trebuie schimbat o dată la doi ani.**

Trebuie să se folosească numai lichide de frână noi, originale Škoda. Specificaţia trebuie să fie „FMVSS 116 DOT 4“.

Se recomandă efectuarea schimbării lichidului de frână în cadrul unei inspecţii service la o **unitate Škoda**.

⚠ ATENŢIE!

- **Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vapori în instalaţia de frânare. Astfel efectul frânării şi totodată siguranţa la rulare sunt serios afectate.**
- **Lichidul de frână este toxic! De aceea trebuie păstrat în recipiente originale închise şi departe de îndemâna copiilor.**

(!) Atenţie!

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

Indicaţie privitoare la mediu

Din cauza metodelor speciale de îndepărtare, a uneltelor şi cunoştinţelor de specialitate necesare, înlocuirea lichidului de frână trebuie executată la o unitate Škoda. ■

Bateria

Lucrări la baterie

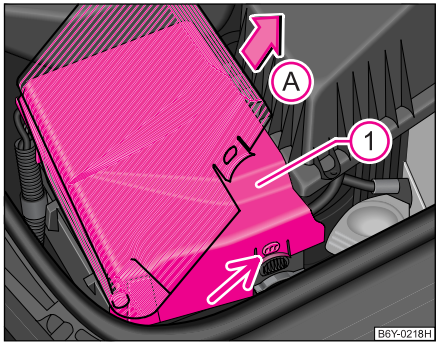


Fig. 142 Compartimentul motor: Bateria

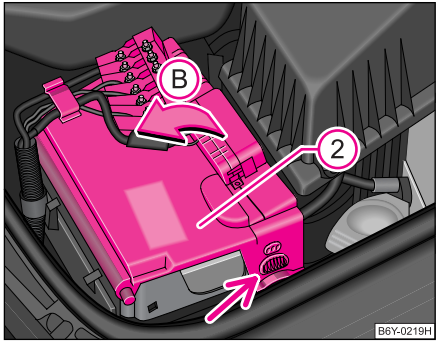


Fig. 143 Bateria: Rabatarea capacului

Bateria se găseşte în compartimentul motor sub un capac*.

– Trageţi elementele de fixare de pe părţile capacului bateriei (1), rabataţi capacul la cca. 45° şi scaoteţi capacul în sensul săgeţii (A) ⇒ fig. 142.

– Trageţi elementele de fixare de pe părţile capacului bateriei (2) şi rabataţi capacul în sensul săgeţii (B) ⇒ fig. 143.

– Aşezarea capacului se face efectuând operaţiunile în ordine inversă.

Demontarea şi montarea bateriei nu este recomandată, deoarece în anumite situaţii se poate deteriora. Adresaţi-vă unei unităţi Škoda.

La executarea lucrărilor la baterie şi la instalaţia electrică pot apărea răniri, opăriri sau alte accidentări. De aceea trebuie respectate indicaţiile de avertizare de mai jos ⇒ ⚠ şi regulile de siguranţă general valabile.

⚠ ATENŢIE!

- **Acidul din baterie este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenţie. La manevrarea bateriei purtaţi mănuşi, ochelari de protecţie şi salopete. Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii şi provoacă conjunctivite şi inflamaţii respiratorii. Acidul din baterie atacă smalţul dinţilor, după contactul cu pielea se produc răni adânci cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamaţii, abcese). La contactul cu apa, acizii se diluează prin degajare de căldură.**
- **Nu răsturnaţi bateria, deoarece acidul se poate scurge din baterie. Protejaţi-vă ochii cu ochelari sau măşti de protecţie! Există pericolul orbirii! Când acidul din baterie intră în contact cu ochii, spălaţi repede cu apă câteva minute. Apoi adresaţi-vă urgent unui medic.**

▶

ATENȚIE! Continuare

- **Picăturile de acid de pe piele şi haine trebuie neutralizate imediat cu apă şi săpun; se clăteşte cu multă apă. Dacă ați înghițit acid adresați-vă urgent unui medic.**
- **Copiii nu trebuie lăsați în preajma bateriei.**
- **La încărcarea bateriei se degajă oxigen, existând riscul producerii unei explozii. Explozia poate fi provocată şi de producerea de scântei la scoaterea fişei cablului din priză cu contactul pus.**
- **Prin contactul polilor bateriei cu alte obiecte (de ex. obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuuite. Urmarea eventuală a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia şi incendierea bateriei, stropirea cu acid.**
- **Sunt interzise focul deschis şi lumina, fumatul şi activitățile în urma cărora se pot produce scântei. Evitați producerea scânteilor la manevrarea cablurilor şi a aparatelor electrice. Scânteile puternice pot provoca accidentări.**
- **Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul şi opriți toți consumatorii electrici; deconectați cablul minus (-) al bateriei (respectați următoarele indicații ⇒ pagina 195). Dacă doriți să înlocuiți becurile cu incandescență, este suficient să stingeți lampa respectivă.**
- **Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie şi accidentare. Înlocuiți bateria.**
- **Nu folosiți baterii care prezintă defecțiuni - pericol de explozie! Bateria care prezintă deteriorări trebuie înlocuită imediat.**

Atenție!

- Bateria trebuie deconectată numai când contactul este luat, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului se pot deteriora. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei, conectați mai întâi polul plus (+) şi apoi polul minus (-). Nu schimbații polii cablului de conectare - pericol de incendiu.
- Atenție ca acidul din baterie să nu intre în contact cu caroseria, deoarece poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.

Indicație privitoare la mediu

Bateriile deteriorate sunt dăunătoare mediului înconjurător - adresați-vă unei unități Škoda-.

Indicație

După conectarea bateriei, respectați indicațiile ⇒ pagina 195, „Conectarea şi deconectarea bateriei“. ■

Bateria cu indicator al nivelului de încărcare, aşa numitul ochi magic*

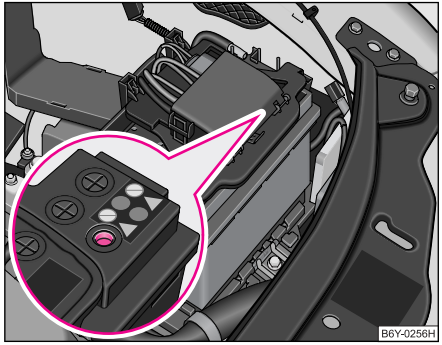


Fig. 144 Bateria cu indicator al nivelului de încărcare

Pe partea de sus a bateriei se găseşte aşa numitul ochi magic ⇒ pagina 194, fig. 144. „Ochiul magic“ îşi modifică culoarea în funcție de nivelul de încărcare şi de nivelul acidului din baterie.

Bulele de aer pot influența culoarea „ochiului magic“. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți uşor pe „ochiul magic“.

- Culoarea verde - bateria este încărcată suficient
- Culoare închisă - bateria trebuie încărcată
- Incolor sau culoare galbenă - nivelul acidului este prea scăzut, nu se pot emite informații despre nivelul de încărcare. Bateria trebuie completată cu apă distilată.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să să realizați verificarea şi corectarea nivelului acidului, precum şi înlocuirea bateriei, la o unitate Škoda.

Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 4 săptămâni, bateria se descarcă din cauza consumatorilor conectați, de ex. aparatul de comandă central. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ pagina 192, „Lucrări la baterie“. ■

Verificarea nivelului acidului

În condiții normale de utilizare, bateria aproape că **nu necesită întreținere**. La temperaturi exterioare ridicate sau în cazul deplasărilor zilnice lungi, se recomandă verificarea nivelului acidului (la o unitate Škoda). După fiecare încărcare a bateriei ⇒ pagina 195 verificați nivelul acidului.

Nivelul uleiului este verificat in cadrul reviziilor conform planului de service. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Bateria este solicitată puternic în timpul iernii. La temperaturi scăzute, bateria dispune de numai o parte din capacitate pe care o are la temperaturi normale.

O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C.

De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate Škoda şi dacă este necesar să o încărcați. ■

Încărcarea bateriei

O baterie încărcată este o premisă pentru un bun comportament în trafic.

– Citiţi avertismentele ⇒ ⚠ v. „Lucrări la baterie“ la pagina 192 şi ⇒ ⚠.

– Luaţi contactul motor şi deconectaţi toţi consumatorii electrici.

– Numai la „încărcarea rapidă“: Scoateţi ambele borne (mai întâi „minus“, apoi „plus“) .

– Fixaţi cleştii redresorului la bornele bateriei (roşu = „plus“, negru = „minus“).

– Numai acum puteţi introduce în priză cablul redresorului şi puteţi porni redresorul.

– La sfârşitul procesului de încărcare: Opriţi redresorul şi scoateţi cablul din priză.

– Desprindeţi cleştii redresorului de la bornele bateriei.

– Dacă este necesar prindeţi din nou cablul la baterie (mai întâi „plus“, apoi „minus“).

La încărcarea cu o intensitate mică a curentului (de ex. la un **redresor de putere mică**), bornele nu trebuie desprinse de baterie. În orice caz respectaţi indicaţiile producătorului redresorului.

Până la încărcarea totală a bateriei, trebuie reglată o tensiune de încărcare de 0,1 din capacitatea bateriei (sau mai puţin).

Înaintea încărcării la o intensitate mare a curentului, aşa numita „**încărcare rapidă**“, trebuie scoase ambele borne.

Încărcarea „rapidă“ a bateriei este **periculoasă** ⇒ ⚠ v. „Lucrări la baterie“ la pagina 192. Necesită un redresor special şi cunoştinţe corespunzătoare. Vă recomandăm să efectuaţi încărcarea bateriei numai la o unitate Škoda.

O baterie descărcată poate **să îngheţe** la temperaturi de 0 °C. Înainte de încărcare, bateria trebuie să fie dezgheţată ⇒ ⚠. Vă recomandăm să nu mai folosiţi o baterie dezgheţată, deoarece carcasa acesteia ar putea fi fisurată din cauza îngheţării şi astfel ar putea curge acidul.

În timpul încărcării, capacele bateriei nu trebuie să fie deschise.

⚠ ATENŢIE!

Nu încărcaţi niciodată o baterie îngheţată - pericol de explozie! ■

Conectarea şi deconectarea bateriei

După deconectarea şi reconectarea bateriei următoarele funcţii nu mai sunt operative:

Funcţia	Punerea în funcţiune
Geamurile electrice (defecţiuni în funcţionare)	⇒ pagina 51
Introducerea codului Radio	vezi manualul de utilizare a radioului
Reglarea orei	⇒ pagina 18
Datele indicatorului multifuncţional* au fost şterse	⇒ pagina 18

Vă recomandăm să verificaţi autovehiculul la o unitate Škoda pentru a se asigura deplina funcţionalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeaşi capacitate, tensiune (12 Volt), intensitate şi formă. Unitățile Škoda dispun de tipurile potrivite de baterii.

Din cauza problemelor de depozitare, vă recomandăm să efectuați înlocuirea bateriei doar la o unitate Škoda.

Indicație privitoare la mediu

Bateriile conțin substanțe otrăvitoare precum acidul sulfuric şi plumbul. De aceea ele nu trebuie aruncate în nici un caz în gunoiul menajer! ■

Instalația pentru spălarea parbrizului

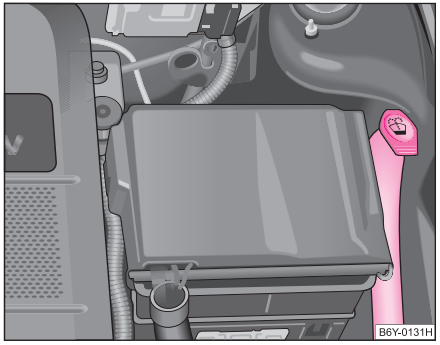


Fig. 145 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului pentru spălarea parbrizului

Rezervorul conține lichidul pentru spălarea parbrizului, lunetei şi a farurilor*. Rezervorul se găseşte în partea stângă a compartimentului motor ⇒ fig. 145.

Rezervorul are o **capacitate** de cca. 2 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor, cca. 5,5 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor şi farurilor. Vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (iarna cu antigel) (accesoriile originale Škoda), care îndepărtează murdăria persistentă. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

Chiar şi în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire*, iarna trebuie să amestecați în apă soluții de protecție contra înghețului.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție substanța de curățare cu antigel, puteți folosi şi alcool tehnic. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Atenție, această concentrație oferă o protecție la îngheț numai până la -5 °C.

ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți şi respectați avertismentele ⇒ pagina 182.

Atenție!

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în nici un caz aditivi din lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de curățare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adăuga numai substanțe de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor. Adresați-vă unei unități Škoda care vă va recomanda soluția de curățare corespunzătoare. ▶

Indicație

La adăugarea lichidului, nu scoateți sita din rezervor, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare şi la apariția defecțiunilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului. ■

Roțile şi anvelopele

Roțile

Indicații cu caracter general

- Anvelopele noi nu au la început aderență optimă şi de aceea primii aproximativ 500 km trebuie parcurşi cu viteză medie şi corespunzător unui mod de rulare precaut. Acest lucru este benefic şi pentru creşterea duratei de viață a anvelopelor.
- Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilelor anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă şi de producător.
- Pentru a evita deteriorarea pneurilor şi jantelor, traversați bordurile şi obstacolele asemănătoare încet şi pe cât posibil în unghi drept.
- Din timp în timp trebuie verificată starea anvelopelor (înțepături, tăieturi, fisuri, umflături). Corpurile străine din profilul pneurilor trebuie îndepărtate.
- Deteriorările anvelopelor şi ale jantelor sunt de multe ori ascunse. Vibrațiile neobişnuite şi tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. **Dacă bănuiți că un pneu este deteriorat, reduceți imediat viteza şi opriți!** Verificați pneul de umflături, fisuri etc. Dacă în exterior nu se văd deteriorări, circulați încet şi precaut până la primul dealer Škoda pentru a verifica autovehiculul.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi şi carburanți.
- Dacă s-au pierdut capacele ventilelor, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Dacă roțile trebuie demontate, ele trebuie însemnate pentru a putea fi montate în aceeaşi poziție.
- Roțile şi anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat şi pe cât posibil întunecos. Pneurile care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Pneuri cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe flancul pneului, prin săgeți. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor pneuri referitoare la aderență, zgomot, frecare şi acvaplanare.

Indicații detaliate referitoare la utilizarea pneurilor cu sens precizat de rotație ⇒ pagina 203.

ATENȚIE!

- **Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - pericol de accident!**
- **Nu vă deplasați dacă pneurile sunt deteriorate – pericol de accident!**

Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Durata de viață a anvelopelor

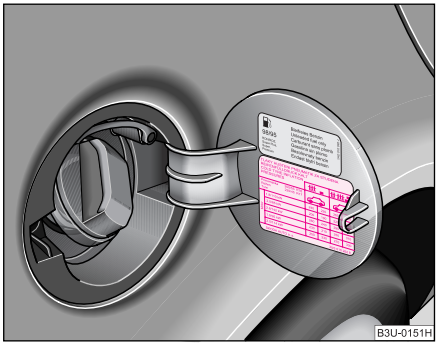


Fig. 146 Clapeta rezervorului deschisă şi tabelul cu datele referitoare la presiune

Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:

Valorile de presiune din pneuri

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a pneurilor şi acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic.

Verificați presiunea din anvelope cel puțin o dată pe lună. Valorile presiunii pentru **pneurile de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ fig. 146. Valorile presiunii pentru **pneurile de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bar) mai mari decât acelea pentru pneurile de vară ⇒ pagina 202.

În special în cazul **vitezelor mari** presiunea este de mare importanță. Verificați presiunea cel puțin o dată pe lună şi înainte de fiecare călătorie mai lungă. Cu această ocazie gândiți-vă şi la roata de rezervă.

Presiunea din pneul roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dvs.

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde. Când autovehiculul este foarte încărcat, adaptați corespunzător presiunea din anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante şi frânările bruşte (scârțâit de roți) măresc uzura pneurilor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine şi o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei şi a pneurilor, roțile trebuie din nou echilibrate. De asemenea, o roată trebuie echilibrată atât după montarea unui pneu nou cât şi după fiecare reparare a pneurilor.

Montarea greşită a roților

O montare greşită a roților atrage după sine un grad de uzură ridicat şi pune în pericol siguranța în trafic. Când observați o uzură neobişnuită a pneurilor, adresați-vă urgent unei unități Škoda.

ATENȚIE!

- **Când presiunea este prea scăzută, pneurile se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare şi chiar la fisurarea anvelopei.**
- **Roțile sau jantele defecte trebuie înlocuite urgent.**

Indicație privitoare la mediu

Presiunea scăzută din pneuri determină creşterea consumului de carburant. ■

Indicatorul de uzură

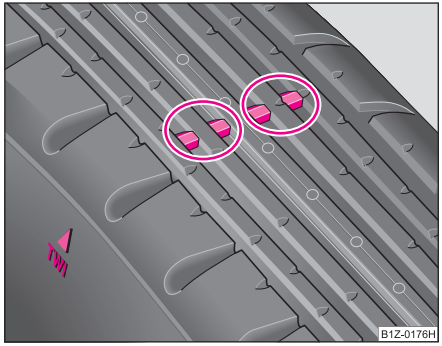


Fig. 147 Profilul pneului cu indicator de uzură

La baza profilului pneurilor originale se află, oblic pe sensul de rotație, indicatori de rotație de 1,6 mm. Aceşti indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuşi pe suprafața de rulare a pneului ⇒ fig. 147. Marcajele de pe flancurile pneurilor (de ex. literele „TWI“ sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Când înălțimea profilului pneului a ajuns la 1,6 mm – măsurat în crestăturile de lângă indicatoarele de uzură – s-a atins adâncimea minimă de profil admisă legal (în unele țări aceste valori pot fi diferite).

ATENȚIE!

- **Când pneurile sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea pneului! Atenție la adâncimea minimă a profilului admisă.**
- **Gradul de uzură avansată a pneurilor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate şi de umezeală a**

ATENȚIE! Continuare

drumului. Se poate produce „acvaplanarea“ (mişcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed). ■

Schimbarea roților

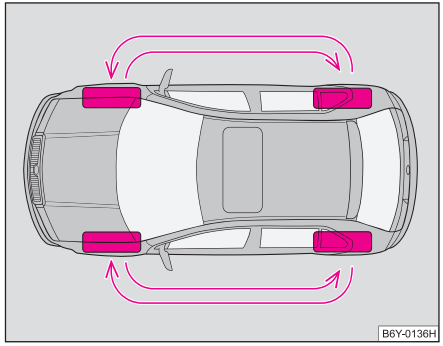


Fig. 148 Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a pneurilor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei ⇒ fig. 148. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru pneuri.

În anumite cazuri de uzură poate fi avantajoasă schimbarea roților între ele „în diagonală“ (dacă nu este vorba despre pneuri cu sens precizat de rotație). Particularitățile sunt cunoscute de unitățile Škoda.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, şi pentru menținerea duratei optime de viață a pneurilor, vă recomandăm să schimbați roțile între ele la fiecare 10 000 km. ■

Pneuri, respectiv roți noi

Pneurile şi jantele sunt elemente de construcție importante. De aceea, utilizați roți şi anvelope de la Škoda Auto. Ele sunt special construite pentru autovehiculul dvs. şi contribuie considerabil la buna funcționare şi la menținerea siguranței autovehiculului ⇒ ⚠.

Toate cele patru roți trebuie echipate cu pneuri de acelaşi fel (mărime – circumferință) şi pe cât posibil cu acelaşi profil.

Unitățile Škoda dispun de informații actuale referitoare la pneuri.

Vă recomandăm să apelați la o **unitate Škoda** pentru executarea operațiilor legate de roți şi de anvelope. Acesta dispune de mijloacele tehnice corespunzătoare, are cunoştințele de specialitate necesare şi este instruit asupra depozitării ecologice a deşeurilor. Mulți dealeri Škoda au o ofertă atractivă de anvelope şi jante.

Combinația permisă între jante/pneuri pentru autovehiculul dvs. se găseşte în actele autovehiculului. Aceasta depinde de dispozițiile legale pentru țara respectivă.

Cunoaşterea datelor despre pneuri uşurează alegerea acestora. Pneurile au pe flancuri de ex. următoarea **inscripție**:

185 / 60 R 14 82 T

Semnificație:

185	Lățimea pneului în mm
60	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul pneului - **R**adial
14	Diametrul jantei în țoli
82	Indexul de greutate
T	Simbolul vitezei

Pentru pneuri sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

Data fabricației este trecută de asemenea pe flancul pneului (eventual numai pe partea interioară a roții):

DOT ... 2004...

înseamnă de exemplu, că pneul a fost fabricat în a 20-a săptămână din anul 2004.

Dacă **roata de rezervă** este diferită de celelalte roți (pneuri de iarnă sau pneuri late), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea trebuie să se facă cu foarte mare atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil.

⚠ ATENȚIE!

- **Utilizați numai acele tipuri de jante şi anvelope care sunt omologate de Škoda Auto pentru modelul autovehiculului dvs. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - pericol de accident! În plus, se poate pierde omologarea de circulație pe drumurile publice.**

ATENȚIE! Continuare

- **Depăşirea vitezei maxime admise pentru pneuri poate duce la deteriorarea pneurilor şi prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.**
- **Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție şi numai în situații de urgență.**
- **Nu utilizați anvelope uzate, a căror utilizare anterioară nu o cunoaşteți. Pneurile îmbătrânesc şi atunci când nu sunt folosite. Pentru roata de rezervă este permisă utilizarea unui pneu uzat numai în situații de urgență şi cu mare atenție.**
- **Pentru siguranța deplasării, pneurile trebuie înlocuite câte două o dată (pneurile de pe aceeaşi punte). Pneurile cu profilele cele mai adânci trebuie montate la roțile din față.**

Indicație privitoare la mediu

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.

Indicație

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții şi pentru jantele aceluiaşi tip de autoturism. ■

Prezoanele de roată

Şuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante – de ex. jante din metal uşor sau roți cu anvelope de iarnă – trebuie folosite şuruburile corespunzătoare, cu lungime şi cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea corectă a roților şi funcționarea instalației de frânare.

Dacă montați ulterior **capace pentru roți**, aveți grijă să se realizeze o ventilare suficientă a instalației de frânare.

Dealerii Škoda sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante şi capace de roți.

ATENȚIE!

- **Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării – pericol de accident!**
- **Prezoanele de roată trebuie să fie curate şi să se înşurubeze uşor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.**
- **Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului – pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, şurubul şi filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.**

Atenție!

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oțel şi din metal uşor, este de 120 Nm . ■

Anvelopele pentru iarnă

În timpul iernii, la temperaturi sub 7 °C, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope pentru iarnă. Anvelopele de iarnă au o aderență mai mică pe gheață şi zăpadă, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciuc, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H sau V pe flancul pneului).

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, pneurile pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului. ▶

Folosiți numai anvelope de iarnă care sunt recomandate pentru autovehiculul dvs. **Mărimile admise pentru anvelopele de iarnă** sunt înscrise în actele autovehiculului dvs. Aceste mărimi diferă de la o țară la alta.

Aveți grijă ca presiunea din pneuri să fie cu 20 kPa (0,2) bar mai mare decât presiunea din anvelopele pentru vară ⇒ pagina 199.

Anvelopele pentru iarnă îşi pierd proprietățile când **profilul pneului** este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Anvelopele îşi pierd proprietățile şi prin **îmbătrânire** - chiar dacă profilul este încă mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleaşi **limite de viteză** ca la anvelopele pentru vară ⇒ pagina 201, ⇒ ⚠.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca această limită de viteză să nu fie depăşită. La depăşirea vitezei admise pentru categoria respectivă de anvelope, acestea se pot deteriora.

La utilizarea pneurilor pentru iarnă, respectați indicațiile ⇒ pagina 198.

În locul anvelopelor de iarnă se pot folosi „anvelope pentru toate anotimpurile“.

Dacă aveți neclarități, adresați-vă unei unități Škoda, unde vi se vor oferi informații referitoare la limitele de viteză ale anvelopelor.

⚠ ATENȚIE!

Depăşirea vitezei maxime admise la deplasarea cu anvelope de iarnă poate duce la deteriorarea pneurilor şi prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.

Indicație privitoare la mediu

După ieşirea din anotimpul rece remontați anvelopele pentru vară, deoarece pe străzi curate şi la temperaturi peste 7 °C, proprietățile autovehiculului se mențin mai bine cu anvelope pentru vară - distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura pneurilor mai mică şi consumul de carburant mai scăzut.

Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Pneuri cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe **flancul pneului, prin săgeți**. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor pneuri referitoare la aderență, zgomot, frecare şi acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați roata în sensul invers față de cel prescris, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile roții nu se mai păstrează în aceste condiții. Acest lucru este important mai ales când şoseaua este umedă. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 210, „Roata de rezervă*“.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită cât mai repede, iar sensul de rulare trebuie restabilit la toate anvelopele. ■

Lanțurile pentru zăpadă

Utilizarea lanțurilor pentru zăpadă este posibilă la toate mărimile de jante, în afară de 195/50 R15, 205/45 R16 şi 185/60 R14 împreună cu janta 6J x 14 cu 38 mm adâncimea profilului.

Lanțurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roțile din față. ▶

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă îmbunătățesc nu numai tracțiunea, ci şi frânarea.

Utilizați **lanțuri pentru zăpadă cu inele mici**. Acestea nu trebuie să depăşească 15 mm – inclusiv ochiul de legătură.

Înainte de montarea lanțurilor pentru zăpadă, demontați **capacele de roată**.

La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă respectați legislația referitoare la viteza admisă.

ATENȚIE!

Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lanțurilor.

Atenție!

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele şi se distrug.

Indicație

Vă recomandăm să folosiți lanțuri pentru zăpadă originale Škoda. ■

Accesoriile, piesele de schimb şi modificările tehnice

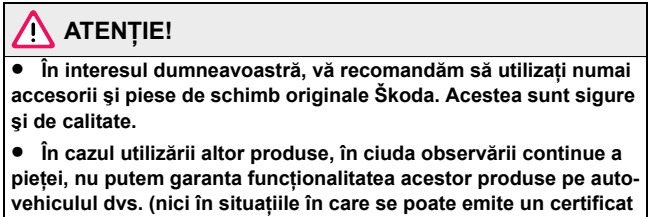
Accesoriile şi piesele de schimb

Autovehiculele Škoda sunt construite conform celei mai noi tehnici de siguranță. Pentru ca acest lucru să se păstreze, echiparea standard a autovehiculului nu trebuie modificată la întâmplare.

La echiparea ulterioară a autovehiculului cu accesorii, la efectuarea modificărilor tehnice sau la înlocuirea de piese, trebuie respectate următoarele indicații:

- **Înainte** de achiziționarea de accesorii şi **înainte** de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un dealer Škoda ⇒ ⚠.
- Acest lucru este valabil în special la cumpărarea accesoriilor în străinătate.
- Accesorii şi piese originale Škoda găsiți la unitățile Škoda. Aici se execută şi montajul.
- Toate accesoriile originale menționate în catalog, ca de ex. trapele, spoilerele, jantele etc. trebuie să dețină o omologare oficială.
- Aparatele de radio, antenele şi celelalte accesorii electrice trebuie montate numai în ateliere autorizate.
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dvs., trebuie să se respecte directivele Societății Škoda Auto.
- Astfel nu se vor produce deteriorări la autovehicul, siguranța de funcționare şi siguranța din trafic se vor menține, iar modificările vor fi de calitativ superioare. Unitățile Škoda execută aceste lucrări sau vă recomandă ateliere specializate care se ocupă cu astfel de lucrări.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de Škoda Auto, nu sunt cuprinse de garanție.



ATENȚIE!

- **În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii şi piese de schimb originale Škoda. Acestea sunt sigure şi de calitate.**
- **În cazul utilizării altor produse, în ciuda observării continue a pieței, nu putem garanta funcționalitatea acestor produse pe autovehiculul dvs. (nici în situațiile în care se poate emite un certificat sau o aprobare).** ■

Modificări tehnice

Modificările componentelor electronice şi ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Din cauza integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta, de asemenea, şi alte sisteme. Aceasta înseamnă că siguranța autovehiculului dvs. poate fi periclitată, poate să apară uzura mărită a componentelor şi în final se poate anula omologarea autovehiculului în ansamblu.

Vă rugăm să aveți înțelegere pentru faptul că dealerul dvs. Škoda nu poate acorda garanție pentru defecțiunile cauzate de efectuarea lucrărilor neautorizate.

De aceea vă recomandăm ca toate lucrările să fie executate la dealerii Škoda care dispun de piese/accesorii originale Škoda. ▶

ATENȚIE!

Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dvs., pot provoca o funcționare defectuoasă - pericol de accident! ■

Ajutorul în caz de pană

Ajutorul în caz de pană

Trusa de prim-ajutor* şi triunghiul reflectorizant*

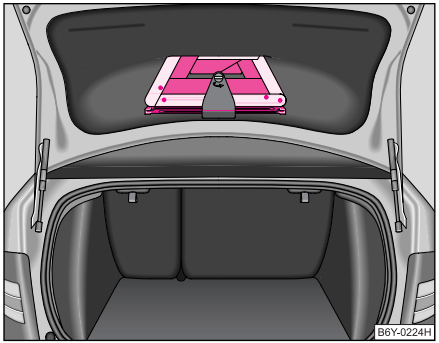


Fig. 149 Amplasarea triunghiului reflectorizant în capacul portbagajului (Sedan)

Trusa de prim-ajutor se fixează cu o bandă în partea stângă a portbagajului, sau în una din genţile speciale din programul de accesorii originale Škoda.

Triunghiul reflectorizant se păstrează într-o husă textilă. În partea de jos a husei se găseşte un scai textil. Cu ajutorul acestuia, husa se poate fixa pe lungime (în direcţia de deplasare) în spatele banchetei din spate, pe podeaua portbagajului, astfel încât husa să se găsească pe partea dreaptă a portbagajului.

La autovehiculele fără roată de rezervă, aceste echipamente (trusa de prim-ajutor etc.) sunt depozitate într-o husă din material plastic care este fixată cu scai textil pe podeaua portbagajului.

La autovehiculele **Combi** spaţiul de depozitare a triunghiului reflectorizant şi a trusei de prim-ajutor este sub mocheta portbagajului, în spatele roţii de rezervă.

La autovehiculele **Sedan**, triunghiul reflectorizant se găseşte în partea de jos a capacului portbagajului ⇒ fig. 149.

La unele tipuri de autovehicule, triunghiul reflectorizant se găseşte sub mocheta din portbagaj.

Indicaţie

Atenţie la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Extinctorul de incendii*

Extinctorul este fixat cu o bandă într-un suport pe capacul portbagajului.

Citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie verificat anual de personal autorizat, o dată pe an (respectaţi legislaţia în vigoare). ▶

ATENȚIE!

Dacă extinctorul nu este bine fixat, în cazul unei manevre bruşte sau la producerea unui accident, poate fi proiectat prin autovehicul şi poate răni pasagerii.

Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă legislației în vigoare.
- Atenție la termenul de valabilitate al extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări. ■

Trusa de scule

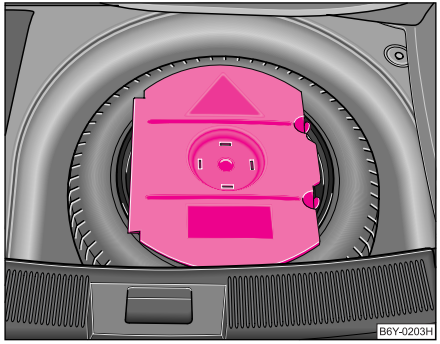


Fig. 150 Portbagajul: Compartimentul trusei de scule

Trusa de scule şi cricul se găsesc într-o cutie în roata de rezervă ⇒ fig. 150. Aici este loc şi pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare*.

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Cheie de roți
- Cârlig pentru capacele de roată
- Inele de remorcare
- Adaptor pentru şuruburile de siguranță ale roților

Înainte de a introduce cricul în trusa de scule, strângeți brațul cricului înapoi până la capăt.

ATENȚIE!

- **Capătul hexagonal al şurubelniței trebuie utilizat numai pentru slăbirea prezoanelor de roată. Nu folosiți niciodată partea hexagonală a şurubelniței pentru strângerea prezoanelor roților, deoarece nu se poate asigura momentul de strângere necesar - pericol de accident!**
- **Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dvs. de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - pericol de accidentare!**
- **Asigurați-vă că trusa de scule este fixată bine în portbagaj.** ■

Spray-ul pentru repararea pneurilor*

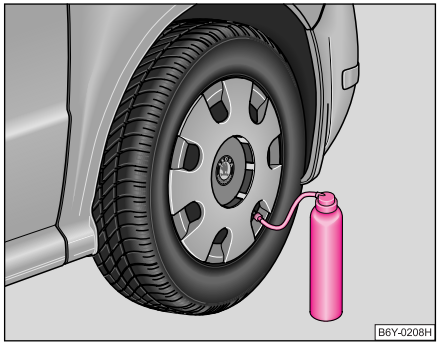


Fig. 151 Spray-ul pentru repararea pneurilor

Spray-ul pentru repararea pneurilor este destinat refacerii defecțiunilor pneurilor, cu o adâncime de maxim 5 mm. Spray-ul **nu înlocuieşte** vulcanizarea permanentă a pneului; reparația este prevăzută pentru a rezista până la cel mai apropiat atelier auto. Repararea poate fi executată pe loc. **Citiți instrucțiunile de utilizare.**

Spray-ul pentru repararea pneurilor se găseşte împreună cu triunghiul reflectorizant într-o husă. Pe partea de jos a husei, este prevăzut un scai sintetic. Cu ajutorul acestui scai sintetic, husa poate fi fixată pe podeaua portbagajului, astfel încât partea laterală a husei să se afle în partea dreaptă a portbagajului şi înspre bancheta din spate.

La autovehiculele Combi şi Sedan recipientul de spray se găseşte în locaşul roții de rezervă, sub mocheta portbagajului, în spatele roții de rezervă.

Indicație

La autovehiculele care nu sunt echipate cu roată de rezervă, spray-ul se găseşte într-o cutie sub mocheta portbagajului. ■

Setul pentru repararea penelor*

Setul pentru repararea penelor este prevăzut pentru repararea micilor defecțiuni ale pneurilor. Setul conține un compresor, un recipient cu substanță de vulcanizare, manual de utilizare şi accesorii.

Repararea cu setul pentru repararea penelor **nu înlocuieşte** repararea profesionistă a anvelopei; el serveşte numai pentru deplasarea până la primul atelier service. Repararea poate fi executată pe loc. **Citiți instrucțiunile de utilizare.**

Setul pentru repararea penelor se găseşte într-o husă textilă. Pe partea de jos a husei, este prevăzut un scai sintetic. Cu ajutorul acestui scai sintetic, husa poate fi fixată pe podeaua portbagajului, astfel încât partea laterală a husei să se afle în partea dreaptă a portbagajului şi înspre bancheta din spate.

La autovehiculele Combi şi Sedan recipientul de spray se găseşte în locaşul roții de rezervă, sub mocheta portbagajului, în spatele roții de rezervă. ■

Roata de rezervă*

Roata de rezervă se găseşte în locaşul de sub mocheta portbagajului.

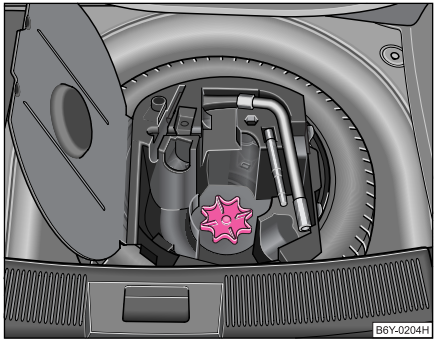


Fig. 152 Portbagajul: Roata de rezervă

Roata de rezervă este situată sub podeaua portbagajului şi este fixată cu un şurub special ⇒ fig. 152, împreună cu trusa de scule.

Este importantă verificarea presiunii aerului din roata de rezervă (de preferat la verificarea presiunii din celelalte pneuri - vezi plăcuța de pe clapeta rezervorului ⇒ pagina 179), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare.

Pneuri cu sens precizat de rotație*

În cazul în care autovehiculul dvs. este echipat cu astfel de anvelope, respectați următoarele indicații:

- Autovehiculele cu pneuri cu sens unic de rotație sunt echipate cu alt fel de roată de rezervă, cu alte dimensiuni. Pe roată se găseşte un autocolant.
- După montarea roții, autocolantul de avertizare nu trebuie acoperit (de ex. de capacul roții).
- Nu vă deplasați cu o viteză mai mare de 80 km/h - pericol de accident! Evitați accelerările puternice, frânările bruşte şi virajele strânse.
- Presiunea din pneul roții de rezervă este cea standard.
- Deplasați-vă cu roata de rezervă numai până la primul atelier service, deoarece nu este prevăzută pentru deplasarea de durată.

Indicație

Unele autovehicule sunt echipate numai cu spray-ul pentru repararea pneurilor ⇒ pagina 209. ■

Înlocuirea roții

Pregătirea

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

– Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.

– Pasagerii trebuie să **coboare**. În timpul înlocuirii roții, pasagerii nu trebuie să se afle pe stradă.

– Acționați **frâna de staționare**.

– Selectați treapta **întâi de viteză** (cutie de viteze mecanică), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (cutie de viteze automată).

– Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

– Scoateți **trusa de scule** şi **roata de rezervă** din portbagaj ⇒ pagina 208.

ATENȚIE!

- **dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți instalația de avertizare avarie şi aşezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant - respectați legislația rutieră. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci şi pe ceilalți participanți la trafic.**
- **Nu porniți motorul când autovehiculul este ridicat - pericol de accidentare!**

Atenție!

Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vis-a-vis celei pe care trebuie să o înlocuiți, cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.

Indicație

Respectați prevederile legale. ■

Înlocuirea roții

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai plană posibil.

– Scoateți capacul de roată* ⇒ pagina 212 sau capacele ⇒ pagina 213.

– La jantele din metal uşor, scoateți ornamentele de roată ⇒ pagina 213.

– Slăbiți şuruburile roții ⇒ pagina 214.

– Ridicați autovehiculul numai atât cât este necesar ca roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul ⇒ pagina 214.

– Deşurubați şuruburile şi aşezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ş.a.).

– Scoateți roata.

– Montați roata de rezervă şi înşurubați şuruburile uşor.

– Coborâți autovehiculul.

– Strângeți şuruburile cu cheia de roată în cruce ⇒ pagina 214.

– Montați capacul de roată/ornamentul de roată sau capacele şuruburilor.

Indicație

- Toate şuruburile de roată trebuie să fie curate şi să se înşurubeze uşor.
- Nu le gresați în nici un fel!
- Atenție la montarea pneurilor cu sens unic de rotație ⇒ pagina 198. ■

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operațiuni.

– Depozitați şi fixați roata defectă în locaşul roții de rezervă. ▶

– Aşezaţi trusa de scule la locul ei.

– **Verificaţi** cât mai repede **presiunea** din roata de rezervă montată.

– **Verificaţi momentul de strângere** al şuruburilor roţii cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Momentul de strângere la roţile din oţel şi din aliaj uşor este de 120 Nm.

– Reparaţi cât mai repede pneul defect.

ATENŢIE!

În situaţia în care echipaţi autovehiculul cu alte pneuri decât cele din fabricaţie, este important să citiţi indicaţiile de la ⇒ pagina 201, „Pneuri, respectiv roţi noi“.

Indicaţie

- Dacă observaţi, la schimbarea roţii, că şuruburile sunt ruginite, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere a şuruburilor, deplasaţi-vă cu atenţie şi cu viteză redusă. ■

Capacele de roată*

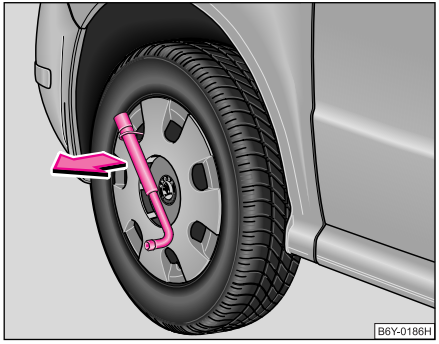


Fig. 153 Demontarea capacului de roată

Desprinderea

– Agăţaţi mânerul de sârmă din trusa de scule de marginea mai groasă a capacului.

– Introduceţi cheia de roată prin mâner, sprijiniţi cheia de roată şi trageţi capacul ⇒ fig. 153.

Montarea

– Apăsaţi capacul pe jantă, mai întâi în zona ventilului. Apoi apăsaţi capacul pe jantă, încât să se fixeze pe întreaga circumferinţă.

Atenție!

- Apăsați cu mâna, nu loviți cu pumnul capacul roții! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare şi de centrare a capacului roții se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului de roată pe o jantă de oțel, a cărui fixare se realizează cu un şurub antifurt, asigurați-vă că şurubul antifurt se găseşte în orificiul din zona ventilului ⇒ pagina 215, „Asigurarea roților contra furtului*“. ■

Ornamentele de roată*

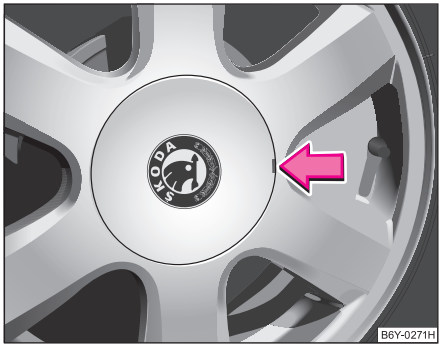


Fig. 154 Desprinderea ornamentelor

Desprinderea

– Mişcați cu atenție ornamentul cu ajutorul cârligului ⇒ fig. 154. ■

Şuruburile de roată cu capac*

Capacele servesc la protejarea şuruburilor.

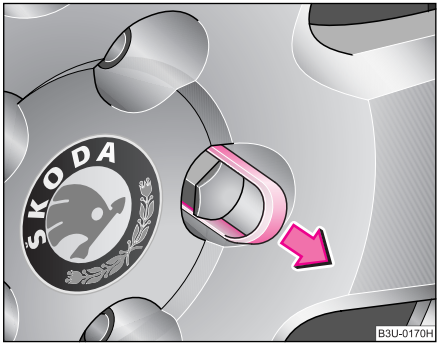


Fig. 155 Înlocuirea roții: Scoaterea capacelor

Desprinderea

– Împingeți **brida din material plastic** (trusa de scule) pe căpăcel, până când partea interioară de prindere se află pe capac.

– Trageți capacul cu **brida din material plastic** ⇒ fig. 155.

Montarea

– Împingeți capacele pe şuruburi. ■

Desfacerea şi strângerea şuruburilor roţii

Înainte de a ridica autovehiculul, slăbiţi şuruburile.

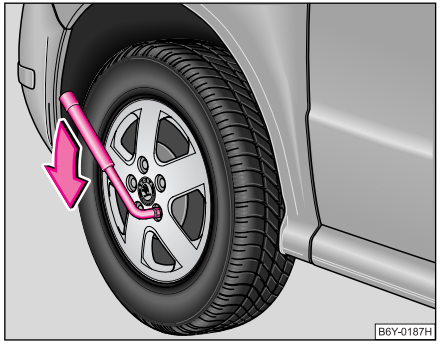


Fig. 156 Înlocuirea roţii: Slăbirea prezoanelor de roată

Slăbirea prezoanelor de roată

– Împingeţi cheia de roată până la capăt, pe şurub [5].

– Prindeţi cu mâna capătul cheii şi rotiţi şurubul cca. **o** rotire spre stânga ⇒ fig. 156.

Strângerea prezoanelor de roată

– Împingeţi cheia de roată până la capăt, pe prezon [5].

– Prindeţi cheia de capăt, şi rotiţi prezonul spre dreapta, până se fixează.

[5] Pentru slăbirea şi strângerea şuruburilor de siguranţă folosiţi adaptorul corespunzător ⇒ pagina 215.

ATENŢIE!

Slăbiţi puţin şuruburile (o rotire), înainte de a ridica autovehiculul pe cric - pericol de accident!

Indicaţie

- Nu folosiţi latura hexagonală a şurubelniţei pentru desfacerea sau strângerea şuruburilor.
- Dacă şurubul nu se poate desface, puteţi apăsa cu atenţie şi cu **piciorul** pe capătul cheii de roată. Pentru aceasta sprijiniţi-vă de autovehicul pentru a nu vă dezechilibra. ■

Ridicarea autovehiculului

Pentru a putea demonta roata, autovehiculul trebuie ridicat cu cricul.

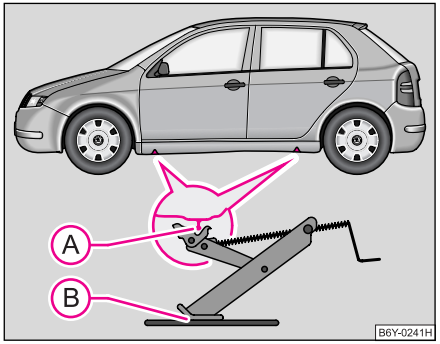


Fig. 157 Înlocuirea roţii: Puncte pentru fixarea cricului

– Pentru ridicarea autovehiculului căutaţi punctul de fixare a cricului cel mai apropiat de roata defectă ⇒ pagina 214, fig. 157.

– Introduceţi cricul sub punctul de fixare şi ridicaţi-l până când gheara se găseşte chiar sub nervura verticală a pragului.

– Aşezaţi cricul astfel încât gheara acestuia să cuprindă elementul vertical de sub prag (A), şi suprafaţa de sprijin a cricului (B) să se afle complet pe sol.

– Rotiţi manivela cricului până când roata se ridică de la sol.

Amplasarea cricului pe un **sol instabil** poate avea ca urmare alunecarea autovehiculului de pe cric. De aceea, cricul trebuie sprijinit pe sol tare, respectiv folosiţi o placă mare şi stabilă. Dacă suprafaţa este **alunecoasă** ca de ex. dale, trebuie să folosiţi un suport care să nu alunece (de ex. covoraş de cauciuc).

⚠ ATENŢIE!

- **Ridicaţi autovehiculul numai după ce aţi închis toate uşile - pericol de accidentare.**
- **Împiedicaţi alunecarea piciorului cricului, luând măsurile corespunzătoare - pericol de accidentare!**
- **Sprijiniţi cricul numai pe suprafeţe solide.**
- **Dacă nu montaţi cricul în locurile stabilite, acest lucru poate duce la deteriorarea autovehiculului. De asemenea, dacă cricul nu se sprijină pe o bază solidă, poate aluneca de sub maşină - pericol de accidentare!**
- **Nu porniţi niciodată motorul când autovehiculul este ridicat pe cric - pericol de accident.**
- **Nu intraţi sub autovehicul când acesta se sprijină numai pe cric.**

⚠ ATENŢIE! Continuare

- **În cazul în care trebuie să lucraţi sub maşină, sprijiniţi autovehiculul cu elemente de susţinere corespunzătoare - pericol de accidentare!** ■

Asigurarea roţilor contra furtului*

Pentru desfacerea şuruburilor antifurt, este nevoie de un adaptor special.

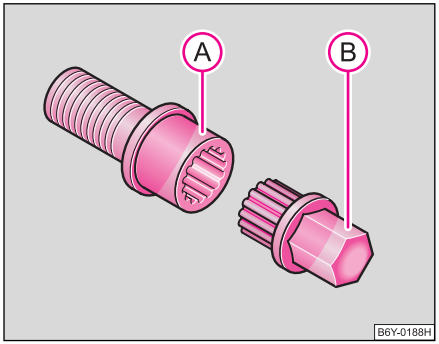


Fig. 158 Şurub de siguranţă cu adaptor

– Scoateţi capacul/ornamentul roţii de pe jantă sau capacul de pe şurubul de siguranţă.

– Introduceţi adaptorul (B) cu partea zimţată până la limită pe interiorul zimţat al şurubului de siguranţă (A), astfel încât să se mai vadă numai partea hexagonală ⇒ fig. 158. ▶

– Împingeţi cheia de roată până la capăt, pe adaptor Ⓑ.

– Desfaceţi sau strângeţi şurubul ⇒ pagina 214.

– După scoaterea adaptorului montaţi capacul/ornamentul de roată, resp. introduceţi capacul pe şurubul de siguranţă.

– **Verificaţi momentul de strângere** cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oţel şi din metal uşor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.

La autovehiculele cu şuruburi de siguranţă (fiecare roată cu câte un şurub) acestea se pot desface sau strânge numai cu adaptorul livrat.

Este bine să vă notaţi numărul aflat pe capătul adaptorului sau pe cel al şurubului de siguranţă. Cu ajutorul acestui cod puteţi obţine un adaptor identic, de la o unitate Škoda.

Vă recomandăm să aveţi tot timpul în autovehicul adaptorul pentru şuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

Atenţie!

- Dacă şurubul de siguranţă a fost strâns prea tare, se deteriorează atât şurubul, cât şi adaptorul.
- La jantele din oţel, şurubul antifurt trebuie montat în orificiul care se află cel mai aproape de ventil. În caz contrar, nu se poate monta capacul de roată şi acesta se poate deteriora în timpul montajului.

Indicaţie

Şuruburi antifurt puteţi procura de la unităţile Škoda. ■

Ajutorul la pornirea motorului

Pregătire

Dacă motorul nu porneşte, deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteţi folosi bateria altui autovehicul. Pentru aceasta aveţi nevoie de un cablu auxiliar.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volţi. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul auxiliar

Utilizaţi numai cabluri auxiliare de diametre suficient de mari şi cu cleşti izolaţi. Respectaţi indicaţiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** este roşu, în majoritatea cazurilor.

Cablul pentru **borna minus** este negru, în majoritatea cazurilor.

ATENŢIE!

- **O baterie descărcată poate să îngheţe la temperaturi de 0 °C. Înainte de conectarea cablului auxiliar, o baterie îngheţată trebuie dezgheţată - pericol de explozie!**
- **La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor, luaţi în considerare indicaţiile de avertizare ⇒ pagina 182.**

Indicaţie

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Închideţi telefonul sau respectaţi instrucţiunile telefonului pentru această situaţie.

▶

- Vă recomandăm să procurați cablul auxiliar de la unitățile Škoda sau din magazinele care comercializează baterii de marcă. ■

Pornirea motorului

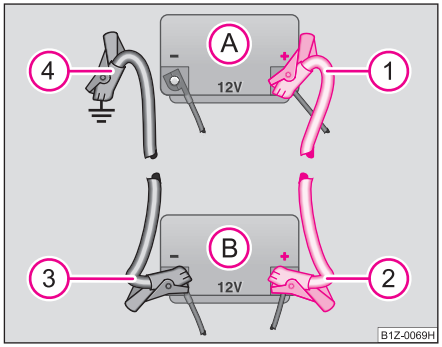


Fig. 159 Executarea pornirii cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B -bateria furnizoare de curent

Conectați cablul auxiliar neapărat în ordinea următoare:

Conectarea polului plus

– Prindeți un capăt la polul plus (1) ⇒ fig. 159 al bateriei descărcate (A).

– Prindeți celălalt capăt la polul plus (2) al bateriei care furnizează curent (B).

Conectarea polului minus şi a blocului motor

– Prindeți un capăt la polul minus (3) al bateriei care furnizează curent (B).

– Conectați celălalt capăt (4) la o piesă metalică masivă legată de blocul motor, sau de blocul motor ⇒ ⚠.

Pornirea motorului

– Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent şi lăsați-l să meargă în gol.

– Acum porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.

– Dacă motorul nu porneşte imediat, mențineți cheia pe poziție 10 sec. şi reluați procedura după cca. o jumătate de minut.

– Deconectați cablul auxiliar în ordine **inversă**.

⚠ ATENȚIE!

- **Părțile neizolate ale cleştilor nu trebuie atinse. Cablul conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - pericol de scurtcircuitare!**
- **Nu cuplați cablul la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.**
- **Nu conectați capătul (4) al cablului de componentele sistemului de carburant sau de frână.**
- **Aşezați cablul în aşa fel încât să nu fie prins de piesele mobile ale autovehiculului.**
- **Nu vă aplecați deasupra bateriei - pericol de accident!**
- **Şuruburile de închidere a bateriei trebuie să fie bine strânse.**
- **Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (lumina aprinsă, țigări aprinse) - pericol de explozie!** ■

Remorcarea şi tractarea

Generalităţi

La folosirea unui cablu de tractare, respectaţi următoarele indicaţii:

Conducătorul autovehiculului care tractează

– Porniţi deplasarea numai când cablul este perfect întins.

– Ambreiaţi uşor şi accelerati cu atenţie.

Conducătorul autovehiculului remorcat

– Puneţi contactul pentru a nu se bloca volanul şi pentru ca luminile de semnalizare, claxonul şi instalaţia de spălare geamuri să funcţioneze.

– Scoateţi maşina din viteză, respectiv selectaţi poziţia **N** (cutie de viteze automată).

– Luaţi în considerare faptul că servofrâna şi servodirecţia funcţionează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsaţi pedala de frână cu o forţă mai mare şi să depuneţi mai mult efort la manevrarea volanului.

– Aveţi grijă la cablul de remorcare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Cablul/bara de remorcare

Cel mai sigur este să utilizaţi **bara** de tractare. În cazul în care nu aveţi la dispoziţie o bară de tractare, puteţi folosi şi un **cablu**.

Cablul trebuie să fie elastic, pentru a se proteja ambele autovehicule. Folosiţi numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

Bara/cablul de tractare trebuie prinsă doar în **inelele de tractare** prevăzute pentru aceasta ⇒ pagina 219, „Inelul de tractare din faţă“, respectiv ⇒ pagina 219, „Inelul de remorcare din spate“.

Stilul de conducere

Tractarea necesită o anumită experienţă. Ambii conducători ai celor două maşini trebuie să fie familiarizaţi cu procedura. Conducătorii auto fără experienţă nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractaţi.

Atenţie! Asupra autovehiculului nu trebuie exercitate solicitări suplimentare din alte părţi. La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.

Atenţie!

În cazul în care autovehiculul prezintă o defecţiune la cutia de viteze şi a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roţile motoare ridicate sau pe un transporter special, respectiv într-o remorcă.

Indicaţie

- La tractarea resp. remorcarea autovehiculului respectaţi legislaţia în vigoare, respectiv prevederile referitoare la mijloacele de semnalizare.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiţii s-ar putea deşuruba inelul de remorcare din faţă. ■

Inelul de tractare din față

Inelul de remorcare se află în cutia trusei de scule.

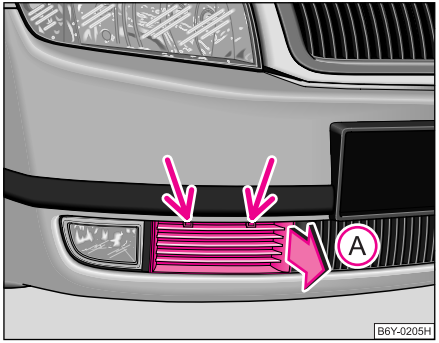


Fig. 160 Bara de protecție față: Grilajul protector

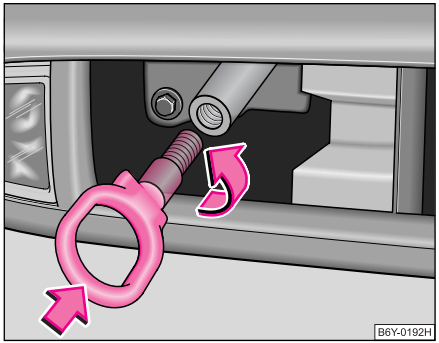


Fig. 161 Bara de protecție față: Montarea inelului de remorcare

Demontați cu atenție grilajul.

– Introduceți şurubelnița în deschizătura grilajului (lângă nr. de înmatriculare) ⇒ fig. 160 şi apăsați în jos, apăsând astfel arcul de siguranță al grilajului. Concomitent, prindeți cu o mână marginea grilajului (săgeata (A)) şi desprindeți grilajul.

– Susțineți grilajul cu o mână. În acelaşi timp introduceți şurubelnița în a doua deschizătură, pentru a putea elibera complet grilajul.

– Înşurubați inelul cu mâna înspre stânga ⇒ fig. 161 şi strângeți cu cheia de roată (introduceți cheia prin inel).

– După scoaterea inelului de remorcare, montați grilajul la loc. Acesta trebuie să se fixeze bine. ■

Inelul de remorcare din spate

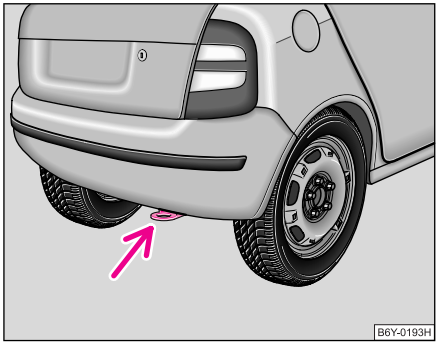


Fig. 162 Inelul de remorcare din spate

Inelul de tractare din spate se găseşte în partea dreaptă, sub bara de protecție ⇒ pagina 219, fig. 162. ■

Remorcarea

Dacă motorul nu porneşte, **vă recomandăm** să **nu** remorcați autovehiculul. Încercați să porniți motorul cu ajutorul bateriei altui autovehicul ⇒ pagina 216 sau solicitați serviciile SERVICE-Mobil.

Dacă autovehiculul trebuie remorcat:

– Selectați viteza a 2-a sau a 3-a, când autovehiculul staționează.

– Acționați pedala de ambreiaj şi mențineți-o apăsată.

– Puneți contactul.

– Când ambele autovehicule se află în mişcare ridicați piciorul uşor de pe ambreiaj.

– După ce motorul a pornit, acționați pedala de ambreiaj până la limită şi scoateți din viteză.

Autovehiculele cu **cutie de viteze automată** nu pot fi remorcate din motive tehnice.

ATENȚIE!

La remorcare există un risc ridicat de accidentare, de ex. prin lovirea autovehiculului care tractează.

Atenție!

La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m. Carburantul nears poate ajunge în catalizator şi îl poate deteriora. ■

Remorcarea la autovehiculele echipate cu cutie de viteze mecanică

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 218.

Autovehiculul poate fi remorcat cu un cablu/bară de remorcare, sau cu roțile din față/spate ridicate. Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**. ■

Remorcarea la autovehiculele echipate cu cutie de viteze automată

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 218.

Autovehiculul poate fi remorcat normal cu o bară/cablu de remorcare. Luați în considerare indicațiile:

- Selectați poziția **N a selectorului de viteze**.
- Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**.
- Distanța maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km**. Când motorul nu funcționează, nu funcționează nici pompa de ulei, astfel cutia de viteze nu este lubrifiată îndeajuns la viteze ridicate şi pe distanțe mari.

Atenție!

Când tractați autovehiculul cu un transporter special, el poate fi transportat numai cu roțile din față ridicate. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Indicație

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transporter sau o remorcă specială. ■

Siguranțele şi lămpile cu incandescență

Siguranțele electrice

Înlocuirea siguranțelor

Siguranțele arse trebuie înlocuite.

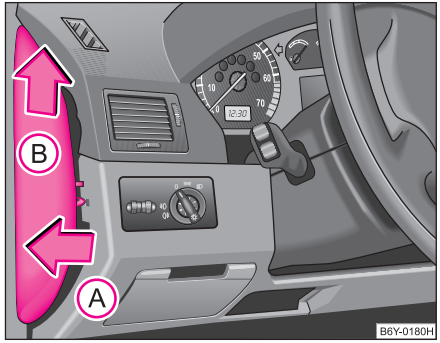


Fig. 163 Tabloul de bord, partea stângă: Capacul suportului de siguranțe

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. Siguranțele se găsesc în partea stângă a tabloului de bord, sub un capac.

– Luați contactul motor şi deconectați consumatorul respectiv.

– Introduceți şurubelnița sub capacul cutiei cu siguranțe (în fantă), deplasați-o cu atenție în sensul săgeții (A) şi scoateți capacul contrar sensului săgeții (B) ⇒ fig. 163.

– Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ pagina 223, „Dispunerea siguranțelor în tabloul de bord“.

– Siguranțele arse se pot recunoaşte după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **aceeaşi** cifră amperică.

– Împingeți capacul cutiei cu siguranțe mai întâi în sensul săgeții (B) şi apoi apăsați-l contrar sensului săgeții (A), încât elementele de ghidare să se fixeze în orificiile din bord.

În compartimentul motorului, pe baterie, se găseşte o altă cutie cu siguranțe. Vă recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru înlocuirea acestor siguranțe.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul cutiuța cu siguranțe de schimb livrată odată cu autovehiculul. Siguranțe de schimb [6] se găsesc în unitățile Škoda.

Culorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro	7,5
roşu	10
albastru	15

[6] În anumite țări, siguranțele de schimb fac parte din echiparea autovehiculului la livrare.

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
galben	20
alb	25
verde	30

Atenție!

- Nu „reparați“ siguranțele şi nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer Škoda. ■

Dispunerea siguranțelor în cutia de pe baterie

Unii consumatori fac pate din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
1	Alternatorul	175
2	Habitaclul	110
3	Servodirecția	50
4	Bujiile incandescente	40
5	Ventilatorul lichidului de răcire	40
6	ABS, resp. ASR, resp. ESP	40
7	ABS, resp. ASR, resp. ESP	25
8	Ventilatorul lichidului de răcire	30
9	Nealocat	
10	Aparatul de comandă central	5
11	instalația de climatizare	5
12	Nealocat	
13	Cutia de viteze automată	5
14	Nealocat	
15	Nealocat	
16	Nealocat	

Dispunerea siguranțelor în tabloul de bord

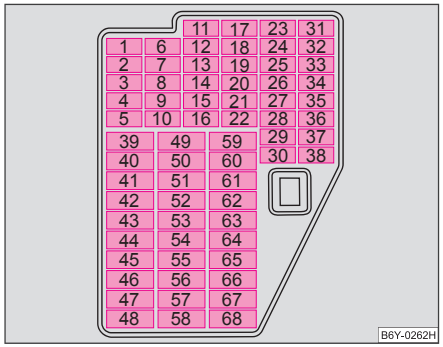


Fig. 164 Prezentare schematică a suportului de siguranțe

Unii consumatori fac pate din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele. ▶

Nr.	Consumator	Amperi
1	Tabloul de bord, ESP	5
2	Lumini frână	10
3	Alimentare cu curent pentru diagnoză, instalația de climatizare	5
4	Iluminarea habitaclului	10
5	Lampa de avertizare uşi	5
6	Adaptarea farurilor	5
7	Sistemul electronic al motorului, servodirecția	5
8	Nealocat	
9	Sonda Lambda	10
10	Contact S[a)]	5
11	Oglinda retrovizoare electrică [b)]	5
12	Recircularea aerului, instalația de climatizare, farurile Xenon	5
13	Lampa pentru marşarier	10
14	Motor diesel - aparatul de comandă	10
15	Instalația de curățare, ştergătoarele de parbriz	10
16	Tabloul de instrumente	5
17	Motor pe benzină - Aparatul de comandă[c)]	5
18	Telefonul	5
19	Cutia de viteze automată	10
20	Aparatul de comandă pentru defectarea becurilor	5
21	Duzele de spălare parbriz cu încălzire	5
22	Nealocat	

Nr.	Consumator	Amperi
23	Lumina de drum dreapta	10
24	Partea electrică a motorului	10
25	Aparatul de comandă pentru ABS, ASR Aparatul de comandă pentru ESP	5 10
26	Nealocat	
27	Nealocat	
28	Sistemul de viteză de croazieră, întrerupător pentru pedala de frână şi de ambreiaj	5
29	Nealocat	
30	Lumina de drum stânga şi lampa de control	10
31	Închiderea centralizată - încuietoarea hayonului	10
32	Ştergătorul de lunetă	10
33	Lumina de poziție dreapta	5
34	Lumina de poziția stânga	5
35	Supapa de injecție (motoare pe benzină)	10
36	Lampa de la numărul de înmatriculare	5
37	Lampa de ceață spate şi lampa de control	5
38	Încălzirea oglinzilor laterale	5
39	Încălzirea lunetei	20
40	Claxon	20
41	Ştergătoarele de parbriz	20
42	Brichetă, Priză	15
43	Aparatul de comandă central, blocarea selectorului de viteze al cutiei automate	20

Nr.	Consumator	Amperi
44	Luminile de semnalizare	15
45	Sistemul de radio/navigație	20
46	Geam electric (dreapta față)	25
47	Nealocat	
48	Motor diesel - aparatul de comandă, pompa de injecție	30
49	Închiderea centralizată	15
50	Lumina de întâlnire dreapta	15
51	Priza din portbagaj	15
52	Contactul motor	15
53	Geam electric (dreapta spate)	25
54	Lumina de întâlnire	15
55	Nealocat	
56	Aparatul de comandă al motorului pe benzină	20
57	Dispozitivul de remorcare	25
58	Geam electric (stânga față)	25
59	Nealocat	
60	Claxon pentru instalația de avertizare antifurt	15
61	Pompa de carburant - motor pe benzină	15
62	Trapa/Plafonul glisant electrică	25
63	Încălzirea scaunelor	15
64	Faruri - instalația de curățare	20
65	Farurile de ceață	15
66	Geam electric (stânga spate)	25
67	Nealocat	
68	Ventilare cu aer proaspăt	25

a) Pentru consumatorii care pot fi puşi în funcțiune după luarea contactului (de ex. radioul), atât timp cât nu se scoate cheia din contact.
b) La autovehiculele echipate cu geamuri acționate electric.
c) Pentru autovehicule cu motor de 1,2 l este valabil 15 A.

Lămpile cu incandescență

Schimbarea lămpilor cu incandescență

Înainte de înlocuirea unui bec, trebuie să se stingă lumina respectivă.

Nu prindeți becul cu mâna (chiar şi cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un şervețel etc.

Becurile defecte trebuie înlocuite cu becuri în bună stare, de aceeaşi capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.

Înlocuirea câtorva becuri nu o puteți efectua singur, este nevoie de un specialist. Pentru înlocuirea becurilor, trebuie demontate alte componente ale autovehiculului. Acest lucru este valabil mai ales pentru becurile cu incandescență la care nu se poate ajunge decât prin compartimentul motor.

De aceea vă recomandăm să vă adresați unităților Škoda sau să solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare faptul că zona motorului este o zonă periculoasă ⇒ pagina 182, „Executarea lucrărilor în compartimentul motor“.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul cutiuța cu becuri de schimb livrată odată cu autovehiculul. Becuri de schimb se găsesc la unitățile Škoda [7].

Setul cu becuri de schimb poate fi depozitat în roata de rezervă.

Autovehiculele echipate cu faruri Xenon

La autovehiculele cu faruri Xenon, înlocuirea becurilor (lumina de întâlnire, staționare şi de drum) trebuie efectuată la o unitate Škoda.

Prezentarea becurilor cu incandescență

Farurile din față	Faruri cu Halogen	Faruri cu Xenon
Lumina de întâlnire	H7	D2S
Lumina de drum	H3	H7
Lumina de poziție	W5W	
Luminile de semnalizare	PY21W	
Farurile de ceață	HB4	

Lampa din spate	Becul cu incandescență
Lampa pentru marşarier	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Lumini frână	P21W
Lampa de poziție şi farul de ceață	P21/4W

Altele	Becul cu incandescență
Luminile de semnalizare laterale	WY5W
Lampa de la numărul de înmatriculare	C5W
3. Lampa frână	LED
Lămpile interioare	C10W
Lămpile pentru citit	W5W
Lampa din portbagaj	W5W
Lămpile de avertizare din uşi	W5W
Lampa din torpedo	C3W

ATENȚIE!

- **Lămpile cu incandescență H7 şi H3 sunt sub presiune şi pot exploda în timpul înlocuirii – pericol de rănire!**
- **La înlocuirea becurilor cu incandescență se recomandă purtarea mănuşilor şi a ochelarilor protectori.**
- **În cazul lămpilor cu descărcare în gaz* (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - pericol!**

Indicație

În acest manual de utilizare am descris modalitatea de înlocuire numai a acelor becuri care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate Škoda. ■

[7] În anumite țări, becurile de schimb fac parte din echiparea autovehiculului la livrare.

Farurile din față

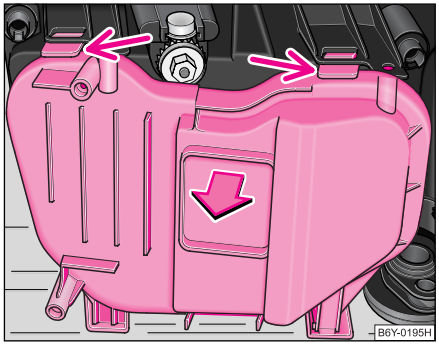


Fig. 165 Capacul de protecție al farului - față

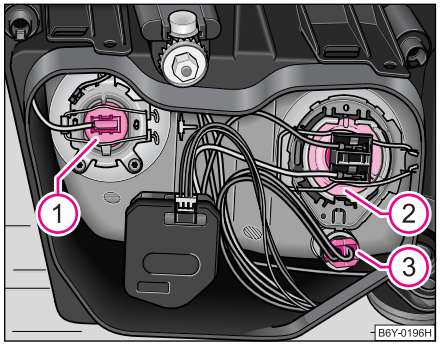


Fig. 166 Farurile din față: Poziția becurilor

Înainte de înlocuirea becurilor lămpilor de drum, de întâlnire şi de poziție este necesar să se demonteze capacul de protecție de pe partea posterioară a farului.

– Deschideți capota motorului.

– Apăsați arcul în jos şi demontați capacul de protecție ⇒ fig. 165.

Dispunerea becurilor din far (partea dreaptă) ⇒ fig. 166.

(1) - Lumina de drum

(2) - Lumina de întâlnire

(3) - Lumina de poziție

Indicație

La autovehiculele cu motor 2,0 l/85 kW recomandăm ca înlocuirea becurilor luminii de drum, întâlnire şi poziție să se efectueze la o unitate Škoda. ■

Lumina de drum

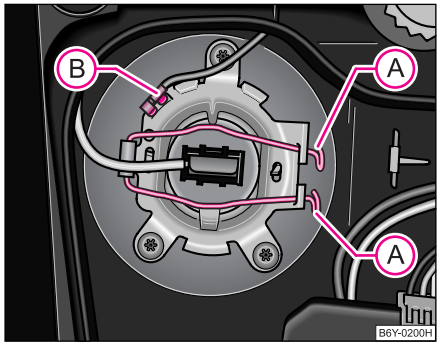


Fig. 167 Demontarea becului luminii de drum ▶

– Deschideți capota motorului.

– Scoateți capacul de pe partea posterioară a farului ⇒ pagina 227, fig. 165.

– Deconectați fişa electrică (B).

– Apăsați împreună mânerul de sârmă (A) al suportului becului şi rabatați-l.

– Scoateți becul cu Halogen împreună cu firul. Introduceți becul nou astfel încât picioruşele de fixare de pe reflector să intre în locaşurile corespunzătoare.

– Rabatați mânerul de sârmă peste baza becului. Apăsați împreună mânerele de sârmă şi fixați-le.

– Conectați fişa electrică (B) ⇒ pagina 227, fig. 167.

– Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate Škoda. ■

Lumina de poziție - față

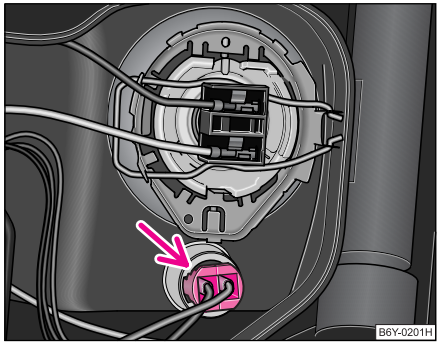


Fig. 168 Demontarea becului cu incandescență a luminii de poziție din față

– Deschideți capota motorului.

– Scoateți capacul de pe partea posterioară a farului ⇒ pagina 227, fig. 165.

– Trageți soclul becului cu becul din far ⇒ fig. 168.

– Scoateți becul defect din soclu.

– Introduceți un bec nou.

– Introduceți soclul cu becul în far. ■

Lumina de întâlnire

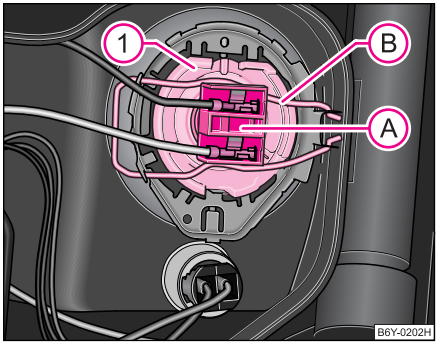


Fig. 169 Demontarea becului luminii de întâlnire

– Deschideți capota motorului.

– Scoateți capacul de pe partea posterioară a farului ⇒ pagina 227, fig. 165.

– Decuplați ştecărul (A).

– Deblocați mânerul de sârmă (B) în jos şi rabatați-l în lateral.

– Scoateți becul (1) şi înlocuiți-l cu unul nou, astfel încât elementele de fixare ale reflectorului să se fixeze în locaşurile corespunzătoare.

– Rabatați mânerul de sârmă peste baza becului şi fixați-l.

– Cuplați ştecărul (A) ⇒ fig. 169.

– Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate Škoda. ■

Lumina de semnalizare față

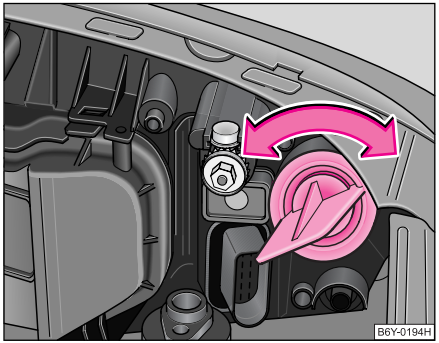


Fig. 170 Demontarea becului cu incandescență al luminii de semnalizare din față

– Deschideți capota motorului.

– Scoateți becul cu soclul, rotind spre stânga soclul ⇒ fig. 170.

– Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga şi scoateți-l.

– Schimbați becul şi rotiți-l spre dreapta până la limită.

– Introduceți soclul cu becul în far. Fixați soclul rotindu-l spre dreapta, până se fixează. ■

Lampa din compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta*

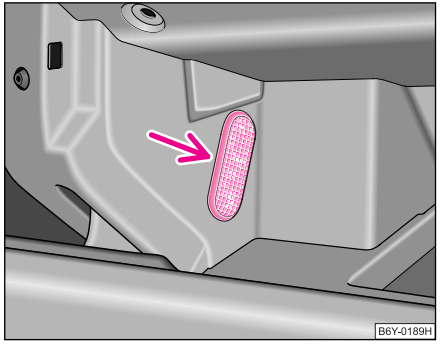


Fig. 171 Demontarea lămpii din compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta

Vă recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru înlocuirea lămpilor cu incandescență.

– Introduceți un cuțit sau o şurubelniță lateral între lampă şi torpedo ⇒ fig. 171. Ridicați cu atenție lampa.

– Deconectați fişa electrică apăsând simultan elementele de fixare laterale.

– Înlocuiți becul defect.

– Conectați fişa electrică.

– Introduceți lampa de jos, în torpedo. ■

Lumina interioară şi lampa pentru citit*

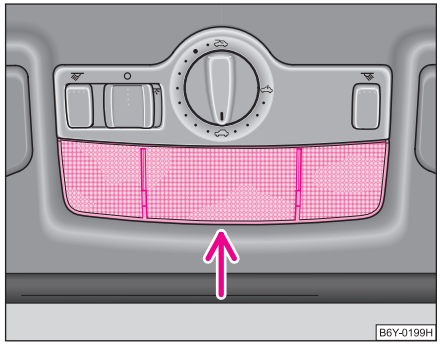


Fig. 172 Demontarea lămpii din interior

– Trageți geamul lămpii în jos (vezi săgeata) de pe carcasă ⇒ fig. 172.

– Scoateți becul defect şi înlocuiți-l.

– Scoateți becul lămpii pentru citit din soclu şi înlocuiți-l cu unul nou.

– Apăsați geamul lămpii până se fixează (atenție să se afle în poziție corectă). ■

Lampa de la numărul de înmatriculare

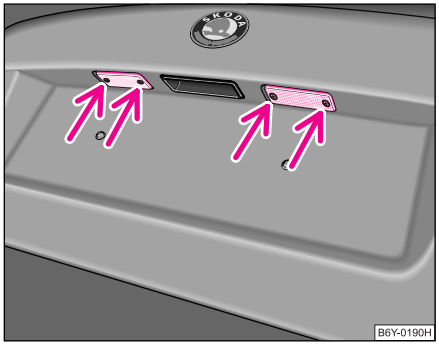


Fig. 173 Demontarea lămpii numărului de înmatriculare

– Deschideți hayonul şi deşurubați geamul lămpii.

– Scoateți becul defect din soclu şi înlocuiți-l.

– Montați la loc geamul. Apăsați geamul până se fixează - atenție la montarea corectă a garniturii.

– Nu strângeți prea tare şurubul care fixează geamul lămpii. ■

Lampa de avertizare din uşile din față*

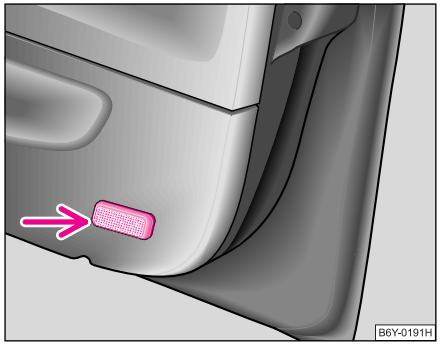


Fig. 174 Demontarea lămpii de avertizare din uşa din față

Vă recomandăm să vă adresați unei unități Škoda pentru înlocuirea lămpilor cu incandescență.

– Introduceți un cuțit sau o şurubelniță lateral între lampă şi capitonaj ⇒ fig. 174. Ridicați cu atenție lampa.

– Deconectați fişa electrică.

– Înlocuiți becul defect.

– Conectați fişa electrică.

– Introduceți lampa în capitonaj şi apăsați. ■

Lampa din spate

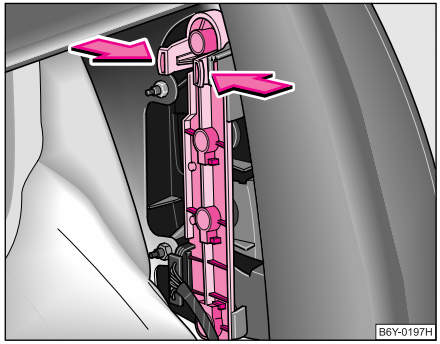


Fig. 175 Demontarea suportului becurilor cu incandescență

– Deschideți capacul portbagajului.

– Dați la o parte capacul.

– Apăsați cureluşele de fixare din partea de sus a suportului, în sensul săgeții şi scoateți suportul ⇒ fig. 175.

– Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga şi scoateți-l.

– Schimbați becul şi rotiți-l spre dreapta până la limită.

– Introduceți suportul de jos în deschizătură, cureluşele de fixare de sus trebuie să se fixeze.

– Montați capacul. ■

Lampa din spate (Combi, Sedan)

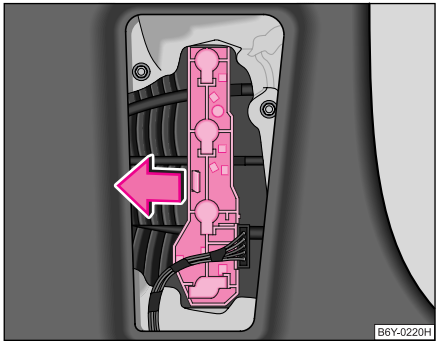


Fig. 176 Demontarea lămpii din spate (Combi, Sedan)

– Deschideți capacul portbagajului.

– Demontați capacul din portbagaj.

– Apăsați elementul de fixare în sensul săgeții şi scoateți suportul cu becuri.

– Apăsați becul defect în soclu, rotiți-l spre stânga şi scoateți-l.

– Schimbați becul şi rotiți-l spre dreapta până la limită.

– Remontați suportul, elementul de material plastic trebuie să se fixeze.

– Montați capacul din portbagaj. ■

Lampa din portbagaj

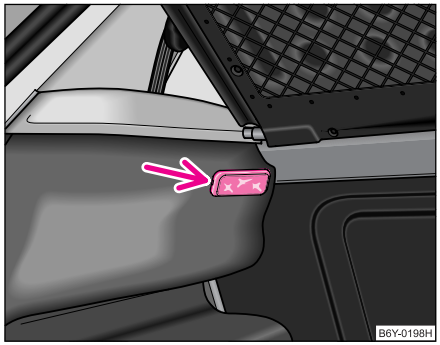


Fig. 177 Demontarea lămpii din portbagaj

– Deschideți hayonul şi demontați raftul din portbagaj.

– Introduceți o şurubelniță în fanta de lângă lampă ⇒ fig. 177. Ridicați cu atenție lampa.

– Deconectați fişa electrică.

– Înlocuiți becul defect.

– Conectați fişa electrică.

– Introduceți lampa din spate şi apăsați-o în față până la limită. ■

Lampa din portbagaj (Sedan)

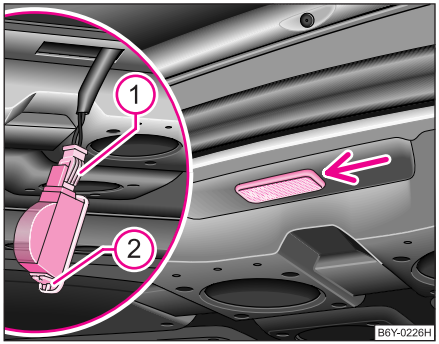


Fig. 178 Demontarea lămpii din portbagaj (Sedan)

– Introduceți o şurubelniță în fanta de sub lampă ⇒ fig. 178. Ridicați cu atenție lampa.

– După ce elementul de fixare (1) s-a desprins, deconectați fişa electrică.

– Apăsați siguranța (2) a capacului şi scoateți capacul.

– Înlocuiți becul defect.

– Aşezați capacul şi asigurați-l cu elementele de fixare.

– Conectați fişa electrică.

– Introduceți lampa din spate şi apăsați-o în față până la limită. ■

Date tehnice

Generalități

Datele pentru identificarea autovehiculului

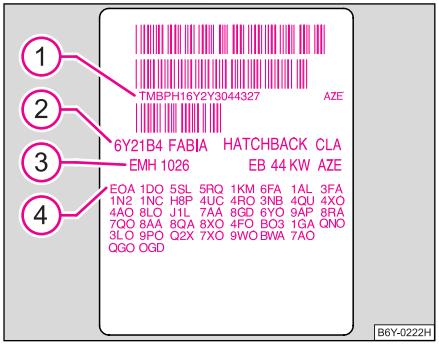


Fig. 179 Plăcuța cu datele autovehiculului

Plăcuța cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ fig. 179 se găseşte pe podeaua portbagajului şi în planul de service.

Plăcuța conține următoarele date:

1. Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)
2. Tipul autovehiculului
3. Seria cutiei de viteze/seria vopselei/seria dotărilor interioare/capacitatea motorului/seria motorului
4. Descrierea parțială a autovehiculului

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) se găseşte în compartimentul motorului, pe calota superioară a amortizorului din dreapta. Acest număr este trecut şi pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz.

Seria motorului

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Plăcuța tip (plăcuța producătorului)

Plăcuța tip se găseşte în compartimentul motorului, în față pe carcasa amortizorului din stânga.

Plăcuța de omologare

Plăcuța de omologare se găseşte pe suportul încuietoarei. Autovehiculele pentru anumite țări de export nu au plăcuța de omologare.

Eticheta de pe clapeta rezervorului

Valorile presiunii sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului. Eticheta conține următoarele date:

- tipurile de carburant recomandate
- Mărimea pneului
- Valorile de presiune din pneuri ▶

Indicație

- Datele tehnice ale autovehiculului se găsesc într-un manual separat - Date tehnice.
- Luați în considerare faptul că datele din **actele autovehiculului** au prioritate. ■

Index al cuvintelor cheie

A

ABS 155
Lampa de control 35
Accesorii 205
Acționarea confort 51
Acționarea electrică a geamurilor 50
Defecțiuni în funcționare 51
Închiderea centralizată 51
Adaptarea farurilor 57
Adâncime profil 200
Airbag 131
Airbag frontal 133
Airbag lateral 136
Declanşare 132
Lampa de control 37
Airbag frontal 133
Airbag lateral 136
Ajutor la pornirea motorului 217
Ajutorul la pornirea motorului 216
Alarma 49
Alimentarea 179
Alternatorul
Lampa de control 30
Antena de pe plafon 170
Anvelope 199
Anvelopele pentru iarnă 202
Anvelopele noi 157
Anvelopele pentru iarnă 202
Aparatele de emisie 116
Aprinderea si stingerea luminilor 55
Asistarea direcției 156
Asistența la parcare 106
ASR 152
Lampa de control 35
Auto-Check-Control 24
Auto-Computer 18

B

Bateria 30, 192
Încărcarea 195
înlocuire 196
Utilizarea pe timp de iarnă 194
Verificarea nivelului acidului 194
Benzina 177
Biodiesel 177
Blocare electronică a diferențialului 153
Lampa de control 35
Blocarea electronică a diferențialului (EDS) 153
Bricheta 85

C

Calculatorul 18
Calculatorul de bord 18
Capacele de roată 212
Capacul de roată 212
Capacul portbagajului 45
Iluminarea 61
Lampa de control 34
Capota motorului 181
Carburant
Indicatorul rezervei de carburant 15
Lampa de control 33
Carburantul 177
Benzina 177
Diesel 177
Catalizatorul 158
Ceasul 18
Ceasul digital 18
Centura 123
Centurile de siguranță 123
aşezarea 126
Curățarea 176
eliberarea 128
Indicații de siguranță 125
Reglarea pe înălțime 127
Chei 38
Claxon 11
Claxon luminos 59
Cockpit
Prezentare generală 11
Compartimente 86

Compartimente de depozitare 86
Compartimentele de depozitare 86
Compartimentul de depozitare
Iluminarea 59
Compartimentul motor
Indicații de siguranță 182
Compatibilitatea cu mediul înconjurător . . . 159, 163
Comutator în uşa conducătorului
Acționarea electrică a geamurilor 50
Conservarea 171
Consumul de carburant 21, 159
Economisire energie 159
Contactul 102
Contactul motor 102
Contorul pentru distanța parcursă 15
Controlul evacuării gazelor de eşapament
Lampa de control 34
Copiii şi siguranța 141
Cotiera 91
Cric 208
Curățarea 169
Cutia de viteze automată 110
Kick-down 113
Program de avarie 114
Cutia de viteze manuală 105
Cutie viteze
automată 110
mecanic 105
Cârligele pentru haine 91

D

Datele pentru identificarea autovehiculului . 235
Deblocarea 41
Defecțiuni ale vopselei 172
Deplasare economică 159
Deplasarea cu remorcă 165
Deplasările în străinătate 163
Farurile 164
Deschiderea individuală a uşilor 41
Deschiderea uşii
Lampa de control 34
Descuierea
Telecomanda 47
Descuierea şi încuierea din interior 44
Dezactivarea airbag-ului 138
Dezghețare geamuri 93, 97
Dezghețarea geamurilor 172
Dezghețarea lunetei 61
Diesel 177
Display-ul 22
Display-ul cu informații 22
Dispozitiv automat de ştergere/spălare 62
Dispozitivul de acționare a geamurilor 50
Dispozitivul de întindere a centurii 129
Dispozitivul de remorcare 167
Dispozitivul de tensionare 129
Dispozitivul demontabil de remorcare 167
Distanța accesibilă 20
Distanța parcursă 15
Durata de deplasare 21
Duzele de spălare parbriz cu încălzire 62
Duzele pentru spălarea parbrizului 62

E

Economisirea energiei electrice 159
EDS 153
Elementele din crom 172
ESP 151
Lampa de control 35
Evitați deteriorarea autovehiculului 164
Explicațiile 8

F

Faruri - instalația de curățare 64
Farurile
Faruri - instalația de curățare 64
Farurile de ceață 56
Farurile de ceață 56
Lampa de control 30, 31
Frâna de staționare 105
Frânele 154
Frâna de staționare 105

G

Garnituri de frână
Lampa de control 34

Gaze de eşapament
Lampa de control 34
Geamuri
dezgheţare 172
Geamurile 50
dezgheţare 172
Grosimea plăcuţelor de frână
Lampa de control 34
Gurile de ventilaţie a aerului 99

I

Iluminare interioară
faţă 59
Iluminarea habitaclului
spate 60
Iluminarea instrumentelor de bord 56
Iluminarea interioară
spate 60
Iluminarea interiorului autovehiculului
faţă 59
Imobilizator electronic
Lampa de control 32
Imobilizatorul 40
Lampa de control 32
Imobilizatorul electronic 32, 40
Indicatoare 13
Indicatoarele de direcţie 58
Lampa de control 30
Indicatorul intervalelor de service 16
Indicatorul multifuncţional 18
Indicatorul rezervei de carburant 15
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire . . 14
Indicaţie de service 16
Indicaţii de siguranţă
Compartimentul motor 182
Inele de remorcare
faţă 219
spate 219
Inelele de prindere 74
Instalaţia de avertizare antifurt 49
Instalaţia de avertizare luminoasă 57
instalaţia de climatizare 95
Instalaţia de frânare
Lampa de control 36
Instalaţia de preîncălzire 104
Lampa de control 31
Instalaţia de semnalizare la autovehiculele cu remorcă
Lampa de control 32
Instalaţia pentru spălarea parbrizului 196
Lampa de control 34
Instalaţie avarie 57
Lampa de control 30
Instalaţiile automate de spălare 170
Instalaţiile radio 116
Isofix 149

Î

Înaintea fiecărei deplasări 118
Încălzirea 92
Încălzirea lunetei 61
Încălzirea oglinzilor laterale 65
Încălzirea scaunelor din faţă 70
Încărcarea 73
Încărcarea bateriei 195
Lampa de control 30
Închiderea centralizată 41
deblocare 43
încuierea 43
Încuierea 40, 41
Închiderea centralizată 43
Telecomanda 47
încuierea
Închiderea centralizată 43
Încuierea de urgenţă a uşii 45
Încuierea uşii
în cazuri de urgenţă 45
Înlocuirea lamelelor ştergătoarelor 64
Înlocuirea roţii 210
Înlocuirea siguranţelor 222
Înlocuirea uleiului de motor 187
Întreţinerea autovehiculului 169
Întreţinerea pielii 175

J

Jantele 198
Joja 185

L

Lamelele ştergătoarelor de parbriz
Schimbarea lamelelor ştergătoarelor . . . 64
Lampa avertizare centuri de siguranță 126
Lanțurile pentru zăpadă 203
Lămpile cu incandescență 225
Lampa de control 34
Lămpile de control 28
Lămpile interioare
Portbagajul 61
Lichidul de frână 190
Lichidul de răcire 188
completare 189
Lampa de control 32
Lichidul din rezervorul instalației pentru spălarea parbrizului
Lampa de control 34
Lumina de ceață spate 56
Lampa de control 30
Lumina de drum 55, 58
Lampa de control 30
Lumina de întâlnire 55
Lampa de control 30
Lumina de parcare 59
Lumina de poziție 55
Lumină Xenon 225
Luminile
Adaptarea farurilor 57
aprindere şi stingere 55
Lămpile de control 28
reglarea / acoperirea 164
Luminile de semnalizare 58
Lampa de control 30
Lustruirea 171

M

Mecanismul de siguranță 42
Mediul înconjurător 159
Memoriile pentru calculatorul de bord 18
Motoare diesel
Pornirea motorului 104
Motoare pe benzină
Pornirea motorului 103
Motor
oprirea 104
pornirea 103

N

Nivel lichid răcire / temperatură lichid răcire
Lampa de control 32
Nivelul lichidului de răcire
Lampa de control 32
Număr şasiu 235

O

Oglinda de machiaj 62
Oglinda retrovizoare electrică 65
Oglinzile exterioare 65
Oglinzile retrovizoare 65
Oprirea motorului 104

P

Parasolarele 62
Parcarea 106
Partea electrică a motorului
Lampa de control 31
Pedalele 73
Plasa pentru bagaje 76
Plăcuța cu datele autovehiculului 235
Plăcuța fabricantului 235
Pneuri cu sens precizat de rotație 203
Pornire motor 103
Motoare diesel 104
Pornirea motorului
Motoare pe benzină 103
Portbagajul 73
Cârligul dublu rabatabil 75
Inelele de prindere 74
Portbagajul exterior 81
Poziția corectă în scaun 119
Pozițiile selectorului 111

Prezentare generală
Cockpit 11
Prezentare generală a compartimentului motorului 184
Prezoanele de roată 202
Siguranța 215
slăbirea şi strângerea 214
Primii 1 500 km 157
Priza 86
Programul de stabilitate (ESP) 151
Programul electronic de stabilitate (ESP) . . 151
Lampa de control 35
Protejarea podelei 174
Puncte de sprijinire cric 214

R

Recircularea aerului
instalația de climatizare 98
Încălzirea 94
Reglare oră 18
Reglarea / acoperirea farurilor 164
Reglarea pe înălțime a centurii 127
Reglarea scaunelor 68, 119
Reglarea temperaturii
instalația de climatizare 96
Încălzirea 92
Reglarea volanului 101
Remorca 165
Indicații de utilizare 165
Remorcarea 218
Rezerva de carburant
Lampa de control 33
Rezervorul lichidului pentru spălarea parbrizului 196
Lampa de control 34
Ridicarea autovehiculului 214
Roata
Înlocuirea 210
Rezervă 210
Roata de rezervă 210
Rodajul 157
Roțile 198

S

Saci cu aer 131
Scaune 67
Încălzirea 70
Scaunele din spate 71
Scaunele pentru copii
Sistemul ISOFIX 149
Scaunul pentru copii 145
Clasificarea în grupe 145
Indicații de siguranță 141
pe scaunul pasagerului din dreapta 142
Schimbarea lămpilor cu incandescență 225
Schimbarea roților 200
Scrumiera 84
Scule 208
Selectare 105
selectarea manuală a vitezelor 105
Selectorul de viteze 111
Semnalizatoarele 58
Servodirecția 156
Lampa de control 31
Servofrâna 155
Siguranța 117
Siguranța pasivă 117
Siguranța pentru copii 41, 141
Airbag lateral 144
Siguranță
Dispunere 223
Siguranțele 222
Simbolurile de avertizare 28
Sistem anti blocare (ABS) 155
Sistemul airbag 131
Lampa de control 37
Sistemul antiblocare (ABS)
Lampa de control 35
Sistemul de control al tracțiunii (ASR) 152
Lampa de control 35
Sistemul de control al vitezei 107
Sistemul de navigație 27
Sistemul ISOFIX 149
Spălare 170
cu dispozitive de înaltă presiune 171
Spălarea 169
Spălarea manuală 170
Starea autovehiculului 24
Străinătate 163
Suportul de doze băuturi 83

Suportul pentru bilețele 83

Ş

Ştergătoarele de parbriz 62
Ştergere temporizată 63
Şuruburile de siguranță 215

T

Tabloul de instrumente 13
Tasta din uşa conducătorului
Închiderea centralizată 44
Telecomanda 46
Sincronizarea 49
Telefonul 115
Telefonul mobil 115, 116
Temperatura
exterior 20
Temperatura exterioară 20
Tetierele 69
Tractarea 218
Transportul copiilor 141
Trapa 52
Trapa din sticlă 52
Trapa/Plafonul glisant electrică 52
Triunghiul reflectorizant 207
Trusa de prim-ajutor 207
Trusa de scule 208
Turometrul 14

U

Ulei 184
Înlocuirea 187
Lampa de control 33
Uleiul motor 184
completare 186
înlocuire 187
Lampa de control 33
verificare 185
Uşile
Lampa de control 34
Siguranța pentru copii 41
Utilizarea pe timp de iarnă
Bateria 194
Biodiesel 178
Dezghețare geamuri 172
Lanțurile pentru zăpadă 203

V

Ventilatorul lichidului de răcire 190
Verificarea nivelul uleiului motor 185
Vitezometrul 15
Vopseaua 172

SIMPLY CLEVER

Service **Škoda**
Piese Originale **Škoda**
Accesorii Originale **Škoda**

Î felul acesta puteți ajuta mediul înconjurător

Consumul de combustibil al mașinii Dumneavoastră și cu aceasta cantitatea de substanță poluantă a gezelor de eșapament este determinată și de modul Dumneavoastră de conducere.

Producerea zgomotelor și a uzurii sunt de asemenea influențate de felul Dumneavoastră de a conduce mașina.

În aceste instrucțiuni de exploatare veți afla modalitatea prin care Dumneavoastră puteți manevra autoturismul Škoda oferind protecție maximă mediului înconjurător. Răsfoiți, pur și simplu, lista cuvintelor titlu "Protecția mediul înconjurător".

Acordați atenție textelelor însemnate cu ❀ pe întreg parcursul îndrumătorului de folosire.

Vă rugăm protejați și Dumneavoastră mediul înconjurător.

Návod k obsluze
Fabia rumunsky 08.04
S54.5610.07.14
6Y0 012 003 JL
www.skoda-auto.com